

Rocznik
Statystyczny **GDYNI**
Statistical Yearbook of Gdynia City



2016

Urząd Statystyczny w Gdańsku
Statistical Office in Gdańsk

ZESPÓŁ REDAKCYJNY *EDITORIAL BOARD*

Przewodniczący *President*

Jerzy Auksztol

Redaktor główny *Editor-in-chief*

Małgorzata Buńko

Opracowanie i redakcja techniczna *Editorial and technical supervision*

Urząd Miasta Gdyni *Gdynia City Hall*

Wydział Polityki Gospodarczej *Department of Economic Policy*

Iwona Milewska, Barbara Zakrzewska, Joanna Skibińska-Buryń

Urząd Statystyczny w Gdańsku *Statistical Office in Gdańsk*

Katarzyna Adamska, Gabriela Adamska-Szreder, Beata Bojarska, Anna Borkowska,
Wiesława Bryłowska, Barbara Brzezińska, Ewa Bujarska, Katarzyna Cieśliewicz,
Sylvia Czajka, Arkadiusz Grzenia, Małgorzata Kloz, Justyna Kulewska, Mirosława Lindenberg,
Aleksandra Mikulska, Teresa Miszke, Dorota Piotrowska, Karina Pokrywka, Magdalena Poleszuk,
Izabela Procelli-Szynwelska, Halina Sadowska, Aleksandra Sarnowska, Andrzej Sirocki, Alicja Smoleń,
Monika Towiańska, Danuta Walicka, Magdalena Wiktor, Magdalena Wojdyńska, Dorota Żeromska-Mielniczuk

Tłumaczenie *Translation*

Małgorzata Kruszewska

Projekt okładki *Cover design*

Referat Promocji i PR, Urząd Miasta Gdyni
Promotion and PR Department, the Gdynia City Hall

Skład komputerowy *Typesetting*

Małgorzata Kloz, Mirosława Lindenberg

Wykonano na zlecenie Urzędu Miasta Gdyni *On commission of the Gdynia City Hall*

**Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data
please indicate source***

Szanowni Państwo

Tradycyjnie kontynuując wieloletnią współpracę z Urzędem Miasta Gdyni przedstawiamy Państwu kolejną edycję *Rocznika Statystycznego Gdyni*. W życiu miasta okres, jaki minął od poprzedniego wydania, charakteryzował się wysoką dynamiką zmian, zarówno w sferze społecznej, jak i gospodarczej. Prezentowane w *Roczniku* informacje statystyczne są tego odzwierciedleniem i ilustracją.

Treść niniejszego opracowania oraz sposób prezentowania danych nawiązuje do poprzedniej edycji. Opracowanie ukazuje w formie tabelarycznej zmiany, jakie zaszły w życiu mieszkańców Gdyni w latach 2011-2015, m.in. w demografii, ochronie środowiska, rynku pracy, edukacji, transporcie i gospodarce morskiej, infrastrukturze komunalnej, finansach i budżecie miasta, a także w bezpieczeństwie publicznym i współpracy zagranicznej. Wybrane informacje przedstawiono również na tle innych miast oraz województwa pomorskiego.

Liczę, że *Rocznik Statystyczny Gdyni* przyczyni się do wzbogacenia wiedzy o Mieście i będzie przydatny wielu osobom i instytucjom zainteresowanym dokonaniem porównań i analiz zjawisk zachodzących w Gdyni.

Informacji źródłowych do niniejszego opracowania dostarczyły głównie badania statystyczne. Dla wzbogacenia *Rocznika* część informacji pozyskano specjalnie od innych instytucji, za co serdecznie dziękuję. Pragnę również podziękować władzom Miasta, bez wsparcia których wydanie niniejszej publikacji nie byłoby możliwe.

Mam nadzieję, że lektura *Rocznika* zainspiruje Państwa do poszukiwania informacji statystycznych również z innego zakresu, zapraszam zatem do skorzystania z opracowań oraz innych zasobów informacyjnych statystyki publicznej dostępnych m.in. na Portalu Informacyjnym GUS i Urzędu Statystycznego w Gdańsku.

Jerzy Auksztol

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Gdańsku

Gdańsk, maj 2017 r.

Ladies and Gentlemen

Traditionally continuing long-term cooperation with Gdynia City Hall, we present the successive edition of the Statistical Yearbook of Gdynia City. In the life of the city, the time which elapsed since the previous release was characterized by high dynamics of changes, both in the social and economic spheres. This is reflected in the statistical information presented in the Yearbook.

The content of this publication and the way data are presented refer to the previous edition. The study illustrates in tabular format the changes that took place in the lives of the citizens of Gdynia in 2011-2015 in the scope of demography, environmental protection, labor market, education, transport and maritime economy, municipal infrastructure, finance and city budget, public security and foreign cooperation, etc. Selected information has also been presented against other cities and Pomorskie Voivodship.

I trust that the Statistical Yearbook of Gdynia City will contribute to the enrichment of knowledge about the City and will be useful to many people and institutions interested in comparing and analyzing phenomena taking place in Gdynia.

The source information for this study was provided mainly by statistical surveys. To enrich the Yearbook, some information was specifically obtained from other institutions, for which I would like to express my sincere gratitude. I would also like to extend my thanks to the City authorities, without the support of whom this publication would not be possible.

I do hope that reading the Yearbook will inspire you to seek statistical information concerning another thematic scope. Therefore, I invite you to look into elaborations and other information resources of the public statistics available, inter alia, on the Information Portal of the CSO and the Statistical Office in Gdańsk.

*Jerzy Auksztol
Director
of Statistical Office
in Gdańsk*

Szanowni Państwo,

oddajemy do Państwa rąk *Rocznik Statystyczny Gdyni 2016* – cykliczne wydawnictwo, od lat 20 opracowywane przez Urząd Statystyczny w Gdańsku we współpracy z Urzędem Miasta Gdyni. Jest to więc już piąty tom, zawierający ogrom danych, które sumują przemiany w naszym mieście, praktycznie w każdej dziedzinie. To bardzo obiektywny, oparty o rzetelne źródła, obraz zjawisk, które czasem umykają codziennej obserwacji.

W każdej kolejnej edycji Czytelnicy mogą liczyć na nowości. Tak jest i obecnie. Najnowszy Rocznik został wzbogacony o szeroki zestaw niepublikowanych dotąd danych o dzielnicach statutowych Gdyni.

Liczby nie kłamią, pozwalają dostrzec pozytywne, ale też niektóre niepokojące trendy, charakterystyczne dla współczesnych aglomeracji. Interpretacja tych danych jest ważnym zadaniem samorządu, rozwiązującego bieżące problemy i budującego strategię rozwoju Gdyni. Może powinna być również zadaniem biznesu, zainteresowanego lokowaniem kapitału w naszym mieście, a także obywateli, podejmujących decyzje dotyczące osobistych planów.

Ponieważ *Rocznik Statystyczny Gdyni 2016*, to nie film sensacyjny, zdradzę Państwu finał: liczby w nim zawarte opisują nasz wspólny dorobek, z którego Gdynianie – mają podstawy być bardzo dumni.

Serdecznie zachęcam Państwa do lektury tego wydawnictwa!

Wojciech Szczurek
Prezydent Gdyni

Gdańsk, maj 2017 r.

Ladies and Gentlemen,

We present the Statistical Yearbook of Gdynia City 2016, a study which has come out cyclically for 20 years, prepared by the Statistical Office in Gdańsk in cooperation with the Gdynia City Hall. It is already the fifth volume, containing a huge amount of data that sums up the transformations in our city, practically in every field. It is a very objective, based on reliable sources insight into phenomena that sometimes escape our notice.

In each subsequent edition Readers can count on the news. So can they now. The newest Yearbook has been enriched with a wide range of unpublished data on the statutory districts of Gdynia.

Numbers do not lie, they let us perceive positive but also some disturbing trends characteristic of modern agglomerations. Interpretation of these data is an important task of local government solving current problems and building strategy of Gdynia's development. Perhaps it should also be a task for businesses interested in investing their capital in our city, as well as the citizens making decisions about personal plans.

As Statistical Yearbook of Gdynia City 2016 is not an action film, I will give away the ending: the figures it contains describe our common heritage which is a matter of pride for the citizens of Gdynia.

I sincerely invite you to read this publication!

Wojciech Szczurek

Mayor of Gdynia

Gdańsk, May 2017

	Str. Page
Przedmowa	Preface 3-6
Spis treści	Contents 7-20
Uwagi ogólne	General notes 21-26
Objaśnienia znaków umownych. Ważniejsze skróty	Symbols. Major abbreviations 27-28
Tablice przeglądowe	Review tables
I. Ważniejsze dane o Gdyni	<i>Major data on Gdynia</i> 37-49
II. Ważniejsze dane o Gdyni według dzielnic w 2015 r.	<i>Major data on Gdynia by districts in 2015</i> 50-51
III. Gdynia na tle Trójmiasta i województwa pomorskiego w 2015 r.	<i>Gdynia against the background of Tri-city agglomeration and Pomorskie Voivodship in 2015</i> 52-65
IV. Gdynia na tle wybranych miast liczących 200 tys. mieszkańców i więcej w 2015 r.	<i>Gdynia against the background of selected cities with 200 thousand and more inhabitants in 2015</i> 66-69
V. Gdynia na tle wybranych miast Unii Europejskiej	<i>Gdynia against the background of selected European Union cities</i> 70-71
Działy	Chapters
I. Geografia	<i>Geography</i> 72-76
II. Ochrona środowiska. Leśnictwo	<i>Environmental protection. Forestry</i> 77-91
III. Organy przedstawicielskie. Administracja	<i>Representative bodies. Administration</i> 92-100
IV. Wymiar sprawiedliwości. Bezpieczeństwo publiczne	<i>Justice. Public safety</i> 101-125
V. Ludność	<i>Population</i> 126-142
VI. Rynek pracy	<i>Labour market</i> 143-158
VII. Wynagrodzenia	<i>Wages and salaries</i> 159-165
VIII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania	<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i> 166-187
IX. Edukacja i wychowanie	<i>Education</i> 188-231
X. Ochrona zdrowia i opieka społeczna	<i>Health care and social welfare</i> 232-247
XI. Kultura. Turystyka. Sport	<i>Culture. Tourism. Sport</i> 248-260
XII. Przemysł i budownictwo	<i>Industry and construction</i> 261-271
XIII. Transport. Gospodarka morską	<i>Transport. Maritime economy</i> 272-316
XIV. Handel i gastronomia. Ceny	<i>Trade and catering. Prices</i> 317-327
XV. Finanse przedsiębiorstw	<i>Finances of enterprises</i> 328-336
XVI. Budżet miasta	<i>City budget</i> 337-342
XVII. Inwestycje. Środki trwałe	<i>Investments. Fixed assets</i> 343-351
XVIII. Pomorski Park Naukowo-Technologiczny. Centrum Nauki Experiment	<i>Pomeranian Science and Technology Park. Experiment Science Centre</i> 352-357
XIX. Podmioty gospodarki narodowej	<i>Entities of the national economy</i> 358-370
XX. Rachunki regionalne	<i>Regional accounts</i> 371-374
Aneks	Annex
Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań	<i>Population and Housing Census</i> 375-402

		Tabl. Table	Str. Page
Dział I	Chapter I		
GEOGRAFIA	GEOGRAPHY		
Położenie geograficzne miasta	<i>Geographic location of Gdynia</i>	1	72
Układ pionowy powierzchni	<i>Elevations</i>	2	72
Powierzchnia i granice miasta	<i>City area and borders</i>	3	72
Dane meteorologiczne	<i>Meteorological data</i>	4	73
Średnie miesięczne temperatury powietrza	<i>Average monthly air temperatures</i>	5	74
Miesięczne sumy opadów atmosferycznych	<i>Total monthly atmospheric precipitation</i>	6	74
Średnie miesięczne zachmurzenie	<i>Average monthly cloudiness</i>	7	75
Miesięczne sumy usłonecznienia	<i>Total monthly insolation</i>	8	76
Dział II	Chapter II		
OCHRONA ŚRODOWISKA.	ENVIRONMENTAL PROTECTION.		
LEŚNICTWO	FORESTRY		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	77
Ochrona środowiska	Environmental protection		
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta	<i>Geodesic status and directions of city land use</i>	1(9)	82
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	<i>Water abstraction for needs of the national economy and population</i>	2(10)	85
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności	<i>Water consumption for needs of the national economy and population</i>	3(11)	85
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi	<i>Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground</i>	4(12)	86
Oczyszczane ścieki komunalne odprowadzone siecią kanalizacyjną	<i>Treated municipal wastewater discharged through sewage network</i>	5(13)	86
Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza	<i>Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality</i>	6(14)	87
Ochrona przyrody i krajobrazu	<i>Nature and landscape protection</i>	7(15)	88
Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania	<i>Waste generated and landfilled (accumulated) to date and its storage yards</i>	8(16)	88
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (ceny bieżące)	<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management (current prices)</i>	9(17)	89
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej	<i>Tangible effects of investments in environmental protection and water management</i>	10(18)	90
Leśnictwo	Forestry		
Powierzchnia gruntów leśnych i lesistość	<i>Forest land and forest cover</i>	11(19)	91
Powierzchnia lasów	<i>Forest areas</i>	12(20)	91

	Tabl. Table	Str. Page
Dział III		
ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE.		
ADMINISTRACJA		
Uwagi ogólne	x	92
Wyniki wyborów prezydenta miasta Gdyni w dniu 16 XI 2014 r.	1(21)	92
Wybory do Rady Miasta Gdyni	2(22)	93
Radni według płci i wieku	3(23)	93
Radni według grup zawodów	4(24)	95
Działalność Rady Miasta Gdyni	5(25)	95
Zatrudnienie w Urzędzie Miasta Gdyni	6(26)	96
Przynależność miasta do stowarzyszeń gmin i związków międzygminnych w 2015 r.	7(27)	96
Współpraca zagraniczna miasta w 2015 r.	8(28)	97
Dział IV		
WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI.		
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE		
Uwagi ogólne	x	101
Wymiar sprawiedliwości		
Sądowictwo powszechne (sąd rejonowy)	1(29)	103
Wpływ spraw do Sądu Rejonowego w Gdyni	2(30)	104
Nieletni, wobec których prawomocnie orzeczono środki wychowawcze, poprawcze lub kary w sądzie rejonowym według rodzajów środków	3(31)	106
Nieletni według wykonywanych środków wy- chowawczych lub poprawczych	4(32)	108
Dorośli skazani prawomocnie przez sąd rejo- nowy za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego według rodzajów przestępstw	5(33)	108
Bezpieczeństwo publiczne		
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygo- towawczych	6(34)	112
Wskaźniki wykrywalności sprawców prze- stępstw stwierdzonych przez Policję	7(35)	116
Wypadki drogowe	8(36)	121
Działalność Straży Miejskiej	9(37)	123
Zarejestrowana działalność straży pożarnej	10(38)	124
Dział V		
LUDNOŚĆ		
Uwagi ogólne	x	126

		Tabl. Table	Str. Page
Ludność na podstawie bilansów	<i>Population based on balances</i>	1(39)	129
Ludność według płci i wieku	<i>Population by sex and age</i>	2(40)	130
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym	<i>Working and non-working age population</i>	3(41)	131
Mediana wieku ludności według płci	<i>Median age population by sex</i>	4(42)	132
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	5(43)	132
Małżeństwa zawarte w 2015 r. według wieku nowożeńców	<i>Marriages contracted in 2015 by age of bridegrooms and brides</i>	6(44)	133
Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców	<i>Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides</i>	7(45)	133
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa w 2015 r.	<i>Divorces by age of spouses at the moment of filing petition for divorce in 2015</i>	8(46)	134
Urodzenia żywe	<i>Live births</i>	9(47)	134
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka	<i>Live births by birth order.....</i>	10(48)	135
Urodzenia żywe według wieku matki	<i>Live births by age of mother</i>	11(49)	135
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności	<i>Female fertility and reproduction rates of population</i>	12(50)	135
Zgony według płci i wieku zmarłych	<i>Deaths by sex and age of deceased persons</i>	13(51)	136
Zgony niemowląt według wieku	<i>Infant deaths by age</i>	14(52)	137
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez Policję	<i>Suicides registered by the Police</i>	15(53)	138
Przeciętne dalsze trwanie życia w podregionie Trójmiejskim	<i>Life expectancy in Trójmiejski subregion</i>	16(54)	138
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym	<i>Working and non-working age population projection</i>	17(55)	139
Prognoza ruchu naturalnego ludności	<i>Projection of vital statistics</i>	18(56)	140
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały	<i>Internal and international migration of population for permanent residence</i>	19(57)	140
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci, wieku i stanu cywilnego w 2015 r.	<i>Internal migration of population for permanent residence by sex, age and marital status in 2015</i>	20(58)	141
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt czasowy (ponad 3 miesiące)	<i>Internal migration of population for temporary stay (above 3 months)</i>	21(59)	142
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według województwa poprzedniego i obecnego zamieszkania w 2015 r.	<i>Internal migration of population for permanent residence by voivodship of previous and present residence in 2015</i>	22(60)	142
Dział VI	Chapter VI		
RYNEK PRACY	LABOUR MARKET		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x	143
Pracujący	Employment		
Pracujący według sekcji.....	<i>Employed persons by sections.....</i>	1(61)	147
Przeciętne zatrudnienie według sekcji	<i>Average paid employment by sections</i>	2(62)	148

	Tabl. Table	Str. Page
Bezrobocie rejestrowane		
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego	3(63)	149
Bezrobotni zarejestrowani według płci, wieku i poziomu wykształcenia	4(64)	150
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy	5(65)	151
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy	6(66)	152
Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy w 2015 r.	7(67)	154
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu	8(68)	154
Warunki pracy		
Poszkodowani w wypadkach przy pracy	9(69)	155
Przyczyny wypadków przy pracy według wydarzeń powodujących uraz w 2015 r.	10(70)	157
Dział VII WYNAGRODZENIA		
Uwagi ogólne	x	159
Wynagrodzenia brutto według sekcji	1(71)	160
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	2(72)	163
Dział VIII INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA		
Uwagi ogólne	x	166
Infrastruktura komunalna		
Wodociągi i kanalizacja	1(73)	173
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych	2(74)	173
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych	3(75)	174
Ogrzewnictwo	4(76)	174
Ludność korzystająca z sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej	5(77)	175
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	6(78)	175
Rodzinne ogrody działkowe	7(79)	176
Mieszkania		
Zasoby mieszkaniowe	8(80)	176
Mieszkania według stosunków własnościowych	9(81)	177

	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Remonty budynków mieszkalnych stanowiących własność gmin (komunalną), zakładów pracy oraz zarządzane przez spółdzielnie mieszkaniowe w 2015 r.	10(82)	177
Zaległości w opłatach za mieszkania w zasobach spółdzielni mieszkaniowych, gmin (komunalnych) i zakładów pracy w 2015 r.	11(83)	178
Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje	12(84)	178
Mieszkania oddane do użytkowania	13(85)	179
Mieszkania oddane do użytkowania według liczby izb	14(86)	180
Pozwolenia wydane na budowę oraz mieszkania, których budowę rozpoczęto	15(87)	180
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa mieszkaniowego	16(88)	181
Nowo wybudowane budynki mieszkalne oddane do użytkowania według liczby mieszkań i izb (bez budownictwa indywidualnego)	17(89)	182
Budynki mieszkalne nowe indywidualne oddane do użytkowania według czasu trwania budowy w 2015 r.	18(90)	184
Obrót nieruchomościami		
Transakcje kupna/sprzedaży lokali (wolny rynek)	19(91)	185
Transakcje kupna/sprzedaży nieruchomości gruntowych (wolny rynek)	20(92)	186
Dział IX EDUKACJA I WYCHOWANIE		
Uwagi ogólne	x	188
Dane zbiorcze		
Edukacja według szczebli kształcenia	1(93)	191
Szkoły według organów prowadzących	2(94)	195
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych	3(95)	200
Szkoły dla osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi	4(96)	202
Internaty szkół dla dzieci i młodzieży	5(97)	204
Domy i stołówki studenckie	6(98)	204
Szkoły artystyczne dla dzieci i młodzieży	7(99)	205
Wychowanie przedszkolne		
Wychowanie przedszkolne	8(100)	206

	Tabl. Table	Str. Page
Szkoły dla dzieci i młodzieży		
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży	9(101)	207
Gimnazja dla dzieci i młodzieży	10(102)	208
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży	11(103)	209
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia w roku szkolnym 2015/16	12(104)	209
Licea ogólnokształcące dla młodzieży	13(105)	210
Uzupełniające licea ogólnokształcące dla młodzieży	14(106)	210
Licea profilowane dla młodzieży	15(107)	210
Technika dla młodzieży	16(108)	211
Technika uzupełniająca dla młodzieży	17(109)	211
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży według podgrup kierunków kształcenia w roku szkolnym 2015/16	18(110)	212
Sprawdzian w szóstych klasach szkół podstawowych w 2016 r.	19(111)	212
Egzamin gimnazjalny w 2016 r.	20(112)	213
Egzamin maturalny w liceach ogólnokształcących i technikach w 2016 r. (nowa forma egzaminu)	21(113)	214
Szkoły policealne		
Szkoły policealne według form kształcenia	22(114)	214
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych według podgrup kierunków kształcenia w roku szkolnym 2015/16	23(115)	215
Szkoły dla dorosłych		
Szkoły dla dorosłych	24(116)	216
Szkoły wyższe		
Szkoły wyższe	25(117)	217
Studenci według szkół wyższych	26(118)	217
Studenci szkół wyższych według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2015/16	27(119)	219
Absolwenci według szkół wyższych	28(120)	222
Absolwenci szkół wyższych według grup kierunków i kierunków studiów w roku akademickim 2014/15	29(121)	223
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci według szkół wyższych	30(122)	226
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych według kraju pochodzenia	31(123)	226
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia	32(124)	229
Schools for children and youth		
<i>Primary schools for children and youth</i>	<i>9(101)</i>	<i>207</i>
<i>Lower secondary schools for children and youth</i>	<i>10(102)</i>	<i>208</i>
<i>Basic vocational schools for youth</i>	<i>11(103)</i>	<i>209</i>
<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth by narrow fields of education in the 2015/16 school year</i>	<i>12(104)</i>	<i>209</i>
<i>General secondary schools for youth</i>	<i>13(105)</i>	<i>210</i>
<i>Supplementary general secondary schools for youth</i>	<i>14(106)</i>	<i>210</i>
<i>Specialized secondary schools for youth</i>	<i>15(107)</i>	<i>210</i>
<i>Technical secondary schools for youth</i>	<i>16(108)</i>	<i>211</i>
<i>Supplementary technical secondary schools for youth</i>	<i>17(109)</i>	<i>211</i>
<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth by narrow fields of education in the 2015/16 school year</i>	<i>18(110)</i>	<i>212</i>
<i>Test in the 6th grade of primary schools in 2016</i>	<i>19(111)</i>	<i>212</i>
<i>Lower secondary school examination in 2016</i>	<i>20(112)</i>	<i>213</i>
<i>Secondary school matriculation exam in general secondary schools and technical secondary schools in 2016 (new format of exam)</i>	<i>21(113)</i>	<i>214</i>
Post-secondary schools		
<i>Post-secondary schools by type of education</i>	<i>22(114)</i>	<i>214</i>
<i>Students and graduates of post-secondary schools by narrow fields of education in the 2015/16 school year</i>	<i>23(115)</i>	<i>215</i>
Schools for adults		
<i>Schools for adults</i>	<i>24(116)</i>	<i>216</i>
Higher education institutions		
<i>Higher education institutions</i>	<i>25(117)</i>	<i>217</i>
<i>Students by higher education institutions</i>	<i>26(118)</i>	<i>217</i>
<i>Students of higher education institutions by group of broad fields of education and fields of education in the 2015/16 academic year</i>	<i>27(119)</i>	<i>219</i>
<i>Graduates by higher education institutions</i>	<i>28(120)</i>	<i>222</i>
<i>Graduates of higher education institutions by group of broad fields of education and fields of education in the 2014/15 academic year</i>	<i>29(121)</i>	<i>223</i>
<i>Foreigners – students and graduates by higher education institutions</i>	<i>30(122)</i>	<i>226</i>
<i>Foreigners – students and graduates of higher education institutions by native country</i>	<i>31(123)</i>	<i>226</i>
<i>Students of higher education institutions receiving scholarships</i>	<i>32(124)</i>	<i>229</i>

	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Edukacja seniorów		
Uniwersytety Trzeciego Wieku w Gdyni w roku akademickim 2014/15	33(125)	230
Centrum Aktywności Seniora w Gdyni	34(126)	231
Dział X OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA		
Uwagi ogólne	x	232
Pracownicy medyczni	1(127)	237
Ambulatoryjna opieka zdrowotna	2(128)	237
Szpitala ogólne	3(129)	238
Zgony według przyczyn	4(130)	240
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	5(131)	241
Apteki ogólnodostępne	6(132)	242
Żłobki i kluby dziecięce	7(133)	243
Placówki wsparcia dziennego	8(134)	243
Rodzinna piecza zastępcza	9(135)	244
Instytucjonalna piecza zastępcza	10(136)	245
Pomoc społeczna stacjonarna	11(137)	245
Placówki stacjonarnej pomocy społecznej według grup mieszkańców	12(138)	246
Świadczenia pomocy społecznej	13(139)	247
Dział XI KULTURA. TURYSTYKA. SPORT		
Uwagi ogólne	x	248
Kultura		
Biblioteki publiczne (z filiami)	1(140)	250
Muzea	2(141)	251
Teatry i instytucje muzyczne	3(142)	251
Centra kultury, domy i ośrodki kultury, kluby, świetlice	4(143)	252
Kina stałe	5(144)	252
Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni	6(145)	253
Abonenci radiowi i telewizyjni	7(146)	253
Turystyka		
Baza noclegowa turystyki	8(147)	254
Hotele i ich wykorzystanie	9(148)	255
Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych według wybranych krajów	10(149)	256

	Tabl. Table	Str. Page
Sport		
Wybrane obiekty sportowe	<i>Selected sports facilities</i>	11(150) 258
Kluby sportowe	<i>Sports clubs</i>	12(151) 258
Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r.	<i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2014</i>	13(152) 259
Dział XII PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	Chapter XII INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 261
Przemysł	Industry	
Podstawowe dane o przemyśle.....	<i>General data on industry</i>	1(153) 262
Przedsiębiorstwa przemysłowe według wielkości produkcji sprzedanej	<i>Industrial enterprises by quantity of sold production</i>	2(154) 264
Przedsiębiorstwa przemysłowe według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto	<i>Industrial enterprises by average monthly gross wages and salaries</i>	3(155) 265
Przedsiębiorstwa przemysłowe według liczby zatrudnionych	<i>Industrial enterprises by number of employed persons</i>	4(156) 266
Budownictwo	Construction	
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące)	<i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices)</i>	5(157) 267
Budynki oddane do użytkowania	<i>Buildings completed</i>	6(158) 269
Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków	<i>Buildings completed by type of building</i>	7(159) 270
Dział XIII TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA	Chapter XIII TRANSPORT. MARITIME ECONOMY	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 272
Transport	Transport	
Drogi publiczne w granicach administracyjnych miasta według kategorii dróg	<i>Public roads within administrative borders of the city by road categories</i>	1(160) 279
Drogi publiczne w granicach administracyjnych miasta według rodzajów nawierzchni	<i>Public roads within administrative borders of the city by type of surface</i>	2(161) 279
Obiekty mostowe	<i>Bridge-type structures</i>	3(162) 280
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	<i>Registered road vehicles and tractors</i>	4(163) 280
Komunikacja miejska	<i>Urban transport</i>	5(164) 282
Gospodarka morska	Maritime economy	
Podmioty i pracujący w gospodarce morskiej według rodzajów działalności	<i>Entities and employed persons in maritime economy by kind of activity</i>	6(165) 282
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego	<i>Ships arriving at and departing from seaport</i> ...	7(166) 284
Statki wchodzące do portu morskiego według bander	<i>Ships arriving at seaport by flags</i>	8(167) 284
Obroty ładunkowe w porcie morskim według grup ładunków	<i>Cargo turnover in seaport by cargo groups</i>	9(168) 287

	Tabl. <i>Table</i>	Str. <i>Page</i>
Międzynarodowy obrót morski według grup ładunków i relacji przeładunkowych	<i>International sea turnover by cargo groups and handling directions</i>	10(169) 287
Obroty ładunkowe w wybranych bałtyckich portach morskich	<i>Cargo turnover in selected Baltic seaports</i>	11(170) 289
Obrót ładunków tranzytowych według rodzajów tranzytu i grup ładunków	<i>Transit cargo turnover by type of transit and cargo groups</i>	12(171) 289
Obrót ładunków tranzytowych według krajów tranzytujących	<i>Transit cargo turnover by transit countries</i>	13(172) 290
Kontenery duże w międzynarodowym obrocie morskim	<i>Large containers in international sea turnover</i>	14(173) 291
Wahania sezonowe obrotów ładunkowych w porcie morskim według miesięcy	<i>Seasonal fluctuations of cargo turnover in seaport by months</i>	15(174) 294
Międzynarodowy ruch pasażerów w porcie morskim	<i>International passenger traffic in seaport</i>	16(175) 294
Morska flota transportowa według wieku statków	<i>Maritime transport fleet by age of ships</i>	17(176) 294
Morska flota transportowa według wielkości statków	<i>Maritime transport fleet by deadweight tonnage of ships</i>	18(177) 295
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania	<i>Cargo transport by maritime transport fleet by type and range of shipping</i>	19(178) 296
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji przewozów	<i>Cargo transport by maritime transport fleet by cargo relations</i>	20(179) 297
Przewozy ładunków morską flotą transportową według grup towarowych	<i>Cargo transport by maritime transport fleet by cargo groups</i>	21(180) 298
Produkcja kadłubów statków pełnomorskich	<i>Production of hulls of sea-going ships</i>	22(181) 298
Morska flota rybacka	<i>Sea fishing fleet</i>	23(182) 298
Połowy ryb i innych organizmów morskich według obszarów morskich	<i>Fishing and catching other sea water creatures by sea regions</i>	24(183) 299
Połowy ryb i innych organizmów morskich według wybranych gatunków	<i>Fishing and catching other sea water creatures by selected species</i>	25(184) 299
Studenci Akademii Morskiej w Gdyni według kierunków studiów	<i>Students of Gdynia Maritime University by fields of education</i>	26(185) 300
Absolwenci Akademii Morskiej w Gdyni według kierunków studiów	<i>Graduates of Gdynia Maritime University by fields of education</i>	27(186) 303
Studenci cywilni Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni według kierunków studiów	<i>Civilian students of Polish Naval Academy in Gdynia by fields of education</i>	28(187) 308
Absolwenci cywilni Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni według kierunków studiów	<i>Civilian graduates of Polish Naval Academy in Gdynia by fields of education</i>	29(188) 312
Dział XIV	Chapter XIV	
HANDEL I GASTRONOMIA. CENY	TRADE AND CATERING. PRICES	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 317
Handel i gastronomia	Trade and catering	
Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Retail sale of goods by type of enterprise activity (current prices)</i>	1(189) 321
Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Wholesale of commodities by type of enterprise activity (current prices)</i>	2(190) 322
Gastronomia	<i>Catering</i>	3(191) 322
Targowiska	<i>Marketplaces</i>	4(192) 323

	Tabl. Table	Str. Page
Ceny		
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych w województwie pomorskim		
Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w Trójmieście	5(193)	324
Dział XV FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		
Uwagi ogólne	x	328
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw	1(195)	332
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych	2(196)	333
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach	3(197)	334
Bilans finansowy przedsiębiorstw w 2015 r.	4(198)	334
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw	5(199)	334
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw	6(200)	335
Kapitał zakładowy spółek	7(201)	336
Zobowiązania przedsiębiorstw	8(202)	336
Dział XVI BUDŻET MIASTA		
Uwagi ogólne	x	337
Dochody i wydatki budżetu miasta	1(203)	338
Dochody i wydatki budżetu miasta na 1 mieszkańca	2(204)	340
Wydatki budżetu miasta według działów	3(205)	341
Wydatki budżetu miasta na oświatę i wychowanie	4(206)	342
Wydatki budżetu miasta na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska	5(207)	342
Wydatki budżetu miasta na ochronę zdrowia ...	6(208)	342
Dział XVII INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE		
Uwagi ogólne	x	343
Inwestycje		
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według sekcji (ceny bieżące)	1(209)	345
Nakłady inwestycyjne w państwowych i samorządowych jednostkach i zakładach budżetowych według sekcji (ceny bieżące)	2(210)	346
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach na środki trwałe według sekcji (ceny bieżące)	3(211)	347
Środki trwałe		
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach według sekcji	4(212)	350
Prices		
<i>Price indices of consumer goods and services in Pomorskie Voivodship</i>	5(193)	324
<i>Retail prices of selected consumer and non-consumer goods and services in Tri-city</i>	6(194)	324
Chapter XV FINANCES OF ENTERPRISES		
<i>General notes</i>	x	328
<i>Revenues, costs and financial results of enterprises</i>	1(195)	332
<i>Enterprises by obtained financial results</i>	2(196)	333
<i>Economic relations in enterprises</i>	3(197)	334
<i>Financial balance of enterprises in 2015</i>	4(198)	334
<i>Current assets of enterprises</i>	5(199)	334
<i>Share equity (funds) of enterprises</i>	6(200)	335
<i>Share capital of companies</i>	7(201)	336
<i>Liabilities of enterprises</i>	8(202)	336
Chapter XVI CITY BUDGET		
<i>General notes</i>	x	337
<i>Revenue and expenditure of city budget</i>	1(203)	338
<i>Revenue and expenditure of city budget per capita</i>	2(204)	340
<i>Expenditure of city budget by divisions</i>	3(205)	341
<i>Expenditure of city budget on education</i>	4(206)	342
<i>Expenditure of city budget on municipal economy and environmental protection</i>	5(207)	342
<i>Expenditure of city budget on health care</i>	6(208)	342
Chapter XVII INVESTMENTS. FIXED ASSETS		
<i>General notes</i>	x	343
Investments		
<i>Investment outlays in enterprises by sections (current prices)</i>	1(209)	345
<i>Investment outlays in state and local government units and establishments by sections (current prices)</i>	2(210)	346
<i>Investment outlays in enterprises on fixed assets by sections (current prices)</i>	3(211)	347
Fixed assets		
<i>Gross value of fixed assets in enterprises by sections</i>	4(212)	350

	Tabl. Table	Str. Page
Dział XVIII		
POMORSKI PARK NAUKOWO-TECHNOLOGICZNY. CENTRUM NAUKI EXPERYMENT		
Uwagi ogólne	x	352
Pomorski Park Naukowo-Technologiczny		
Firmy w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym	1(213)	355
Firmy w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym według branż i typów partnerstwa w 2015 r.	2(214)	355
Działalność Regionalnego Ośrodka Informacji Patentowej	3(215)	356
Pomoc publiczna de minimis w ramach Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego	4(216)	356
Projekty transgraniczne realizowane przez Pomorski Park Naukowo-Technologiczny według poziomu dofinansowania w latach 2011-2015	5(217)	356
Projekty krajowe realizowane przez Pomorski Park Naukowo-Technologiczny według poziomu dofinansowania w latach 2011-2015	6(218)	357
Centrum Nauki EXPERYMENT		
Centrum Nauki Experyment	7(219)	357
Dział XIX		
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ		
Uwagi ogólne	x	358
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze Regon	1(220)	363
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze Regon według sekcji w 2015 r.	2(221)	364
Spółki handlowe według form prawnych i rodzaju kapitału	3(222)	367
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według sekcji	4(223)	368
Ważniejsze dane o podmiotach z kapitałem zagranicznym	5(224)	369
Kapitał zagraniczny według kraju pochodzenia	6(225)	370
Dział XX		
RACHUNKI REGIONALNE		
Uwagi ogólne	x	371
Produkt krajowy brutto w podregionie Trójmiejskim (ceny bieżące)	1(226)	371
Wartość dodana brutto w podregionie Trójmiejskim według rodzajów działalności (ceny bieżące)	2(227)	373
Chapter XVIII		
POMERANIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK. EXPERYMENT SCIENCE CENTRE		
<i>General notes</i>	<i>x</i>	<i>352</i>
Pomeranian Science and Technology Park		
<i>Companies in Pomeranian Science and Technology Park</i>	<i>1(213)</i>	<i>355</i>
<i>Companies in Pomeranian Science and Technology Park by fields and types of partnerships in 2015</i>	<i>2(214)</i>	<i>355</i>
<i>Activity of the Regional Patent Information Centre</i>	<i>3(215)</i>	<i>356</i>
<i>De minimis state aid by the Pomeranian Science and Technology Park</i>	<i>4(216)</i>	<i>356</i>
<i>Cross-border projects developed by the Pomeranian Science and Technology Park by co-financing rates in 2011-2015</i>	<i>5(217)</i>	<i>356</i>
<i>National projects developed by the Pomeranian Science and Technology Park by co-financing rates in 2011-2015</i>	<i>6(218)</i>	<i>357</i>
EXPERYMENT Science Centre		
<i>Experyment Science Centre</i>	<i>7(219)</i>	<i>357</i>
Chapter XIX		
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY		
<i>General notes</i>	<i>x</i>	<i>358</i>
<i>Entities of the national economy recorded in the Regon register</i>	<i>1(220)</i>	<i>363</i>
<i>Entities of the national economy recorded in the Regon register by sections in 2015</i>	<i>2(221)</i>	<i>364</i>
<i>Commercial companies by legal status and kind of capital</i>	<i>3(222)</i>	<i>367</i>
<i>Natural persons conducting economic activity by sections</i>	<i>4(223)</i>	<i>368</i>
<i>Major data on entities with foreign capital</i>	<i>5(224)</i>	<i>369</i>
<i>Foreign capital by country of origin</i>	<i>6(225)</i>	<i>370</i>
Chapter XX		
REGIONAL ACCOUNTS		
<i>General notes</i>	<i>x</i>	<i>371</i>
<i>Gross domestic product in Trójmiejski subregion (current prices)</i>	<i>1(226)</i>	<i>371</i>
<i>Gross value added in Trójmiejski subregion by type of activities (current prices)</i>	<i>2(227)</i>	<i>373</i>

	Tabl. Table	Str. Page
ANEKS – Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań		
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 375
Ludność na podstawie spisów	<i>Population based on censuses</i>	1(228) 382
Ludność według płci i wieku	<i>Population by sex and age</i>	2(229) 383
Ludność według biologicznych i edukacyjnych grup wieku	<i>Population by biological and educational age groups</i>	3(230) 383
Ludność według ekonomicznych grup wieku ...	<i>Population by economic age groups</i>	4(231) 384
Ludność w wieku 15 lat i więcej według płci i stanu cywilnego prawnego	<i>Population aged 15 and more by sex and legal marital status</i>	5(232) 384
Ludność w wieku 15 lat i więcej według płci i stanu cywilnego faktycznego	<i>Population aged 15 and more by sex and de facto marital status</i>	6(233) 385
Ludność w wieku 13 lat i więcej według płci i poziomu wykształcenia	<i>Population aged 13 and more by sex and educational level</i>	7(234) 386
Ludność według głównego źródła utrzymania i płci w 2011 r.	<i>Population by main source of income and sex in 2011</i>	8(235) 387
Ludność według miejsca urodzenia i płci w 2011 r.	<i>Population by place of birth and sex in 2011 ...</i>	9(236) 387
Ludność według obywatelstwa i płci w 2011 r.	<i>Population by citizenship and sex in 2011</i>	10(237) 388
Osoby niepełnosprawne według płci i kategorii w 2011 r.	<i>Disabled persons by sex and category of disability in 2011</i>	11(238) 389
Gospodarstwa domowe według liczby osób	<i>Households by number of persons</i>	12(239) 390
Gospodarstwa domowe i ludność w gospodar- stwach domowych według składu rodzinnego	<i>Households and population in households by composition of family</i>	13(240) 390
Rodziny w gospodarstwach domowych według typu rodziny	<i>Families in households by type of family</i>	14(241) 391
Rodziny w gospodarstwach domowych według liczby dzieci do 24 lat i typu rodziny	<i>Families in households by number of children aged 24 and less and type of family</i>	15(242) 392
Migracje wewnętrzne ludności w latach 2002- -2011 według kierunków i płci migrantów	<i>Internal migration of population in 2002-2011 by direction and sex</i>	16(243) 394
Imigranci przebywający czasowo powyżej 3 miesięcy według czasu przebywania i płci w 2011 r.	<i>Immigrants temporarily staying above 3 months by time of stay and sex in 2011</i>	17(244) 395
Emigranci przebywający za granicą czasowo powyżej 3 miesięcy według czasu przeby- wania i płci w 2011 r.	<i>Emigrants temporarily staying abroad above 3 months by time of stay and sex in 2011</i>	18(245) 395
Gminy województwa pomorskiego z najwyższą liczbą przyjeżdżających do pracy w Gdyni w 2011 r.	<i>Gminas of Pomorskie Voivodship with the largest number of incoming commuters in Gdynia in 2011</i>	19(246) 396
Gminy województwa pomorskiego z najwyższą liczbą wyjeżdżających do pracy z Gdyni w 2011 r.	<i>Gminas of Pomorskie Voivodship with the largest number of outgoing commuters from Gdynia in 2011</i>	20(247) 396
Przyjeżdżający do pracy w Gdyni i wyjeżdża- jący do pracy z Gdyni według płci i grup wieku w 2011 r.	<i>Incoming and outgoing commuters in Gdynia by sex and age group in 2011</i>	21(248) 397
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej	<i>Economic activity of the population aged 15 and more</i>	22(249) 397
Pracujący w wieku 15 lat i więcej według statusu zatrudnienia	<i>Employed persons aged 15 and more by employment status</i>	23(250) 398

	Tabl. Table	Str. Page
Bezrobotni w wieku 15 lat i więcej według okresu poszukiwania pracy	<i>Unemployed persons aged 15 and more by duration of job search</i>	24(251) 398
Bierni zawodowo według przyczyn bierności w 2011 r.	<i>Economically inactive persons by reasons of inactivity in 2011</i>	25(252) 399
Mieszkania według zamieszkania	<i>Dwellings by occupancy</i>	26(253) 400
Mieszkania zamieszkane według form własności	<i>Inhabited dwellings by form of ownership</i>	27(254) 400
Mieszkania zamieszkane według liczby izb	<i>Inhabited dwellings by number of rooms</i>	28(255) 401
Mieszkania zamieszkane według powierzchni użytkowej	<i>Inhabited dwellings by useful floor space</i>	29(256) 401
Mieszkania zamieszkane według wyposażenia w instalacje techniczno-sanitarne	<i>Inhabited dwellings by fitting with technical and sanitary appliances</i>	30(257) 401
Mieszkania zamieszkane stale i ludność w mieszkaniach	<i>Permanently inhabited dwellings and inhabitants</i>	31(258) 402
Podstawowe wskaźniki warunków mieszkaniowych	<i>Basic indicators of housing conditions</i>	32(259) 402
Mieszkania zamieszkane i inne pomieszczenia oraz zamieszkująca w nich ludność	<i>Inhabited dwellings and other premises and inhabitants</i>	33(260) 402

SPIS WYKRESÓW**LIST OF CHARTS**

	Str. Page	
Podział Gdyni na jednostki statutowe	<i>The division of Gdynia into statutory quarters</i>	29
Gdynia na tle województwa pomorskiego w 2015 r.	<i>Gdynia against the background of Pomorskie Voivodship in 2015</i>	30
Ludność według płci i wieku w 2015 r.	<i>Population by sex and age in 2015</i>	31
Ruch naturalny ludności	<i>Vital statistics</i>	31
Pracujący w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2015 r.	<i>Employed persons in enterprise sector by ownership sectors and sections in 2015</i>	32
Bezrobocie rejestrowane	<i>Registered unemployment</i>	32
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej w 2015 r. (ceny bieżące)	<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management in 2015 (current prices)</i>	33
Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	33
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2015/16	<i>Education by educational level in the 2015/16 school year</i>	34
Obroty ładunkowe w porcie morskim w 2015 r.	<i>Cargo turnover in seaport in 2015</i>	35
Budżet miasta	<i>City budget</i>	35
Wydatki budżetu miasta według działów w 2015 r.	<i>Expenditure of city budget by divisions in 2015</i>	35
Podmioty gospodarki narodowej według rodzaju działalności w 2015 r.	<i>Entities of the national economy by kind of activity in 2015</i>	36
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w województwie pomorskim według podregionów (ceny bieżące)	<i>Gross domestic product per capita in Pomorskie Voivodship by subregions (current prices)</i>	36

1. Dane prezentuje się:

- 1) jeżeli nie zaznaczono inaczej, w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późniejszymi zmianami) i zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności – PKD 2004.

PKD 2007, w stosunku do klasyfikacji PKD 2004, wprowadziła zmiany zakresowe polegające na uwzględnieniu nowych grupowań rodzajów działalności, a także na przesunięciu rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. Zmiany te spowodowały brak porównywalności danych, również przy niezmiennych nazwach niektórych poziomów klasyfikacyjnych.

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Pod pojęciem „**Pozostałe usługi**” ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją” oraz „Pozostała działalność usługowa”;

- 2) według **sektorów instytucjonalnych** – wyłącznie w zakresie rachunków regionalnych;

3) według **sektorów własności**:

- **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą

1. Data are presented:

- 1) unless otherwise indicated, according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the Regulation of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments) and replaced the Polish Classification of Activities – PKD 2004.

PKD 2007 differs from PKD 2004 classification in the fact that it introduced scope-related changes, i.e. new groupings of activity types as well as transfers of some types of activities between individual classification levels. In some cases these changes result in the lack of comparability of data, also if the names of classification levels remain unchanged.

The term “**Industry**” was introduced as an additional grouping, including sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

The item “**Other services**” includes the sections: “Professional, scientific and technical activities”, “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation” and “Other service activities”;

- 2) according to **institutional sectors** – exclusively within the scope of regional accounts;

3) according to **ownership sectors**:

- **public sector** – classifies state ownership (of the State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities,
- **private sector** – classifies private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance

kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

2. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

3. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

4. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD 2007 opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku – obok PKD 2007 – należy wymienić:

1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności (KZiS)**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego oraz zatrudnionych i ich wynagrodzeń; klasyfikacja opracowana na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Zawodów (ISCO-08) wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej:

- a) z dnia 27 IV 2010 r. (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 760) i obowiązującą do 31 XII 2014 r.,
- b) z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145) i obowiązującą od 1 I 2015 r.;

of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

*2. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and – unless otherwise indicated – include entities employing:*

- up to 9 persons,*
- from 10 to 49 persons,*
- 50 persons and more.*

*3. Data – unless otherwise indicated – are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.*

4. Data according to PKD 2007 sections, divisions and groups are compiled – unless otherwise indicated – using the enterprise method.

*In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.*

*5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own-account in order to earn a profit.*

6. Other than PKD 2007, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

*1) the **Occupations and Specializations Classification (KZiS)**, on the basis of which councillors of organs of local government units as well as paid employees and their wages and salaries are grouped; the classification, compiled on the basis of the International Standard Classification of Occupations (ISCO-08), was introduced by the Regulation of the Minister of Labour and Social Policy:*

- a) of 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014 item 760) and valid until 31 XII 2014,*
- b) of 7 VIII 2014 (Journal of Laws item 1145) and valid since 1 I 2015;*

- 2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług – PKWiU 2008**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2008, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293, z późniejszymi zmianami);
- 3) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
- 4) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania obiektów budowlanych; PKOB, opracowana na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późniejszymi zmianami);
- 5) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622).

7. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto – przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi) pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatek akcyzowy (od wyrobów krajowych, importowanych i nabytych wewnątrzwspólnotowo), cła i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych oraz do 2010 r. zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

8. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

- 2) **the Polish Classification of Products and Services – PKWiU 2008**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 I 2009 by the Regulation of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments);
- 3) **the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) of the households sector as well as expenditure on consumer goods and services of households (also adopted for compilation of price indices) are grouped;
- 4) **the Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which type of constructions are grouped; PKOB, compiled on the basis of the Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by the Regulation of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments);
- 5) **the Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by the Regulation of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622).

7. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditure or the value of products, services, etc. In tables and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production and gross value added – the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a product unit (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by grants received for the product.

Taxes on products include: value added tax – VAT (on domestic and imported products), excise tax (on domestic, imported and Intra-Community acquired goods), duties and taxes on certain services (e.g. on games of chance and mutual betting and until 2010 a flat rate tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration).

8. Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych.

Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

9. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja) – według stanu w dniu 30 VI.

Dla lat 2005-2009 do przeliczeń przyjęto liczbę ludności zbilansowaną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a od 2010 r. – liczbę ludności zbilansowaną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 (za wyjątkiem działu „Rachunki regionalne”, w którym dane na 1 mieszkańca dla lat 2009-2014 obliczono na podstawie liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011) – według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2011 r.

10. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

11. Niektóre informacje zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

12. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania i zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić nieznacznie od podanych wielkości „ogółem”.

13. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami, przy przyjęciu zasady, że jako źródłodawcę podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane w tablicy za ostatni rok.

14. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

***Indices** – in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods – are calculated in comparable conditions.*

Single base indices are calculated using the chain base index method.

***9. When computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g. beds in hospitals, fixed assets), the population number as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production) – as of 30 VI.*

For the years 2005-2009, the number of population, applied in calculations, was balanced on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 and since 2010 – the number of population was balanced on the results of the Population and Housing Census 2011 (excluding chapter "Regional accounts" in which data per capita for years 2009-2014 were calculated on the basis of the number of population which included the results of the Population and Housing Census 2011) – by the administrative division as of 31 XII 2011.

10. Data, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

11. Selected information presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

12. Due to electronic method of data processing and rounding, in some cases sums of components may slightly differ from the amounts given in the item "total".

13. Statistical information originating from sources other than the Statistical Office is indicated in the appropriate note, with the institution providing the information presented in the table for the last year given as the source.

14. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY
 – NACE Rev. 2

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
sekcje sections	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i>	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi <i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
działy divisions	
Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 (dok.)
 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY
 – NACE Rev. 2 (cont.)

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
	działy (dok.) <i>divisions (cont.)</i>
Gospodarka odpadami; odzysk surowców	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców
Budowa budynków	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki można odnaleźć w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (“Methodologies and classifications”).

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (-) – zjawisko nie wystąpiło.
Dash *magnitude zero.*
- Zero (0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
Zero *magnitude not zero, but less than 0.5 of a unit;*
- (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0.05 of a unit.
- Kropka (*) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Point *data not available or not reliable.*
- Znak (x) – wypełnianie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Sign *not applicable.*
- Znak (Δ) – oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 14 na str. 24.
Sign *categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 14 on page 24.*
- Znak # – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
Sign *data should not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.*
- „W tym” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
“Of which” *indicates that not all elements of the sum are given.*
- Comma (.) – used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. = tysiąc	hm ³ = hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	tabl. = tablica <i>table</i>
mln = milion <i>m.</i> = <i>million</i>	kWh = kilowatogodzina <i>kilowatt • hour</i>	Dz. U. = Dziennik Ustaw
zł = złoty <i>PLN</i> = <i>złoty</i>	GWh = gigawatogodzina <i>gigawatt • hour</i>	Dz. Urz. = Dziennik Urzędowy
EUR = euro	TJ = teradžul <i>terajoule</i>	itp. = i tym podobne <i>etc.</i> = <i>and the like</i>
szt. = sztuka <i>pcs</i> = <i>pieces</i>	°C = stopień Celsjusza <i>centigrade</i>	m.in. = między innymi <i>i.a.</i> = <i>among others</i>
kpl. = komplet	r. = rok	np. = na przykład <i>e.g.</i> = <i>for example</i>
wol. = wolumin <i>vol.</i> = <i>volume</i>	DWT = tona nośności całkowitej ładunku i zapasów statku <i>dead weight ton</i>	tj. = to jest <i>i.e.</i> = <i>that is</i>
g = gram <i>gram</i>	CGT = skompensowana pojemność statku <i>compensated gross tonnage</i>	NSP = Narodowy Spis Powszechny
kg = kilogram <i>kilogram</i>		

t	= tona <i>tonne</i>	GT	= pojemność brutto statku <i>gross tonnage</i>	NFZ	= Narodowy Fundusz Zdrowia <i>National Health Fund</i>
mm	= milimetr <i>millimetre</i>	NT	= pojemność netto statku <i>net tonnage</i>	EKG	= Europejska Komisja Gospodarcza
m	= metr <i>metre</i>	p u	= powierzchnia użytkowa	ECE	= <i>Economic Commission for Europe</i>
km	= kilometr <i>kilometre</i>	t/r	= ton rocznie	GUS	= Główny Urząd Statystyczny
m ²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>	t/y	= <i>tons per year</i>	CSO	= <i>Central Statistical Office</i>
km ²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	art.	= artykuł <i>article</i>	UTW	= Uniwersytet Trzeciego Wiek
ha	= hektar <i>hectare</i>	cd.	= ciąg dalszy	UTA	= <i>University of the Third Age</i>
l	= litr <i>litre</i>	cont.	= <i>continued</i>	OECD	= Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
cm ³	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>	dok.	= dokończenie	ONZ	= Organizacja Narodów Zjednoczonych
m ³	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>	cont.	= <i>continued</i>	UN	= <i>United Nations</i>
dam ³	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	kk	= Kodeks karny	UE	= Unia Europejska
		nr (Nr)	= numer	EU	= <i>European Union</i>
		No.	= <i>number</i>	WE	= Wspólnoty Europejskie
		poz.	= pozycja	EC	= <i>European Communities</i>
		ust.	= ustęp		
		pkt	= punkt		
		str.	= strona		

PODZIAŁ GDYNI NA JEDNOSTKI STATUTOWE

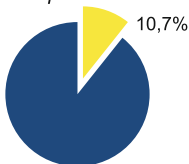
Stan w dniu 31 XII

THE DIVISION OF GDYNIA INTO STATUTORY QUARTERS

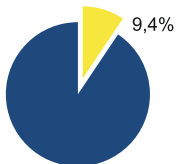
As of 31 XII



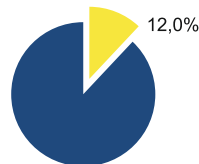
Ludność^a
Population^a



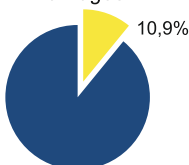
Urodzenia żywe
Live births



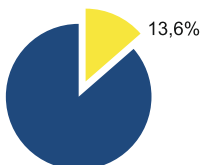
Zgony
Deaths



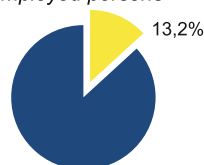
Małżeństwa
Marriages



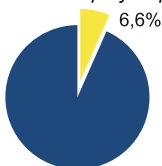
Rozwody
Divorces



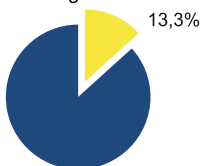
Pracujący^{ab}
Employed persons^{ab}



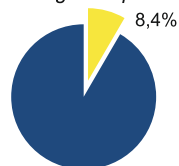
Bezrobotni zarejestrowani^a
Registered unemployed persons^a



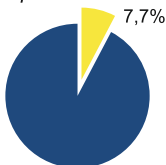
Zasoby mieszkaniowe^a
Dwelling stocks^a



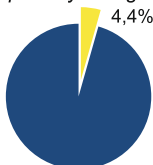
Mieszkania oddane do użytkowania
Dwellings completed



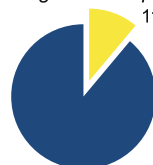
Miejsca noclegowe w hotelach^c
Bed places in hotels^c



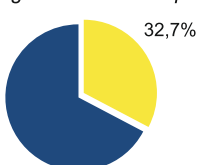
Udzielone noclegi turystom zagranicznym
Nights spent by foreign tourists



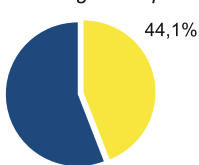
Emisje gazowych zanieczyszczeń powietrza^d
Emission of gasses air pollutants^d



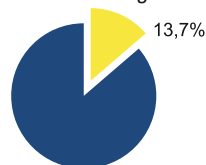
Obroty ładunkowe w porcie morskim
Cargo turnover in seaport




Statki wchodzące do portu^e
Ships arriving at seaport^e



Podmioty gospodarki narodowej^{af}
w rejestrze REGON
Entities of the national economy^{af}
in the REGON register



 **Udział Gdyni w województwie pomorskim**
Share of Gdynia in Pomorskie Voivodship

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 143. ^c Stan w dniu 31 VII. ^d Bez dwutlenku węgla. ^e W ruchu krajowym i międzynarodowym. ^f Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

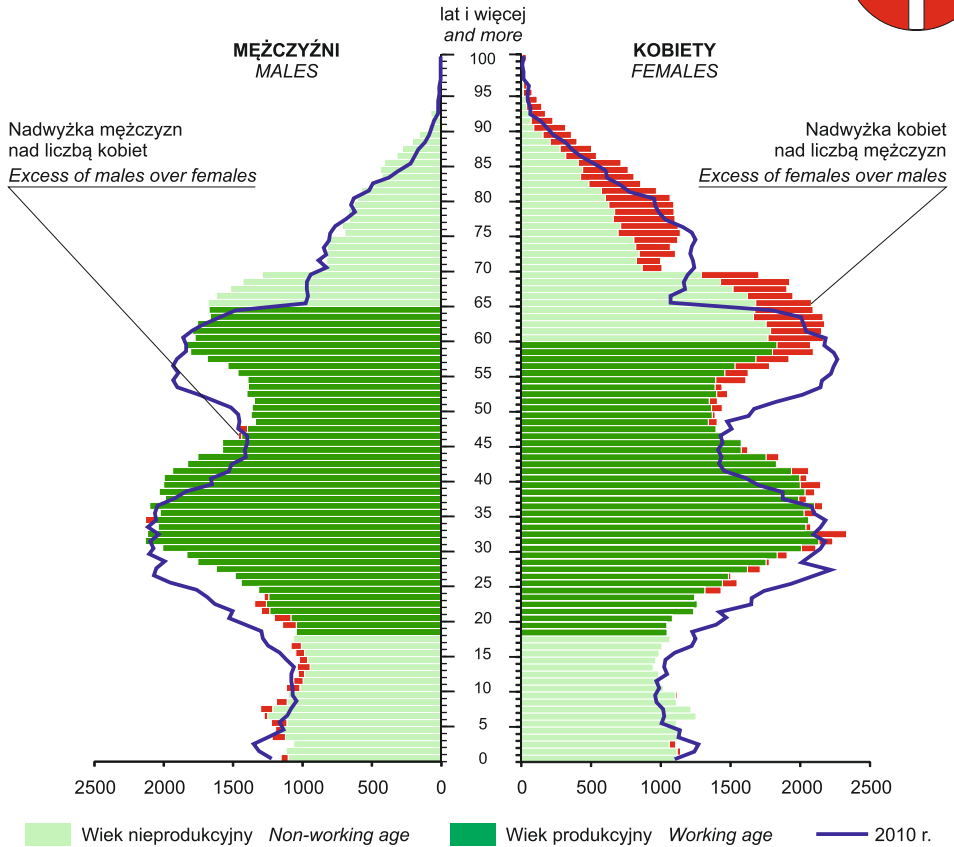
^a As of 31 XII. ^b By actual workplace; see general notes, item 2 on page 143. ^c As of 31 VII. ^d Excluding carbon dioxide. ^e In domestic and international traffic. ^f Excluding persons tending private farms in agriculture.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

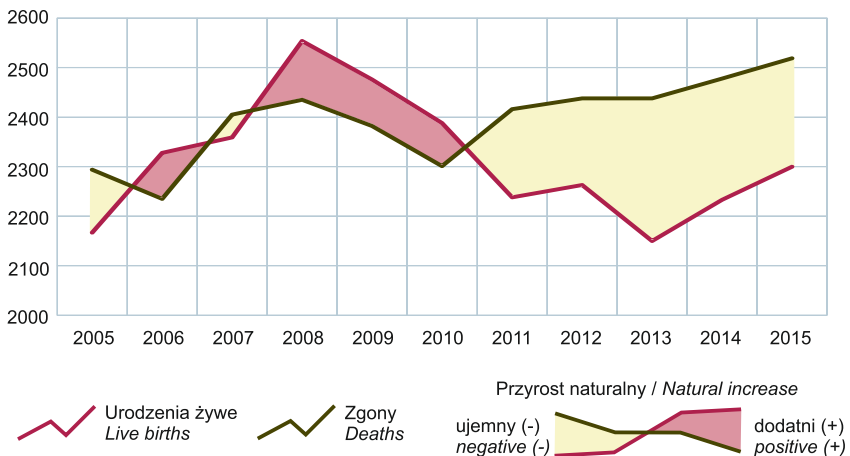
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2015

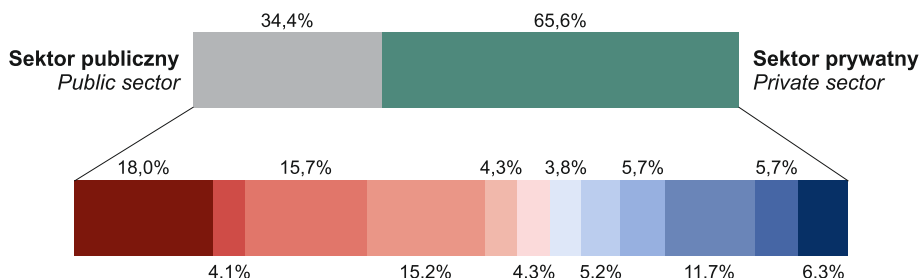
As of 31 XII



RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS



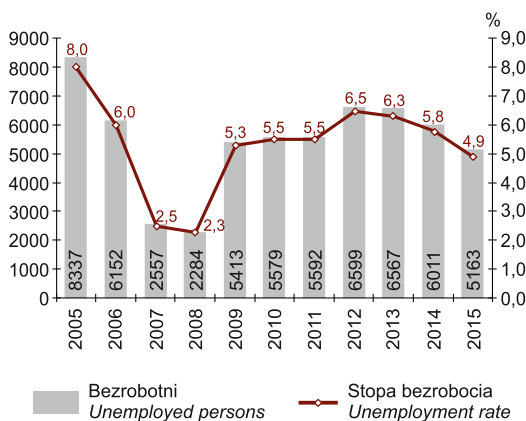


- Przemysł
Industry
- Budownictwo
Construction
- Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ
Trade; repair of motor vehicles^Δ
- Transport i gospodarka magazynowa
Transportation and storage
- Informacja i komunikacja
Information and communication
- Działalność finansowa i ubezpieczeniowa
Financial and insurance activities
- Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna
Professional, scientific and technical activities
- Administrowanie i działalność wspierająca^Δ
Administrative and support service activities
- Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne
Public administration and defence; compulsory social security
- Edukacja
Education
- Opieka zdrowotna i pomoc społeczna
Human health and social work activities
- Pozostałe
Others

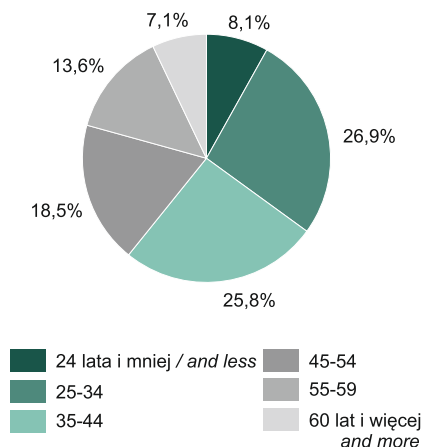
^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 143.
^a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 143.

BEZROBOCIE REJESTROWANE
 Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYMENT
 As of 31 XII

Bezrobotni oraz stopa bezrobocia
Unemployed persons and unemployment rate



Struktura bezrobotnych według wieku w 2015 r.
Structure of unemployed persons by age in 2015



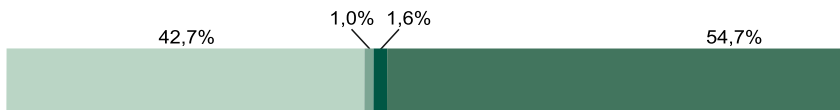
**NAKLĄDY^a NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA
I GOSPODARCE WODNEJ W 2015 R. (ceny bieżące)**
**OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION
AND WATER MANAGEMENT IN 2015 (current prices)**



Ochrona środowiska
Environmental protection **51451,3 tys. zł / PLN thousand**



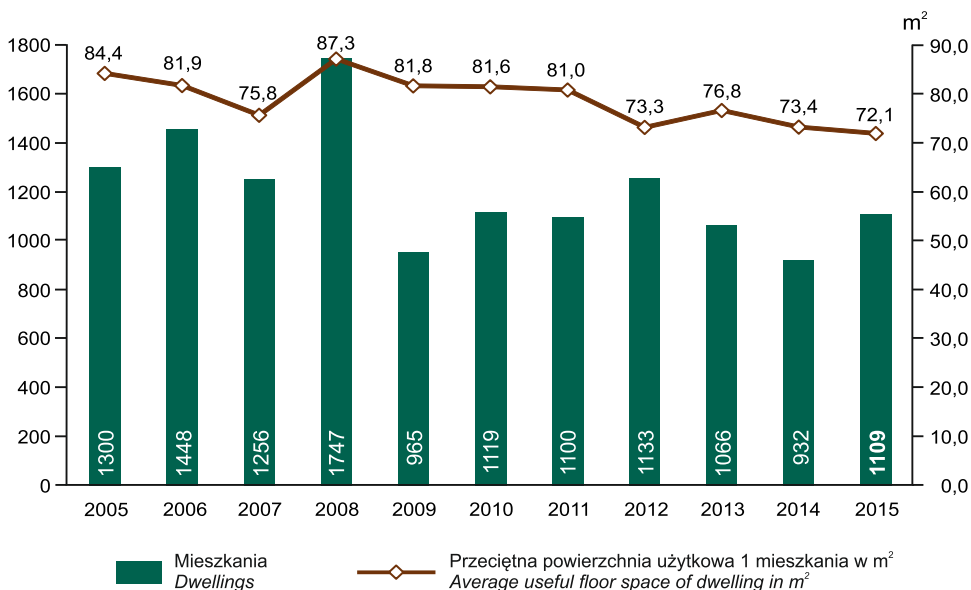
Gospodarka wodna
Water management **27008,0 tys. zł / PLN thousand**

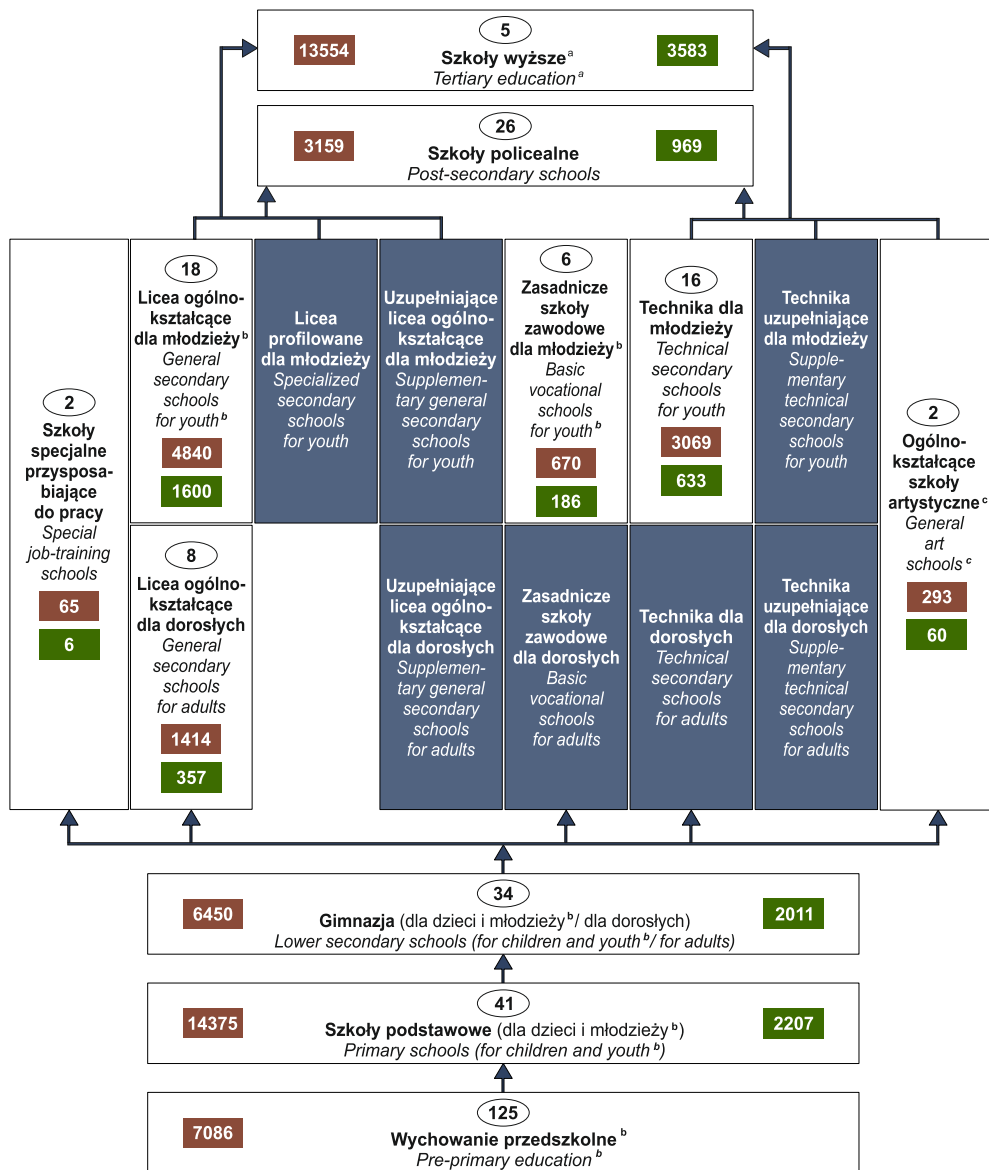



- | | |
|--|--|
| Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu
<i>Protection of air and climate</i> | Ujęcia i doprowadzenia wody
<i>Water intakes and systems</i> |
| Gospodarka ściekowa i ochrona wód
<i>Wastewater management and protection of waters</i> | Stacje uzdatniania wody
<i>Water treatment plants</i> |
| Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych
<i>Waste management, protection and recovery of soils, protection of underground water and surface waters</i> | Regulacja i zabudowa rzek i potoków
<i>Water reservoirs and barrage</i> |
| | Obwałowania przeciwpowodziowe
<i>Flood embankments</i> |

a Według lokalizacji inwestycji.
a By site location of investment.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED





 Szkoły zlikwidowane do roku szkolnego 2015/16
Schools phased out until the 2015/16 school year

5 Placówki danego szczebla
Units of given level

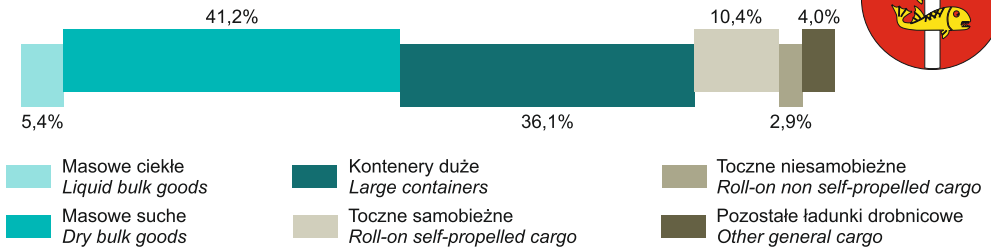
13554 Dzieci / uczniowie / studenci
Children / pupils / students

3583 Absolwenci^d / Graduates^d

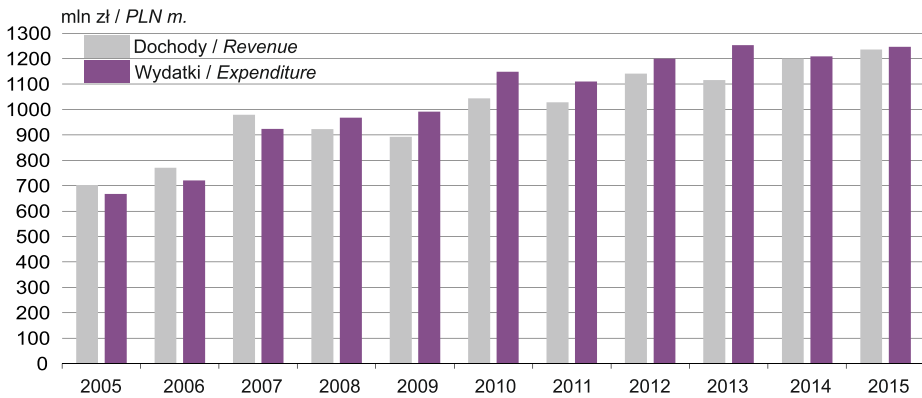
a Oraz 3 jednostki zamiejscowe uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni. b Łącznie ze szkołami specjalnymi. c Dające uprawnienia zawodowe. d Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego.

a And 3 organizational units of higher schools seated outside Gdynia. b Including special schools. c Leading to professional certification. d From the previous school/academic year.

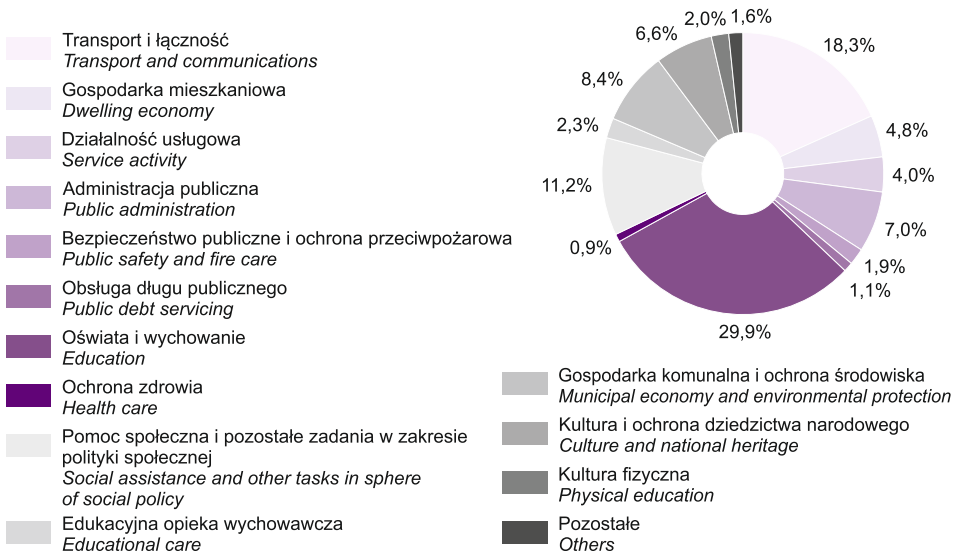
OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM W 2015 R. CARGO TURNOVER IN SEAPORT IN 2015



BUDŻET MIASTA CITY BUDGET



WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R. EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS IN 2015

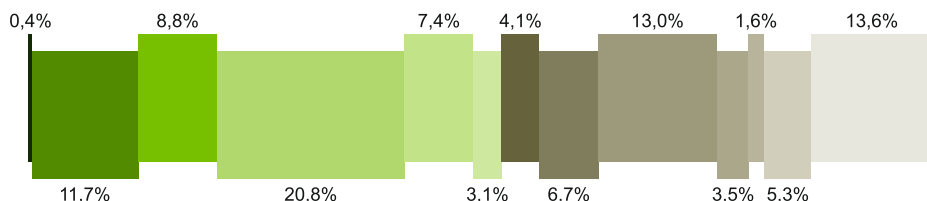


**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY
BY KIND OF ACTIVITY IN 2015**

As of 31 XII

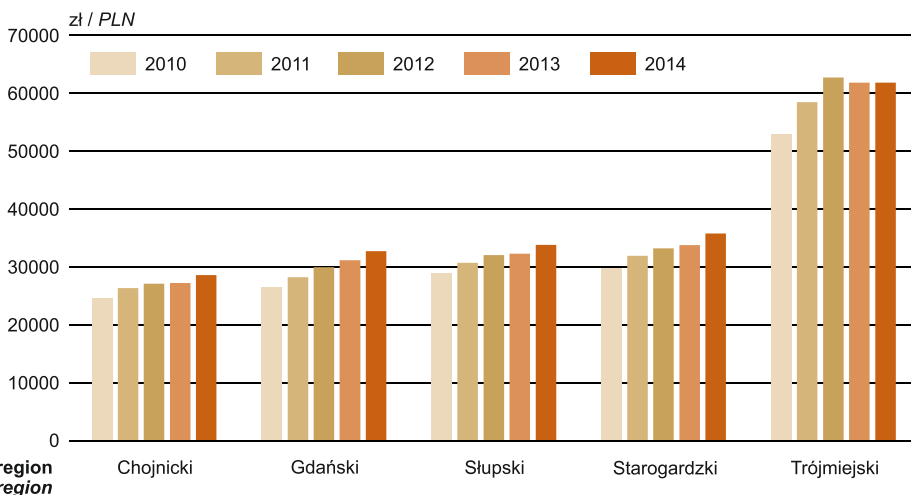


- Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo
Agriculture, forestry and fishing
- Przemysł
Industry
- Budownictwo
Construction
- Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ
Trade; repair of motor vehicles ^Δ
- Transport i gospodarka magazynowa
Transportation and storage
- Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ
Accommodation and catering ^Δ

- Informacja i komunikacja
Information and communication
- Obsługa rynku nieruchomości ^Δ
Real estate activities ^Δ
- Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna
Professional, scientific and technical activities
- Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ
Administrative and support service activities ^Δ
- Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją
Arts, entertainment and recreation
- Pozostała działalność usługowa
Other service activities
- Pozostałe
Others

**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM
WEDŁUG PODREGIONÓW (ceny bieżące)**

**GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA IN POMORSKIE VOIVODSHIP
BY SUBREGIONS (current prices)**



TABLICE PRZEGLĄDOWE
REVIEW TABLES
I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI
MAJOR DATA ON GDYNIA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Pobór wody na cele produkcyjne ^a (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) w dam ³	2685	2003	1803	1859	1780	1193
<i>Water abstraction for production purposes ^a (excluding agriculture, forestry and fishing) in dam³</i>						
wody powierzchniowe ^b	791	619	560	675	569	-
<i>surface waters ^b</i>						
wody podziemne	1894	1384	1243	1184	1211	1193
<i>underground waters</i>						
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w dam ³	13626,3	13283,3	12837,1	12900,6	12459,1	11925,2
<i>Consumption of water for needs of the national economy and population in dam³</i>						
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam ³	11926,0	11968,0	11708,0	11928,0	11601,0	11574,0
<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam³</i>						
oczyszczane	11833,0	11887,0	11648,0	11657,0	11459,0	11432,0
<i>treated</i>						
w % wymagających oczyszczania	99,2	99,3	99,5	97,7	98,8	98,8
<i>in % of wastewater requiring treatment</i>						
mechanicznie	2,3	2,2	2,4	1,7	1,8	2,3
<i>mechanically</i>						
chemicznie ^c	0,5	1,0	0,9	0,8	1,0	1,1
<i>chemically ^c</i>						
z podwyższonym usuwaniem biogenów z podwyższonym usuwaniem biogenów	96,5	96,0	96,3	97,6	97,2	96,6
<i>with increased biogene removal</i>						
nieoczyszczane	93,0	81,0	60,0	271,0	142,0	142,0
<i>untreated</i>						

a Z ujęć własnych. b Łącznie z morskimi wodami wewnętrznymi. c Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

a From own intakes. b Including internal seawaters. c Concerns only industrial wastewater.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)						
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w t/r: <i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/y:</i>						
pyłowych <i>particulates</i>	246	157	125	221	156	158
gazowych ^a <i>gases ^a</i>	3941	3475	3641	3772	3126	3168
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
pyłowych <i>particulates</i>	99,4	99,6	99,6	99,3	99,6	99,6
gazowych ^a <i>gases ^a</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t: <i>Waste (excluding municipal waste) in thousand t:</i>						
wytworzone (w ciągu roku) <i>generated (during the year)</i>	116,1	271,0	766,2	487,4	411,3	48,6
dotychczas składowane (nagromadzone ^b ; stan w końcu roku) <i>landfilled to date (accumulated ^b; as of the end of year)</i>	1610,1	659,0	399,0	399,0	-	399,0
POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ AREA. POPULATION						
Powierzchnia ^c w km ² <i>Area ^c in km²</i>	135	135	135	135	135	135
Ludność ^c w tys. <i>Population ^c in thousands</i>	249,5 ^d	248,9	248,7	248,0	247,8	247,5
w tym kobiety <i>of which females</i>	130,8 ^d	130,6	130,6	130,4	130,5	130,4
Ludność ^c na 1 km ² powierzchni ogólnej <i>Population ^c per 1 km² of total area</i>	1846 ^d	1842	1841	1835	1834	1831
Kobiety na 100 mężczyzn ^c <i>Females per 100 males ^c</i>	110	110	111	111	111	111

^a Bez dwutlenku węgla. ^b Na składowiskach (wałdach, stawach osadowych) własnych. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

^a Excluding carbon dioxide. ^b On own landfills (heaps, settling ponds). ^c As of 31 XII. ^d Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ (dok.) AREA. POPULATION (cont.)						
Ludność ^a w tys. w wieku: <i>Population^a in thousands:</i>						
przedprodukcyjnym <i>pre-working age</i>	40,5 ^b	40,0	39,8	39,5	39,6	39,7
produkcyjnym <i>working age</i>	159,4 ^b	157,7	155,8	153,5	151,3	149,1
poprodukcyjnym <i>post-working age</i>	49,5	51,3	53,2	55,0	56,9	58,6
Ludność ^a w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population^a per 100 persons of working age</i>	56,5 ^b	57,9	59,7	61,6	63,8	66,0
Małżeństwa <i>Marriages</i>	1509	1250	1122	1033	1202	1294
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	6,0 ^b	5,0	4,5	4,2	4,9	5,2
Urodzenia żywe <i>Live births</i>	2388	2238	2263	2150	2233	2300
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	9,6 ^b	9,0	9,1	8,7	9,0	9,3
Zgony <i>Deaths</i>	2301	2416	2438	2438	2478	2519
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	9,2 ^b	9,7	9,8	9,8	10,0	10,2
w tym niemowląt <i>of which infants</i>	14	10	4	9	6	3
na 1000 urodzeń żywych <i>per 1000 live births</i>	5,9	4,5	1,8	4,2	2,7	1,3
Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	87	-178	-175	-288	-245	-219
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	0,3 ^b	-0,7	-0,7	-1,2	-1,0	-0,9
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały <i>Internal and international net migration for permanent residence</i>	-622	-344	-340	-515	-52	-23 ^c
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	-2,5	-1,4	-1,4	-2,1	-0,2	-0,1 ^c

a Stan w dniu 31 XII. b Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. c Do obliczenia salda migracji wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.

a As of 31 XII. b Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. c For calculating net migration, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
RYNEK PRACY LABOUR MARKET						
Pracujący ^{ab}	68225	68565	67678	69869	69363	70040
<i>Employed persons^{ab}</i>						
w tym kobiety w %	49,4	49,6	50,4	50,0	50,5	50,7
<i>of which women in %</i>						
na 1000 ludności	273 ^c	275	272	282	280	283
<i>per 1000 population</i>						
Z liczby ogółem pracujący w: <i>Of total number employed persons in:</i>						
przemysłu	11961	12126	12074	12916	12698	12580
<i>industry</i>						
budownictwie	3452	3496	3351	3297	2964	2886
<i>construction</i>						
handlu; naprawie pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	11924	11125	10383	10757	10746	10973
transportu i gospodarce magazynowej	9294	9617	9931	10263	10695	10673
<i>transportation and storage</i>						
edukacji	7504	7700	7880	8004	7904	8162
<i>education</i>						
opiece zdrowotnej i pomocy społecznej	3951	3942	3938	3919	3974	3996
<i>human health and social work activities</i>						
Bezrobotni zarejestrowani ^a	5579	5592	6599	6567	6011	5163
<i>Registered unemployed persons^a</i>						
w tym kobiety	2969	3291	3822	3856	3447	2992
<i>of which women</i>						
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w %	5,5	5,5	6,5	6,3	5,8	4,9
<i>Registered unemployment rate^a in %</i>						

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

Długość sieci ^a w km: <i>Network^a in km:</i>						
wodociągowej rozdzielczej	453,6	450,6	470,5	478,5	483,2	498,1
<i>distribution water supply</i>						
kanalizacyjnej rozdzielczej ^d	398,2	396,6	417,0	422,8	426,1	437,2
<i>distribution sewerage^d</i>						
gazowej	450,4	457,8	466,3	473,3	483,9	489,6
<i>gas supply</i>						

a Stan w dniu 31 XII. b Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. c Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. d Łącznie z kolektorami.

a As of 31 XII. b By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, associations and other organizations. c Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. d Including collectors.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE (cont.)						
Zużycie w gospodarstwach domowych (w ciągu roku): Consumption in households (during the year) of:						
wody z wodociągów: water from water supply systems:						
w dm ³ in dm ³	9051,9	9028,3	8864,6	8873,0	8731,7	8699,3
na 1 mieszkańca w m ³ per capita in m ³	36,3 ^a	36,6	35,7	35,7	35,2	35,1
energii elektrycznej: electricity:						
w GWh in GWh	235,1	230,0	221,7	215,7	211,3	205,8
na 1 mieszkańca w kWh per capita in kWh	941,6 ^a	924,0	891,8	868,7	852,9	831,6
gazu z sieci ^b : gas from gas supply system ^b :						
w hm ³ in hm ³	41,2	36,4	35,7	35,7	33,2	33,3
na 1 mieszkańca w m ³ per capita in m ³	164,9 ^a	147,3	143,8	143,7	134,1	134,4
MIESZKANIA DWELLINGS						
Zasoby mieszkaniowe ^c : Dwelling stocks ^c :						
mieszkania: w tys. dwellings: in thousands	105,9 ^a	106,9	108,0	109,0	109,9	110,9
na 1000 ludności per 1000 population	424,4 ^a	429,5	434,1	439,4	443,3	448,2
izby: w tys. rooms: in thousands	367,2 ^a	370,4	373,4	376,4	379,0	382,1
na 1000 ludności per 1000 population	1472,1 ^a	1487,8	1501,2	1517,5	1529,2	1543,9
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² useful floor space of dwellings in thousand m ²	6461,0 ^a	6543,3	6617,3	6690,2	6750,4	6824,9
przeciętna liczba osób na: average number of persons per:						
1 mieszkanie dwelling	2,36	2,33	2,30	2,28	2,26	2,23
1 izbę room	0,68 ^a	0,67	0,67	0,66	0,65	0,65

^a Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. ^b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^c Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 168.

^a Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. ^b In natural units on the basis of which settlements with clients occur. ^c As of 31 XII; on the basis of balances; see general notes, item 1 on page 168.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Zasoby mieszkaniowe ^a (dok.): <i>Dwelling stocks^a (cont.):</i>						
przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² : <i>average useful floor space in m²:</i>						
1 mieszkania <i>of dwelling</i>	61,0 ^b	61,2	61,3	61,4	61,4	61,5
na 1 osobę <i>per person</i>	25,9	26,3	26,6	27,0	27,2	27,6
Oddane do użytkowania: <i>Completed:</i>						
mieszkania <i>dwellings</i>	1119	1100	1133	1066	932	1109
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	4,48	4,42	4,56	4,29	3,76	4,48
izby <i>rooms</i>	3688	3373	3353	3313	2867	3315
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	14,77 ^b	13,54	13,49	13,34	11,57	13,38
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² <i>useful floor space of dwellings in thousand m²</i>	91,3	89,1	83,0	81,9	68,4	79,9
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² <i>average useful floor space of dwelling in m²</i>	81,6	81,0	73,3	76,8	73,4	72,1
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION						
Wychowanie przedszkolne ^c : <i>Pre-primary education^c:</i>						
miejsca w przedszkolach <i>places in nursery schools</i>	5093	5350	5758	5660	5801	6118
dzieci <i>children</i>	6441	6905	7379	7989	7474	7086
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat <i>per 1000 children aged 3-6</i>	727	719	742	799	739	715
w przedszkolach <i>in nursery schools</i>	5196	5318	5578	5571	5469	5649
w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych <i>in pre-primary sections in primary schools</i>	1081	1415	1556	2028	1614	896
w punktach przedszkolnych <i>in pre-primary points</i>	164	172	245	390	383	541
w zespołach wychowania przedszkolnego <i>in pre-primary education groups</i>	-	-	-	-	8	-

^a Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 168. ^b Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. ^c Stan na początku roku szkolnego.

^a As of 31 XII; based on balances; see general notes, item 1 on page 168. ^b Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. ^c As of the beginning of the school year.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
EDUKACJA I WYCHOWANIE (cd.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły ^a :						
Schools ^a :						
podstawowe <i>primary</i>	40	40	40	40	40	41
gimnazja <i>lower secondary</i>	31	32	32	32	32	33
specjalne przysposabiające do pracy <i>special job-training</i>	2	2	2	2	2	2
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	6	6	6	6	6	6
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	19	18	18	18	18	18
uzupełniające licea ogólnokształcące <i>supplementary general secondary</i>	1	1	1	x	x	x
licea profilowane <i>specialized secondary</i>	2	2	2	x	x	x
technika <i>technical secondary</i>	16	15	15	16	16	16
technika uzupełniająca <i>supplementary technical secondary</i>	1	1	1	1	x	x
artystyczne ogólnokształcące ^b <i>general art ^b</i>	2	2	2	2	2	2
policealne <i>post-secondary</i>	39	39	37	31	28	26
Uczniowie w szkołach ^a :						
<i>Pupils and students in schools ^a:</i>						
podstawowych <i>primary</i>	12664	12863	12698	12612	13574	14375
gimnazjach <i>lower secondary</i>	6818	6651	6532	6419	6226	6427
specjalnych przysposabiających do pracy <i>special job-training</i>	59	47	46	50	59	65
zasadniczych zawodowych <i>basic vocational</i>	783	717	705	670	691	670
liceach ogólnokształcących <i>general secondary</i>	5410	5139	5070	5026	4995	4840
uzupełniających liceach ogólnokształcących <i>supplementary general secondary</i>	29	24	7	x	x	x
liceach profilowanych <i>specialized secondary</i>	178	89	38	x	x	x

a Stan na początku roku szkolnego. b Dające uprawnienia zawodowe.

a As of the beginning of the school year. b Leading to professional certification.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
EDUKACJA I WYCHOWANIE (cd.) EDUCATION (cont.)						
Uczniowie w szkołach ^a (dok.):						
<i>Pupils and students in schools ^a (cont.):</i>						
technikach	3178	3198	3114	3060	2979	3069
<i>technical secondary</i>						
technikach uzupełniających	77	72	38	17	x	x
<i>supplementary technical secondary</i>						
artystycznych ogólnokształcących ^b	276	275	282	282	300	293
<i>general art ^b</i>						
policealnych	4487	4845	5844	3887	3667	3159
<i>post-secondary</i>						
Absolwenci szkół ^c:						
<i>Graduates of schools ^c:</i>						
podstawowych	2289	2089	2077	2047	1970	2207
<i>primary</i>						
gimnazjów	2637	2257	2165	2126	2020	1991
<i>lower secondary</i>						
specjalnych przysposabiających do pracy	11	19	12	11	8	6
<i>special job-training</i>						
zasadniczych zawodowych	308	235	197	215	105	186
<i>basic vocational</i>						
liceów ogólnokształcących	1830	1837	1677	1614	1573	1600
<i>general secondary</i>						
uzupełniających liceów ogólnokształcących	9	13	12	7	x	x
<i>supplementary general secondary</i>						
liceów profilowanych	57	56	37	35	x	x
<i>specialized secondary</i>						
techników	573	651	680	679	679	633
<i>technical secondary</i>						
techników uzupełniających	22	24	20	16	16	x
<i>supplementary technical secondary</i>						
artystycznych ogólnokształcących ^b	43	67	54	44	47	60
<i>general art ^b</i>						
policealnych	1010	1021	1044	1370	834	969
<i>post-secondary</i>						

a Stan na początku roku szkolnego. b Dające uprawnienia zawodowe. c Z poprzedniego roku szkolnego.

a As of the beginning of the school year. b Leading to professional certification. c From the previous school year.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)						
Szkoły wyższe ^{ab}	6	7	7	5	5	5
<i>Higher education institutions ^{ab}</i>						
Studenci szkół wyższych ^{ac}	16607	16978	16335	15398	14404	13554
<i>Students of higher education institutions ^{ac}</i>						
Absolwenci szkół wyższych ^{cd}	3767	4114	4350	4042	3718	3583
<i>Graduates of higher education institutions ^{cd}</i>						
Uczniowie szkół dla dorosłych ^e	2357	2217	1942	1762	1482	1437
<i>Students in schools for adults ^e</i>						
Absolwenci szkół dla dorosłych ^d	428	562	572	479	382	377
<i>Graduates of schools for adults ^d</i>						
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE						
Pracownicy medyczni ^{fg} :						
<i>Medical personnel ^{fg}:</i>						
lekarze	684	663	.	629	702	711
<i>doctors</i>						
na 10 tys. ludności	27,4 ^h	26,6	.	25,4	28,3	28,7
<i>per 10 thousand population</i>						
lekarze dentyści	121	136	.	131	135	127
<i>dentists</i>						
na 10 tys. ludności	4,9	5,5	.	5,3	5,4	5,1
<i>per 10 thousand population</i>						
pielęgniarki	1071	1128	.	1155	1155	1164
<i>nurses</i>						
na 10 tys. ludności	42,9 ^h	45,3	.	46,6	46,6	47,0
<i>per 10 thousand population</i>						
Apteki ogólnodostępne ^f	85	89	95	99	90	99
<i>Generally available pharmacies ^f</i>						
Żłobki i kluby dziecięce ^f	1 ⁱ	3	1	11	18	23
<i>Nurseries and children's clubs ^f</i>						
miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych ^f	140 ⁱ	181	150	289	431	481
<i>places in nurseries and children's clubs ^f</i>						
dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych (w ciągu roku)	236 ⁱ	294	285	435	639	757
<i>children staying in nurseries and children's clubs (during the year)</i>						

a Stan w dniu 30 XI. b Oraz 3 jednostki zamiejscowe uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni. c Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. d Z poprzedniego roku szkolnego/akademickiego. e Stan na początku roku szkolnego. f Stan w dniu 31 XII. g Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 232; od 2013 r. łącznie z danymi resortu obrony narodowej, spraw wewnętrznych i administracji. h Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. i Bez klubów dziecięcych.

a As of 30 XI. b And 3 organizational units of higher schools seated outside Gdynia. c Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, faculty and teaching centre. d From the previous school/academic year. e As of the beginning of the school year. f As of 31 XII. g See general notes, item 3 on page 232; since 2013 data include health care of the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration. h Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. i Excluding children's clubs.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM						
Biblioteki publiczne ^a (z filiami)	23	22	24	24	24	24
<i>Public libraries ^a (with branches)</i>						
Księgozbiór bibliotek publicznych ^a w tys. wol.	488,0	478,8	461,8	458,9	451,0	457,2
<i>Public library collections ^a in thousand vol.</i>						
na 1000 ludności	1956 ^b	1923	1857	1850	1820	1848
<i>per 1000 population</i>						
Czytelnicy bibliotek publicznych w tys.	43,3	43,0	44,0	46,1	45,1	45,8
<i>Public library borrowers in thousands</i>						
na 1000 ludności	173 ^b	173	177	186	182	185
<i>per 1000 population</i>						
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych ^c w tys. wol.	747,0	722,9	724,5	750,9	739,8	729,4
<i>Public library loans ^c in thousand vol.</i>						
na 1 czytelnika w wol.	17,2	16,8	16,5	16,3	16,4	15,9
<i>per borrower in vol.</i>						
Muzea i oddziały muzealne ^a	3	3	3	3	3	5
<i>Museums and branches ^a</i>						
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	242,0	125,8 ^d	234,4	258,1	284,7	340,1
<i>Museums and exhibitions visitors in thousands</i>						
na 1000 ludności	969 ^b	505	943	1039	1149	1373
<i>per 1000 population</i>						
Teatry i instytucje muzyczne ^a	2	2	2	2	2	2
<i>Theatres and music institutions ^a</i>						
Widzowie i słuchacze ^e w teatrach i instytucjach muzycznych w tys.	141,5	164,9	124,0	134,6	182,2	191,8
<i>Audience ^e in theatres and music institutions in thousands</i>						
Kina stałe ^a	1	1	1	2	2	2
<i>Indoor cinemas ^a</i>						
Miejsca na widowni w kinach stałych ^a	2134	2134	2134	3358	3358	3358
<i>Seats in indoor cinemas ^a</i>						
Widzowie w kinach stałych w tys.	732,5	639,2	544,1	505,8	611,0	646,1
<i>Audience in indoor cinemas in thousands</i>						
na 1000 ludności	2934 ^b	2566	2189	2037	2466	2609
<i>per 1000 population</i>						

a Stan w dniu 31 XII. b Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. d Bez 128,0 tys. osób zwiedzających Muzeum Marynarki Wojennej w Gdyni – dane Urzędu Miasta Gdyni. e Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a As of 31 XII. b Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. c Excluding interlibrary lending. d Excluding 128.0 thousand persons visiting Naval Museum in Gdynia – data of Gdynia City Hall. e Including outdoor events.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
KULTURA. TURYSTYKA (dok.) CULTURE. TOURISM (cont.)						
Abonenci ^a ; Subscribers ^a :						
radiowi radio	56567	56299	56655	56909	57138	57208
na 1000 ludności per 1000 population	227 ^b	226	227	229	231	231
telewizyjni television	54737	54429	54684	54818	54814	54794
na 1000 ludności per 1000 population	219 ^b	219	220	221	221	221
Obiekty noclegowe turystyki ^{cd} Tourist accommodation facilities ^{cd}	28	33	33	30	30	30
w tym hotele of which hotels	15	13	13	12	12	12
Miejsca noclegowe ^{cd} Bed places ^{cd}	2732	2855	2680	2893	2778	2805
na 10 tys. ludności per 10 thousand population	109 ^b	115	108	116	112	113
Korzystający z noclegów ^d Tourists accommodated ^d	120678	117232	111402	113120	116810	131415
na 1000 ludności per 1000 population	483 ^b	471	448	455	471	531
TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA TRANSPORT. MARITIME ECONOMY						
Pojazdy zarejestrowane ^a ; Registered road vehicles ^a :						
samochody osobowe passenger cars	111966	117153	120321	124687	129014	134218
samochody ciężarowe ^e lorries ^e	20760	21910	21478	21149	21311	21344
Komunikacja miejska ^{af} ; Urban transport ^{af} :						
czynne trasy ^g w km active routes ^g in km	195,0	201,0	202,0	204,0	204,0	204,0
autobusowe buses	195,0	201,0	202,0	204,0	204,0	204,0
trolejbusowe trolley-buses	40,3	40,3	40,3	40,3	40,3	41,8

a Stan w dniu 31 XII. b Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. c Stan w dniu 31 VII. d Od 2011 r. dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi. e Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. f Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. g Dane szacunkowe; zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa.

a As of 31 XII. b Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook. c As of 31 VII. d Since 2011, have concerned establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings. e Including vans. f Data concern urban transport enterprises and companies employing more than 9 persons. g Estimated data; according to the seat of enterprise.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (cd.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
TRANSPORT. GOSPODARKA MORSKA (dok.) TRANSPORT. MARITIME ECONOMY (cont.)						
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	12346,1	12991,6	13186,9	15051,2	16960,7	15390,9
<i>Cargo turnover in seaport in thousand t</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
masowe ciekłe	1399,9	1116,3	721,7	567,4	724,0	836,4
<i>liquid bulk goods</i>						
masowe suche	5322,2	5375,0	5625,2	6744,0	6579,6	6338,5
<i>dry bulk goods</i>						
kontenery duże	3435,9	4352,9	4757,0	5388,9	7151,7	5552,3
<i>large containers</i>						
Statki wchodzące do portu ^a : <i>Ships arriving at seaport ^a:</i>						
statki	4175	3864	3578	3618	3754	3678
<i>ships</i>						
pojemność w tys. NT	22420,7	26391,2	26917,6	26437,7	28690,8	26852,5
<i>capacity in thousand NT</i>						
BUDŻET MIASTA CITY BUDGET						
Dochody w mln zł	1043,5	1028,0	1140,9	1115,4	1200,0	1235,9
<i>Revenue in PLN m.</i>						
w tym własne	693,6	686,4	697,9	724,4	785,8	854,4
<i>of which own</i>						
Wydanki w mln zł	1148,8	1109,8	1200,3	1252,8	1209,1	1246,3
<i>Expenditure in PLN m.</i>						
w tym inwestycyjne ^b	230,5	144,0	186,7	220,2	183,5	182,4
<i>of which investment ^b</i>						
Wynik finansowy w mln zł	-105,3	-81,9	-59,4	-137,4	-9,1	-10,4
<i>Financial result in PLN m.</i>						
Dochody na 1 mieszkańca w zł	4179 ^c	4127	4590	4491	4843	4990
<i>Revenue per capita in PLN</i>						
Wydanki na 1 mieszkańca w zł	4601 ^c	4456	4829	5044	4880	5032
<i>Expenditure per capita in PLN</i>						

a W ruchu krajowym i międzynarodowym. b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych. c Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

a In domestic and international traffic. b Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments. c Data have been changed in relation to data published in the previous edition of the Yearbook.

I. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI (dok.)
MAJOR DATA ON GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2013	2014	2015
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII						
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII						
Ogółem	35467	35200	36472	37408	37804	38623
<i>Total</i>						
na 1000 ludności	143,4	141,4	146,6	150,8	152,5	156,1
<i>per 1000 population</i>						
sektor publiczny	521	495	492	459	457	462
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	34946	34705	35980	36949	37344	37820
<i>private sector</i>						
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej ^b	7541	7810	8387	8938	9314	9934
<i>Legal persons and organizational entities without legal personality^b</i>						
2010 = 100	100,0	103,6	111,2	118,5	123,5	131,7
w tym: <i>of which:</i>						
przedsiębiorstwa państwowe	1	1	1	1	1	1
<i>state owned enterprises</i>						
spółdzielnie	98	98	97	98	98	100
<i>cooperatives</i>						
spółki handlowe	4650	4882	5228	5711	5997	6499
<i>commercial companies</i>						
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	973	971	1018	1069	1090	1069
<i>of which with foreign capital participation</i>						
Osoby fizyczne i spółki cywilne	27926	27390	28085	28470	28490	28689
<i>Natural persons and civil law partnerships</i>						
2010 = 100	100,0	98,1	100,6	101,9	102,0	102,7
na 1000 ludności	112,9	141,4	146,6	150,8	152,5	156,1
<i>per 1000 population</i>						

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358. ^b Bez spółek cywilnych.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358. ^b Excluding civil law partnerships.

II. WAŻNIEJSZE DANE O GDYNI WEDŁUG DZIELNIC W 2015 R.
MAJOR DATA ON GDYNIA BY DISTRICTS IN 2015

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ^a Area ^a		Ludność ^a Population ^a			Średnia wieku Average age	
		ogółem ^e w ha total ^e in ha	w tym lasów w % of which forest in %	ogółem total	w wieku of age			
					przedproduk- cyjnym pre-working	produk- cyjnym working		poproduk- cyjnym post-working
1	Babie Doły	221,48	10,9	2145	322	1448	375	40,1
2	Chwarzno-Wiczlino	2553,42	58,3	10197	2450	6405	1342	34,7
3	Chylonia	383,73	11,3	23687	3054	13266	7367	46,0
4	Cisowa	578,13	16,7	12244	1739	6830	3675	43,8
5	Dąbrowa	622,24	29,2	14385	2544	9767	2074	38,2
6	Działki Leśne	194,63	43,2	8009	1028	4519	2462	46,4
7	Grabówek	438,00	60,6	9552	1271	5900	2381	42,5
8	Kamienna Góra	64,55	-	4188	580	2187	1421	47,6
9	Karwiny	339,20	66,6	10605	1390	6119	3096	43,9
10	Leszczynki	274,99	34,9	8240	1269	5048	1923	42,3
11	Mały Kack	794,59	47,2	8716	1665	5340	1711	39,3
12	Obluże	365,95	5,6	19302	3100	10253	5949	43,0
13	Oksywie	436,74	2,7	14885	2777	8886	3222	39,5
14	Orłowo	502,32	18,9	7027	1093	4103	1831	43,4
15	Pogórze	236,39	11,1	13378	2056	8503	2819	40,7
16	Pustki Cisowskie- -Demptowo	1518,16	90,0	8486	1369	4863	2254	42,4
17	Redłowo	295,97	39,3	8289	1146	4697	2446	45,4
18	Śródmieście	1149,36	-	12757	1537	6834	4386	48,8
19	Wielki Kack	1503,09	66,4	11002	2435	7141	1426	36,2
20	Witomino Leśniczówka	327,73	75,0	8471	1243	4458	2770	44,6
21	Witomino Radiostacja	522,63	80,8	9841	1262	5285	3294	47,2
22	Wzgórze Św. Maksy- miliana	195,15	10,8	11639	1578	6698	3363	45,2

a Stan w dniu 31 XII. b Liczona jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności w wieku produkcyjnym. c Na podstawie ogólne, ust. 2 na str. 358. e Powierzchnia graficzna.

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

a As of 31 XII. b Calculated as the ratio of the number of unemployed persons to the number of working age population. on page 358. e Graphical area.

Source: data of the Gdynia City Hall.

Stopa bezrobocia ^{ab} w % Unemployment rate ^{ab} in %	Zasoby mieszkaniowe ^{ac} Dwelling stocks ^{ac}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed		Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} Entities of the national economy ^{ad}		No.
	ogółem total	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² average useful floor space of dwelling in m ²	ogółem total	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² average useful floor space of dwelling in m ²	ogółem total	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą of which natural persons conducting economic activity	
2,1	742	55,2	1	180,0	230	174	1
3,5	4356	93,0	285	79,6	1652	1380	2
4,7	11351	45,8	3	81,0	2613	1945	3
4,2	4975	55,2	-	-	1637	1182	4
2,7	5735	81,1	26	85,6	2462	1909	5
3,4	4558	56,7	1	101,0	1828	947	6
4,2	4307	54,5	2	208,5	1326	911	7
2,9	2094	64,2	1	195,0	932	535	8
3,3	4786	55,2	82	62,1	1325	1125	9
4,2	3916	55,9	46	64,0	1300	867	10
3,9	4281	89,7	148	75,9	2037	1350	11
3,2	8046	57,0	88	56,9	2095	1731	12
3,6	5806	61,3	5	141,2	1449	1174	13
3,4	3449	88,8	18	91,0	1987	1191	14
3,4	4737	60,9	5	132,6	1467	1257	15
3,6	3628	65,5	68	50,9	995	862	16
3,3	4229	66,8	41	84,8	1704	1128	17
5,0	9115	55,0	111	73,6	5349	1626	18
2,5	5038	78,9	105	79,9	1949	1515	19
2,6	3904	59,6	1	188,0	1170	928	20
5,0	4863	43,9	68	55,5	944	793	21
3,6	6748	58,9	4	150,8	2053	1388	22

bilansów. d Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi

c Based on balances. d In the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R.

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION							
Pobór wody na cele produkcyjne ^a (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) w dam ³ <i>Water abstraction for production purposes^a (excluding agriculture, forestry and fishing) in dam³</i>	1193,0	43597,0	-	44790,0	97136,0	2,7	1,2
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w dam ³ <i>Consumption of water for needs of the national economy and population in dam³</i>	11925,2	64970,5	2305,3	79201,0	200331,1	15,1	6,0
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam ³ <i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam³</i>	11574,0	25611,0	1911,0	39096,0	127822,0	29,6	9,1
oczyszczane <i>treated</i>	11432,0	25397,0	1911,0	38740,0	127305,0	29,5	9,0
w % wymagających oczyszczania: <i>in % of wastewater requiring treatment:</i>							
mechanicznie <i>mechanically</i>	2,3	7,7	-	5,7	4,9	x	x
chemicznie ^b <i>chemically^b</i>	1,1	7,7	-	5,4	1,6	x	x
biologicznie <i>biologically</i>	-	5,3	-	3,5	39,6	x	x
z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>with increased biogene removal</i>	96,6	79,3	100,0	85,4	53,8	x	x
nieoczyszczane <i>untreated</i>	142,0	214,0	-	356,0	517,0	39,9	27,5

a Z ujęć własnych. b Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

a From own intakes. b Concerns only industrial wastewater.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)							
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w t/yr: <i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in t/y:</i>							
pyłowych <i>particulates</i>	158	474	-	632	2268	25,0	7,0
gazowych ^a <i>gases ^a</i>	3168	10298	15	13481	28450	23,5	11,1
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>							
pyłowych <i>particulates</i>	99,6	99,4	-	99,5	99,3	x	x
gazowych ^a <i>gases ^a</i>	0,0	90,8	-	88,3	78,4	x	x
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t: <i>Waste (excluding municipal waste) in thousand t:</i>							
wytworzone (w ciągu roku) <i>generated (during the year)</i>	48,6	228,2	-	276,8	1579,5	17,6	3,1
dotychczas składowane (nagromadzone ^b ; stan w końcu roku) <i>landfilled to date (accumulated ^b; as of the end of year)</i>	399,0	1912,7	-	2311,7	3839,9	17,3	10,4

a Bez dwutlenku węgla. b Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych.

a Excluding carbon dioxide. b On own landfills (heaps, settling ponds).

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglom- eration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city ag- glomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ AREA. POPULATION							
Powierzchnia ^a w km ²	135	262	17	414	18310	32,6	0,7
Area ^a in km ²							
Ludność ^a w tys.	247,5	462,2	37,2	747,0	2307,7	33,1	10,7
Population ^a in thousands							
w tym kobiety	130,4	243,3	20,0	393,7	1183,3	33,1	11,0
of which females							
Ludność ^a na 1 km ² powierzchni ogólnej	1831	1765	2155	1803	126	x	x
Population ^a per 1 km ² of total area							
Kobiety na 100 mężczyzn ^a	111	111	116	111	105	x	x
Females per 100 males ^a							
Ludność ^a w tys. w wieku: Population ^a in thousands:							
przedprodukcyjnym	39,7	75,6	4,5	119,9	447,8	33,1	8,9
pre-working age							
produkcyjnym	149,1	281,8	21,9	452,9	1436,2	32,9	10,4
working age							
poprodukcyjnym	58,6	104,8	10,8	174,2	423,7	33,7	13,8
post-working age							
Ludność ^a w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	66,0	64,0	70,0	64,9	60,7	x	x
Non-working age population ^a per 100 persons of working age							
Małżeństwa	1294	2251	171	3716	11858	34,8	10,9
Marriages							
na 1000 ludności	5,2	4,9	4,6	5,0	5,1	x	x
per 1000 population							
Urodzenia żywe	2300	4930	257	7487	24596	30,7	9,4
Live births							
na 1000 ludności	9,3	10,7	6,9	10,0	10,7	x	x
per 1000 population							

a Stan w dniu 31 XII.

a As of 31 XII.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ (dok.) AREA. POPULATION (cont.)							
Zgony Deaths	2519	4881	515	7915	21035	31,8	12,0
na 1000 ludności per 1000 population	10,2	10,6	13,7	10,6	9,1	x	x
w tym niemowląt of which infants	3	21	2	26	91	11,5	3,3
na 1000 urodzeń żywych per 1000 live births	1,3	4,3	7,8	3,5	3,7	x	x
Przyrost naturalny Natural increase	-219	49	-258	-428	3561	x	x
na 1000 ludności per 1000 population	-0,9	0,1	-6,9	-0,6	1,5	x	x
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały ^a Internal and international net migration for permanent residence ^a	-23	1167	-202	942	2257	x	x
na 1000 ludności per 1000 population	-0,1	2,5	-5,4	1,3	1,0	x	x
RYNEK PRACY LABOUR MARKET							
Pracujący ^b Employed persons ^b	70040	156336	11859	238235	529109	29,4	13,2
w tym kobiety w % of which women in %	50,7	50,9	56,7	51,2	51,3	x	x
na 1000 ludności per 1000 population	283	338	319	319	229	x	x

^a Do obliczenia salda migracji wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracjach zagranicznych za 2014 r.
^b Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; stan w dniu 31 XII.

^a For calculating net migration, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.
^b By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations; as of 31 XII.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP
IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100

RYNEK PRACY (dok.) LABOUR MARKET (cont.)

Z liczby ogółem pracujący w: Of total number employed persons in:							
przemysłu industry	12580	24327	1069	37976	144684	33,1	8,7
budownictwie construction	2886	9350	727	12963	28532	22,3	10,1
handlu; naprawie pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	10973	23616	1370	35959	74257	30,5	14,8
transporcie i gospodarce maga- zynowej transportation and storage	10673	9704	518	20895	35579	51,1	30,0
edukacji education	8162	20293	1591	30046	67797	27,2	12,0
opiece zdrowotnej i pomocy społecznej human health and social work activities	3996	10357	811	15164	34845	26,4	11,5
Przeciętne zatrudnienie ^a : Average paid employment ^a :							
w przemyśle in industry	11896	27475	1637	41007	136900	29,0	8,7
na 1000 ludności per 1000 population	48	59	44	55	59	x	x
w budownictwie in construction	2276	8099	832	11206	25929	20,3	8,8
na 1000 ludności per 1000 population	9	18	22	15	11	x	x
Bezrobotni zarejestrowani ^b Registered unemployed persons ^b	5163	8853	622	14638	77662	35,3	6,6
w tym kobiety of which women	2992	4881	315	8188	44573	36,5	6,7
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^b w % Registered unemployment rate ^b in %	4,9	4,0	3,4	4,3	8,9	x	x

^a Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^b Stan w dniu 31 XII.

^a By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations. ^b As of 31 XII.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE							
Długość sieci ^a w km: Network ^a in km:							
wodociągowej rozdzielczej	498,1	1102,0	83,7	1683,8	15667,8	29,6	3,2
distribucyjnej rozdzielczej ^b	437,2	996,4	75,3	1508,9	10306,0	29,0	4,2
kanalizacyjnej rozdzielczej ^b							
gazowej	489,6	970,2	93,2	1553,0	6604,6	31,5	7,4
Zużycie w gospodarstwach domowych (w ciągu roku): Consumption in households (during the year) of:							
wody z wodociągów: water from water supply systems:							
w dam ³	8699,3	17436,3	1505,6	27641,2	75692,3	31,5	11,5
na 1 mieszkańca w m ³	35,1	37,8	40,2	37,0	32,8	x	x
energii elektrycznej: electricity:							
w GWh	205,8	382,3	40,3	628,3	1655,8	32,7	12,4
na 1 mieszkańca w kWh	831,6	826,9	1081,4	841,2	717,5	x	x
gazu z sieci ^c : gas from gas supply system ^c :							
w hm ³	33,3	54,2	11,2	98,8	203,4	32,6	16,4
na 1 mieszkańca w m ³	134,4	117,5	300,3	132,2	88,3	x	x
Odpady komunalne zmieszane zebrane ^d w t	67733,5	125054,5	12839,7	205627,7	546406,0	32,9	12,4
MIESZKANIA DWELLINGS							
Zasoby mieszkaniowe ^{ae} : Dwelling stocks ^{ae} :							
mieszkania: w tys.	110,9	211,2	19,1	341,2	836,6	32,5	13,3
na 1000 ludności	448	457	513	457	363	x	x

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z kolektorami. c W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. d Dane szacunkowe. e Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 168.

a As of 31 XII. b Including collectors. c In natural units on the basis of which settlements with clients occur. d Estimated data. e On the basis of balances; see general notes, item 1 on page 168.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100

MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)

Zasoby mieszkaniowe ^a (dok.):Dwelling stocks ^a (cont.):

izby:

rooms:

w tys. **382,1** 705,5 65,9 1153,5 3172,6 33,1 12,0

in thousands

na 1000 ludności **1543,9** 1526,3 1770,8 1544,3 1374,8 x x

per 1000 population

powierzchnia użytkowa mieszkań

w tys. m² **6824,9** 12545,0 1210,8 20580,6 60042,0 33,2 11,4

useful floor space of dwellings

in thousand m²

przeciętna liczba osób na:

average number of persons per:

1 mieszkanie **2,23** 2,19 1,95 2,19 2,76 x x

dwelling

1 izbę **0,65** 0,66 0,56 0,65 0,73 x x

room

przeciętna powierzchnia użytkowa

w m²:average useful floor space in m²:1 mieszkania **61,5** 59,4 63,4 60,3 71,8 x x

of dwelling

na 1 osobę **27,6** 27,1 32,5 27,6 26,0 x x

per person

Oddane do użytkowania:

Completed:

mieszkania **1109** 4506 55 5670 13182 19,6 8,4

dwellings

na 1000 ludności **4,5** 9,8 1,5 7,6 5,7 x x

per 1000 population

izby **3315** 12084 193 15592 47449 21,3 7,0

rooms

na 1000 ludności **13,4** 26,2 5,2 20,9 20,6 x x

per 1000 population

powierzchnia użytkowa mieszkań

w tys. m² **79,9** 255,2 5,6 340,8 1137,6 23,5 7,0

useful floor space of dwellings

in thousand m²

przeciętna powierzchnia użytkowa

1 mieszkania w m² **72,1** 56,6 102,1 60,1 86,3 x x

average useful floor space

of dwelling in m²

a Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 168.

a As of 31 XII; on the basis of balances; see general notes, item 1 on page 168.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION							
Wychowanie przedszkolne^a: Pre-primary education^a:							
miejsca w przedszkolach	6118	12370	952	19440	58717	31,5	10,4
<i>places in nursery schools</i>							
dzieci	7086	13702	911	21699	70408	32,7	10,1
<i>children</i>							
na 1000 dzieci w wieku 3-5 lat <i>per 1000 children aged 3-5</i>	924	897	1061	912	803	x	x
w przedszkolach	5649	10568	812	17029	50657	33,2	11,2
<i>in nursery schools</i>							
w oddziałach przedszkolnych w szkołach podstawowych <i>in pre-primary sections in primary schools</i>	896	2568	15	3479	16448	25,8	5,4
w punktach przedszkolnych <i>in pre-primary points</i>	541	534	84	1159	3176	46,7	17,0
w zespołach wychowania przedszkolnego	-	32	-	32	127	x	x
<i>in pre-primary education groups</i>							
Szkoły^a: Schools^a:							
podstawowe	41	92	9	142	709	28,9	5,8
<i>primary</i>							
gimnazja	33	61	7	101	428	32,7	7,7
<i>lower secondary</i>							
specjalne przysposabiające do pracy	2	3	1	6	27	33,3	7,4
<i>special job-training</i>							
zasadnicze zawodowe	6	11	-	17	97	35,3	6,2
<i>basic vocational</i>							
licea ogólnokształcące	18	32	6	56	137	32,1	13,1
<i>general secondary</i>							
uzupełniające licea ogólnokształcące	x	x	x	x	x	x	x
<i>supplementary general secondary</i>							
licea profilowane	x	x	x	x	x	x	x
<i>specialized secondary</i>							
technika	16	15	1	32	104	50,0	15,4
<i>technical secondary</i>							

a Stan na początku roku szkolnego.

a As of the beginning of the school year.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100

EDUKACJA I WYCHOWANIE (cd.) EDUCATION (cont.)

Szkoły ^a (dok.): Schools ^a (cont.):							
technika uzupełniające supplementary technical secondary	x	x	x	x	x	x	x
artystyczne ogólnokształcące ^b general art ^b	2	4	-	6	9	33,3	22,2
policealne post-secondary	26	43	4	73	138	35,6	18,8
Uczniowie w szkołach ^a : Pupils and students in schools ^a :							
podstawowych primary	14375	27841	1719	43935	162126	32,7	8,9
gimnazjach lower secondary	6427	10757	650	17834	68455	36,0	9,4
specjalnych przysposabiających do pracy special job-training	65	86	15	166	670	39,2	9,7
zasadniczych zawodowych basic vocational	670	1453	-	2123	13444	31,6	5,0
liceach ogólnokształcących general secondary	4840	7264	1065	13169	29072	36,8	16,6
uzupełniających liceach ogólnokształcących supplementary general secondary	x	x	x	x	x	x	x
liceach profilowanych specialized secondary	x	x	x	x	x	x	x
technikach technical secondary	3069	5320	552	8941	29367	34,3	10,5
technikach uzupełniających supplementary technical secondary	x	x	x	x	x	x	x
artystycznych ogólnokształcących ^b general art ^b	293	365	-	658	717	44,5	40,9
policealnych post-secondary	3159	6365	212	9736	15065	32,4	21,0

a Stan na początku roku szkolnego. b Dające uprawnienia zawodowe.

a As of the beginning of the school year. b Leading to professional certification.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)							
Absolwenci szkół ^a : Graduates of schools ^a :							
podstawowych primary	2207	3447	257	5911	22391	37,3	9,9
gimnazjów lower secondary	1991	3441	215	5647	22092	35,3	9,0
specjalnych przysposabiających do pracy special job-training	6	34	4	44	149	13,6	4,0
zasadniczych zawodowych basic vocational	186	410	9	605	3926	30,7	4,7
liceów ogólnokształcących general secondary	1600	2240	339	4179	9688	38,3	16,5
uzupełniających liceów ogólnokształcących supplementary general secondary	x	x	x	x	x	x	x
liceów profilowanych specialized secondary	x	x	x	x	x	x	x
techników technical secondary	633	1033	140	1806	6544	35,0	9,7
techników uzupełniających supplementary technical secondary	x	x	x	x	x	x	x
artystycznych ogólnokształcących ^b general art ^b	60	46	-	106	137	56,6	43,8
policealnych post-secondary	969	1738	62	2769	4440	35,0	21,8
Szkoły wyższe ^c Higher education institutions ^c	5	13	2	20	27	25,0	18,5
Studenci szkół wyższych ^{cd} Students of higher education institutions ^{cd}	13554	74793	1825	90172	95533	15,0	14,2
Absolwenci szkół wyższych ^{ad} Graduates of higher education institutions ^{ad}	3583	18575	367	22525	24427	15,9	14,7
Uczniowie szkół dla dorosłych ^e Students in schools for adults ^e	1437	3078	301	4816	11964	29,8	12,0
Absolwenci szkół dla dorosłych ^a Graduates of schools for adults ^a	377	816	118	1311	4075	28,8	9,3

a Z roku szkolnego/akademickiego 2014/15. b Dające uprawnienia zawodowe. c Stan w dniu 30 XI. d Studenci i absolwenci filii, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. e Stan na początku roku szkolnego.

a From the 2014/15 school/academic year. b Leading to professional certification. c As of 30 XI. d Students and graduates of branches, faculties and teaching centres operating in location different than their seat are shown according to the seats of a branch, faculty and teaching centre. e As of the beginning of the school year.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE							
Apteki ogólnodostępne ^a	99	188	14	301	728	32,9	13,6
<i>Generally available pharmacies ^a</i>							
Żłobki i kluby dziecięce ^a	23	49	8	80	214	28,8	10,7
<i>Nurseries and children's clubs ^a</i>							
miejsca w żłobkach i klubach dziecięcych ^a	481	1467	161	2109	5010	22,8	9,6
<i>places in nurseries and children's clubs ^a</i>							
dzieci przebywające w żłobkach i klubach dziecięcych (w ciągu roku)	757	2420	205	3382	7336	22,4	10,3
<i>children staying in nurseries and children's clubs (during the year)</i>							
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM							
Biblioteki publiczne ^a (z filiami)	24	29	7	60	324	40,0	7,4
<i>Public libraries ^a (with branches)</i>							
Księgozbiór bibliotek publicznych ^a w tys. wol.	457,2	667,3	113,7	1238,2	5430,0	36,9	8,4
<i>Public library collections ^a in thousand vol.</i>							
na 1000 ludności	1848	1444	3054	1658	2353	x	x
<i>per 1000 population</i>							
Czytelnicy bibliotek publicznych w tys. na 1000 ludności	45,8	118,2	6,7	170,7	379,4	26,8	12,1
<i>Public library borrowers in thousands per 1000 population</i>	185	256	179	229	165	x	x
Wypożyczenia księgozbioru z biblio- tek publicznych ^b w tys. wol.	729,4	1217,6	62,4	2009,4	5574,2	36,3	13,1
<i>Public library loans ^b in thousand vol. na 1 czytelnika w wol.</i>	15,9	10,3	9,3	11,8	14,7	x	x
<i>per borrower in vol.</i>							
Muzea i oddziały muzealne ^a	5	25	2	32	73	15,6	6,8
<i>Museums and branches ^a</i>							
Zwiedzający muzea i wystawy w tys. na 1000 ludności	340,1	677,6	41,5	1059,2	2382,7	32,1	14,3
<i>Museums and exhibitions visitors in thousands per 1000 population</i>	1373	1467	1107	1418	1034	x	x
<i>per 1000 population</i>							
Teatry i instytucje muzyczne ^a	2	6	2	10	14	20,0	14,3
<i>Theatres and music institutions ^a</i>							

a Stan w dniu 31 XII. b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a As of 31 XII. b Excluding interlibrary lending.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)

GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
KULTURA. TURYSTYKA (cd.) CULTURE. TOURISM (cont.)							
Widzowie i słuchacze ^a w teatrach i instytucjach muzycznych w tys. <i>Audience ^a in theatres and music institutions in thousands</i>	191,8	589,4	166,3	947,5	1062,4	20,2	18,1
Kina stałe ^b <i>Indoor cinemas ^b</i>	2	5	2	9	24	22,2	8,3
Miejsca na widowni w kinach stałych ^b <i>Seats in indoor cinemas ^b</i>	3358	6629	1164	11151	17461	30,1	19,2
Widzowie w kinach stałych w tys. <i>Audience in indoor cinemas in thousands</i>	646,1	1708,4	156,2	2510,7	3637,0	25,7	17,8
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2609	3699	4170	3361	1578	x	x
Abonenci ^b : <i>Subscribers ^b:</i>							
radiowi <i>radio</i>	57208	108999	10344	176551	451688	32,4	17,6
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	231	236	278	236	180	x	x
telewizyjni <i>television</i>	54794	103889	9794	168477	399576	32,5	17,7
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	221	225	263	226	173	x	x
Obiekty noclegowe turystyki ^c <i>Tourist accommodation facilities ^c</i>	30	122	37	189	1512	15,9	2,0
w tym hotele <i>of which hotels</i>	12	41	15	68	188	17,6	6,4
Miejsca noclegowe ^c <i>Bed places ^c</i>	2805	13778	3871	20454	101739	13,7	2,8
w tym całoroczne <i>of which open all year</i>	2021	9844	3481	15346	41617	13,2	4,9
w tym w hotelach <i>of which in hotels</i>	1474	5879	2061	9414	19113	15,7	7,7
na 10 tys. ludności <i>per 10 thousand population</i>	113	298	1033	274	441	x	x

a Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. b Stan w dniu 31 XII. c Stan w dniu 31 VII; dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych, łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.

a Including outdoor events. b As of 31 XII. c As of 31 VII; concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (cd.)
GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP
IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
KULTURA. TURYSTYKA (dok.) CULTURE. TOURISM (cont.)							
Korzystający z noclegów ^a	131415	807407	270926	1209748	2439185	10,9	5,4
<i>Tourists accommodated ^a</i>							
na 1000 ludności	531	1748	7233	1620	1058	x	x
<i>per 1000 population</i>							
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY							
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	15390,9	31684,9	-	47075,8	47081,5	32,7	32,7
<i>Cargo turnover in seaport in thousand t</i>							
w tym: of which:							
masowe ciekłe	836,4	14992,2	-	15828,6	15834,2	5,3	5,3
<i>liquid bulk goods</i>							
masowe suche	6338,5	8546,4	-	14884,9	14884,8	42,6	42,6
<i>dry bulk goods</i>							
kontenery duże	5552,3	7508,2	-	13060,5	13060,5	42,5	42,5
<i>large containers</i>							
pozostałe ładunki drobnicowe	620,7	474,3	-	1095,0	1095,2	56,7	56,7
<i>other general cargo</i>							
Statki wchodzące do portu ^b : Ships arriving at seaport ^b :							
statki	3678	3106	552	7336	8338	50,1	44,1
<i>ships</i>							
pojemność w tys. NT	26852,5	20904,1	71,4	47828,0	47984,4	56,1	56,0
<i>capacity in thousand NT</i>							
BUDŻET MIASTA CITY BUDGET							
Dochody: w mln zł	1235,9	2716,7	297,2	4249,8	x	29,1	x
<i>Revenue: in PLN m.</i>							
na 1 mieszkańca w zł	4990	5883	7934	5690	x	87,7	x
<i>per capita in PLN</i>							
Wydatki: w mln zł	1246,3	2534,5	271,7	4052,5	x	30,8	x
<i>Expenditure: in PLN m.</i>							
na 1 mieszkańca w zł	5032	5488	7254	5426	x	92,7	x
<i>per capita in PLN</i>							

^a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych, łącznie z pokojami gościnnymi i kwaterami agroturystycznymi.
^b W ruchu krajowym i międzynarodowym.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places; including rooms for rent and agrotourism lodgings. b In domestic and international traffic.

III. GDYNIA NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2015 R. (dok.)
GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION AND POMORSKIE VOIVODSHIP
IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gdynia	Gdańsk	Sopot	Trójmiasto Tri-city agglomeration	Woje- wództwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	
						Trójmiasto = 100 Tri-city agglomeration = 100	województwo pomorskie = 100 Pomorskie Voivodship = 100
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII							
Ogółem	38623	73305	8806	120734	281861	32,0	13,7
<i>Total</i>							
na 1000 ludności	156,1	158,6	236,5	161,6	122,1	x	x
<i>per 1000 population</i>							
sektor publiczny	462	1844	256	2562	7813	18,0	5,9
<i>public sector</i>							
sektor prywatny	37820	70794	8470	117084	272446	32,3	13,9
<i>private sector</i>							
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	12705	26057	4190	42952	81462	29,6	15,6
<i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>							
w tym: of which:							
przedsiębiorstwa państwowe	1	3	-	4	6	25,0	16,7
<i>state owned enterprises</i>							
spółdzielnie	100	285	39	424	1057	23,6	9,5
<i>cooperatives</i>							
spółki handlowe	6499	11829	1901	20229	30281	32,1	21,5
<i>commercial companies</i>							
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	1069	1813	301	3183	4734	33,6	22,6
<i>of which with foreign capital participation</i>							
spółki cywilne	2771	4873	639	8283	17614	33,5	15,7
<i>civil law partnerships</i>							
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	25918	47248	4616	77782	200399	33,3	12,9
<i>Natural persons conducting economic activity</i>							
na 1000 ludności	104,7	102,2	124,0	104,1	86,8	x	x
<i>per 1000 population</i>							

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

IV. GDYNIA NA TLE WYBRANYCH MIAST LICZĄCYCH 200 TYS. MIESZKAŃCÓW I WIĘCEJ W 2015 R.
GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES WITH 200 THOUSAND AND MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdynia	Gdańsk	Białystok	Bydgoszcz
1	Ludność ^a w tys.	247,5	462,2	296,0	355,6
2	w tym kobiety	130,4	243,3	157,1	188,3
3	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	38,5	80,8	32,8	56,6
	w tym:				
4	przemysł	11,7	27,4	10,9	28,7
5	budownictwo	2,4	7,9	3,4	3,3
6	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	6,3	15,3	9,9	7,8
7	transport i gospodarka magazynowa	7,0	7,1	2,1	2,6
8	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,6	1,7	1,0	1,0
9	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	5,2	8,9	13,2	8,8
10	Oferty pracy ^a w tys.	0,4	0,6	0,2	0,5
11	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	13	16	71	16
12	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w %	4,9	4,1	10,7	5,4
13	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł	4706,77	5149,60	3398,86	3588,67
	w tym:				
14	przemysł	4703,90	5755,21	3309,73	3946,27
15	budownictwo	4920,42	4773,23	3880,34	3616,33
16	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3667,81	4497,72	3332,29	3192,86
17	transport i gospodarka magazynowa	5184,00	5486,51	3474,65	3475,36
18	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2806,12	2677,05	2342,04	3101,34
19	Mieszkania oddane do użytkowania	1109	4506	2088	944
20	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	72,1	56,6	65,5	63,3
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:				
21	wskaźnik poziomu kosztów	95,7	96,2	96,5	96,9
22	wskaźnik rentowności obrotu: brutto ...	4,3	3,8	3,5	3,1
23	netto	3,4	3,1	3,0	2,5
24	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zarejestrowane w rejestrze Regon	38623	73305	34407	42864
25	sektor publiczny	462	1844	526	870
26	sektor prywatny	37820	70794	33592	41641
	w tym:				
27	przemysł	4532	7554	2437	3863
28	budownictwo	3406	6916	3564	4244
29	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	8049	14326	8933	10698
30	transport i gospodarka magazynowa	2835	4564	2549	2629
31	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1202	2116	697	942

a Stan w dniu 31 XII. b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

a As of 31 XII. b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. c Data concern economic

INHABITANTS IN 2015

Katowice	Kraków	Lublin	SPECIFICATION	No.
299,9	761,1	340,7	Population ^a in thousands	1
157,3	406,1	183,7	of which females	2
129,6	202,6	62,2	Average paid employment ^b in thousands	3
			of which:	
74,0	53,9	25,3	industry	4
8,8	15,6	4,8	construction	5
13,2	64,9	19,2	trade; repair of motor vehicles ^Δ	6
7,7	8,0	3,6	transportation and storage	7
0,9	7,4	0,7	accommodation and catering ^Δ	8
8,1	19,6	13,9	Registered unemployed persons ^a in thousands	9
0,7	1,2	0,4	Job offers ^a in thousands	10
11	17	33	Unemployed persons per a job offer ^a	11
3,8	4,5	8,1	Registered unemployment rate ^a in %	12
			Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	13
5365,16	4372,39	3907,59	of which:	
6282,58	5039,22	4748,87	industry	14
4279,95	4325,60	3571,79	construction	15
4247,50	3341,52	2897,70	trade; repair of motor vehicles ^Δ	16
3890,15	3336,10	3659,92	transportation and storage	17
2405,16	2629,81	3232,80	accommodation and catering ^Δ	18
1159	6458	1836	Dwellings completed	19
			Useful floor space of completed dwelling in m ²	20
63,2	59,5	66,3		
			Economic relations in enterprises ^c in %:	
104,9	96,0	89,5	cost level indicator	21
-4,9	4,0	10,5	turnover profitability rate: gross	22
-5,9	3,3	8,9	net	23
			Entities of the national economy ^{ad} recorded in the Regon register	24
46547	130233	43922	public sector	25
1470	1434	774	private sector	26
44443	126562	42624	of which:	
3391	9961	3232	industry	27
3771	11416	3978	construction	28
11820	28954	10881	trade; repair of motor vehicles ^Δ	29
2408	7948	2722	transportation and storage	30
1289	4504	1047	accommodation and catering ^Δ	31

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

entities employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

IV. GDYNIA NA TLE WYBRANYCH MIAST LICZĄCYCH 200 TYS. MIESZKAŃCÓW I WIĘCEJ W 2015 R.
GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED CITIES WITH 200 THOUSAND AND MORE

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Łódź	Poznań	Szczecin
1	Ludność ^a w tys.	701,0	542,3	405,7
2	w tym kobiety	382,0	289,5	212,8
3	Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	116,8	144,1	42,5
	w tym:			
4	przemysł	42,6	48,6	12,9
5	budownictwo	6,2	7,5	3,6
6	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	29,9	38,5	7,7
7	transport i gospodarka magazynowa	6,9	6,9	7,1
8	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2,1	2,1	1,1
9	Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	32,4	8,0	11,6
10	Oferty pracy ^a w tys.	1,2	0,6	1,1
11	Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	27	13	10
12	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w %	9,5	2,4	6,8
13	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł	3894,93	4524,74	4313,45
	w tym:			
14	przemysł	3805,88	5490,52	4428,00
15	budownictwo	3791,46	5038,36	4661,45
16	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	3994,55	3711,42	3687,26
17	transport i gospodarka magazynowa	3894,30	3906,75	4113,68
18	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2182,37	2770,62	3017,71
19	Mieszkania oddane do użytkowania	2252	3619	1132
20	Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	74,7	63,5	77,3
	Relacje ekonomiczne w przedsiębior- stwach ^c w %:			
21	wskaźnik poziomu kosztów	92,6	94,8	96,2
22	wskaźnik rentowności obrotu: brutto	7,4	5,2	3,8
23	netto	6,6	4,4	3,1
24	Podmioty gospodarki narodowej ^{ad} zarejestrowane w rejestrze Regon	92202	108821	67989
25	sektor publiczny	1842	1554	1813
26	sektor prywatny	90199	107267	65602
	w tym:			
27	przemysł	10465	8491	6066
28	budownictwo	7378	9471	7764
29	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	23847	26219	15058
30	transport i gospodarka magazynowa	5729	5766	4841
31	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2379	2828	2007

a Stan w dniu 31 XII. b W sektorze przedsiębiorstw; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

Źródło: dane urzędów statystycznych.

a As of 31 XII. b In enterprise sector; data concern economic entities employing more than 9 persons. c Data concern economic
Source: data of the statistical offices.

(dok.)

INHABITANTS IN 2015 (cont.)

Toruń	Warszawa	Wrocław	SPECIFICATION	No.
202,7	1744,4	635,8	Population ^a in thousands	1
108,4	943,6	339,1	of which females	2
38,6	968,7	167,7	Average paid employment ^b in thousands	3
			of which:	
14,1	170,5	38,8	industry	4
3,1	49,9	9,1	construction	5
9,3	204,4	40,3	trade; repair of motor vehicles ^Δ	6
2,8	206,0	6,0	transportation and storage	7
0,7	26,2	8,2	accommodation and catering ^Δ	8
6,2	39,7	11,9	Registered unemployed persons ^a in thousands	9
0,4	3,3	2,0	Job offers ^a in thousands	10
17	12	6	Unemployed persons per a job offer ^a	11
6,9	3,4	3,4	Registered unemployment rate ^a in %	12
			Average monthly gross wages and salaries ^b in PLN	13
			of which:	
3858,69	5353,45	4352,15	industry	14
3941,55	5349,44	5057,20	construction	15
3915,69	6030,96	4731,74		16
4207,39	5421,83	3673,31	trade; repair of motor vehicles ^Δ	17
3246,44	4331,60	4376,53	transportation and storage	18
2751,04	3478,17	3400,12	accommodation and catering ^Δ	19
1109	13320	6681	Dwellings completed	20
60,2	64,0	59,6	Useful floor space of completed dwelling in m ²	
			Economic relations in enterprises ^c in %:	
96,5	95,6	95,7	cost level indicator	21
3,5	4,4	4,3	turnover profitability rate: gross	22
2,9	3,7	3,8	net	23
			Entities of the national economy ^{ad} recorded in the Regon register	24
25937	401339	113237	public sector	25
470	4407	3045	private sector	26
25223	386350	108130	of which:	
2229	27667	7778	industry	27
2339	29898	10877	construction	28
5894	89674	24320	trade; repair of motor vehicles ^Δ	29
1576	20590	5512	transportation and storage	30
715	10626	2972	accommodation and catering ^Δ	31

przekracza 9 osób. c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. d Bez osób

entities employing more than 49 persons. d Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

V. GDYNIA NA TLE WYBRANYCH MIAST UNII EUROPEJSKIEJ
GDYNIA AGAINST THE BACKGROUND OF SELECTED EUROPEAN UNION CITIES

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdynia	Barcelona	Brema Bremen	Helsinki	Nicea Nice
1	Ludność w tys.	247820 ^a	1602386 ^a	551767 ^b	628208 ^b	519525 ^c
2	w tym kobiety	130490 ^a	844070 ^a	281763 ^b	323707 ^a	274658 ^c
3	Kobiety na 100 mężczyzn	111 ^a	111 ^a	104 ^b	112 ^a	112 ^c
4	Urodzenia żywe	2233 ^a	14065 ^a	5204 ^a	6907 ^a	6634 ^a
5	Zgony	2478 ^a	15454 ^a	5975 ^a	5049 ^a	5343 ^a
6	Zgony niemowląt	6 ^a	31 ^a	28 ^a	17 ^a	26 ^a
7	Gospodarstwa domowe	102867 ^d	659133 ^a	296700 ^e	315141 ^a	245715 ^c
8	Przeciętna wielkość gospodarstwa domowego	2,4 ^d	2,4 ^a	1,8 ^e	1,9 ^a	2,1 ^c
9	Pracujący (główne miejsce pracy)	69363 ^a	988033 ^a	316000 ^a	381942 ^a	204051 ^c
10	Bezrobotni mieszkańcy – kobiety	3447 ^a	68668 ^a	6900 ^a	17185 ^a	16555 ^c
11	Mieszkania	109855 ^a	675780 ^a	291130 ^b	346751 ^a	329775 ^c
12	Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania na osobę w m ²	26,30 ^d	33,96 ^d	45,80 ^f	34,00 ^d	40,00 ^c
13	Średnia cena kupna domu w EUR	128701,00 ^e	253369,17 ^d	380000,00 ^b	477782,00 ^e	.
14	Średnia cena kupna mieszkania w EUR	77039,00 ^e	240137,30 ^d	136500,00 ^b	.	.
15	Odpady komunalne wytworzone w tys. t	66,10 ^a	730,29 ^c	231,86 ^a	298,00 ^a	308,00 ^c
16	Studenci szkół wyższych	11344 ^a	171201 ⁱ	32410 ^a	67027 ^a	33814 ^a
17	w tym kobiety	9776 ^d	82282 ^k	15656 ^a	40238 ^d	19204 ^a
18	Biblioteki publiczne	22 ^d	40 ^a	11 ^a	46 ^d	37 ^e
19	Zwiedzający muzea	125764 ^d	6303265 ^a	690174 ^a	1490665 ^d	1013750 ^a
20	Teatry	2 ^d	56 ^c	3 ^c	11 ^d	3 ^b
21	Miejsca w kinach	2134 ^d	42916 ^a	10408 ^a	7160 ^d	10893 ^b
22	Widzowie w kinach	639187 ^d	5939859 ^a	1849072 ^g	1993266 ^d	2450564 ^b
23	Miejsca noclegowe	2778 ^a	77900 ^a	11481 ^a	18081 ^a	34824 ^l
24	Udzielone noclegi turystom	269344 ^a	18219262 ^a	1913546 ^a	3298841 ^a	5513362 ^b
25	Publiczne pływalnie (kryte i odkryte, bez kąpielisk morskich)	4 ^d	.	13 ^a	15 ^d	20 ^b
26	Zarejestrowane samochody prywatne ...	117153 ^d	561556 ^a	198211 ^a	240175 ^d	236831 ^c
27	Długość ścieżek rowerowych w km	38,00 ^d	104,90 ^c	830,00 ^a	1190,00 ^d	.

a 2014 r. b 2015 r. c 2013 r. d 2011 r. e 2012 r. f 2010 r. g 2004 r. h 2001 r. i 2009 r. k 2008 r. l 2016 r.

Źródło: dane Eurostatu.

a 2014. b 2015. c 2013. d 2011. e 2012. f 2010. g 2004. h 2001. i 2009. k 2008. l 2016.

Source: data of Eurostat.

Rotterdam	Ryga Riga	Wilno Vilnius	Antwerpia Antwerp	Tallin Tallinn	Dublin	SPECIFICATION	No.
618357 ^a	643368 ^a	539707 ^a	513915 ^a	411063 ^a	516255 ^d	Population in thousands	1
314004 ^a	359644 ^a	297975 ^a	258234 ^a	225346 ^a	264096 ^d	of which females	2
103 ^a	127 ^a	123 ^a	101 ^a	121 ^a	105 ^d	Females per 100 males	3
7902 ^a	7514 ^a	6737 ^a	7816 ^a	4936 ^a	8131 ^d	Live births	4
5224 ^a	8986 ^a	5841 ^a	4906 ^a	4216 ^a	4176 ^d	Deaths	5
24 ^c	26 ^a	17 ^a	32 ^a	8 ^a	26 ^d	Infant deaths	6
311160 ^a	284500 ^a	231438 ^d	236515 ^a	190209 ^a	205891 ^d	Households	7
2,0 ^a	2,2 ^a	2,3 ^d	2,1 ^a	2,1 ^a	2,4 ^d	Average size of household	8
372857 ^a	442031 ^a	338850 ^a	264900 ^a	263600 ^a	314078 ^d	Employment/jobs (main workplace)	9
16000 ^c	13200 ^a	7687 ^a	9767 ^a	8400 ^a	12500 ^d	Residents unemployed – women	10
308291 ^a	334957 ^a	254463 ^a	259245 ^a	184100 ^e	239605 ^d	Dwellings	11
35,97 ^g	22,70 ^d	24,30 ^d	35,64 ^h	27,00 ^d	.	Average area of living accommodation per person in m ²	12
.	103602,00 ^a	118073,95 ^a	242064,00 ^a	168875,00 ^a	.	Average price for buying an house in EUR	13
.	53066,00 ^a	66639,58 ^a	181061,00 ^a	69494,00 ^a	.	Average price for buying an apartment in EUR	14
313,00 ^c	249,15 ^a	249,00 ^a	306,17 ^d	157,75 ^c	.	Municipal waste generated in thousand t	15
31973 ^e	70632 ^a	70134 ^a	43449 ^a	31803 ^a	29368 ^d	Students in higher education	16
16255 ^f	46861 ^d	50384 ^d	18069 ^k	17678 ^a	14381 ^d	of which women	17
24 ^g	31 ^d	27 ^d	18 ^d	19 ^d	26 ^d	Public libraries (all distribution points)	18
.	1247083 ^d	772098 ^d	1397829 ^d	1129713 ^d	2356443 ^d	Museum visitors	19
13 ^g	6 ^d	16 ^d	15 ^d	6 ^d	17 ^d	Theatres	20
6813 ^g	6950 ^d	5841 ^d	12227 ^d	5056 ^d	13528 ^d	Cinema seats	21
1995000 ^g	1673077 ^d	1273967 ^d	2864810 ^d	1926950 ^d	2960000 ^d	Cinema attendance	22
8034 ^c	13871 ^a	10897 ^a	11387 ^c	15533 ^a	38214 ^g	Available beds for tourists	23
1458000 ^a	2473854 ^a	1753785 ^a	1703498 ^c	2855048 ^a	.	Tourists nights spent (overnight stays)	24
.	14 ^d	.	10 ^d	40 ^d	8 ^d	Public swimming pools (indoor and outdoor, excluding beaches)	25
194102 ^d	150917 ^e	246714 ^d	192115 ^d	91692 ^d	217805 ^d	Private cars registered	26
.	36,20 ^d	113,00 ^d	.	210,00 ^d	240,00 ^d	Length of bicycle network in km	27

I. GEOGRAFIA**I. GEOGRAPHY**

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA
GEOGRAPHIC LOCATION OF GDYNIA

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy miasta:			Extreme points of the city border:
Na północ (szerokość geograficzna północna) – Babie Doły	54°35'	x	<i>In the north (northern geographic latitude) – Babie Doły</i>
Na południe (szerokość geograficzna północna) – Osowa	54°25'	x	<i>In the south (northern geographic latitude) – Osowa</i>
Na zachód (długość geograficzna wschodnia) – Wiczlino	18°21'	x	<i>In the west (eastern geographic longitude) – Wiczlino</i>
Na wschód (długość geograficzna wschodnia) – Cypel Redłowski	18°34'	x	<i>In the east (eastern geographic longitude) – Cypel Redłowski</i>
Rozciągłość:			Extent:
Z południa na północ	0°10'	18,0	<i>Form south to north</i>
Z zachodu na wschód	0°13'	13,7	<i>From west to east</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 2. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Nazwa punktu <i>Name of point</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above the sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt	Góra Donas	206,4	<i>The highest point</i>
Najniżej położony punkt	Baseny Portowe	0,0	<i>The lowest point</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 3. POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA
Stan w dniu 1 I 2016
CITY AREA AND BORDERS
As of 1 I 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W % <i>In %</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	135,1	x	<i>Area in km²</i>
Długość granic w km	68,8	100,0	<i>Length of borders in km</i>

TABL. 3. POWIERZCHNIA I GRANICE MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I 2016

CITY AREA AND BORDERS (cont.)

As of 1 I 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W % <i>In %</i>	SPECIFICATION
Długość granic w km (dok.):			<i>Length of borders in km (cont.):</i>
lądowych	53,7	78,1	<i>land borders</i>
z powiatami:			<i>with powiats:</i>
kartuskim – gmina Żukowo	6,1	8,9	<i>kartuski – Żukowo gmina</i>
puckim – gmina Kosakowo	11,3	16,4	<i>pucki – Kosakowo gmina</i>
wejherowskim	19,3	28,1	<i>wejherowski</i>
gminy: Wejherowo	8,1	11,8	<i>gminas: Wejherowo</i>
Rumia	6,0	8,7	<i>Rumia</i>
Szemud	5,2	7,6	<i>Szemud</i>
z miastami na prawach powiatu:			<i>with cities with powiat status:</i>
Gdańsk	8,3	12,1	<i>Gdańsk</i>
Sopot	8,7	12,6	<i>Sopot</i>
morskich	15,1	21,9	<i>sea borders</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 4. DANE METEOROLOGICZNE

METEOROLOGICAL DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Średnie temperatury w °C	9,2	8,7	9,1	9,9	10,1
<i>Average temperatures in °C</i>					
Roczne sumy opadów w mm	386,8	599,1	515,1	435,1	494,6
<i>Total annual precipitation in mm</i>					
Średnie zachmurzenie w oktanach ^a	5,2	5,5	5,7	5,2	x
<i>Average cloudiness in octans ^a</i>					

a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej Oddział Morski w Gdyni.

a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management Regional Marine Office in Gdynia.

TABL. 5. ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA
AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES

MIESIĄCE MONTHS	2011	2012	2013	2014	2015
	w °C in °C				
Styczeń <i>January</i>	0,2	1,1	-0,7	-0,8	2,5
Luty <i>February</i>	-2,6	-2,3	0,5	3,3	2,1
Marzec <i>March</i>	2,6	5,0	-0,8	5,9	5,2
Kwiecień <i>April</i>	8,4	6,7	6,2	8,7	7,9
Maj <i>May</i>	12,4	12,4	13,5	12,4	12,0
Czerwiec <i>June</i>	17,0	14,8	16,9	15,5	15,5
Lipiec <i>July</i>	18,1	18,2	18,8	20,6	18,1
Sierpień <i>August</i>	17,9	18,3	19,1	18,4	19,8
Wrzesień <i>September</i>	15,6	15,0	13,5	15,3	15,2
Październik <i>October</i>	10,6	9,4	11,1	11,1	9,6
Listopad <i>November</i>	6,0	6,2	6,6	5,7	7,2
Grudzień <i>December</i>	4,1	-0,4	4,5	2,1	5,9

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej Oddział Morski w Gdyni.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management Regional Marine Office in Gdynia.

TABL. 6. MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH
TOTAL MONTHLY ATMOSPHERIC PRECIPITATION

MIESIĄCE MONTHS	2011	2012	2013	2014	2015
	w mm in mm				
Styczeń <i>January</i>	23,3	42,2	39,7	29,6	46,6
Luty <i>February</i>	55,1	18,8	32,8	7,4	1,8
Marzec <i>March</i>	14,0	8,2	9,0	45,7	35,4
Kwiecień <i>April</i>	11,7	38,3	25,0	11,2	21,0
Maj <i>May</i>	20,4	22,0	68,3	42,3	25,7

TABL. 6. MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH (dok.)
TOTAL MONTHLY ATMOSPHERIC PRECIPITATION (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	2011	2012	2013	2014	2015
	w mm		in mm		
Czerwiec	25,1	104,2	50,3	47,4	54,1
June					
Lipiec	75,3	133,4	26,1	43,5	87,9
July					
Sierpień	73,5	55,7	75,3	46,4	14,4
August					
Wrzesień	24,7	32,1	90,3	54,5	54,6
September					
Październik	23,6	54,7	29,7	28,4	28,0
October					
Listopad	9,5	68,0	41,0	18,0	85,9
November					
Grudzień	30,6	21,5	27,6	60,7	39,2
December					

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej Oddział Morski w Gdyni.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management Regional Marine Office in Gdynia.

TABL. 7. ŚREDNIE MIESIĘCZNE ZACHMURZENIE
AVERAGE MONTHLY CLOUDINESS

MIESIĄCE MONTHS	2011	2012	2013	2014	2015 ^a
	w oktanach ^b		in octans ^b		
Styczeń	6,3	6,3	7,1	6,8	6,5
January					
Luty	5,7	6,4	7,1	5,0	x
February					
Marzec	5,0	4,4	5,4	5,1	x
March					
Kwiecień	4,2	5,2	5,6	4,5	x
April					
Maj	4,6	4,5	4,9	5,0	x
May					
Czerwiec	4,3	5,7	4,6	5,1	x
June					
Lipiec	6,3	5,3	4,9	4,0	x
July					
Sierpień	5,1	5,3	4,8	4,9	x
August					
Wrzesień	4,9	5,0	5,3	4,3	x
September					

^a Styczeń 2015 r. był ostatnim miesiącem badanym. ^b Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

^a January 2015 – last surveyed month. ^b Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

TABL. 7. ŚREDNIE MIESIĘCZNE ZACHMURZENIE (dok.)
AVERAGE MONTHLY CLOUDINESS (cont.)

MIESIĄCE MONTHS	2011	2012	2013	2014	2015 ^a
	w oktanach ^b in octans ^b				
Październik October	5,0	5,4	5,7	5,7	x
Listopad November	5,2	6,4	6,8	6,5	x
Grudzień December	5,8	6,5	6,5	5,9	x

^a Styczeń 2015 r. był ostatnim miesiącem badanym. ^b Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej Oddział Morski w Gdyni.

^a January 2015 – last surveyed month. ^b Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management Regional Marine Office in Gdynia.

TABL. 8. MIESIĘCZNE SUMY USŁONECZNIENIA
TOTAL MONTHLY INSOLATION

MIESIĄCE MONTHS	2011	2012	2013	2014	2015
	w h in h				
OGÓŁEM TOTAL	2067,9	1991,2	1852,5	2095,7	2027,7
Styczeń January	52,0	61,6	21,8	33,9	35,3
Luty February	87,3	78,6	35,1	115,7	84,8
Marzec March	157,7	206,5	161,6	170,0	123,9
Kwiecień April	239,1	223,3	203,9	257,7	238,8
Maj May	292,0	294,8	257,2	252,6	289,9
Czerwiec June	337,1	205,3	286,5	274,1	262,1
Lipiec July	169,0	237,6	263,9	324,0	274,1
Sierpień August	231,4	253,2	269,3	250,8	318,8
Wrzesień September	204,5	186,4	175,1	219,9	173,0
Październik October	148,3	147,3	122,5	110,8	130,4
Listopad November	85,4	56,9	32,5	39,4	38,9
Grudzień December	64,1	39,7	23,1	46,8	57,7

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej Oddział Morski w Gdyni.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management Regional Marine Office in Gdynia.

Uwagi ogólne

Ochrona środowiska

1. Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1034).

2. Informacje o **poborze i zużyciu wody** dotyczą:

1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)” – jednostek organizacyjnych (włączając fermy przemysłowego chowu zwierząt oraz zakłady zajmujące się produkcją roślinną) wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

Od 2003 r. uwzględnia się w województwach nadmorskich wielkość poboru z morskich wód wewnętrznych, które obejmują na terenie województwa pomorskiego:

- część Zatoki Gdańskiej zamkniętą linią łączącą określone punkty geograficzne na Mierzei Helskiej i Mierzei Wiślanej,
- część Zalewu Wiślanego, znajdującą się na południowy zachód od granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską a Rosją na tym Zalewie,
- wody portów określone od strony morza linią łączącą najdalej wysunięte w morze stałe urządzenia portowe, stanowiące integralną część systemu portowego;

2) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” – wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

3. Dane o **ściekach** dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 2 na str. 77. Do tych samych jednostek odnoszą się dane o **wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków**.

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie

General notes

Environmental protection

1. Information regarding the **geodesic status and directions of city land use** is classified according to ownership and register groups of land included in the land register as a result of the Regulation of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 in regard to the registration of land and buildings (uniform text Journal of Laws 2016 item 1034).

2. Information regarding **water abstraction and consumption** concern:

1) in the item “for production purposes (excluding agriculture, forestry and fishing)” – organizational entities (including industrial livestock farming and crop production plants) making payments for the annual abstraction of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of wastewater annually.

Since 2003, the volume of the internal seawater abstraction has been indicated in the seaside voivodships. In Pomorskie Voivodship, the following are included:

- part of the Gulf of Gdańsk enclosed by the line connecting specific geographical points on the Hel Peninsula and on the Wisła Peninsula,
- a part of the Wisła Bay situated to the south-west of the national border between Republic of Poland and Russia on the Bay,
- harbour waters bounded from the sea side by a line connecting the outermost sea permanent harbour works forming an integral part of the port system;

2) in the item “exploitation of water supply network” – all entities responsible for the management of the water supply network (including housing co-operatives, water companies, waterworks, workplaces etc.).

3. Data regarding **wastewater** concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 2 on page 77. Data regarding **equipment with wastewater treatment plants** concern the same entities.

Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of sewers or open ditch systems directly into waters or into the ground or sewerage network of entities engaged in production

z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie ścieków, np. mechaniczno-chemiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne zakwalifikowano do najwyższego stopnia oczyszczania ścieków (z podwyższonym usuwaniem biogenów, chemicznego lub biologicznego).

4. Informacje o **emisji i redukcji zanieczyszczeń powietrza** z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40, z późniejszymi zmianami).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji pyłów** dotyczą pyłów: ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

(including contaminated drainage water from mines and cooling water), other entities as well as households.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically and with increased biogene removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e. solid bodies and fats subject to settlement or floatation.

Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of wastewater occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

Increased biogene removal from wastewater occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

A **few steps treatment**, e.g. mechanical and chemical or mechanical, chemical and biological wastewater treatment was classified as the highest degree of treatment process (with increased biogene removal, chemical or biological).

4. Information regarding **emission and reduction of air pollutants** from plants of significant nuisance to air quality concerns organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the Regulation of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40, with later amendments).

The established group of surveyed entities maintained annually which, i.e. assures comparability of data, may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding **particulate emission** concern: particulates from fuel combustion, particulates from cement/lime and refractory materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot as well as other types of particulates.

Dane o **emisji gazów** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną (z urządzeń technologicznych i ogrzewczych) oraz niezorganizowaną (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została na drodze pomiarów lub na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

5. Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych); formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, obszary Natura 2000, pomniki przyrody, ochrona gatunkowa roślin, zwierząt i grzybów.

Podstawą prawną regulującą ustanowienie **form ochrony przyrody** jest ustawa z dnia 16 IV 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1651, z późniejszymi zmianami); formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów lub Ministra Środowiska, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

Rezerваты przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska: roślin, zwierząt i grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie.

*Data regarding **gas emission** concern: sulphur dioxide, carbon oxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).*

Data regarding particulate and gas emission include organized emission (from technological and heating facilities) and disorganized emission (from waste dumps and landfills, in the course of reloading of volatile or loose substances, from production halls etc.).

*The **emission volumes of different pollutant types from various sources** were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.*

5. Nature protection consists in maintaining, sustainable use and renovation of nature resources, objects and elements (natural occurring, plants, animals and fungi subjected to species protection, nomadic and migratory animals, habitats, etc.); forms of nature protections are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, Natura 2000 sites, monuments of nature, plant, animal and fungi species protection.

*The legal basis regulating establishing **forms of nature protection** is the Law on Nature Protection, dated 16 IV 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1651, with later amendments); the forms are created by way of the Regulation of the Council of Ministers or the Minister of the Environmental, the regulation of regional director for environmental protection, the resolution of voivodship regional council or gmina council.*

***Nature reserves** include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed condition – ecosystems, refuges and natural habitats, as well as habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.*

***Landscape parks** are areas protected for natural, historical and cultural values as well as for landscape features. It is created with an aim to preserve, popularise and disseminate these values in conditions of sustainable development.*

***Monuments of nature** are single objects of animate and inanimate nature or special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, native and alien shrubs, springs, waterfalls, rocks, ravines, erratic blocks and caves.*

6. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany. Informacje o odpadach do 2012 r. opracowane zostały w oparciu o Ustawę z dnia 27 IV 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2010, Nr 185, poz. 1243), natomiast od 2013 r. – w oparciu o Ustawę z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. 2013 poz. 21, z późniejszymi zmianami).

Prezentowane rodzaje odpadów są zgodne z Katalogiem odpadów, wprowadzonym rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. (Dz. U. 2014 poz. 1923).

Od 2014 r. dane dotyczące odpadów odzyskanych i unieszkodliwionych obejmują odpady zagospodarowane przez wytwórcę we własnym zakresie. Dane za lata poprzednie dotyczą odpadów odzyskanych i unieszkodliwionych zarówno we własnym zakresie, jak i przekazanych innym odbiorcom w celu odzysku lub unieszkodliwienia.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów niebezpiecznych i innych niż niebezpieczne (z wyłączeniem odpadów komunalnych) lub posiadających 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych.

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakiegokolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów, które w przeciwnym przypadku zostałyby użyte do spełnienia danej funkcji, lub w wyniku którego odpady są przygotowywane do spełnienia takiej funkcji w danym zakładzie lub ogólnie w gospodarce.

Przez **unieszkodliwienie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska i obiekty unieszkodliwiania odpadów wydobywczych (hałdy, stawy osadowe) własnych zakładów lub innych.

Magazynowanie odpadów jest to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmuje: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

7. Dane o nakładach na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej oraz ich efektach rzeczowych prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r.

6. Waste means any substance or object which the holder discards, intends to do so or is required to discard. Data on waste until 2012 was compiled on the basis of the Law on Waste of 27 IV 2001 (uniform text Journal of Laws 2010, No. 185, item 1243), and since 2013 – on the basis of the Law on Waste, dated 14 XII 2012 (Journal of Laws 2013 item 21, with later amendments).

Types of waste presented are consistent with the waste catalogue introduced by the Regulation of the Minister of the Environment dated 9 XII 2014 (Journal of Laws 2014 item 1923).

Since 2014, data on waste recovered and disposed have included on-site waste management (by its producer). Data on waste recovered and disposed for previous years included both on-site managed waste and waste transferred to other recipient for recovery or disposal.

Information regarding the **quantity and type of waste** concerns plants which generated over 1 thousand tons of hazardous waste or other than hazardous waste (excluding municipal waste) during a year or accumulated 1 million tons of waste and more.

Recovery of waste is understood as any process, the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials which would otherwise be used to fulfil a particular function, or as a result of which waste is prepared to fulfil that function, in the plant or generally in the economy.

Disposal of waste means any operation which is not recovery, even when if the secondary consequence of such process is reclamation of substances or energy.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or other.

Waste storage means a temporary waste accumulation which include: preliminary storage of waste by its producer, its temporary storage by the receiver of waste, storage of waste by the unit processing waste.

Data regarding **waste landfilled (accumulated) to date** concern the quantity of waste deposited on the plant's own grounds during the reporting and previous years.

7. Data on outlays on fixed assets used for environmental protection and water management and its material effects have been presented in accordance with the Polish Statistical Classification concerning Activity and Equipment related to Environmental Protection, introduced by the Regulation of the Council

(Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ Dotyczącej Działalności i Urządzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych Dotyczącej Ochrony Środowiska (SERIEE), wdrażanego przez Unię Europejską (EUROSTAT).

Prezentowane dane dotyczą: osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz osób fizycznych i spółek cywilnych prowadzących działalność gospodarczą – prowadzących księgi przychodów i rozchodów), jednostek prowadzących działalność zaklasyfikowaną według PKD 2007 do sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, a także spółek wodno-ściekowych bez względu na liczbę pracujących.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

- 1) **lasów publicznych** stanowiących własność:
 - a) Skarbu Państwa – zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub w całości przez:
 - Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”), nadzorowane przez Ministra Środowiska,
 - jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
 - jednostki organizacyjne innych ministrów, wojewodów, gmin lub związków komunalnych i Agencję Nieruchomości Rolnych;
 - b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);
 - c) innych jednostek publicznych;
- 2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:
 - a) osób fizycznych;
 - b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi;
 - c) spółdzielni produkcji rolniczej;
 - d) innych osób prawnych.

2. **Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, plazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz polećka łowieckie).

of Ministers of 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with the European System for the Collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union (EUROSTAT).

The presented data refer to: legal persons and organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity employing more than 9 persons (with the exception of private farms in agriculture as well as natural persons and civil law partnerships conducting economic activity – keeping the tax register of revenues and expenses), budgetary entities conducting economic activity classified according to PKD 2007 to the section "Public administration and defence; compulsory social security" as well as water and sewage companies, regardless of the number of employees.

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

- 1) **public forests** owned by:
 - a) the State Treasury – managed and utilized temporarily or perpetually by:
 - the State Forests National Forest Holding (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of the Environment,
 - nature protection units (national parks),
 - organizational units supervised by different ministers, voivods, gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency;
 - b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);
 - c) other public units;
- 2) **private forests** owned by:
 - a) natural persons;
 - b) land held in common by all or part of the residents of a village;
 - c) agricultural production cooperatives;
 - d) other legal persons.

2. **Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0.1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, urządzenia melioracji wodnych, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, tereny pod liniami energetycznymi, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

3. Wskaźnik lesistości (lesistość) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni miasta.

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture, used for the purposes of forest management, such as: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, water drainage devices, ground under electricity lines, forest parking lots and tourism facilities.

3. The forest cover indicator (forest cover) was calculated as the percentage ratio of forest area to the total area of the city.

Ochrona środowiska Environmental protection

TABL. 1 (9). **STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	2016		
	w ha in ha					na 1000 ludności ^b w ha per 1000 population ^b in ha	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do 2015 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2015	
Powierzchnia ogólna^c Total area^c	13514	13514	13514	13514	13514	13514	54,61	-
Użytki rolne	2122	2103	2081	2092	2009	1937	7,83	-72
<i>Agricultural land</i>								
grunty orne	1609	1597	1575	1575	1517	1443	5,83	-74
<i>arable land</i>								
sady	4	4	4	5	5	5	0,02	-
<i>orchards</i>								
łąki trwałe	264	264	263	266	263	255	1,03	-8
<i>permanent meadows</i>								
pastwiska trwałe	207	200	202	208	187	193	0,78	+6
<i>permanent pastures</i>								

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 77. b Stan ludności w dniu 31 XII 2015 r. c Obszar łądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych.

a See general notes, item 1 on page 77. b Population as of 31 XII 2015. c Land area (including inland waters) as well as a part of internal seawaters.

TABL. 1 (9). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA (cd.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	2016		
	w ha in ha					na 1000 ludności ^b w ha per 1000 population ^b in ha	przyrost (+) lub ubyttek (-) w ha w stosunku do 2015 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2015	
Użytki rolne (dok.): <i>Agricultural land (cont.):</i>								
grunty rolne zabudowane <i>agricultural built-up areas</i>	32	32	31	32	31	35	0,14	+4
grunty pod rowami <i>lands under ditches</i>	6	6	6	6	6	6	0,02	-
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione <i>Forest and wooded land</i>	6222	6222	6249	6208	6252	6263	25,31	+11
lasy <i>forests</i>	6197	6198	6224	6182	6224	6219	25,13	-5
grunty zadrzewione i zakrze- wione <i>wooded land</i>	25	24	25	26	28	44	0,18	+16
Grunty pod wodami <i>Lands under waters</i>	371	372	372	372	374	372	1,50	-2
morskimi wewnętrznymi <i>internal seawaters</i>	355	356	356	356	358	353	1,43	-5
powierzchniowymi płynącymi <i>surface flowing</i>	14	14	14	14	14	17	0,07	+3
powierzchniowymi stojącymi <i>surface standing</i>	2	2	2	2	2	2	0,01	-
Grunty zabudowane i zurbani- zowane <i>Built-up and urbanized areas</i>	4410	4434	4439	4471	4511	4585	18,53	+74
tereny mieszkaniowe <i>residential areas</i>	1412	1412	1403	1397	1405	1421	5,74	+16
tereny przemysłowe <i>industrial areas</i>	506	506	510	499	507	512	2,07	+5
tereny inne zabudowane <i>other built-up areas</i>	546	561	577	640	647	649	2,62	+2

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 77. b Stan ludności w dniu 31 XII 2015 r.

a See general notes, item 1 on page 77. b Population as of 31 XII 2015.

TABL. 1 (9). STAN GEODEZYJNY^a I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS^a AND DIRECTIONS OF CITY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	2016		
	w ha in ha					na 1000 ludności ^b w ha per 1000 population ^b in ha	przyrost (+) lub ubytek (-) w ha w stosunku do 2015 r. increase (+) or decrease (-) in ha in relation to 2015	
Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.): <i>Built-up and urbanized areas (cont.):</i>								
tereny zurbanizowane niezabudowane	500	496	484	467	470	445	1,80	-25
<i>urbanized non-built-up areas</i>								
tereny rekreacji i wypoczynku	94	91	93	92	90	157	0,63	+67
<i>recreational areas</i>								
tereny komunikacyjne: <i>transport areas:</i>								
drogi	951	963	966	970	979	992	4,01	+13
<i>roads</i>								
kolejowe	388	392	393	393	398	390	1,58	-8
<i>railway</i>								
inne ^c	12	12	12	12	14	17	0,07	+3
<i>other^c</i>								
użytki kopalne	1	1	1	1	1	2	0,01	+1
<i>mining grounds</i>								
Użytki ekologiczne	18	17	18	18	18	19	0,08	+1
<i>Ecological areas</i>								
Nie użytki	88	84	91	90	86	81	0,33	-5
<i>Wasteland</i>								
Tereny różne ^d	283	282	264	263	264	257	1,04	-7
<i>Miscellaneous land^d</i>								

a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 77. b Stan ludności w dniu 31 XII 2015 r. c Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. d Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

a See general notes, item 1 on page 77. b Population as of 31 XII 2015. c Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, ground structures, etc. d Land designated for reclamation, unused reclaimed land, embankments not designated for car traffic.

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2 (10). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER ABSTRACTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w dam ³ in dam ³				
OGÓŁEM	15061	14670	14643	14663	14059
TOTAL					
na cele: for purposes of:					
Produkcyjne ^a (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) – z ujęć własnych	2003	1803	1859	1780	1193
<i>Production ^a (excluding agriculture, forestry and fishing) – from own intakes</i>					
wody powierzchniowe ^b	619	560	675	569	-
<i>surface waters ^b</i>					
wody podziemne	1384	1243	1184	1211	1193
<i>underground waters</i>					
Eksploatacji sieci wodociągowej ^c	13058	12867	12784	12883	12866
<i>Exploitation of water supply network ^c</i>					
wody podziemne	13058	12867	12784	12883	12866
<i>underground waters</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 pkt 1 na str. 77. b Łącznie z morskimi wodami wewnętrznymi. c Pobór wody na ujęciach przed włożeniem do sieci.

a See general notes, item 2 point 1 on page 77. b Including internal seawaters. c Water abstraction through intakes before entering the network.

TABL. 3 (11). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	W DEKAMETRACH SZEŚCIENNYCH IN CUBIC DECAMETRE				
OGÓŁEM	13283	12837	12901	12459	11925
TOTAL					
Przemysł	1993	1794	1750	1547	1003
<i>Industry</i>					
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	11290	11043	11151	10912	10922
<i>Exploitation of water supply network ^a</i>					

a Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

a Excluding water consumption for industrial purposes from water supply network of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 3 (11). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI (dok.)**
WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	W % IN %				
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Przemysł <i>Industry</i>	15,0	14,0	13,6	12,4	8,4
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a <i>Exploitation of water supply network ^a</i>	85,0	86,0	86,4	87,6	91,6

^a Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

^a Excluding water consumption for industrial purposes from water supply network of gminas, voivodship waterworks and water companies.

TABL. 4 (12). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI ^a**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w dam ³ in dam ³				
OGÓŁEM TOTAL	11968	11708	11928	11601	11574
Oczyszczane <i>Treated</i>	11887	11648	11657	11459	11432
mechanicznie <i>mechanically</i>	268	276	196	206	260
chemicznie ^b <i>chemically ^b</i>	125	101	89	115	124
z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>with increased biogene removal</i>	11494	11271	11372	11138	11048
Nieoczyszczane <i>Untreated</i>	81	60	271	142	142
odprowadzone bezpośrednio z zakładów <i>discharged directly from plants</i>	81	60	271	142	142

^a Wymagające oczyszczenia. ^b Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

^a Requiring treatment. ^b Data concern only industrial wastewater.

TABL. 5 (13). **OCZYSZCZANE ŚCIEKI KOMUNALNE ODPROWADZONE SIECIĄ KANALIZACYJNĄ**
TREATED MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED THROUGH SEWAGE NETWORK

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w dam ³ in dam ³				
OGÓŁEM TOTAL	11494	11271	11372	11138	11048
Z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>With increased biogene removal</i>	11494	11271	11372	11138	11048

TABL. 6 (14). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII)	8	8	7	8	8
<i>Plants of significant nuisance to air quality ^a (as of 31 XII)</i>					
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń: <i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>					
pyłowych	4	4	4	4	4
<i>particulates</i>					
gazowych	2	2	2	1	1
<i>gases</i>					
Emisja zanieczyszczeń w t: <i>Emission of pollutants in t:</i>					
pyłowych	157	125	221	156	158
<i>particulates</i>					
w tym ze spalania paliw	129	101	185	131	132
<i>of which from the combustion of fuels</i>					
gazowych (bez dwutlenku węgla)	3475	3641	3772	3126	3168
<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
dwutlenek siarki	2129	1909	2084	1757	1702
<i>sulphur dioxide</i>					
tlenek węgla	195	253	233	201	204
<i>carbon oxide</i>					
tlenki azotu	1100	1310	1353	986	1127
<i>nitrogen oxides</i>					
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>					
pyłowych	99,6	99,6	99,3	99,6	99,6
<i>particulates</i>					
gazowych (bez dwutlenku węgla)	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0
<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>					

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a *Emitting particulates, gases or particulates and gases.*

TABL. 7 (15). **OCHRONA PRZYRODY I KRAJOBRAZU**^a
 Stan w dniu 31 XII
NATURE AND LANDSCAPE PROTECTION^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w ha	4359,2	4359,2	4359,2	4359,2	4359,7
<i>Area of special nature value under legal protection in ha</i>					
w % powierzchni miasta	32,3	32,3	32,3	32,3	32,3
<i>in % of city area</i>					
rezerwy przyrody	168,5	168,5	168,5	168,5	169,0
<i>nature reserves</i>					
parki krajobrazowe ^b	4153,4	4153,4	4153,4	4153,4	4153,4
<i>landscape parks^b</i>					
stanowiska dokumentacyjne	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1
<i>documentation sites</i>					
użytki ekologiczne	27,2	27,2	27,2	27,2	27,2
<i>ecological areas</i>					
Pomniki przyrody	64	64	64	65	65
<i>Monuments of nature</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 79. b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

a See general notes, item 5 on page 79. b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological areas located within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 8 (16). **ODPADY^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
WASTE^a GENERATED AND LANDFILLED (ACCUMULATED) TO DATE AND ITS STORAGE YARDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII) <i>Plants generating waste (as of 31 XII)</i>	.	9	12	10	7
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	271,0	766,2	487,4	411,3	48,6
<i>Waste generated (during the year) in thousand t</i>					
poddane odzyskowi	263,1	755,6	485,8	349,8 ^b	2,6 ^b
<i>recovered</i>					
unieszkodliwione	0,2	0,8	0,1	- ^b	- ^b
<i>treated</i>					
przekazane innym odbiorcom	x	x	x	60,6	44,1
<i>transferred to other recipients</i>					
magazynowane czasowo	7,7	9,8	1,5	0,9	1,9
<i>temporarily stored</i>					

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 80. b We własnym zakresie przez wytwórcę.

a Excluding municipal waste; see general notes, item 6 on page 80. b By waste producer on site.

TABL. 8 (16). **ODPADY^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA (dok.)**
WASTE^a GENERATED AND LANDFILLED (ACCUMULATED) TO DATE AND ITS STORAGE YARDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^b ; stan w końcu roku) w tys. t	659,0	399,0	399,0	-	399,0
<i>Waste landfilled to date (accumulated^b; as of the end of year) in thousand t</i>					
Niezrekultywowane tereny składowania odpadów w ha (stan w końcu roku)	57,9	42,8	42,8	-	42,8
<i>Not-reclaimed storage yards in ha (as of the end of year)</i>					

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 80. b Na składowiskach (hałdach, stawach osadowych) własnych.

a Excluding municipal waste; see general notes, item 6 on page 80. b On own landfills (heaps, settling ponds).

TABL. 9 (17). **NAKŁADY^a NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)**
OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
OGÓŁEM TOTAL	55443,7	45887,2	98293,4	19018,8	51451,3
na 1 mieszkańca w zł	223	184	396	77	208
<i>per capita in PLN</i>					
w tym: of which:					
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	3359,2	12542,1	65785,7	390,0	92,1
<i>Protection of air and climate</i>					
w tym nakłady na nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizację kotłowni i ciepłowni	116,2	4932,3	411,5	-	24,1
<i>of which outlays on modern fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants</i>					
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	29428,5	33272,0	26528,0	13831,3	45666,2
<i>Wastewater management and protection of waters</i>					
w tym nakłady na sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe	29342,8	21425,6	18169,1	13831,3	45506,2
<i>of which outlays on sewage network discharging wastewater and precipitation water</i>					

a Według lokalizacji inwestycji.

a By site location of investment.

TABL. 9 (17). **NAKLĄDY^a NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące) (dok.)**
OUTLAYS^a ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Gospodarka odpadami, ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych	5502,0	73,1	5217,7	979,9	5693,0
<i>Waste management, protection and recovery of soils, protection of underground water and surface waters</i>					
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT					
OGÓŁEM	4651,9	2452,1	5444,2	16506,8	27008,0
TOTAL					
na 1 mieszkańca w zł	19	10	22	67	109
<i>per capita in PLN</i>					
w tym nakłady na: <i>of which outlays on:</i>					
Ujęcia i doprowadzenia wody	3353,9	1889,5	2226,9	4483,4	11529,1
<i>Water intakes and systems</i>					
Stacje uzdatniania wody	21,0	152,6	0,7	423,6	279,4
<i>Water treatment plants</i>					
Regulację i zabudowę rzek i potoków	1277,0	410,0	3216,6	4776,5	437,0
<i>Engineering and management of rivers and streams</i>					
a Według lokalizacji inwestycji. <i>a By site location of investment.</i>					

TABL. 10 (18). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Ochrona środowiska:					
Environmental protection:					
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca: <i>Sewage network in km for the transport of:</i>					
ścieki	2,1	19,5	1,0	9,9	18,0
<i>wastewater</i>					
wody (ścieki) opadowe	14,5	4,6	1,9	27,4	16,8
<i>precipitation water</i>					
Gospodarka wodna:					
Water management:					
Sieć wodociągowa w km	1,3	12,9	6,6	14,0	19,5
<i>Water supply network in km</i>					

Leśnictwo Forestry

TABL. 11 (19). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH I LESISTOŚĆ**
Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND AND FOREST COVER
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem w ha <i>Grand total in ha</i>	W % powierzchni miasta <i>In % of city area</i>	Z liczby ogółem – grunty <i>Of grand total number – land</i>				Lesistość w % <i>Forest cover in %</i>
			publiczne <i>public</i>			prywatne <i>private</i>	
			razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which owned by</i>			
				Skarbu Państwa <i>the State Treasury</i>	gminy <i>gmina</i>		
			w ha		in ha		
2011	6174,7	45,7	6013,6	5571,9	441,7	161,1	44,1
2012	6162,0	45,6	6001,0	5572,1	428,9	161,0	44,0
2013	6155,9	45,6	5994,9	5566,0	428,9	161,0	44,0
2014	6157,0	45,6	5996,0	5566,7	428,9	161,0	44,0
2015	6157,0	45,6	5996,0	5566,7	428,9	161,0	44,0

TABL. 12 (20). **POWIERZCHNIA LASÓW**
Stan w dniu 31 XII
FOREST AREAS
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem <i>Grand total</i>	Lasy publiczne <i>Public forests</i>			Lasy prywatne <i>Private forests</i>	
		razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which owned by</i>		razem <i>total</i>	w tym własność osób fizycznych <i>of which owned by natural persons</i>
			Skarbu Państwa <i>the State Treasury</i>	gminy <i>gmina</i>		
		w ha		in ha		
2011	5959,4	5798,3	5366,0	432,3	161,1	148,9
2012	5946,5	5785,5	5366,0	419,5	161,0	149,0
2013	5944,6	5783,6	5364,1	419,5	161,0	149,0
2014	5951,4	5790,4	5370,4	419,5	161,0	149,0
2015	5951,4	5790,4	5370,4	419,5	161,0	149,0

III. ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE. ADMINISTRACJA

III. REPRESENTATIVE BODIES. ADMINISTRATION

Uwagi ogólne

1. **Samorząd terytorialny** w świetle ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 446) jest podstawową formą organizacji społeczności lokalnej.

2. W samorządzie miasta Gdyni organem stanowiącym i kontrolnym jest Rada Miasta, a władzę wykonawczą sprawuje Prezydent Miasta. Oba te organy wybierane są w wyborach powszechnych. Prezydent Miasta przy pomocy Urzędu Miasta wykonuje uchwały Rady Miasta oraz inne zadania zlecone – w trybie ustawy lub porozumienia – przez administrację rządową.

3. Wybory do Rady Miasta odbyły się:

- I kadencji – 27 V 1990 r.,
- II kadencji – 19 VI 1994 r.,
- III kadencji – 11 X 1998 r.,
- IV kadencji – 27 X 2002 r.,
- V kadencji – 12 XI 2006 r.,
- VI kadencji – 21 XI 2010 r.,
- VII kadencji – 16 XI 2014 r.

4. Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych oparto o wyniki sprawozdawczości, aktualizujące dane o radnych zawarte w obwieszczeniach Komisji Wyborczej z wyborów samorządowych.

5. Grupowania radnych według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności na potrzeby rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej:

- a) z dnia 27 IV 2010 r. (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 760) i obowiązującej do 31 XII 2014 r.,
- b) z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145) i obowiązującej od 1 I 2015 r.

General notes

1. **Local government**, in accordance with the Law on local government, dated 8 III 1990 (uniform text Journal of Laws 2016 item 446) is the basic form of organization of local community.

2. City Council is a constituting and controlling body, and the President of the City is the executive body. Both bodies are elected in general election. President of the City, with the assistance of City Hall, executes the resolutions of City Council and other ordered tasks – in law or agreement procedure – by government administration.

3. Election to City Council took place:

- term I – 27 V 1990,
- term II – 19 VI 1994,
- term III – 11 X 1998,
- term IV – 27 X 2002,
- term V – 12 XI 2006,
- term VI – 21 XI 2010,
- term VII – 16 XI 2014.

4. The demographic and occupational profile of councillors is based on reports updating information concerning councillors, included in announcements of Election Commission regarding local government elections.

5. The grouping of councillors by groups of occupations is made on the basis of the Polish Classification of Occupations and Specializations for Labour Market Needs, which was introduced by a Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy:

- a) of 27 IV 2010 (uniform text Journal of Laws 2014 item 760) and valid until 31 XII 2014,
- b) of 7 VIII 2014 (Journal of Laws item 1145) and valid since 1 I 2015.

TABL. 1 (21). **WYNIKI WYBORÓW PREZYDENTA MIASTA GDYNI W DNIU 16 XI 2014 R.**
ELECTION OF THE PRESIDENT OF THE GDYNIA CITY IN 16 XI 2014

KANDYDAT CANDIDATE	Komitet wyborczy Election committee	Głosy ważne Valid votes	
		razem total	w % in %
Dziambor Artur Erwin	Komitet Wyborczy Nowa Prawica – Janusza Korwin-Mikke	3073	3,6
Horala Marcin Michał	Komitet Wyborczy Prawo i Sprawiedliwość	10453	12,1
Różański Andrzej Wawrzyniec	Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD Lewica Razem	4538	5,3
Szczurek Wojciech Bogusław	Komitet Wyborczy Wyborców Samorządność Komitet Wojciecha Szczurka	67984	79,0

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 2 (22). **WYBORY DO RADY MIASTA GDYNI**
ELECTIONS TO GDYNIA CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wybory w dniu Elections dated						
	27 V 1990	19 VI 1994	11 X 1998	27 X 2002	12 XI 2006	21 XI 2010	16 XI 2014
Liczba mandatów (obsadzone) Number of mandates (filled)	50	50	50	28	28	28	28
Uprawnieni do głosowania Persons entitled to vote	184180	187507	193186	199349	201080	198241	193828
Oddane głosy Votes cast	86456	63665	88333	81071	96666	92906	87672
w % uprawnionych in % of entitled voters	46,9	34,0	45,7	40,7	48,1	46,9	45,2
w tym głosy ważne of which valid votes	83632	63011	86865	78793	94369	90441	81748

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 3 (23). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Oółem Total	W wieku Aged			
		29 lat i mniej and less	30-39	40-59	60 lat i więcej and more
1990 – I KADENCJA TERM I					
OGÓŁEM	50	2	16	27	5
TOTAL					
Mężczyźni	43	2	15	23	3
Men					
Kobiety	7	-	1	4	2
Women					
1994 – II KADENCJA TERM II					
OGÓŁEM	50	3	15	29	3
TOTAL					
Mężczyźni	41	3	14	21	3
Men					
Kobiety	9	-	1	8	-
Women					

TABL. 3 (23). **RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS BY SEX AND AGE (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Oółem Total	W wieku Aged			
		29 lat i mniej and less	30-39	40-59	60 lat i więcej and more
1998 – III KADENCJA <i>TERM III</i>					
OGÓŁEM	50	7	8	29	6
TOTAL					
Mężczyźni	37	7	7	20	3
<i>Men</i>					
Kobiety	13	-	1	9	3
<i>Women</i>					
2002 – IV KADENCJA <i>TERM IV</i>					
OGÓŁEM	28	4	5	13	6
TOTAL					
Mężczyźni	21	4	5	10	2
<i>Men</i>					
Kobiety	7	-	-	3	4
<i>Women</i>					
2006 – V KADENCJA <i>TERM V</i>					
OGÓŁEM	28	7	6	13	2
TOTAL					
Mężczyźni	22	6	6	9	1
<i>Men</i>					
Kobiety	6	1	-	4	1
<i>Women</i>					
2010 – VI KADENCJA <i>TERM VI</i>					
OGÓŁEM	28	5	10	12	1
TOTAL					
Mężczyźni	19	4	8	6	1
<i>Men</i>					
Kobiety	9	1	2	6	-
<i>Women</i>					
2014 – VII KADENCJA <i>TERM VII</i>					
OGÓŁEM	28	4	7	12	5
TOTAL					
Mężczyźni	17	3	4	5	5
<i>Men</i>					
Kobiety	11	1	3	7	-
<i>Women</i>					

TABL. 4 (24). **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a**
 Stan w dniu wyborów
COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS^a
 As of the date of election

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I kadencja Term I	II kadencja Term II	III kadencja Term III	IV kadencja Term IV	V kadencja Term V	VI kadencja Term VI	VII kadencja Term VII
OGÓŁEM	50	50	50	28	28	28	28
TOTAL							
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy	} 42	} 43	15	7	-	6	5
<i>Managers</i>							
Specjaliści ^b			27	18	16	17	17
<i>Professionals^b</i>							
Technicy i inny średni personel	3	2	6	1	-	-	-
<i>Technicians and associate professionals</i>							
Pracownicy biurowi ^c	-	2	-	-	7	3	-
<i>Clerical support workers^c</i>							
Pracownicy usług i sprzedawcy	-	-	-	-	-	2	4
<i>Service and sales workers</i>							
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy <i>Craft and related trades workers</i>	5	-	-	1	2	-	-
Pracownicy wykonujący prace proste <i>Elementary occupations</i>	-	-	-	1	-	-	-
Pozostali niesklasyfikowani ^d	-	3	2	-	3	-	2
<i>Others unclassified^d</i>							

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 92. b Do 1994 r. inżynierowie w zawodach technicznych, rolniczych, ekonomiści, prawnicy, nauczyciele, pedagodzy oraz pozostali specjaliści. c Do 1994 r. pracownicy ekonomiczni, finansowi, administracyjni, handlowcy, hotelarze i pokrewni. d Bezrobotni, niepracujący i nieposzukujący pracy lub uczący się.

a See general notes, item 5 on page 92. b Until 1994, engineers in technical and agricultural professions, economists, lawyers, teachers, educators and other professionals. c Until 1994, economists, financiers, administrations, dealers, hotel workers and similar. d Unemployed persons, non-working and not-seeking a job or studying councillors.

TABL. 5 (25). **DZIAŁALNOŚĆ RADY MIASTA GDYNI**
ACTIVITY OF GDYNIA CITY COUNCIL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Odbyte posiedzenia (sesje)	12	12	12	13	12	12
<i>Sessions held</i>						
Podjęte uchwały	238	257	237	269	303	328
<i>Resolutions passed</i>						

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.
 Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 6 (26). ZATRUDNIENIE^a W URZĘDZIE MIASTA GDYNI
 Stan w dniu 31 XII
PAID EMPLOYMENT^a IN THE GDYNIA CITY HALL
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	965	992	1023	1043	1054
TOTAL					
Pracownicy z wykształceniem: <i>Employees with education:</i>					
wyższym	621	658	699	731	747
<i>tertiary</i>					
średnim ^b	307	296	288	275	270
<i>secondary^b</i>					
zasadniczym zawodowym	27	27	25	26	26
<i>basic vocational</i>					
podstawowym	10	11	11	11	11
<i>primary</i>					
Ze stażem pracy: <i>With work seniority:</i>					
3 lata i mniejzym	89	73	87	82	91
<i>and less</i>					
4- 5	92	98	63	69	75
6-10	127	156	186	205	196
11-20	244	242	246	259	248
21-30	246	243	235	243	252
31-40	146	153	174	157	167
powyżej 40 lat	21	27	32	28	25
<i>more than 40 years</i>					

a Łącznie z niepełnozatrudnionymi i pracownikami obsługi oraz zatrudnionymi w Straży Miejskiej. b Łącznie z policealnym.

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

a Including part-time paid employees and service workers as well as including employees in the Municipal Guard. b Including post-secondary.

S o u r c e: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 7 (27). PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO STOWARZYSZEŃ GMIN I ZWIĄZKÓW MIĘDZYGMINNYCH W 2015 R.
 Stan w dniu 31 XII
MEMBERSHIP OF GDYNIA IN SOCIETIES OF MUNICIPALITIES AND IN INTER-MUNICIPAL ASSOCIATIONS IN 2015
 As of 31 XII

RODZAJ POROZUMIEŃ KIND OF AGREEMENTS	NAZWA NAME
Stowarzyszenia: <i>Societies:</i>	Związek Miast Polskich <i>Association of Polish Cities</i>
	Związek Miast i Gmin Morskich <i>Association of Sea Towns and Municipalities</i>

TABL. 7 (27). **PRZYNALEŻNOŚĆ MIASTA DO STOWARZYSZEŃ GMIN I ZWIĄZKÓW MIĘDZYGMINNYCH W 2015 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

MEMBERSHIP OF GDYNIA IN SOCIETIES OF MUNICIPALITIES AND IN INTER-MUNICIPAL ASSOCIATIONS IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

RODZAJ POROZUMIEŃ KIND OF AGREEMENTS	NAZWA NAME
Stowarzyszenia (dok.): Societies (cont.):	Związek Miast Bałtyckich <i>Union of the Baltic Cities</i> Stowarzyszenie Gmin Rzeczypospolitej Polskiej Euroregion Bałtyk <i>Association of Polish Communes of Euroregion Baltic</i> Pomorskie w Unii Europejskiej <i>Pomorskie in the European Union</i> Stowarzyszenie Miast Autostrady Bursztynowej <i>The Amber Road Cities Associations</i> Pomorskie w Chinach <i>Pomeranian Office in China</i>
Związki: Associations:	Komunalny Związek Gmin „Dolina Redy i Chylonki” <i>Community Union “Dolina Redy i Chylonki”</i> Metropolitalny Związek Komunikacyjny Zatoki Gdańskiej <i>Metropolitan Public Transport Association of Gdańsk Bay</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 8 (28). **WSPÓLPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

INTERNATIONAL COOPERATION OF GDYNIA IN 2015

As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, CITIES AND TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
Wielka Brytania – Plymouth <i>United Kingdom</i>	Porozumienie o współpracy z 11 IX 1976 r. <i>Declaration of cooperation of 11 IX 1976</i>	Współpraca w zakresie miejskich urządzeń transportowych, ochrony środowiska, działalności wychowawczej, kulturalnej i sportowej, wymiana doświadczeń w dziedzinie nauk przyrodniczych i humanistycznych. <i>Cooperation in the field of urban transport facilities, environmental protection, education, culture and sport, exchange of experience in the field of natural science and humanities.</i>

TABL. 8 (28). **WSPÓŁPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2015 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

INTERNATIONAL COOPERATION OF GDYNIA IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, CITIES AND TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
Niemcy – Kilonia <i>Germany – Kiel</i>	Porozumienie ramowe z 25 VI 1985 r. <i>Framework agreement of 25 VI 1985</i>	Gospodarka komunalna, służba zdrowia i opieka społeczna, budownictwo mieszka- niowe, przemysł stoczniowy i portowy, kultura, sport i turystyka. <i>Municipal economy, health care service, social welfare, housing construction, ship-building, port industry, culture, sport and tourism.</i>
Dania – Aalborg <i>Denmark</i>	Umowa o współpracy z 04 VIII 1987 r. <i>Agreement on cooperation of 04 VIII 1987</i>	Gospodarka komunalna, ochrona środowiska i budownictwo, edukacja, ochrona zdrowia i opieka społeczna, kultura, sport, rekreacja. <i>Municipal economy, environmental protection and building construction, education, health care, social welfare, culture, sport, recreation.</i>
Finlandia – Kotka <i>Finland</i>	Umowa miast siostrzanych z 09 III 1988 r. <i>Sister cities' agreement of 09 III 1988</i>	Administracja, oświata, kultura, sport i turystyka. <i>Administration, education, culture, sport and tourism.</i>
Szwecja – Karlskrona <i>Sweden</i>	Umowa miast siostrzanych z 09 XI 1990 r. <i>Sister cities' agreement of 09 XI 1990</i>	Współpraca w zakresie ochrony środowiska, komunikacji, spraw gospodarczych, edukacji, kultury, sportu i turystyki. <i>Cooperation in the field of environmental protection, communication, economy affairs, education, culture, sport and tourism.</i>
USA – Brooklyn <i>United States</i>	Umowa miast siostrzanych z 14 II 1991 r. <i>Sister cities' agreement of 14 II 1991</i>	Ekonomia, handel, kultura, edukacja, nauka i technologia. <i>Economy, trade, culture, education, science and technology.</i>
Norwegia – Kristiansand <i>Norway</i>	Umowa miast siostrzanych z 21 IX 1991 r. <i>Sister cities' agreement of 21 IX 1991</i>	Ochrona środowiska, ochrona zdrowia, kultura, sport i turystyka. <i>Environmental protection, health care, culture, sport and tourism.</i>

TABL. 8 (28). **WSPÓŁPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2015 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

INTERNATIONAL COOPERATION OF GDYNIA IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, CITIES AND TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
Litwa – Kłajpeda <i>Lithuania – Klaipeda</i>	Umowa miast siostrzanych z 12 I 1993 r. <i>Sister cities' agreement of 12 I 1993</i>	Kultura, sport, komunikacja (morska i lądowa), organizowanie wspólnych spotkań pomiędzy przedstawicielami organizacji gospodarczych. <i>Culture, sport, transport (sea and land), meetings of economic organisations' representatives.</i>
Białoruś – Baranowicze <i>Belarus – Baranovich</i>	Umowa o przyjaźni i współpracy z 06 II 1993 r. <i>Agreement on friendship and cooperation of 06 II 1993</i>	Gospodarka, kultura, sport i turystyka, kontakty młodzieży obu miast. <i>Economy, culture, sport and tourism, youth meetings.</i>
USA – Seattle <i>United States</i>	Umowa miast siostrzanych z 22 IV 1994 r. <i>Sister cities' agreement of 22 IV 1994</i>	Współpraca gospodarcza, kultura, sprawy społeczne, edukacja. <i>Economic cooperation, culture, social issues, education.</i>
Rosja – Kaliningrad <i>Russia</i>	Umowa o współpracy z 27 X 1994 r. <i>Agreement on cooperation of 27 X 1994</i>	Współpraca w nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów między organizacjami społecznymi, handlowymi oraz przedsiębiorstwami obu miast w sferze produkcji, handlu oraz w dziedzinie kultury, nauki i ochrony środo- wiska naturalnego. <i>Cooperation in establishing direct contacts between social and trade organizations, as well as both cities' enterprises in the field of production, trade, culture, science and environmental protection.</i>
Łotwa – Liepaja <i>Latvia</i>	Umowa o współpracy z 12 X 1999 r. <i>Agreement on cooperation of 12 X 1999</i>	Współpraca instytucji kulturalnych, naukowych, oświatowych, sportowych, gospodarczych, finansowych; współpraca w ramach Eurore- gionu Bałtyk i Związku Miast Bałtyckich. <i>Cooperation of cultural, scientific, educational, sport, economic and financial institutions; cooperation within the framework of the Euroregion Baltic and the Union of the Baltic Cities.</i>

TABL. 8 (28). **WSPÓŁPRACA ZAGRANICZNA MIASTA W 2015 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

INTERNATIONAL COOPERATION OF GDYNIA IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

KRAJE, MIASTA COUNTRIES, CITIES AND TOWNS	Podstawa współpracy Basis of cooperation	Zakres współpracy Range of cooperation
Estonia – Kunda	Umowa o współpracy z 24 II 2001 r. <i>Agreement on cooperation of 24 II 2001</i>	Wymiany mieszkańców, wizyty studyjne, organizacja i uczestnictwo w imprezach, których celem jest prezentacja obu miast w sferze edukacji, kultury, sportu, turystyki, ochrony środowiska, pomocy społecznej i gospodarki. <i>Visits of citizens, study visits, organisation and participation in events aiming at the presentation of both cities in the field of education, culture, sport, tourism, environmental protection, social welfare and economy.</i>
Francja – Związek Wybrzeża Opalowego <i>France – Opal Coast Union</i>	Umowa o współpracy z 25 XI 2004 r. <i>Agreement on cooperation of 25 XI 2004</i>	Współpraca międzygminna, rozwój portów i gospodarki morskiej, rozwój gospodarczy, ochrona środowiska i zrównoważony rozwój, turystyka, edukacja, dziedzictwo historyczne i kulturowe, sport. <i>Inter-municipal cooperation, development of ports and maritime economy, economic development, environmental protection and sustainable development, tourism, education, historical and cultural heritage, sport.</i>
Chiny – Haikou <i>China</i>	Umowa o współpracy z 24 IV 2006 r. <i>Agreement on cooperation of 24 IV 2006</i>	Gospodarka, rozwój przedsiębiorczości, promocja biznesu, nauka i technologia, kultura, edukacja, turystyka, planowanie przestrzenne, ochrona zdrowia i środowiska, sport. <i>Economy, development of entrepreneurship, business promotion, science and technology, culture, education, tourism, town planning, environmental protection, healthcare, sport.</i>
Gruzja – Rustavi <i>Georgia</i>	List intencyjny z 29 III 2010 r. <i>Letter of intent of 29 III 2010</i>	Kultura, edukacja i młodzież, organizacje pozarządowe, biznes i innowacje, służba zdrowia oraz opieka społeczna, turystyka i sport, media. <i>Culture, education and youth, nongovernmental sector, business and innovation, health care and social welfare, tourism and sport, media.</i>
Chiny – Zhuhai <i>China</i>	List intencyjny z 13 VI 2013 r. <i>Letter of intent of 13 VI 2013</i>	Gospodarka, rozwój portów i turystyki, kultura, edukacja, nauka i technologia. <i>Economy, port development and tourism, culture, education, science and technology.</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

IV. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

IV. JUSTICE. PUBLIC SAFETY

Uwagi ogólne

Wymiar sprawiedliwości

1. Wpływ spraw do sądów oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe.

2. Sprawą załatwioną jest sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu.

W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone w danym roku obejmują również sprawy niezakończony w latach poprzednich.

3. Sprawy rodzinne obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
 - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
 - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuścili się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
 - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat;
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu wobec nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami).

Zmiany dokonane w ustawie, które weszły w życie z dniem 2 I 2014 r. zniosły dwuetapową procedurę postępowania sądów wobec nieletnich. Zgodnie z obowiązującą jednoetapową procedurą sąd prowadzi postępowanie i orzeka w sprawach, w których zachodzi podejrzenie demoralizacji lub popełnienia czynu karalnego przez nieletniego.

General notes

Justice

1. Incoming cases are the number of cases that were filed in common courts for consideration in court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts.

2. Resolved case is a case with regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority.

A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons involved.

The resolved cases and completed proceedings in a given year also include the cases unresolved from previous years.

3. Family cases include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
 - a) preventing and counteracting the demoralization of persons under the age of 18 years,
 - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13-16 years,
 - c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21 years;
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

Court proceedings against juveniles (points 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments).

Amendments to the law entered into force as of 2 I 2014 abolished the two-stage court proceedings against juveniles. According to the valid single-stage procedure the court conducts the proceedings and adjudges of cases in which occur suspicion of demoralization or commitment punishable act by a juvenile.

4. Dorośli skazani – są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

4. Adult convicts – are persons who at the time of committing the crime were at least 17 years old.

Bezpieczeństwo publiczne

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1137) i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 186, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

2. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym jest to przestępstwo skarbowe.

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

3. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

4. Dane o wypadkach drogowych pochodzą z Systemu Ewidencji Wypadków i Kolizji (SEWiK) prowadzonego przez Komendę Główną Policji i obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn może być większa od liczby wypadków.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Public safety

1. *Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the Law dated 6 VI 1997, uniform text Journal of Laws 2016 item 1137) and the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the Law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013 item 186, with later amendments) or other specific laws.*

2. Ascertained crime is an event which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime – in accordance with the Criminal Code of 1997 – is a felony or misdemeanour prosecuted upon in public or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

3. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to failure to identify the perpetrators.

4. Data regarding road traffic accidents come from Accident and Collision Register (SEWiK) kept by the National Police Headquarters. They cover events connected with the vehicles traffic on public roads as a result in injuries or fatal accidents.

There are usually several causes of every traffic accident (a maximum of 5 was taken into account). Therefore, the sum of causes is greater than the number of accidents.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

5. Pożary są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenie dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

5. Fires are out-of-control burning processes in places not designated for this purpose.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property.

False alarms are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

Wymiar sprawiedliwości Justice

TABL. 1 (29). SĄDOWNICTWO Powszechne (SĄD REJONOWY)

Stan w dniu 31 XII

COMMON COURTS (DISTRICT COURT)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	etaty posts				
Sędziowie	64	64	62	57	63
<i>Judges</i>					
w tym kobiety	47	47	46	43	48
<i>of which women</i>					
Komornicy	6	8	10	12	14
<i>Court receivers</i>					
Kuratorzy zawodowi dla: <i>Professional probation officers for:</i>					
nieletnich	12	12	12	12	12
<i>juveniles</i>					
dorosłych	16	16	16	16	16
<i>adults</i>					
Kuratorzy społeczni dla: <i>Voluntary probation officers for:</i>					
nieletnich	60	57	48	50	60
<i>juveniles</i>					
dorosłych	91	98	104	105	103
<i>adults</i>					
Ławnicy	164	95	95	95	95
<i>Lay judges</i>					
w tym kobiety	134	75	75	75	75
<i>of which women</i>					

Źródło: dane Sądu Rejonowego w Gdyni.

Source: data of the District Court in Gdynia.

TABL. 2 (30). WPLYW SPRAW DO SĄDU REJONOWEGO W GDYNI
 INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURT IN GDYNIA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sprawy karne i wykroczeniowe: Criminal cases and petty offences cases:					
w tym: of which:					
Podlegające rozpoznaniu według przepisów o procesie	2644	2495	2571	2348	2035
<i>Cases which are subject to consideration in compliance with the provisions on lawsuits</i>					
w tym: of which:					
z oskarżenia publicznego	2295	2042	2043	1797	1501
<i>from indictment</i>					
z oskarżenia prywatnego	63	58	43	56	34
<i>from private accusation</i>					
Nadzór sądowy nad postępowaniem przygoto- wawczym	1524	1689	1418	1788	1540
<i>Court supervision over the preliminary proceedings</i>					
O wykroczenia	2593	2682	2950	3072	3285
<i>Petty offences cases</i>					
Sprawy cywilne (bez spraw rodzinnych): Civil cases (excluding family cases):					
Sprawy procesowe	1503	4632	5003	4991	4041
<i>Lawsuit cases</i>					
w tym o odszkodowanie z tytułu wypadków komunikacyjnych	104	107	95	137	154
<i>of which for damages resulting from transport accidents</i>					
Sprawy nieprocesowe	3094	3238	3489	3622	3571
<i>Non-lawsuit cases</i>					
w tym dział spadku	83	99	71	77	53
<i>of which legacy department</i>					
Księgi wieczyste	21234	20907	21735	22160	23161
<i>Real estate registers</i>					

TABL. 2 (30). WPŁYW SPRAW DO SĄDU REJONOWEGO W GDYNI (cd.)
 INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURT IN GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sprawy rodzinne: Family cases:					
Sprawy procesowe	1165	1055	1254	923	909
<i>Lawsuit cases</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
o ustalenie ojcostwa	62	59	56	40	58
<i>acknowledgement of paternity</i>					
o zaprzeczenie ojcostwa	51	38	35	24	49
<i>denial of paternity</i>					
o alimenty	433	384	576	363	328
<i>alimony</i>					
ustanowienie przez sąd rozdzielności majątkowej	39	43	48	45	49
<i>establishment of property division</i>					
unieważnienie uznania dziecka	5	1	6	4	8
<i>invalidation of paternity recognition</i>					
Sprawy nieprocesowe	2513	3175	3356	3482	3652
<i>Non-lawsuit cases</i>					
w tym opiekuńcze	1249	1278	1506	1636	1611
<i>of which custody</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
przysposobienie	24	18	32	24	14
<i>adoption</i>					
ustanowienie opieki	52	45	46	44	36
<i>determination of custody</i>					
pozbawienie, zawieszenie lub ograniczenie władzy rodzicielskiej	147	174	157	134	164
<i>suspension, restriction or withdrawal of parental rights</i>					
zezwoleń na zawarcie małżeństwa ^a	2	2	-	3	-
<i>permission for marriage ^a</i>					

^a Dolną granicą wieku uprawniającą do zawarcia małżeństwa jest 18 lat dla kobiet i mężczyzn (Dz. U. 2014 poz. 101); wcześniejsze zawarcie małżeństwa wymaga zezwolenia sądu.

^a The lowest age limit for marriage is 18 years for women and men (Journal of Laws 2014 item 101); earlier marriage requires court permission.

TABL. 2 (30). **WPŁYW SPRAW DO SĄDU REJONOWEGO W GDYNI (dok.)**
INCOMING CASES TO THE DISTRICT COURT IN GDYNIA (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sprawy nieletnich <i>Cases concerning juveniles</i>	885	901	872	831	656
Sprawy z zakresu prawa pracy <i>Labour law cases</i>	963	851	1165	958	683
Sprawy gospodarcze <i>Commercial cases</i>	9356	10582	10170	10342	10457
Sprawy procesowe <i>Lawsuit cases</i>	9356	10579	10167	10336	10454
Sprawy nieprocesowe (bez rejestrowych) <i>Non-lawsuit cases (register excluded)</i>	-	3	3	6	3

Źródło: dane Sądu Rejonowego w Gdyni.

Source: data of the District Court in Gdynia.

TABL. 3 (31). **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDZIE REJONOWYM WEDŁUG RODZAJÓW ŚRODKÓW**
JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY DISTRICT COURT BY TYPE OF MEASURE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
-----------------------------------	------	------	------	------	------

W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ
IN RELATION TO DEMORALIZATION

Środki wychowawcze: <i>Educative measures:</i>					
nadzór: <i>supervision by:</i>					
kuratora <i>probation officer</i>	28	37	23	42	33
rodziców <i>parents</i>	6	3	3	3	5
umieszczenie w: <i>placement in:</i>					
młodzieżowym ośrodku wychowawczym <i>youth education centre</i>	14	7	11	7	3
młodzieżowym ośrodku socjoterapii <i>youth social therapy centre</i>	2	-	-	-	-

TABL. 3 (31). NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDZIE REJONOWYM WEDŁUG RODZAJÓW ŚRODKÓW (dok.)

JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE VALIDLY ADJUDICATED BY DISTRICT COURT BY TYPE OF MEASURE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ (dok.) IN RELATION TO DEMORALIZATION (cont.)					
Środki wychowawcze (dok.): Educative measures (cont.):					
zobowiązanie do określonego zachowania obligation to certain behaviour	18	13	33	45	28
upomnienie reprimand	10	8	13	13	7
W ZWIĄZKU Z CZYNAMI KARALNYMI IN RELATION TO PUNISHABLE ACTS					
Środki wychowawcze: Educative measures:					
nadzór: supervision by:					
kuratora probation officer	46	45	35	38	38
rodziców parents	5	9	12	23	5
umieszczenie w młodzieżowym ośrodku wychowawczym placement in youth education centre	5	10	4	13	9
zobowiązanie do określonego zachowania obligation to certain behaviour	52	30	48	73	35
upomnienie reprimand	18	24	34	37	12
Zakład poprawczy Correctional centre	6	6	3	1	4
w tym z warunkowym zawieszeniem of which with temporary suspension	5	5	2	-	3

U w a g a. W podziale według środków wychowawczych nieletni może być wykazany kilkakrotnie, ponieważ sąd może orzec kilka rodzajów środków.

Ź r ó d ł o: dane Sądu Rejonowego w Gdyni.

N o t e. In breakdown by adjudicated educational measures, juvenile may be shown several times, because the court may adjudicate a number of educational measures.

S o u r c e: data of the District Court in Gdynia.

TABL. 4 (32). NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH
 JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Nadzór: Supervision by:					
kuratora probation officer	193	199	188	165	178
rodziców parents	20	16	19	32	16
Umieszczenie w: Placement in:					
zakładzie poprawczym correctional centre	7	7	3	1	1
młodzieżowym ośrodku wychowawczym youth education centre	27	27	26	34	23
młodzieżowym ośrodku socjoterapii youth social therapy centre	4	2	-	-	-

Źródło: dane Sądu Rejonowego w Gdyni.

Source: data of the District Court in Gdynia.

TABL. 5 (33). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄD REJONOWY ZA PRZESTĘPSTWA
 ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
 ADULTS VALIDLY SENTENCED BY DISTRICT COURT FOR CRIMES PROSECUTED
 ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL	1911	1861	1864	1635	1414
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk Against life and health – Art. 148-162 Criminal Code	42	57	59	72	37
w tym: of which:					
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code	24	26	23	25	13
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code	18	27	32	44	16

TABL. 5 (33). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄD REJONOWY ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)**
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY DISTRICT COURT FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163-180 kk <i>Against public safety and safety in transport – Art. 163-180 Criminal Code</i>	522	505	415	344	241
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk <i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code</i>	485	480	373	323	213
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189-196 kk <i>Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189-196 Criminal Code</i>	35	31	46	45	41
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197-205 kk <i>Against sexual freedom and morale – Art. 197-205 Criminal Code</i>	12	8	7	13	7
w tym zgwałcenie – art. 197 kk <i>of which rape – Art. 197 Criminal Code</i>	5	1	2	2	5
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206-211 kk <i>Against family and guardianship – Art. 206-211 Criminal Code</i>	54	104	122	108	80
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk <i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code</i>	4	26	40	38	43
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk ^a <i>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222-231 Criminal Code ^a</i>	87	84	111	73	78
w tym: <i>of which:</i>					
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk <i>battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code</i>	40	42	31	30	36

^a Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

^a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 5 (33). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄD REJONOWY ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)**
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY DISTRICT COURT FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk ^a (dok.): <i>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222-231 Criminal Code ^a (cont.):</i>					
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk <i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code</i>	6	4	13	11	9
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk <i>insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code</i>	26	32	33	27	30
przestępstwa korupcyjne – art. 228-231, 250a, 296a i 296b kk <i>corruption – Art. 228-231, 250a, 296a and 296b Criminal Code</i>	7	6	24	6	1
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232-247 kk <i>Against the judiciary – Art. 232-247 Criminal Code</i>	73	78	68	83	56
Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252-264 kk <i>Against public order – Art. 252-264 Criminal Code</i>	-	3	2	1	3
Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270-277 kk ^b <i>Against the reliability of documents – Art. 270-277 Criminal Code ^b</i>	42	30	30	8	27

^a Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.
^b Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk).

^a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”. ^b Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code).

TABL. 5 (33). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄD REJONOWY ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**
ADULTS VALIDLY SENTENCED BY DISTRICT COURT FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS OF AN INDICTMENT BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk ^a	737	679	733	620	504
<i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code ^a</i>					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 ^b kk	258	224	255	147	133
<i>property theft – Art. 275 § 1, 278 and 279 ^b</i> <i>Criminal Code</i>					
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk	3	3	3	1	2
<i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289</i> <i>Criminal Code</i>					
kradzież z włamaniem – art. 279 kk ^c	45	80	106	88	67
<i>burglary – Art. 279 Criminal Code ^c</i>					
rozbój – art. 280 kk	30	20	27	38	38
<i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>					
kradzież rozbójnicza – art. 281 kk	-	5	5	2	2
<i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>					
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk	5	1	2	7	6
<i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>					
oszustwo – art. 286 i 287 kk	282	235	216	234	206
<i>fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code</i>					
Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296- -309 kk ^d	34	23	24	27	31
<i>Against economic activity – Art. 296-309 Criminal</i> <i>Code ^d</i>					
Przestępstwa z ustaw szczególnych: <i>Crimes by specific laws:</i>					
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. (tekst jednolity Dz. U. 2012 poz. 124)	115	118	97	102	111
<i>on Counteracting Drug Addiction laws dated</i> <i>24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws</i> <i>2003 No. 24, item 198, with later amendments)</i> <i>and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal</i> <i>of Laws 2012 item 124)</i>					
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy <i>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</i>	71	98	96	107	80

a Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). b Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. c Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. d Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Źródło: dane Sądu Rejonowego w Gdyni.

a Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section “Against the reliability of documents”). b Exclusively in regard to automobile theft by burglary. c Excluding automobile theft by burglary. d Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

S o u r c e: data of the District Court in Gdynia.

Bezpieczeństwo publiczne
Public safety
TABL. 6 (34). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	8192	8230	8152	7996	6012
TOTAL					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk	217	192	132	108	91
<i>Against life and health – Art. 148-162 Criminal Code</i>					
w tym: of which:					
zabójstwo – art. 148 kk	8	4	3	7	4
<i>homicide – Art. 148 Criminal Code</i>					
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk	123	104	80	61	59
<i>damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code</i>					
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk	70	67	34	25	17
<i>participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163-180 kk	690	655	545	441	384
<i>Against public safety and safety in transport – Art. 163-180 Criminal Code</i>					
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk	590	528	441	325	256
<i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189-196 kk	142	179	130	199	139
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189-196 Criminal Code</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197-205 kk	37	20	34	29	18
<i>Against sexual freedom and morale – Art. 197-205 Criminal Code</i>					
w tym zgwałcenie – art. 197 kk	5	8	3	11	10
<i>of which rape – Art. 197 Criminal Code</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 102.

a See general notes, item 2 on page 102.

TABL. 6 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a (cd.)**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206-211 kk <i>Against family and guardianship – Art. 206-211 Criminal Code</i>	185	108	183	182	109
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk <i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code</i>	37	41	50	61	39
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212-217 kk <i>Against good name and personal integrity – Art. 212-217 Criminal Code</i>	20	9	2	7	1
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk ^b <i>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222-231 Criminal Code^b</i>	209	180	124	158	505
w tym: <i>of which:</i>					
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk <i>battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code</i>	64	69	48	65	56
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk <i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code</i>	7	9	18	8	12

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 102. ^b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

^a See general notes, item 2 on page 102. ^b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 6 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a** (cd.)
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk ^b (dok.): <i>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222-231 Criminal Code^b</i> (cont.): znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk <i>insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code</i>	94	91	49	75	69
przestępstwa korupcyjne – art. 228-231, 250a, 296a i 296b kk <i>corruption – Art. 228-231, 250a, 296a and 296b Criminal Code</i>	37	29	10	82	361
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232-247 kk <i>Against the judiciary – Art. 232-247 Criminal Code</i>	137	102	217	148	177
Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252-264 kk <i>Against public order – Art. 252-264 Criminal Code</i>	28	47	69	60	45
Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270-277 kk ^c <i>Against the reliability of documents – Art. 270-277 Criminal Code^c</i>	545	570	374	848	580
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk ^d <i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code^d</i>	5427	5248	4961	5008	3425
w tym: of which:					
kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 ^e kk ... <i>property theft – Art. 275 § 1, 278 and 279^e Criminal Code</i>	1819	1940	1531	1236	1065
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	151	154	145	134	82

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 102. ^b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. ^c Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk). ^d Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). ^e Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

^a See general notes, item 2 on page 102. ^b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”. ^c Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). ^d Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section “Against the reliability of documents”). ^e Exclusively in regard to automobile theft by burglary.

TABL. 6 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYCZYNIAJĄCYCH SIĘ** ^a (cd.)
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS ^a
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk ^b (dok.): <i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code</i> ^b (cont.):					
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk <i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>	41	47	47	46	30
kradzież z włamaniem – art. 279 kk ^c <i>burglary – Art. 279 Criminal Code</i> ^c	879	846	776	698	678
rozbój – art. 280 kk <i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>	83	73	64	41	42
kradzież rozbójnicza – art. 281 kk <i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>	9	7	9	7	7
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk <i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>	9	18	14	3	5
oszustwo – art. 286 i 287 kk <i>fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code</i>	1015	878	1362	1593	930
Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296- -309 kk ^d <i>Against economic activity – Art. 296-309 Criminal Code</i> ^d	88	50	75	91	59
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310-315 kk <i>Against money and securities trading – Art. 310- -315 Criminal Code</i>	79	48	30	27	37
Przestępstwa z ustaw szczególnych: <i>Crimes by specific laws:</i>					
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity Dz. U. 2012 poz. 1356, z późniejszymi zmianami) <i>on Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2012 item 1356, with later amendments)</i>	3	-	2	2	-

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 102. ^b Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). ^c Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. ^d Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

^a See general notes, item 2 on page 102. ^b Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section “Against the reliability of documents”). ^c Excluding automobile theft by burglary. ^d Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

TABL. 6 (34). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a (dok.)**
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przestępstwa z ustaw szczególnych (dok.): <i>Crimes by specific laws (cont.):</i>					
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami) <i>on Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>	7	16	84	78	17
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. (tekst jednolity Dz. U. 2012 poz. 124) <i>on Counteracting Drug Addiction laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124)</i>	339	342	237	316	247
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy <i>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</i>	2	6	1	13	2
w tym akcyza <i>of which excise</i>	-	-	-	-	1

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 102.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 2 on page 102.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 7 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL	57,8	60,1	57,6	63,5	55,1
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk <i>Against life and health – Art. 148-162 Criminal Code</i>	81,2	80,2	67,7	68,5	70,7

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 102.

a See general notes, item 3 on page 102.

TABL. 7 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a (cd.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148-162 kk (dok.): <i>Against life and health – Art. 148-162 Criminal Code</i> <i>(cont.):</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo – art. 148 kk <i>homicide – Art. 148 Criminal Code</i>	100,0	75,0	66,7	71,4	100,0
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk <i>damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code</i>	85,5	82,7	75,3	70,5	66,1
udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk <i>participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code</i>	71,4	79,1	47,1	64,0	70,6
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163-180 kk <i>Against public safety and safety in transport</i> <i>– Art. 163-180 Criminal Code</i>	97,8	98,3	97,1	97,3	98,4
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk <i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant</i> – Art. 178a Criminal Code	100,0	99,8	99,8	99,7	99,6
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189-196 kk <i>Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189-196 Criminal Code</i>	81,0	82,1	69,2	76,0	74,7
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197-205 kk <i>Against sexual freedom and morale – Art. 197-205 Criminal Code</i>	70,3	81,0	82,4	75,9	55,6
w tym zgwałcenie – art. 197 kk <i>of which rape – Art. 197 Criminal Code</i>	80,0	88,9	100,0	54,6	80,0

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 102.

a See general notes, item 3 on page 102.

TABL. 7 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a (cd.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206-211 kk <i>Against family and guardianship – Art. 206-211 Criminal Code</i>	100,0	100,0	97,8	97,3	99,1
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk <i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code</i>	100,0	100,0	94,0	100,0	100,0
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212-217 kk <i>Against good name and personal integrity – Art. 212-217 Criminal Code</i>	95,0	100,0	50,0	71,4	0,0
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk ^b <i>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222-231 Criminal Code^b</i>	99,5	99,4	96,0	98,1	99,6
w tym: <i>of which:</i>					
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk <i>battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	98,2
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk <i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code</i>	100,0	100,0	94,4	100,0	100,0

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 102. ^b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

^a See general notes, item 3 on page 102. ^b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 7 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a (cd.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222-231 kk ^b (dok.): <i>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222-231 Criminal Code^b (cont.):</i>					
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk <i>insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code</i>	100,0	100,0	98,0	98,7	100,0
przestępstwa korupcyjne – art. 228-231, 250a, 296a i 296b kk <i>corruption – Art. 228-231, 250a, 296a and 296b Criminal Code</i>	97,3	96,6	90,0	100,0	100,0
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232-247 kk <i>Against the judiciary – Art. 232-247 Criminal Code</i>	99,3	98,0	99,5	97,3	100,0
Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252-264 kk <i>Against public order – Art. 252-264 Criminal Code</i>	71,4	48,9	26,7	27,9	31,1
Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270-277 kk ^c <i>Against the reliability of documents – Art. 270-277 Criminal Code^c</i>	37,2	49,1	42,4	72,3	62,6
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk ^d <i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code^d</i>	46,8	47,9	41,1	52,9	35,6
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 ^e kk ... <i>property theft – Art. 275 § 1, 278 and 279^e Criminal Code</i>	28,7	33,6	23,6	26,5	22,0
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	23,0	15,2	19,5	20,0	16,5

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 102. ^b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. ^c Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk). ^d Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). ^e Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

^a See general notes, item 3 on page 102. ^b Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”. ^c Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). ^d Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section “Against the reliability of documents”). ^e Exclusively in regard to automobile theft by burglary.

TABL. 7 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a (cd.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przeciwko mieniu – art. 278-295 kk ^b (dok.): <i>Against property – Art. 278-295 Criminal Code^b</i> (cont.):					
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk <i>wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code</i>	12,2	12,8	2,1	17,4	3,3
kradzież z włamaniem – art. 279 kk ^c <i>burglary – Art. 279 Criminal Code^c</i>	24,6	38,1	20,8	38,6	28,2
rozbój – art. 280 kk <i>robbery – Art. 280 Criminal Code</i>	66,3	68,5	46,9	59,5	76,2
kradzież rozbójnicza – art. 281 kk <i>theft with assault – Art. 281 Criminal Code</i>	77,8	100,0	77,8	100,0	71,4
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk <i>criminal coercion – Art. 282 Criminal Code</i>	100,0	100,0	85,7	100,0	40,0
oszustwo – art. 286 i 287 kk <i>fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code</i>	74,3	79,6	71,7	70,7	53,4
Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296-309 kk ^d <i>Against economic activity – Art. 296-309 Criminal Code^d</i>	73,9	88,0	81,3	82,6	81,4
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310-315 kk <i>Against money and securities trading – Art. 310-315 Criminal Code</i>	17,7	18,8	0,0	14,8	5,4
Przestępstwa z ustaw szczególnych: <i>Crimes by specific laws:</i>					
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity Dz. U. 2012 poz. 1356, z późniejszymi zmianami) <i>on Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2012 item 1356, with later amendments)</i>	100,0	0,0	50,0	50,0	0,0

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 102. b Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). c Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. d Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

a See general notes, item 3 on page 102. b Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section “Against the reliability of documents”). c Excluding automobile theft by burglary. d Excluding corruption under Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

TABL. 7 (35). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ^a (dok.)**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przestępstwa z ustaw szczególnych (dok.): <i>Crimes by specific laws (cont.):</i>					
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631, z późniejszymi zmianami) <i>on Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>	57,1	68,8	94,1	85,9	70,6
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późniejszymi zmianami) i z dnia 29 VII 2005 r. (tekst jednolity Dz. U. 2012 poz. 124) <i>on Counteracting Drug Addiction laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012 item 124)</i>	95,9	95,9	92,4	97,2	90,3
Przestępstwa skarbowe – Kodeks karny skarbowy <i>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</i>	50,0	66,7	100,0	100,0	50,0
w tym akcyza <i>of which excise</i>	-	-	-	-	0,0

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 102.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a See general notes, item 3 on page 102.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 8 (36). **WYPADKI DROGOWE**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Wypadki Total accidents	221	233	160	166	138
Ofiary wypadków Road traffic casualties	268	266	192	198	167
Śmiertelne <i>Fatalities</i>	13	13	8	8	3
w tym zabici na miejscu <i>of which dead on the spot</i>	6	10	4	5	1
w tym nieletni do 14 lat <i>of which juveniles below the age of 14</i>	-	-	1	-	-

TABL. 8 (36). **WYPADKI DROGOWE (cd.)**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Ofiary wypadków (dok.): Road traffic casualties (cont.):					
Ranni <i>Injured</i>	255	253	184	190	164
w tym nieletni do 14 lat <i>of which juveniles below the age of 14</i>	24	25	16	9	8
Sprawcy wypadków: Delinquents:					
w tym: <i>of which:</i>					
Kierujący <i>Drivers</i>	160	174	130	135	106
samochodami osobowymi <i>of passenger cars</i>	127	145	100	111	90
autobusami <i>of buses</i>	6	3	5	3	4
samochodami ciężarowymi <i>of lorries</i>	11	11	10	6	2
motocyklami <i>of motorcycles</i>	6	4	4	7	2
rowerami i motorowerami <i>of bicycles and mopeds</i>	8	8	6	6	5
inni <i>other drivers</i>	2	3	5	2	3
Piesi <i>Pedestrians</i>	33	40	18	10	17
Kierujący i piesi (współwina) <i>Drivers and pedestrians (joint responsibility)</i>	12	4	2	1	2
Ważniejsze przyczyny wypadków: Major causes of accidents:					
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami <i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>	160	174	130	134	106
w tym: <i>of which:</i>					
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości <i>inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit</i>	49	43	40	31	29
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu <i>non-compliance with vehicle right of way</i>	39	49	42	37	23

TABL. 8 (36). **WYPADKI DROGOWE (dok.)**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Ważniejsze przyczyny wypadków (dok.): Major causes of accidents (cont.):					
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami (dok.): <i>Non-compliance with traffic regulations by drivers (cont.):</i>					
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie <i>passing incorrectly</i>	2	4	2	6	2
Brak opieki nad dziećmi do 7 lat <i>Lack of guardianship of the children below the age of 7</i>	-	-	3	2	-
Nietrzeźwi użytkownicy dróg^a Persons under the influence of alcohol^a	11	12	5	6	5
Kierujący <i>Drivers</i>	3	10	2	5	2
w tym samochodami osobowymi <i>of which passenger cars</i>	1	6	2	5	2
Piesi <i>Pedestrians</i>	8	2	3	1	3

a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Concern delinquents.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 9 (37). **DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ**
ACTIVITY OF THE CITY GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Zatrudnienie ^a <i>Employment^a</i>	127	131	138	133	127
w tym funkcjonariusze <i>of which functionaries</i>	94	97	103	98	96
Wnioski do Sądu Rejonowego o ukaranie <i>Motions to District Court for penalty</i>	157	90	86	99	69
Osoby ukarane mandatami karnymi <i>Persons punished penal tickets</i>	1587	1559	1739	2899	2400
Kwota nałożonych mandatów karnych w tys. zł <i>Amount of penal tickets in PLN thousand</i>	166	145	128	302	192
Udzielone upomnienia – pouczenia ^b <i>Admonitions and rebukes^b</i>	7729	4733	3615	3890	3600

a Stan w dniu 31 XII. b Przy wykroczeniach o mniejszej szkodliwości społecznej.

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

a As of 31 XII. b With offences of a minor social harmfulness.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 10 (38). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ ^a
 REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE SERVICE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Liczba zdarzeń	2939	2535	2471	2395	2387
Number of events					
Požary	935	772	725	654	610
<i>Fires</i>					
spowodowane: <i>caused by:</i>					
nieostrożnością: <i>carelessness of:</i>					
osób dorosłych	569	473	409	369	353
<i>adults</i>					
osób nieletnich	42	29	32	30	19
<i>juveniles</i>					
wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawidłową ich eksploatacją	54	37	54	40	36
<i>defects of devices and electrical installation as well as incorrect exploitation</i>					
niesprawnością techniczną i wadami środków transportu	33	30	25	38	31
<i>technical failure and defects of means of transport</i>					
podpaleniami	99	63	96	62	67
<i>arsons</i>					
pozostałymi przyczynami	138	140	109	115	104
<i>other reasons</i>					
Miejskowe zagrożenia ^b	1869	1623	1625	1613	1658
<i>Local threats ^b</i>					
Wyjazdy do fałszywych alarmów	135	140	121	128	119
<i>False alarms</i>					
Obiekty dotknięte pożarami: Fires in:					
Użyteczności publicznej	29	18	22	11	14
<i>General purpose public buildings</i>					

^a Łącznie z działalnością innych jednostek ochrony przeciwpożarowej (m.in. ochotniczych i zakładowych straży pożarnych, zakładowych i terenowych służb ratowniczych). ^b Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

^a Including activity of other fire protection entities (among others volunteer and company fire services, company and local rescue services). ^b Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

TABL. 10 (38). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ ^a (dok.)
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE SERVICE ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Obiekty dotknięte pożarami (dok.): Fires in (cont.):					
Mieszkalne <i>Residential buildings</i>	243	196	165	188	156
Produkcyjne <i>Manufacturing buildings</i>	5	12	13	5	6
Magazynowe <i>Warehouse buildings</i>	13	11	9	4	11
Środki transportu <i>Means of transport</i>	79	64	72	67	60
Lasy <i>Forests</i>	60	48	42	42	58
Inne obiekty <i>Other constructions</i>	506	423	402	337	305
Wypadki z ludźmi przy pożarach: Casualties during fires:					
Śmiertelne <i>Fatalities</i>	-	3	1	4	-
Ranni <i>Injured</i>	22	23	46	35	27
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych: Rescue personnel participating in rescue operations:					
Požary <i>Fires</i>	6693	5664	5088	4648	4576
Miejskowe zagrożenia ^b <i>Local threats ^b</i>	11250	10017	9861	9919	10806
Falszywe alarmy <i>False alarms</i>	830	887	790	867	800

^a Łącznie z działalnością innych jednostek ochrony przeciwpożarowej (m.in. ochotniczych i zakładowych straży pożarnych, zakładowych i terenowych służb ratowniczych). ^b Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

Źródło: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdyni.

^a Including activity of other fire protection entities (among others volunteer and company fire services, company and local rescue services). ^b Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

Source: data of the Headquarters of City State Fire Department in Gdynia.

Uwagi ogólne

1. Dane opracowano na podstawie:

- 1) szacunków stanu i struktury ludności na terenie gminy opracowanych **metodą bilansową**. Bilanse ludności sporządza się dla okresów między-spisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy na pobyt stały oraz czasowy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych). W bilansie ludności opracowanym według **krajowej definicji zamieszkania** – uwzględniane są migracje czasowe wewnętrzne, tj. różnica między liczbą osób, które czasowo wyjechały z gminy na ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) do innego miejsca w kraju a liczbą osób przybyłych z innego miejsca w kraju na okres ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące); do ludności gminy nie są zatem zaliczani imigranci przebywający w Polsce czasowo, natomiast są zaliczani stali mieszkańcy Polski przebywający czasowo za granicą (bez względu na okres ich czasowego przebywania/niobecności);
- 2) rejestrów Ministerstwa Cyfryzacji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały oraz pobyt czasowy;
- 3) sprawozdawczości gmin – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt czasowy;
- 4) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
- 5) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych rozwodach i separacjach.

U w a g a. Bilans stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne począwszy od 2010 r. były opracowywane przy uwzględnieniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Bilans ludności według stanu w dniu 31 XII 2015 r. opracowano uwzględniając dane z zakresu migracji zagranicznych pozyskane w 2014 r. Pozostałe składowe bilansu dotyczą 2015 r.

2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet 18-59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18-44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni – 45-64 lata, kobiety – 45-59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku **przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku **poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

General notes

1. Data were compiled on the basis of:

- 1) the estimates of the size and structure of the population in a gmina prepared using **the balance method**. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division. The balance of the population developed according **to national definition of residence** – includes internal migration for temporary stay, i.e. the difference between the number of persons who temporarily left the gmina for more than 3 months (until 2005 – more than 2 months) to another place in the country and the number of persons who arrived from somewhere else in the country for more than 3 months (until 2005 – more than 2 months). Therefore, immigrants staying in Poland temporarily are not included to a gmina population, unlike Polish permanent residents temporarily staying abroad (regardless of the period of their temporary presence/absence);
- 2) the registers of the Ministry of Digital Affairs – on internal and international migration of population for permanent residence and temporary stay;
- 3) documentation of gminas regarding internal and international migration of population for temporary stay;
- 4) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
- 5) documentation of courts – regarding legally valid decisions in actions for divorces and separations.

Note. Starting from 2010 data regarding the balance of the size and structure of the population as well as all demographic rates and indicators are compiled on the basis of the Population and Housing Census 2011.

The population balance as of 31 XII 2015 has been compiled on the basis of data on international migration acquired in 2014. Other components of the balance apply to 2015.

2. The **working age population** refers to males aged 18-64 and females aged 18-59. The working age population consists of **mobility** (i.e. 18-44) and **non-mobility** (i.e. 45-64 for males and 45-59 for females) age population. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e. up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e. 65 and more for males and 60 and more for females.

3. Mediana wieku (wiek środkowy) ludności jest parametrem wyznaczającym granicę wieku, którą połowa ludności już przekroczyła, a druga połowa jeszcze nie osiągnęła.

4. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zamieszkania męża przed ślubem, separacje – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo, rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo, urodzenia – według miejsca zamieszkania matki noworodka, zgony – według miejsca zamieszkania osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu kościoła lub związku wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie (przy spełnieniu warunków określonych ustawą) podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako ilorz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15-49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15-19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45-49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15-49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta będąc w wieku rozrodczym (15-49 lat) będzie rodzic z częstotliwością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

3. Median age of population is a parameter determining the age limit that half the population has already exceeded and the other half has not yet reached.

4. Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of residence before the marriage, separations – according to the plaintiff's place of residence, divorces – according to the plaintiff's place of residence, births – according to the mother's place of residence, deaths – according to the place of residence of the deceased person.

Data regarding **marriages** refer to marriages contracted in a lawful manner at the civil status offices. On the basis of the Act dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) all marriages are registered in local civil status offices in Poland, including those based on the internal law of the churches or the religious associations, contracted in the presence of a priest. Marriages contracted on the basis of the canon law are subject to the civil Polish laws and entail the same civil law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births to the number of women in the reproductive age (15-49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, calculated as the ratios of the number of live births from women to the number of these women in the same age groups. Births from mothers under the age of 15 are counted to the group 15-19 and from the mothers aged 50 and over are included in the 45-49 age group.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the average number of children who would be born by a woman during the course of her entire reproductive period (15-49 years old), assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e. assuming that age specific fertility rates for this period are constant,
- **gross reproduction rate** refers to the average number of daughters who would be born by a woman, assuming that the woman during her reproductive age (15-49 years old) will give birth with frequency which is characteristic for all women giving birth in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population means the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1 year.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Dane dotyczące liczby i struktury zgonów mogą różnić się od danych prezentowanych w korelacji z przyczynami zgonów ze względu na 2-etapowy cykl opracowania informacji.

5. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

6. Prognoza ludności do 2050 r. opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (w podziale administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji w dzietności, umieralności i migracjach zagranicznych na pobyt stały, przy czym dane o ludności według **wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego** uwzględniają zmiany granicy wieku emerytalnego; zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. 2012 poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:

- dla mężczyzn – 67,00 lat w latach 2020-2050,
- dla kobiet – 62,00 lata w 2020 r., 63,25 w 2025 r., 64,50 w 2030 r., 65,75 w 2035 r. oraz 67,00 lat w latach 2040-2050.

7. Migracje wewnętrzne ludności są to zmiany miejsca zamieszkania w kraju; prezentowane dane pochodzą z rejestru PESEL i w przypadku migracji na pobyt stały zostały opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób na pobyt stały.

Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy, z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

8. Migracje zagraniczne ludności to przemieszczenia ludności związane ze zmianą kraju zamieszkania. Obowiązujące w Unii Europejskiej rozporządzenie (WE) nr 862/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 VII 2007 r. zawiera definicję migracji uwzględniającą zamierzony okres zamieszkiwania w innym kraju wynoszący co najmniej 12 miesięcy.

W rozumieniu tej definicji:

- **imigracja** to przybycie do kraju osoby będącej uprzednio rezydentem innego kraju z zamiarem przebywania w nim przez co najmniej 12 miesięcy,
- **emigracja** to opuszczenie kraju przez jego rezydenta z zamiarem przebywania za granicą przez co najmniej 12 miesięcy.

Dane pochodzące z rejestru PESEL zostały opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniach/wymeldowaniach na pobyt stały.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data concerning the number and structure of deaths may differ from data presented in connection with causes of deaths due to two-stage cycle of compilation.

5. Life expectancy is expressed by the average number of years which a person at the exact age x will have lived, assuming a steady level of mortality in the period for which life expectancy tables were compiled.

6. Population projection until 2050 was calculated in 2014 on the basis of population number and structure as of 31 XII 2013 (in administrative division valid as of 1 I 2014) as well as assumptions on fertility, mortality and international migration for permanent residence. The data regarding population by **working and post-working age** consider the changes in retirement age limit. According to the Law changing the national law on retirement and other pensions from National Insurance Fund and some other laws dated 11 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 637) for the subsequent years of projection, as the lower limit of the post-working age (the upper limit of the working age) were applied:

- for males – 67.00 in years 2020-2050,
- for females – 62.00 years in 2020, 63.25 in 2025, 64.50 in 2030, 65.75 in 2035 and 67.00 years in 2040-2050.

7. Internal migration of the population is understood as changes in the place of residence within the country; the presented data come from the PESEL register. For migration for permanent residence, they were compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of persons for permanent residence.

This information does not include changes of address within the same gmina, with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been maintained.

8. International migration of the population is understood as relocation related to the change of country of residence. Regulation (EC) No. 862/2007 of the European Parliament and the Council of 11 VII 2007 contains a definition of migration taking into account intended period of residence in another country for at least 12 months.

According to this definition:

- **immigration** means arrival in the country of a person who previously was an usual resident of another country with intention to stay for at least 12 months,
- **emigration** means departure from the country by its usual resident with intention to stay abroad for at least 12 months.

Data come from the PESEL register and are compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration/deregistration for permanent residence.

9. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności (według stanu w dniu 30 VI).

9. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population (as of 30 VI).

TABL. 1 (39). LUDNOŚĆ^a NA PODSTAWIE BILANSÓW
POPULATION^a BASED ON BALANCES

LATA YEARS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
	w tys. in thousands				
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI					
1970	189,8	95,2	94,6	99	2673
1980	234,4	114,8	119,6	104	1831
1990	251,5	122,2	129,3	106	1849
2000	253,3	121,7	131,6	108	1870
2001	253,5	121,6	131,9	108	1871
2002	253,5	121,5	132,0	109	1871
2003	253,6	121,5	132,1	109	1872
2004	253,7	121,4	132,3	109	1872
2005	253,1	121,0	132,1	109	1868
2006	252,4	120,5	131,9	109	1868
2007	251,2	119,7	131,5	110	1859
2008	249,8	119,0	130,8	110	1848
2009	248,9	118,4	130,5	110	1842
2010	249,7 ^b	118,8 ^b	130,9 ^b	110	1848 ^b
2011	249,1	118,5	130,6	110	1843
2012	248,6	118,1	130,4	110	1839
2013	248,4	117,9	130,5	111	1838
2014	247,8	117,4	130,3	111	1834
2015	247,7	117,2	130,4	111	1833
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII					
1950	107,4	53,0	54,4	103	1558
1960	149,9	74,6	75,3	101	2025
1970	194,6	97,4	97,2	100	2629
1980	236,4	115,8	120,6	104	1847
1990	251,5	122,2	129,3	106	1849
2000	253,4	121,6	131,8	108	1870
2001	253,4	121,4	131,9 ^b	109	1870
2002	253,5	121,4	132,1	109	1871
2003	253,5	121,3	132,2	109	1871
2004	253,3	121,1	132,2	109	1870
2005	252,8	120,7	132,1	109	1866
2006	251,8	120,1	131,7	110	1864
2007	250,2	119,2	131,1 ^b	110	1852
2008	249,3	118,6	130,7	110	1844
2009	247,9	117,8	130,1	110	1834
2010	249,5 ^b	118,7 ^b	130,8 ^b	110	1846 ^b
2011	248,9	118,3	130,6	110	1842
2012	248,7	118,1	130,6	111	1841
2013	248,0	117,6	130,4	111	1835
2014	247,8	117,3	130,5	111	1834
2015	247,5	117,1	130,4	111	1831

a W każdorazowym podziale administracyjnym. b Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

a In each administrative division. b Data have been changed in relation to data published in the previous of the Yearbook.

TABL. 2 (40). LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE

As of 31 XII

WIEK AGE	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM GRAND TOTAL	248939	248726	248042	247820	247478
0- 2 lata	7220	6968	6787	6709	6686
3- 6	9374	9728	9767	9792	9551
7-12	12319	12356	12430	12755	13249
13-15	6344	6229	6215	6090	6005
16-18	7282	6921	6534	6474	6320
19-24	17894	17140	16403	15762	14875
25-29	20081	19648	18711	17441	16579
30-34	21052	20827	21139	21252	21236
35-39	19968	20337	20509	20708	20714
40-44	15271	16062	16747	17714	18499
45-49	14342	14155	14032	14093	14414
50-54	17465	16226	15330	14627	14264
55-59	20448	20250	19660	18804	17789
60-64	18975	19244	19414	19479	19396
65-69	11461	12691	13995	15529	17097
70-74	10199	10049	9952	9672	9466
75-79	8975	9118	9138	9090	8918
80 lat i więcej	10269	10777	11279	11829	12420
and more					
W tym MĘŻCZYŹNI Of which MALES					
RAZEM TOTAL	118335	118111	117642	117330	117125
0- 2 lata	3712	3624	3459	3376	3334
3- 6	4823	4961	5040	5035	4912
7-12	6403	6427	6405	6565	6804
13-15	3225	3172	3195	3150	3109
16-18	3690	3514	3311	3258	3193
19-24	9012	8628	8287	7983	7580
25-29	9904	9646	9239	8588	8135
30-34	10429	10335	10396	10449	10427
35-39	9862	10021	10053	10171	10148
40-44	7678	8045	8358	8727	9098
45-49	7063	6946	6961	7021	7206
50-54	8200	7665	7298	7036	6892
55-59	9357	9339	9092	8712	8303
60-64	8599	8704	8736	8707	8651
65-69	5231	5700	6251	6922	7539
70-74	4156	4150	4173	4120	4165
75-79	3445	3501	3482	3432	3364
80 lat i więcej	3546	3733	3906	4078	4265
and more					

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 3 (41). **LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	248939	248726	248042	247820	247478
TOTAL					
W wieku przedprodukcyjnym	40000	39764	39508	39622	39720
<i>Pre-working age</i>					
mężczyźni	20573	20478	20277	20255	20307
<i>males</i>					
kobiety	19427	19286	19231	19367	19413
<i>females</i>					
W wieku produkcyjnym	157659	155787	153492	151306	149112
<i>Working age</i>					
w tym w wieku mobilnym	96805	96452	95734	95075	93994
<i>of which of mobility age</i>					
mężczyźni	81384	80549	79553	78523	77485
<i>males</i>					
w tym w wieku mobilnym	48165	47895	47466	47047	46433
<i>of which of mobility age</i>					
kobiety	76275	75238	73939	72783	71627
<i>females</i>					
w tym w wieku mobilnym	48640	48557	48268	48028	47561
<i>of which of mobility age</i>					
W wieku poprodukcyjnym	51280	53175	55042	56892	58646
<i>Post-working age</i>					
mężczyźni	16378	17084	17812	18552	19333
<i>males</i>					
kobiety	34902	36091	37230	38340	39313
<i>females</i>					
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	57,9	59,7	61,6	63,8	66,0
Non-working age population per 100 persons of working age					
Mężczyźni	45,4	46,6	47,9	49,4	51,2
<i>Males</i>					
Kobiety	71,2	73,6	76,4	79,3	82,0
<i>Females</i>					

a Na podstawie bilansów.

a *Based on balances.*

TABL. 4 (42). **MEDIANA WIEKU LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI**
MEDIAN AGE OF POPULATION BY SEX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	40,9	41,2	41,5	41,8	42,1
TOTAL					
Mężczyźni	39,0	39,3	39,7	40,0	40,5
Males					
Kobiety	43,1	43,2	43,5	43,7	43,9
Females					

TABL. 5 (43). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Małżeństwa	1250	1122	1033	1202	1294
Marriages					
w tym wyznaniowe ^a	701	578	537	619	666
of which religious ^a					
Separacje	21	13	9	5	16
Separations					
Rozwody	555	398	472	383	641
Divorces					
Urodzenia żywe	2238	2263	2150	2233	2300
Live births					
Zgony	2416	2438	2438	2478	2519
Deaths					
w tym niemowląt	10	4	9	6	3
of which infants					
Przyrost naturalny	-178	-175	-288	-245	-219
Natural increase					
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION					
Małżeństwa	5,0	4,5	4,2	4,9	5,2
Marriages					
w tym wyznaniowe ^a	2,8	2,3	2,2	2,5	2,7
of which religious ^a					
Separacje ^b	8,4	5,2	3,6	2,0	6,5
Separations ^b					
Rozwody	2,2	1,6	1,9	1,5	2,6
Divorces					
Urodzenia żywe	9,0	9,1	8,7	9,0	9,3
Live births					
Zgony	9,7	9,8	9,8	10,0	10,2
Deaths					
w tym niemowląt ^c	4,5	1,8	4,2	2,7	1,3
of which infants ^c					
Przyrost naturalny	-0,7	-0,7	-1,2	-1,0	-0,9
Natural increase					

a Ze skutkami cywilnymi. b Na 100 tys. ludności. c Na 1000 urodzeń żywych.

a With civil law consequences. b Per 100 thousand population. c Per 1000 live births.

TABL. 6 (44). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 2015 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES CONTRACTED IN 2015 BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females aged									
		19 lat i mniej and less	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM TOTAL											
OGÓŁEM	1294	8	200	537	271	106	65	22	28	26	31
GRAND TOTAL											
19 lat i mniej and less	5	2	2	-	-	-	1	-	-	-	-
20-24	95	5	66	22	2	-	-	-	-	-	-
25-29	426	1	97	282	40	3	3	-	-	-	-
30-34	380	-	31	174	153	16	6	-	-	-	-
35-39	155	-	3	44	53	39	12	2	2	-	-
40-44	90	-	1	14	15	33	19	2	6	-	-
45-49	46	-	-	1	5	6	17	11	4	1	1
50-54	18	-	-	-	1	2	2	2	7	2	2
55-59	24	-	-	-	1	5	2	1	3	7	5
60 lat i więcej and more	55	-	-	-	1	2	3	4	6	16	23
W tym MAŁŻEŃSTWA WYZNANIOWE ^a Of which RELIGIOUS MARRIAGES ^a											
RAZEM	666	3	125	355	129	34	8	2	2	3	5
TOTAL											
19 lat i mniej and less	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
20-24	57	2	38	16	1	-	-	-	-	-	-
25-29	292	-	66	201	24	-	1	-	-	-	-
30-34	216	-	19	111	77	7	2	-	-	-	-
35-39	62	-	-	23	24	13	1	-	1	-	-
40-44	24	-	1	4	3	12	3	-	1	-	-
45-49	4	-	-	-	-	2	1	1	-	-	-
50-54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55-59	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
60 lat i więcej and more	8	-	-	-	-	-	-	1	-	2	5

a Ze skutkami cywilnymi.

a With civil law consequences.

TABL. 7 (45). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS
AND BRIDES

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females			PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced		
OGÓŁEM	2011	1250	1023	25	202	TOTAL
	2012	1122	934	28	160	
	2013	1033	853	23	157	
	2014	1202	983	31	188	
	2015	1294	1071	24	199	
Kawalerowie	2011	1013	930	2	81	Single
	2012	921	857	3	61	
	2013	821	760	4	57	
	2014	948	875	4	69	
	2015	1058	969	9	80	

TABL. 7 (45). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
(dok.)
MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS
AND BRIDES (cont.)

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN	Ogółem <i>Total</i>	Poprzedni stan cywilny kobiet <i>Previous marital status of females</i>			PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	
		panny <i>single</i>	wdowy <i>widows</i>	rozwidzione <i>divorced</i>		
Wdowcy	2011	31	4	10	17	<i>Widowers</i>
	2012	30	1	12	17	
	2013	23	3	8	12	
	2014	27	5	14	8	
	2015	21	4	4	13	
Rozwidzeni	2011	206	89	13	104	<i>Divorced</i>
	2012	171	76	13	82	
	2013	189	90	11	88	
	2014	227	103	13	111	
	2015	215	98	11	106	

TABL. 8 (46). **ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
W 2015 R.
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE
IN 2015

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AGED	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females aged</i>									
		19 lat i mniej <i>and less</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60 lat i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM	641	1	17	74	127	126	122	63	50	31	30
TOTAL											
20-24	4	-	2	1	1	-	-	-	-	-	-
25-29	43	1	10	24	7	1	-	-	-	-	-
30-34	111	-	4	42	53	12	-	-	-	-	-
35-39	135	-	-	4	50	66	13	1	1	-	-
40-44	120	-	1	3	10	36	65	4	1	-	-
45-49	76	-	-	-	4	8	30	30	2	1	1
50-54	60	-	-	-	2	1	11	19	23	3	1
55-59	46	-	-	-	-	2	2	6	18	14	4
60 lat i więcej <i>and more</i>	46	-	-	-	-	-	1	3	5	13	24

TABL. 9 (47). **URODZENIA ŻYWE**
LIVE BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	2238	2263	2150	2233	2300
TOTAL					
Chłopcy	1146	1177	1086	1114	1178
<i>Males</i>					
Dziewczynki	1092	1086	1064	1119	1122
<i>Females</i>					

TABL. 10 (48). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					6 i dalsze and over
		1	2	3	4	5	
OGÓŁEM 2011	2238	1182	811	189	42	9	5
TOTAL 2012	2263	1198	812	190	45	13	5
..... 2013	2150	1122	786	169	54	13	6
..... 2014	2233	1127	847	193	40	18	8
..... 2015	2300	1144	907	191	32	15	11
Chłopcy 2011	1146	606	409	96	27	3	5
Males 2012	1177	606	435	103	25	6	2
..... 2013	1086	565	399	79	33	8	2
..... 2014	1114	549	431	99	20	11	4
..... 2015	1178	597	463	99	7	9	3
Dziewczęta 2011	1092	576	402	93	15	6	-
Females 2012	1086	592	377	87	20	7	3
..... 2013	1064	557	387	90	21	5	4
..... 2014	1119	578	416	94	20	7	4
..... 2015	1122	547	444	92	25	6	8

TABL. 11 (49). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY AGE OF MOTHER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Urodzenia żywe Live births	2238	2263	2150	2233	2300
Wiek matki: Age of mother:					
15-19 lat	70	72	56	46	48
20-24	250	264	242	265	230
25-29	751	811	711	720	707
30-34	807	726	753	806	907
35-39	312	336	330	336	343
40-44	42	52	54	59	64
45-49 lat	6	2	4	1	1

TABL. 12 (50). PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCYJNOŚCI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility – live births per 1000 women aged:					
15-49	37,57	38,31	36,61	38,27	39,59
15-19	11,59	12,51	10,04	8,59	9,21
20-24	31,98	35,47	34,35	38,99	35,38
25-29	73,28	80,70	72,86	78,30	81,59
30-34	75,51	68,76	70,98	74,87	83,97
35-39	31,58	32,84	31,79	32,07	32,44
40-44	5,61	6,67	6,57	6,80	6,95
45-49	0,81	0,28	0,56	0,14	0,14

TABL. 12 (50). **PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKUCJI LUDNOŚCI (dok.)**
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Współczynniki: Rates:					
Dziętności ogólnej <i>Total fertility</i>	1,141	1,172	1,122	1,188	1,232
Reprodukcji brutto <i>Gross reproduction</i>	0,557	0,563	0,555	0,595	0,601
Dynamiki demograficznej <i>Demographic dynamics</i>	0,926	0,928	0,882	0,901	0,913

TABL. 13 (51). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL	2416	2438	2438	2478	2519
0- 4 lata	15	6	9	8	3
5- 9	-	1	-	-	-
10-14	2	1	2	1	1
15-19	2	4	1	2	5
20-24	6	4	7	9	5
25-29	8	13	10	6	7
30-34	12	12	9	12	7
35-39	13	23	20	21	16
40-44	22	24	32	35	20
45-49	40	58	45	30	38
50-54	93	90	75	78	56
55-59	163	149	168	139	143
60-64	248	221	232	239	215
65-69	197	217	213	246	309
70-74	286	259	250	231	243
75-79	367	353	342	317	321
80-84	404	410	404	433	436
85 lat i więcej <i>and more</i>	538	593	619	671	694
Mężczyźni Males	1248	1223	1282	1302	1246
0- 4 lata	10	4	7	7	-
5- 9	-	1	-	-	-
10-14	1	1	2	-	-
15-19	2	3	1	1	4
20-24	6	4	5	5	5
25-29	8	10	9	6	7
30-34	9	9	6	10	4
35-39	11	17	14	13	12
40-44	15	20	22	28	16
45-49	28	36	32	22	27
50-54	58	53	54	48	32
55-59	108	96	111	79	92
60-64	161	131	156	145	129
65-69	110	134	139	150	178

TABL. 13 (51). **ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH (dok.)**
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED PERSONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Mężczyźni (dok.): Males (cont.):					
70-74	166	156	148	141	133
75-79	210	182	169	192	160
80-84	188	183	194	213	206
85 lat i więcej	157	183	213	242	241
<i>and more</i>					
Kobiety	1168	1215	1156	1176	1273
Females					
0- 4 lata	5	2	2	1	3
5- 9	-	-	-	-	-
10-14	1	-	-	1	1
15-19	-	1	-	1	1
20-24	-	-	2	4	-
25-29	-	3	1	-	-
30-34	3	3	3	2	3
35-39	2	6	6	8	4
40-44	7	4	10	7	4
45-49	12	22	13	8	11
50-54	35	37	21	30	24
55-59	55	53	57	60	51
60-64	87	90	76	94	86
65-69	87	83	74	96	131
70-74	120	103	102	90	110
75-79	157	171	173	125	161
80-84	216	227	210	220	230
85 lat i więcej	381	410	406	429	453
<i>and more</i>					

TABL. 14 (52). **ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG WIEKU**
INFANT DEATHS BY AGE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	10	4	9	6	3
TOTAL					
w wieku: <i>aged:</i>					
0 dni	5	1	2	3	-
<i>days</i>					
1-6 dni	-	-	2	1	-
<i>days</i>					
7-29 dni	1	3	2	2	-
<i>days</i>					
1-3 miesiące	2	-	2	-	1
<i>months</i>					
4-6 miesięcy	2	-	-	-	1
<i>months</i>					
7-11 miesięcy	-	-	1	-	1
<i>months</i>					

TABL. 15 (53). ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ
 SUICIDES^a REGISTERED BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M				TOTAL
2011	4	1	3	
2012	7	5	2	
2013	16	13	3	
2014	39	31	8	
2015	32	29	3	
w tym dokonane	30	28	2	<i>of which committed</i>
Wiek samobójców:				<i>Age of suicidal persons:</i>
15-19 lat	1	-	1	15-19
20-29	6	6	-	20-29
30-49	10	9	1	30-49
50-69	10	9	1	50-69
70 lat i więcej	5	5	-	70 and more

a Usiłowane i dokonane.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

a Attempted and committed.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 16 (54). PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA W PODREGIONIE TRÓJMIEJSKIM
 LIFE EXPECTANCY IN TRÓJMIEJSKI SUBREGION

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2011	2012	2013	2014	2015
Mężczyźni: Males:					
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat: <i>Life expectancy at age specified:</i>					
0	75,1	74,9	75,6	75,8	75,7
15	60,6	60,5	60,9	61,2	61,0
30	46,1	46,0	46,3	46,5	46,6
45	32,0	32,1	32,2	32,4	32,4
60	19,8	20,1	20,1	20,1	20,1
Kobiety: Females:					
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat: <i>Life expectancy at age specified:</i>					
0	81,8	81,7	81,9	82,0	81,6
15	67,1	67,0	67,2	67,4	67,2
30	52,2	52,1	52,4	52,7	52,3
45	37,6	37,5	37,8	38,0	37,7
60	24,2	24,2	24,3	24,5	24,2

TABL. 17 (55). PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM ^a

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
OGÓŁEM w tys. TOTAL in thousands	240,0	233,7	226,8	219,5	212,1	204,9	197,9
mężczyźni males	113,2	109,8	106,3	102,8	99,4	96,3	93,4
kobiety females	126,9	123,9	120,5	116,7	112,7	108,6	104,6
Wiek przedprodukcyjny Pre-working age	37,9	36,3	33,0	31,1	29,6	28,7	28,1
mężczyźni males	19,4	18,5	16,9	15,9	15,1	14,7	14,4
kobiety females	18,5	17,7	16,1	15,2	14,5	14,0	13,7
Wiek produkcyjny Working age	144,6	138,5	136,3	133,0	127,9	118,0	107,4
w tym wiek mobilny of which mobility age	85,3	75,8	67,4	60,9	57,1	54,9	52,9
mężczyźni males	74,9	70,2	68,1	65,7	62,4	57,8	52,8
w tym wiek mobilny of which mobility age	42,2	37,6	33,5	30,4	28,5	27,5	26,4
kobiety females	69,7	68,3	68,2	67,4	65,5	60,2	54,6
w tym wiek mobilny of which mobility age	43,1	38,2	33,9	30,5	28,5	27,4	26,4
Wiek poprodukcyjny Post-working age	57,5	59,0	57,6	55,3	54,6	58,2	62,5
mężczyźni males	18,8	21,1	21,3	21,1	21,9	23,8	26,2
kobiety females	38,7	37,9	36,2	34,2	32,7	34,3	36,3
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Non-working age population per 100 persons of working age	66,0	68,7	66,4	65,0	65,9	73,7	84,3
Mężczyźni Males	51,0	56,4	56,1	56,4	59,4	66,7	76,8
Kobiety Females	82,0	81,4	76,8	73,3	72,1	80,3	91,6

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 128.

a See general notes, item 6 on page 128.

TABL. 18 (56). **PROGNOZA RUCHU NATURALNEGO LUDNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

PROJECTION OF VITAL STATISTICS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
Urodzenia Births	1948	1760	1596	1541	1552	1529	1448
Zgony Deaths	2775	2793	2812	2870	2887	2808	2651
Przyrost naturalny Natural increase	-827	-1033	-1216	-1329	-1335	-1279	-1203
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION							
Urodzenia Births	8,1	7,5	7,0	7,0	7,3	7,5	7,3
Zgony Deaths	11,6	11,9	12,4	13,1	13,6	13,7	13,4
Przyrost naturalny Natural increase	-3,4	-4,4	-5,4	-6,1	-6,3	-6,2	-6,1

TABL. 19 (57). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
RESIDENCE

LATA YEARS	Napływ ^a Inflow ^a				Odpływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę to abroad	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS									
2011	3070	2127	642	301	3414	1913	1279	222	-344
2012	2726	1827	619	280	3066	1701	1134	231	-340
2013	2987	2035	710	242	3502	1759	1409	334	-515
2014	3094	2147	757	190	3146	1591	1261	294	-52
2015	2926	2044	692	.	2949	1509	1146	.	-23^c
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION									
2011	12,3	8,5	2,6	1,2	13,7	7,7	5,1	0,9	-1,4
2012	11,0	7,3	2,5	1,1	12,3	6,8	4,6	0,9	-1,4
2013	12,0	8,2	2,9	1,0	14,1	7,1	5,7	1,3	-2,1
2014	12,5	8,7	3,1	0,8	12,7	6,4	5,1	1,2	-0,2
2015	11,8	8,3	2,8	.	11,9	6,1	4,6	.	-0,1^c

a Zameldowania. b Wymeldowania. c Do obliczenia salda migracji wykorzystano dane o migracjach wewnętrznych za 2015 r. i migracji zagranicznych za 2014 r.

a Registrations. b Cancelled registrations. c For calculating net migration, data on internal migration for 2015 and data on international migration for 2014 were used.

TABL. 20 (58). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCI, WIEKU I STANU CYWILNEGO W 2015 R.**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX, AGE AND MARITAL STATUS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^a Inflow ^a			Odpyw ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
OGÓŁEM	2736	2044	692	2655	1509	1146	81
TOTAL							
mężczyźni	1247	945	302	1295	724	571	-48
males							
kobiety	1489	1099	390	1360	785	575	129
females							
W wieku: Aged:							
0- 4 lata	210	150	60	252	129	123	-42
5- 9	150	107	43	220	107	113	-70
10-14	87	61	26	121	56	65	-34
15-19	64	45	19	109	57	52	-45
20-24	166	108	58	115	74	41	51
25-29	599	432	167	306	192	114	293
30-34	475	352	123	358	243	115	117
35-39	274	221	53	321	181	140	-47
40-44	153	116	37	202	98	104	-49
45-49	104	77	27	109	55	54	-5
50-54	83	65	18	93	48	45	-10
55-59	74	59	15	106	63	43	-32
60-64	93	79	14	132	77	55	-39
65 lat i więcej	204	172	32	211	129	82	-7
and more							
Kawalerowie/panny	1009	734	275	895	493	402	114
Single							
Żonaci/zamężne	1238	919	319	1195	660	535	43
Married							
Wdowcy/wdowy	78	60	18	69	41	28	9
Widowers/widows							
Rozwiedzeni/rozwidzione	216	167	49	184	125	59	32
Divorced							
Stan cywilny nieustalony	195	164	31	312	190	122	-117
Marital status unknown							

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

TABL. 21 (59). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT CZASOWY (ponad 3 miesiące)**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR TEMPORARY STAY (above 3 months)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Zameldowani na pobyt czasowy <i>Registered for temporary stay</i>	3857	3938	4087	4135	3742
Mężczyźni <i>Males</i>	1828	1873	1976	2023	1809
Kobiety <i>Females</i>	2029	2065	2111	2112	1933
Czasowo nieobecni w miejscu stałego zameldowania <i>Temporarily absent from place of permanent residence</i>	2969	2748	2778	2751	2458
Mężczyźni <i>Males</i>	1377	1285	1316	1358	1183
Kobiety <i>Females</i>	1592	1463	1462	1393	1275
Saldo <i>Net</i>	888	1190	1309	1384	1284
Mężczyźni <i>Males</i>	451	588	660	665	626
Kobiety <i>Females</i>	437	602	649	719	658

TABL. 22 (60). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG WOJEWÓDZTWA
 POPRZEDNIEGO I OBECNEGO ZAMIESZKANIA W 2015 R.**
*INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY VOIVODSHIP
 OF PREVIOUS AND PRESENT RESIDENCE IN 2015*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Napływ ^a Inflow ^a			Odpływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	
OGÓŁEM TOTAL	2736	1247	1489	2655	1295	1360	81
Dolnośląskie	46	24	22	18	12	6	28
Kujawsko-pomorskie	182	73	109	45	25	20	137
Lubelskie	56	31	25	16	8	8	40
Lubuskie	20	9	11	5	3	2	15
Łódzkie	51	23	28	11	7	4	40
Małopolskie	40	22	18	27	12	15	13
Mazowieckie	144	69	75	147	71	76	-3
Opolskie	11	2	9	-	-	-	11
Podkarpackie	19	10	9	4	2	2	15
Podlaskie	48	19	29	27	11	16	21
Pomorskie	1584	722	862	2189	1072	1117	-605
Śląskie	66	37	29	39	17	22	27
Świętokrzyskie	24	13	11	3	-	3	21
Warmińsko-mazurskie	272	118	154	34	17	17	238
Wielkopolskie	82	36	46	39	16	23	43
Zachodniopomorskie	91	39	52	51	22	29	40

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

Uwagi ogólne

Pracujący

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

2. We wszystkich tablicach działu dane nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a także fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

3. **Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

General notes

Employment

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers),
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners not working in the partnership) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g. persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

2. Data in all tables in this chapter do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up to 9 persons.

3. **Full-time paid employees** are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous condition, or a longer work-time period, e.g. property caretaker; **part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace was their main workplace.

4. Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

5. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych;
- 2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Bezrobotnie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązującą od 1 VI 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 645, z późniejszymi zmianami), określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę, która ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego, jest osobą niezatrudnioną i niewykonyującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź, jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, z dodatkowymi wyłączeniami dotyczącymi źródeł dochodów, zapisanymi w ustawie.

2. **Długotrwale bezrobotni zarejestrowani** to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

3. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. *Data regarding employment as of 31 XII are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.*

5. *Data regarding employees hired on the basis of an employment contract concern:*

- 1) *the employment as of 31 XII of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;*
- 2) *the average paid employment – full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.*

Unemployment

1. *Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 645, with later amendments), are classified as unemployed.*

Unemployed person is understood as a person who is at least 18 years old and has not reached the retirement age, is not employed or performing any other kind of paid work, who is capable of work and available for full-time employment (or in the case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than half of the working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in the powiat labour office appropriate for his/her permanent or temporary residence, seeking employment or any other paid work, with additional provisions concerning the sources of income included in the mentioned law.

2. *The registered long-term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the past two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and occupational training of adults in the workplace.*

3. *The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

Warunki pracy

1. Informacje o **wypadkach przy pracy** obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane o wypadkach przy pracy, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie, uzyskiwane są ze statystycznej karty wypadku przy pracy.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie opracowano na podstawie sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i dotyczą tylko tych wypadków, z tytułu których przyznano w danym roku jednorazowe odszkodowania.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

2. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**.

3. **Za wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

- 1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;
- 2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnień do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie podróży służbowej,
- podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za wypadek przy pracy uważa się również nagle zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;

Working conditions

1. *Information regarding accidents at work includes all accidents at work, as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless whether inability to work was registered. Information regarding accidents at work in budgetary units conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.*

Data on accidents at work (with the exception of private farms in agriculture) are gathered through a statistical card on accidents at work.

Accidents at work on private farms in agriculture were compiled on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund and concern only the accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

Each accident, regardless whether its victim was injured during an individual or mass accident, is counted as a single accident at work.

2. *Data according to PKD 2007 sections and divisions were compiled using the local kind-of-activity unit method.*

3. **Accident at work** is understood as a sudden event caused by external reason leading to injury or death, which happened in connection with work:

- 1) *during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employers, even without instructions;*
- 2) *when the employee remains at the disposal of the employers on the way between the employer's seat and the place of performing the duty resulting from employment relationship.*

Every accident is treated equally to accident at work as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance against accidents at work and occupational diseases, if the employee had such accident:

- *during a business trip,*
- *during a training within the scope of common self-defence,*
- *when performing tasks ordered by trade union organizations functioning in the company.*

Accident at work is also understood as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) *practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;*
- 2) *performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;*
- 3) *carrying out a mandate of a salaried member of parliament or senate;*

- 4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 5) odbywania – na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący – szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
- 6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
- 8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
- 10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

4. Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

5. Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

6. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków. Wydarzenia powodujące urazy od 2005 r. są grupowane zgodnie z zaleceniami EUROSTAT-u.

7. Wskaźnik wypadkowości jest to liczba osób poszkodowanych przypadających na 1000 pracujących; do obliczenia wskaźnika przyjęto przeciętną liczbę pracujących obliczoną jako średnia arytmetyczna dwóch stanów w dniu 31 XII, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego.

- 4) *servicing a mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland;*
- 5) *stay-on the basis of appointment issues by powiat labour office or other supervising entity – at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;*
- 6) *performance of work, by members of agricultural producers' cooperatives, agricultural farmers' cooperatives and by other persons treated equally to members of cooperatives, for the benefit of these cooperatives;*
- 7) *performance or cooperation at performance of work on the basis of agency agreements, order or services agreements;*
- 8) *performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or cooperation at conducting them;*
- 9) *performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;*
- 10) *servicing supplementary forms of military service;*
- 11) *education at the National School of Public Administration by students, who receive scholarships.*

4. Serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and lifethreatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

5. Fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

6. Accidents at work are classified, i.a., according to **contact-modes of injury** which cause them (describing the type of contact between the person injured and the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee's action). Each accident at work is the result of a single event, yet most frequently the result of several causes. Therefore, the sum of causes is greater than the total number of accidents. Contact-mode of injury since 2005 have been grouped according to the EUROSTAT recommendation.

7. The accident ratio is the number of persons injured per 1000 persons employed. In calculating the ratio the average number of working persons was assumed, expressed as an arithmetic mean for two consecutive years, as of 31 XII, i.e. from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year.

Pracujący Employment

TABL. 1 (61). **PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL	68565	67678	69869	69363	70040
sektor publiczny <i>public sector</i>	23628	24379	24434	24747	24116
sektor prywatny <i>private sector</i>	44937	43299	45435	44616	45924
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	158	122	126	112	106
Przemysł <i>Industry</i>	12126	12074	12916	12698	12580
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	10473	10496	11441	11207	11155
Budownictwo <i>Construction</i>	3496	3351	3297	2964	2886
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	11125	10383	10757	10746	10973
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	9617	9931	10263	10695	10673
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	1165	1113	1144	1260	1236
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2926	2852	2838	2993	3003
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	3430	3433	3365	2850	3024
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2501	1972	1950	1928	1823
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2041	2178	2615	2540	2634
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	3204	3299	3387	3328	3666
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	3909	3966	4053	4066	3975
Edukacja <i>Education</i>	7700	7880	8004	7904	8162
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	3942	3938	3919	3974	3996
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	817	780	799	809	828
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	408	406	436	496	475

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 143.

^a By actual workplace; see general notes, item 2 on page 143.

TABL. 2 (62). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a WEDŁUG SEKCJI
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	61740	61884	60673	60272	58145
TOTAL					
sektor publiczny	20934	21007	20451	20574	19841
<i>public sector</i>					
sektor prywatny	40806	40876	40221	39698	38304
<i>private sector</i>					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	107	104	91	103	67
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł	10918	10980	11706	11867	11896
<i>Industry</i>					
w tym przetwórstwo przemysłowe	9668	9730	10546	10670	10673
<i>of which manufacturing</i>					
Budownictwo	3018	2890	2721	2541	2276
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	10242	9846	7231	6576	6450
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>					
Transport i gospodarka magazynowa	6753	7121	7435	7426	7482
<i>Transportation and storage</i>					
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	640	685	889	843	880
<i>Accommodation and catering^Δ</i>					
Informacja i komunikacja	2140	2307	2383	2963	2673
<i>Information and communication</i>					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	4632	4609	4823	4448	2852
<i>Financial and insurance activities</i>					
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2629	2469	2098	2004	1847
<i>Real estate activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2303	2315	2663	2645	2842
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2380	2321	2430	2574	2887
<i>Administrative and support service activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	4205	4235	4265	4217	3771
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja	7006	7332	7248	7321	7457
<i>Education</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 143 i ust. 5 na str. 144; bez zatrudnionych zagranicą.

a See general notes, item 2 on page 143 and item 5 on page 144; excluding persons employed abroad.

TABL. 2 (62). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	3781	3719	3674	3723	3737
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	642	625	655	639	696
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	344	326	362	381	333

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 143 i ust. 5 na str. 144; bez zatrudnionych zagranicą.

a See general notes, item 2 on page 143 and item 5 on page 144; excluding persons employed abroad.

Bezrobocie rejestrowane Registered unemployment

TABL. 3 (63). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA BEZROBOCIA
REJESTROWANEGO**
Stan w dniu 31 XII
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED
UNEMPLOYMENT RATE**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>	5592	6599	6567	6011	5163
mężczyźni <i>men</i>	2301	2777	2711	2564	2171
kobiety <i>women</i>	3291	3822	3856	3447	2992
Oferty pracy <i>Job offers</i>	214	54	103	265	410
Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <i>Registered unemployed persons per a job offer</i>	26	122	64	23	13
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL NUMBER OF UNEMPLOYED PERSONS					
Dotychczas niepracujący <i>Previously not employed</i>	11,0	9,9	10,1	9,6	8,3
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy <i>Terminated for company reasons</i>	9,0	9,8	11,5	9,6	8,5
Posiadający prawo do zasiłku <i>Possessing benefit rights</i>	21,3	20,1	16,1	14,3	15,1
Długotrwale bezrobotni ^a <i>Long-term unemployed^a</i>	29,9	33,6	40,7	45,8	46,0
W % IN %					
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^b <i>Registered unemployment rate^b</i>	5,5	6,5	6,3	5,8	4,9

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 144. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 144.

a See general notes, item 2 on page 144. b See general notes, item 3 on page 144.

TABL. 4 (64). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI, WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX, AGE AND EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM	5592	6599	6567	6011	5163
TOTAL					
WEDŁUG WIEKU BY AGE					
24 lata i mniej	648	697	635	544	417
<i>and less</i>					
25-34	1732	1952	1943	1633	1389
35-44	1193	1498	1529	1498	1335
45-54	1186	1351	1264	1150	953
55 lat i więcej	833	1101	1196	1186	1069
<i>and more</i>					
W tym kobiety Of which women					
24 lata i mniej	375	400	359	325	240
<i>and less</i>					
25-34	1128	1240	1245	1037	921
35-44	758	955	1011	964	847
45-54	704	792	733	640	521
55 lat i więcej	326	435	508	481	463
<i>and more</i>					
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL					
Wyższe	1224	1477	1684	1507	1366
<i>Tertiary</i>					
Policealne oraz średnie zawodowe	1459	1643	1575	1438	1245
<i>Post-secondary and vocational secondary</i>					
Średnie ogólnokształcące	718	817	784	732	633
<i>General secondary</i>					
Zasadnicze zawodowe	1125	1375	1287	1151	925
<i>Basic vocational</i>					
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe	1066	1287	1237	1183	994
<i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>					

TABL. 4 (64). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI, WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX, AGE AND EDUCATIONAL LEVEL (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (dok.) <i>BY EDUCATIONAL LEVEL (cont.)</i>					
W tym kobiety <i>Of which women</i>					
Wyższe <i>Tertiary</i>	837	971	1155	1036	932
Policealne oraz średnie zawodowe <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	933	1045	1008	899	795
Średnie ogólnokształcące <i>General secondary</i>	476	537	513	480	396
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	494	633	563	478	396
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	551	636	617	554	473

TABL. 5 (65). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>					
OGÓŁEM GRAND TOTAL	5592	6599	6567	6011	5163
pozostający bez pracy ^b : <i>duration of unemployment^b:</i>					
3 miesiące i mniej <i>months and less</i>	2159	2497	2133	1899	1633
3- 6	1280	1318	1109	967	833
6-12	1080	1315	1397	1126	890
12-24	802	973	1180	1062	819
Powyżej 24 miesięcy <i>More than 24 months</i>	271	496	748	957	988

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3-6 miesięcy uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

^a From the date of registration in labour office. ^b Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 3-6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 5 (65). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH (dok.) <i>IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)</i>					
W tym kobiety <i>Of which women</i>					
RAZEM	3291	3822	3856	3447	2992
TOTAL					
pozostające bez pracy ^b : <i>duration of unemployment^b:</i>					
3 miesiące i mniej	1082	1270	1087	974	836
<i>months and less</i>					
3- 6	773	750	678	554	483
6-12	722	791	823	626	525
12-24	534	666	739	660	504
Powyżej 24 miesięcy	180	345	529	633	644
<i>More than 24 months</i>					
	W %	IN %			
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL					
pozostający bez pracy ^b : <i>duration of unemployment^b:</i>					
3 miesiące i mniej	38,6	37,8	32,5	31,6	31,6
<i>months and less</i>					
3- 6	22,9	20,0	16,9	16,1	16,1
6-12	19,3	19,9	21,3	18,7	17,2
12-24	14,3	14,8	18,0	17,7	15,9
Powyżej 24 miesięcy	4,9	7,5	11,3	15,9	19,1
<i>More than 24 months</i>					

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3-6 miesięcy uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registration in labour office. b Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 3-6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 6 (66). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>					
OGÓŁEM	5592	6599	6567	6011	5163
GRAND TOTAL					
Bez stażu pracy	617	652	663	580	430
<i>No work seniority</i>					

TABL. 6 (66). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH (dok.) IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)					
Ze stażem pracy ^a : With work seniority ^a :					
1 rok i mniej and less	890	1000	1072	1102	982
1- 5	1086	1349	1319	1123	1004
5-10	850	1014	1044	960	857
10-20	1057	1295	1238	1139	997
20-30	746	883	833	752	612
30 lat i więcej and more	346	406	398	355	281
W tym kobiety Of which women					
RAZEM	3291	3822	3856	3447	2992
TOTAL					
Bez stażu pracy No work seniority	333	340	332	297	210
Ze stażem pracy ^a : With work seniority ^a :					
1 rok i mniej and less	552	602	649	633	541
1- 5	685	829	832	706	673
5-10	566	666	705	619	554
10-20	651	765	765	685	583
20-30	388	472	434	383	318
30 lat i więcej and more	116	148	139	124	113
W % IN %					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL					
Bez stażu pracy No work seniority	11,0	9,9	10,1	9,6	8,3
Ze stażem pracy ^a : With work seniority ^a :					
1 rok i mniej and less	15,9	15,2	16,3	18,3	19,0
1- 5	19,4	20,4	20,1	18,7	19,4
5-10	15,2	15,4	15,9	16,0	16,6
10-20	18,9	19,6	18,9	18,9	19,3
20-30	13,3	13,4	12,7	12,5	11,9
30 lat i więcej and more	6,2	6,2	6,1	5,9	5,4

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.
a Intervals were shifted upward, e.g. in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 7 (67). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY W 2015 R.

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET IN 2015

As of end month

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem <i>Grand total</i>		W tym <i>Of which</i>				
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	do 30 roku życia <i>until 30 years of age</i>		długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unem- ployed persons ^a</i>	powyżej 50 roku życia <i>aged 50 and more</i>	niepełno- sprawni <i>disabled persons</i>
			razem <i>total</i>	w tym do 25 roku życia <i>of which until 25 years of age</i>			
<i>w liczbach bezwzględnych in absolute numbers</i>							
I	4859	2834	1379	551	2739	1820	593
II	4888	2845	1391	552	2757	1811	589
III	4706	2745	1313	499	2661	1767	589
IV	4667	2701	1296	495	2653	1753	573
V	4525	2631	1216	450	2607	1731	580
VI	4368	2523	1083	397	2548	1714	563
VII	4354	2577	1096	400	2527	1689	554
VIII	4283	2564	1060	378	2517	1642	538
IX	4158	2481	998	376	2462	1641	544
X	4068	2442	985	373	2392	1611	533
XI	4098	2427	1035	415	2378	1602	512
XII	4101	2424	1064	417	2377	1586	512

^a Pozostający w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego.

^a *Remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of undergoing a traineeship and on-the-job occupational training.*

TABL. 8 (68). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2011	2012	2013	2014	2015
Podjmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	59	51	61	127	224
<i>Persons undertaking employment in intervention works</i>					
w tym kobiety	42	37	34	80	155
<i>of which women</i>					
Podjmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	-	-	-	-	-
<i>Persons undertaking employment in public works</i>					
w tym kobiety	-	-	-	-	-
<i>of which women</i>					
Rozpoczynający szkolenie	265	295	313	612	299
<i>Persons starting training</i>					
w tym kobiety	150	137	150	322	124
<i>of which women</i>					

TABL. 8 (68). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU (dok.)**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Rozpoczynający staż <i>Persons starting traineeship</i>	181	288	234	278	350
w tym kobiety <i>of which women</i>	143	239	177	218	272

Warunki pracy Working conditions

TABL. 9 (69). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor Sector		Z liczby ogółem – w wypadkach Of total number – in accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of an inability to work
		publiczny public	prywatny private	śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
OGÓŁEM 2011	712	274	438	3	4	705	31438
TOTAL 2012	585	195	390	5	5	575	25126
..... 2013	662	271	391	2	3	657	29072
..... 2014	677	280	397	2	2	673	26787
..... 2015	692	282	410	4	1	687	28511
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1	1	-	-	-	1	181
Przemysł <i>Industry</i>	214	61	153	1	-	213	8634
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	197	48	149	1	-	196	7918
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	8	8	-	-	-	8	165
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	9	5	4	-	-	9	551
Budownictwo <i>Construction</i>	28	1	27	1	-	27	1296

^a Zgłoszone w danym roku; bez poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

^a Registered in a given year; excluding persons injured in accidents at work in private farms in agriculture.

TABL. 9 (69). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (dok.)**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor Sector		Z liczby ogółem – w wypadkach Of total number – in accidents			Dni nie- zdolności do pracy Days of an inability to work
		publiczny public	prywatny private	śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	lekkich light	
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	98	2	96	-	-	98	3519
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>							
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	142	95	47	1	1	140	6714
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	11	-	11	-	-	11	375
<i>Accommodation and catering^Δ</i>							
Informacja i komunikacja	3	-	3	-	-	3	43
<i>Information and communication</i>							
Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa	13	2	11	-	-	13	300
<i>Financial and insurance activities</i>							
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2	1	1	-	-	2	41
<i>Real estate activities</i>							
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	17	4	13	1	-	16	511
<i>Professional, scientific and technical activities</i>							
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	32	-	32	-	-	32	1687
<i>Administrative and support service activities</i>							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabez- pieczenia społeczne	42	42	-	-	-	42	1928
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>							
Edukacja	44	42	2	-	-	44	1728
<i>Education</i>							
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	30	21	9	-	-	30	816
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	8	8	-	-	-	8	455
<i>Arts, entertainment and recreation</i>							
Pozostała działalność usługowa	7	2	5	-	-	7	283
<i>Other service activities</i>							

^a Zgłoszone w danym roku; bez poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

^a Registered in a given year; excluding persons injured in accidents at work in private farms in agriculture.

TABL. 10 (70). PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY ^a WEDŁUG WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ W 2015 R.
CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK ^a BY CONTACT-MODE OF INJURY IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						
		kontakt z prądem elektrycznym, temperatura, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals	zderzenie z lub uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiążdżenie being trapped, crushed	obciążenie psychiczne lub fizyczne physical or mental stress	inne wydarzenia other contact-mode of injury
Przyczyny wypadków ^b Causes of accidents ^b	1277	60	361	270	177	92	199	97
Niewłaściwy stan czynnika materialnego	116	19	34	30	11	5	10	7
<i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>								
Niewłaściwa organizacja	122	12	32	34	13	11	17	3
<i>Inappropriate organization of</i>								
pracy	42	4	4	14	3	6	11	-
<i>work</i>								
stanowiska pracy	80	8	28	20	10	5	6	3
<i>work post</i>								
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym	99	2	11	30	24	12	20	-
<i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>								

^a Zgłoszone w danym roku; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 146.
a Registered in a given year; excluding accidents in private farms in agriculture. b See general notes, item 6 on page 146.

TABL. 10 (70). PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a WEDŁUG WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ
W 2015 R. (dok.)

CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a BY CONTACT-MODE OF INJURY IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						
		kontakt z prądem elektrycznym, temperatura, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substances and chemicals	zderzenie z lub uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiążdżenie being trapped, crushed	obciążenie psychiczne lub fizyczne physical or mental stress	inne wydarzenia other contact-mode of injury
Nieżywanie sprzętu ochronnego <i>Not using protective equipment</i>	19	1	6	4	7	1	-	-
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika <i>Inappropriate wilful employee's action</i>	88	5	22	23	14	14	7	3
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b <i>Inappropriate mental-physical condition of employee's^b</i>	25	1	5	1	6	-	12	-
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika <i>Incorrect employee's action</i>	726	20	231	137	97	48	114	60
Pozostałe <i>Others</i>	82	-	20	11	5	1	19	24

^a Zgłoszone w danym roku; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b Caused by, i.a.: sudden illness, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

Uwagi ogólne

1. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych i duchownych.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonania pracy (przeście płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) placonymi przez ubezpieczonego pracownika.

General notes

1. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. Moreover, they do not include wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional government, individual farmers and clergy.

Wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in cooperatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g. for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), overtime pay, compensation for time not worked (paid lay-offs, holidays, illness), allowances and claim benefits, etc. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of an employment contract, persons engaged in outwork as well as apprentices who concluded a labour contract with an employer for the purpose of job occupational training.

2. The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in cooperatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g. to journalists, film producers, radio and television program producers.

3. Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by the insured employee.

TABL. 1 (71). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
w tys. zł in PLN thousand						
OGÓŁEM	2011 3152312,6	2893443,8	2587,0	35835,6	308,8	220137,4
TOTAL	2012 3280219,9	3000314,5	1689,8	37483,5	245,0	240487,1
	2013 3518104,0	3102770,3	2129,4	38095,5	199,0	374909,8
	2014 3540467,8	3202219,8	3256,1	38641,0	197,3	296153,6
	2015 3486229,8	3167732,4	3155,9	38473,5	211,1	276656,9
sektor publiczny	2011 1047414,0	977136,4	508,2	35835,6	-	33933,8
public sector	2012 1081737,4	1013783,9	-	37483,5	-	30470,0
	2013 1098849,9	1030169,8	-	38095,5	2,2	30582,4
	2014 1145780,3	1067074,7	#	38641,0	#	38429,6
	2015 1135940,2	1058324,4	#	38473,5	#	37517,4
sektor prywatny	2011 2104898,6	1916307,4	2078,8	-	308,8	186203,6
private sector	2012 2198482,5	1986530,6	1689,8	-	245,0	210017,1
	2013 2419254,1	2072600,5	2129,4	-	196,8	344327,4
	2014 2394687,5	2135145,1	#	-	#	257724,0
	2015 2350289,6	2109408,0	#	-	#	239139,5
w tym: of which:						
Przemysł	2011 572739,3	524662,8	799,0	-	165,7	47111,8
Industry	2012 631516,8	565935,8	281,3	-	116,7	65183,0
	2013 675567,8	607102,0	543,5	-	82,1	67840,2
	2014 727524,7	640300,7	#	-	#	85845,3
	2015 757336,3	678218,3	#	-	#	77432,1
w tym przetwórstwo prze- mysłowe	2011 499854,9	454044,9	799,0	-	165,7	44845,3
of which manufacturing	2012 557545,3	493628,9	280,6	-	116,7	63519,1
	2013 600424,7	534050,7	543,5	-	82,1	65748,4
	2014 650974,5	565873,3	#	-	#	83722,7
	2015 674970,6	598150,1	#	-	#	75134,6
Budownictwo	2011 161994,2	145289,5	25,8	-	7,6	16671,3
Construction	2012 160480,7	142672,4	-	-	-	17808,3
	2013 152364,1	133759,1	-	-	4,7	18600,3
	2014 140684,7	128277,3	-	-	17,8	12389,6
	2015 132638,7	121555,4	-	-	22,9	11060,4

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 159. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; see general notes, item 1 on page 159. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 1 (71). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (cd.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Ucniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
w tys. zł in PLN thousand							
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	382181,0	361397,8	34,2	-	81,2	20667,8
	2012	359330,8	341194,7	51,4	-	78,1	18006,6
	2013	290725,0	274981,9	7,0	-	79,8	15656,3
	2014	281276,9	264330,0	4,5	-	68,7	16873,7
	2015	300015,5	278816,0	-	-	64,0	21135,5
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2011	393813,4	376096,8	1179,0	1495,3	-	15042,3
	2012	425055,7	405692,2	1268,6	1486,4	2,5	16606,0
	2013	451775,3	431270,9	1308,9	1492,3	-	17703,2
	2014	461437,9	444632,2	1643,6	1498,6	-	13663,5
	2015	485735,0	466973,2	1279,8	1523,0	-	15959,0
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	2011	17047,0	15583,7	-	99,3	15,3	1348,7
	2012	19725,3	17972,9	-	101,0	14,9	1636,5
	2013	25423,5	20980,8	163,2	#	14,4	#
	2014	24570,3	22559,2	-	111,2	16,0	1883,9
	2015	28195,5	25405,9	-	105,9	23,8	2659,9
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2011	134175,6	114501,7	25,0	59,6	-	19589,3
	2012	153770,5	125207,4	25,3	56,7	-	28481,1
	2013	184657,6	147512,8	-	#	-	#
	2014	238957,8	205087,5	-	-	-	33870,3
	2015	216184,4	177748,4	-	-	-	38436,0
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	2011	325339,5	307353,7	-	-	-	17985,8
	2012	343335,8	323297,4	-	-	-	20038,4
	2013	366326,1	346098,9	-	-	-	20227,2
	2014	319860,1	300148,9	#	-	-	#
	2015	209403,2	193874,4	#	-	-	#
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2011	139232,3	129629,4	508,7	2176,2	-	6918,0
	2012	136257,3	126597,4	51,6	2205,4	-	7402,9
	2013	144696,7	119148,8	46,3	1020,3	-	24481,3
	2014	123121,0	117671,5	98,4	1078,1	-	4273,0
	2015	112552,4	107693,5	27,7	1003,0	-	3828,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2011	159406,0	140703,5	15,3	84,4	7,3	18595,5
	2012	156500,5	144336,1	11,6	-	28,2	12124,6
	2013	197586,9	175892,1	18,7	-	14,7	21661,4
	2014	199251,2	190744,0	38,3	-	14,9	8454,0
	2015	220252,4	207991,0	-	-	13,9	12247,5

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 159. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; see general notes, item 1 on page 159. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 1 (71). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit and balance surplus in cooperatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Uczniów Apprentices	Pozostałe ^c Others ^c
w tys. zł in PLN thousand							
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011	97693,3	76811,7	-	-	-	20881,6
	2012	99535,0	81897,1	-	-	-	17637,9
	2013	116538,7	96237,6	-	-	-	20301,1
	2014	132007,7	113798,1	#	-	-	#
	2015	156615,1	132020,0	#	-	#	24565,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2011	229722,1	212258,0	-	15181,0	-	2283,1
	2012	233846,6	214900,7	-	15607,3	-	3338,6
	2013	239464,2	220129,4	-	15941,7	-	3393,1
	2014	240612,4	221518,0	-	16254,7	-	2839,7
	2015	219354,3	200710,3	-	15800,4	-	2843,6
Edukacja <i>Education</i>	2011	313983,2	282185,0	-	14668,6	-	17129,6
	2012	330987,8	300285,0	-	15884,1	-	14818,7
	2013	436493,7	314936,8	41,8	16812,9	2,2	104700,0
	2014	404651,5	333204,4	-	17399,2	4,9	54043,0
	2015	389609,4	348069,7	49,6	17596,3	7,0	23886,8
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2011	177845,5	166313,9	-	1427,7	-	10103,9
	2012	182728,0	169343,9	-	1574,2	-	11809,9
	2013	186213,6	172148,6	-	#	-	#
	2014	190910,2	174167,0	66,3	1714,0	-	14962,9
	2015	200491,0	180878,1	81,3	1828,9	-	17702,7
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2011	30643,1	25098,1	-	360,6	-	5184,4
	2012	30061,2	24808,9	-	273,6	-	4978,7
	2013	31935,4	25343,8	-	#	-	#
	2014	36273,0	27241,6	-	#	-	#
	2015	40388,2	30935,9	-	#	-	#
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	2011	10684,8	9826,1	-	282,9	31,7	544,1
	2012	10547,6	9758,3	-	294,8	4,6	489,9
	2013	11078,3	10046,9	-	304,9	1,1	725,4
	2014	12251,7	11548,3	-	#	#	358,9
	2015	11396,3	10859,6	-	#	#	184,5

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 159. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; see general notes, item 1 on page 159. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (72). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
		w zł	in PLN	
OGÓŁEM				TOTAL
2011	3938,74	4039,02	3887,30	
2012	4067,07	4174,79	4011,81	
2013	4298,33	4348,20	4273,08	
2014	4457,62	4478,21	4446,95	
2015	4566,82	4622,75	4537,85	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		#		<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
2011	4464,25	#	1409,44	
2012	5139,66	#	2044,11	
2013	5515,57	#	1784,88	
2014	5939,64	#	3869,87	
2015	7441,17	#	2204,17	
Przemysł				<i>Industry</i>
2011	3922,96	4419,02	3747,65	
2012	4212,79	4765,89	4037,14	
2013	4248,75	5126,11	4017,88	
2014	4400,59	5354,78	4140,95	
2015	4650,75	5630,99	4385,56	
w tym przetwórstwo przemysłowe				<i>of which manufacturing</i>
2011	3821,56	4199,44	3733,27	
2012	4134,72	4615,11	4038,90	
2013	4138,85	4974,36	4008,33	
2014	4312,98	5311,97	4144,99	
2015	4558,51	5710,50	4364,23	
Budownictwo				<i>Construction</i>
2011	3873,00	-	3873,00	
2012	3742,72	-	3742,72	
2013	4085,22	#	4086,64	
2014	4191,38	#	4190,18	
2015	4429,54	#	4430,90	
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ		#		<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
2011	2941,65	#	2940,30	
2012	2887,17	#	2870,78	
2013	3168,92	#	3149,72	
2014	3349,69	#	3323,21	
2015	3599,73	#	3568,46	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 159.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations; see general notes, item 2 on page 159.

TABL. 2 (72). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>		
		w zł <i>in PLN</i>			
Transport i gospodarka magazynowa	2011	4672,65	4402,01	4813,82	<i>Transportation and storage</i>
	2012	4770,95	4591,98	4877,09	
	2013	4850,11	4723,29	4919,29	
	2014	4964,79	4824,09	5052,31	
	2015	5165,17	4959,22	5271,59	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	2042,06	2921,97	1977,10	<i>Accommodation and catering^Δ</i>
	2012	2198,55	2957,14	2152,35	
	2013	1991,89	3100,63	1939,65	
	2014	2241,04	3369,68	2190,70	
	2015	2415,21	3638,19	2363,04	
Informacja i komuni- kacja	2011	4449,00	#	4464,61	<i>Information and communication</i>
	2012	4526,32	#	4539,88	
	2013	5173,65	#	5192,56	
	2014	5788,11	-	5788,11	
	2015	5534,18	#	5533,45	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2011	5529,54	#	5540,90	<i>Financial and insurance activities</i>
	2012	5860,08	#	5873,61	
	2013	5982,64	#	5993,68	
	2014	5655,58	#	5663,39	
	2015	5667,03	#	5678,62	
Obsługa rynku nieru- chomości ^Δ	2011	4193,46	4035,46	4329,44	<i>Real estate activities</i>
	2012	4348,75	4121,40	4516,43	
	2013	4765,71	5059,61	4638,14	
	2014	4940,64	5271,36	4796,91	
	2015	4948,66	5571,35	4688,01	
Działalność profesjo- nalna, naukowa i techniczna	2011	5108,61	5132,98	5102,43	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
	2012	5202,53	#	5111,87	
	2013	5505,44	#	5487,16	
	2014	6004,86	#	6068,51	
	2015	6094,30	#	6108,26	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 159.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations; see general notes, item 2 on page 159.

TABL. 2 (72). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>		
		w zł <i>in PLN</i>			
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2011	2688,96	-	2688,96	<i>Administrative and support service activities</i>
	2012	2939,40	-	2939,40	
	2013	3298,53	-	3298,53	
	2014	3618,94	-	3618,94	
	2015	3753,51	-	3753,51	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2011	4505,38	4505,38	-	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
	2012	4532,39	4533,84	#	
	2013	4608,95	4610,35	#	
	2014	4670,69	4672,04	#	
	2015	4816,26	4818,63	#	
Edukacja	2011	3545,62	3553,90	3409,19	<i>Education</i>
	2012	3647,86	3658,85	3528,69	
	2013	3816,34	3854,25	3433,40	
	2014	4004,86	3983,81	4168,84	
	2015	4085,04	4094,61	4010,68	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2011	3734,03	3669,23	3848,06	<i>Human health and social work activities</i>
	2012	3831,39	3736,81	3998,09	
	2013	3951,59	3827,26	4183,85	
	2014	3947,92	3816,97	4179,18	
	2015	4076,09	3914,08	4341,65	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2011	3304,32	3352,83	2703,99	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
	2012	3344,33	3409,87	2694,22	
	2013	3261,23	3348,88	2529,80	
	2014	3584,15	3681,94	2323,55	
	2015	3736,66	3845,03	2394,55	
Pozostała działalność usługowa	2011	2448,89	#	1838,36	<i>Other service activities</i>
	2012	2568,63	#	1911,75	
	2013	2383,01	#	1702,42	
	2014	2600,66	#	1945,20	
	2015	2803,83	#	2078,39	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 159.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad, foundations, associations and other organizations; see general notes, item 2 on page 159.

VIII. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

VIII. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. Dane o **zużyciu wody** z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal facilities and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of designation of the facility, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal facility concern operative facilities.

2. Information regarding the water supply system, the sewerage and gas supply networks includes network servicing households and other users.

Information regarding the **length of the water supply and gas supply networks** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other structures) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water and gas to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e. conduits receiving sewage from the street network. They do not include, however, sewers designated exclusively for draining precipitation waters.

Water supply, sewage and gas supply connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. Data regarding **consumption of water** in households include quantity of water collected from water supply system by facilities installed in a building.

4. Data regarding the **users of water supply systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas appliances connected to the gas supply network.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służący do przesyłania i dystrybucji czynnika grzewczego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity Dz. U. 2017 poz. 220).

Dane w tabl. 4(76) dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych (z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji), a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Grupowanie odpadów przeznaczonych do procesów odzysku i unieszkodliwiania podano w układzie funkcjonującym w organizacjach międzynarodowych (m.in. UE, OECD).

8. Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości wywiezionych do oczyszczalni ścieków lub stacji zlewnych pochodzących z gospodarstw

Data regarding the population using the water supply system, sewerage and the gas supply system also include the population in collective accommodation buildings.

*5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** also include households whose main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

***Consumption of electricity and gas from gas supply network** in households is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line – which is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (uniform text Journal of Laws 2017 item 220).*

Data in table 4(76) apply to buildings and premises heated through municipal and community housing utilities, as well as those belonging to housing co-operatives or enterprises, regardless of the sources supplying thermal energy (own and other).

***Boiler-house** is a building or space with boilers and appliances used for production of thermal energy to heat or both heat and supply warm water.*

*7. Data on **municipal waste** concern the waste generated by households (excluding end-of-life vehicles) as well as waste not containing hazardous components generated by other producers of waste which is similar in its composition and nature to the waste produced in households.*

Grouping of waste designated for recovery and disposal operations is given according to the layout functioning in international organizations (i.a. EU, OECD).

*8. Data on **liquid waste** concern waste removed to wastewater treatment plants or dump stations which comes from households, public buildings and buildings*

domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

9. Rodzinnym ogrodem działkowym jest wydzielony obszar składający się z działek i terenu ogólnego, służący do wspólnego korzystania przez działkowców, wyposażony w infrastrukturę ogrodową (Ustawa z dnia 13 XII 2013 r. o rodzinnych ogrodach działkowych, Dz. U. 2014 poz. 40, z późniejszymi zmianami). Rodzinne ogrody działkowe są urządzeniami użyteczności publicznej, służącymi zaspokajaniu wypoczynkowych, rekreacyjnych i innych potrzeb społecznych członków społeczności lokalnych poprzez zapewnienie im powszechnego dostępu do terenów rodzinnych ogrodów działkowych oraz działek dających możliwość prowadzenia upraw ogrodniczych na własne potrzeby, a także podniesienia standardów ekologicznych otoczenia. Rodzinne ogrody działkowe są zakładane i prowadzone przez stowarzyszenia ogrodowe. Od 2014 r. prezentowane dane dotyczą rodzinnych ogrodów działkowych prowadzonych wyłącznie przez Polski Związek Działkowców (ogólnopolskie stowarzyszenie ogrodowe).

10. Informacje o budynkach oddanych do użytkowania (przez wszystkich inwestorów) dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – tylko budynków nowo wybudowanych,
- zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy), oddanych do użytkowania w okresie od 1 I do 31 XII.

Mieszkania

1. Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (od 2010 r. przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkane i niezamieszkane oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowym podziale administracyjnym.

of units conducting economic activity – when they are not discharged by sewage system.

9. Family allotment garden is an apportioned area consisting of allotments and general areas for shared use by allotments and equipped with garden infrastructure (the Act of 13 XII 2013 on family allotment gardens, Journal of Laws 2014 item 40, with later amendments). Family allotment gardens are public utilities designed to meet leisure, recreational and other social needs of the members of local communities through ensuring common access to the areas of family allotment gardens and plots facilitating horticultural cultivation for own use as well as enhance ecological standards of the surroundings. Family allotment gardens are organized and administrated by garden associations. Since 2014, the presented data have covered family allotment gardens maintained exclusively by Polish Allotment Garden Federation (nationwide garden association).

10. Data regarding buildings completed (by all investors) concerns:

- within the scope of the number of buildings – only newly built structures,
- within the scope of the cubic volume of buildings – newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion), completed between 1 I and 31 XII.

Dwellings

1. The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of the latest Census results (since 2010, the results of 2011 census have been taken as the output), taking inhabited and uninhabited dwellings as the basis since 2002 and including increases and decreases of dwelling stocks.

Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

2. Informacje o zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i innych) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkanymi (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i innych).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

3. Mieszkania sklasyfikowane według form własności dotyczą:

- 1) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:
 - może być właścicielem całej nieruchomości (np. indywidualny dom jednorodzinny),
 - może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których na mocy ustawy z dnia 15 XII 2000 r. o spółdzielniach

2. Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designated for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

Dwelling is a housing unit comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, having a separate access from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

Room is a space in a dwelling separated from other rooms by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms were located within a separately constructed dwelling and did not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

Useful floor space of a dwelling is the total useful floor space of the rooms, kitchen, halls, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

3. Dwellings classified by type of ownership:

- 1) **natural persons** – dwellings owned by a natural person (one or more) while this person:
 - can be owner of the whole property (for example individual detached house),
 - can have a share in common areas, as the owner of a dwelling, e.g. located in a block of flats comprised by a housing community. This category also covers dwellings in buildings owned by housing cooperatives for which, under the law of 15 XII 2000 on housing cooperatives (uniform text Journal of Laws 2013 item 1222), a natural person

mieszkańczych (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 1222) zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkanowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

- 2) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 3) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: placówki wykonujące działalność leczniczą, placówki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 4) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 5) **towarzystw budownictwa społecznego**;
- 6) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej np. ministerstw;
- 7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż (ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym) lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

4. Dane o mieszkaniach, których **budowę rozpoczęto** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

5. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Podziału na mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, indywidualnych (tj. realizowanych przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe)

(*natural persons*) was granted a separate ownership right disclosed in the land and mortgage register.

The notion of **housing community** refers to a block of flats in which some or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Housing community is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

- 2) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to residential premises) and tenant's dwellings (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 3) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or powiat (local government community) and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: units performing health care activities, social welfare facilities, units of education system, cultural institutions;
- 4) **companies** (of public and private sector);
- 5) **public building societies**;
- 6) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under the management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;
- 7) **other entities** – dwellings owned by institutions constructing for profit – for sale (but not yet sold to natural persons) or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

4. Data regarding **dwellings under construction** concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of expanding buildings (the enlarged portion), obtained from conversion of non-residential spaces.

5. Information regarding **dwellings, useful floor space of dwellings** as well as **completed rooms** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained from conversion of non-residential spaces.

The division of dwellings into buildings of housing cooperatives, private buildings (i.e., realized by natural persons, churches and religious associations) as well

oraz realizowanych z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem dokonano na podstawie sposobu finansowania budowy lub przeznaczenia mieszkań.

Informacje o efektach:

- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem;
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego.

as dwellings realized for sale or rent was made on the basis of the method of financing the construction or designation of dwellings.

Information regarding the results of:

- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designated for own use of the investor or for sale and rent;
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings classified as private construction, completed by natural persons conducting economic activity);
- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designated for members of these cooperatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings financed in full from the gmina budget (mainly social or emergency dwellings);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors) in order to meet the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings classified as private construction, completed by natural persons conducting economic activity);
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing a loan from the state bank BGK.

Obrót nieruchomościami

1. Dane statystyczne charakteryzujące obrót nieruchomościami prezentują informacje o liczbie i wartości transakcji kupna/sprzedaży nieruchomości, powierzchni sprzedanych nieruchomości i średnich miar odzwierciedlających specyfikę transakcji nieruchomościami. W opracowaniu zaprezentowano dane dotyczące transakcji kupna/sprzedaży (wolny rynek) lokali i nieruchomości gruntowych.

Real property trading

1. Statistical data characterizing property trading present information on the number and value of transactions of property purchase/sale, sold space of properties and average measures reflecting the specific nature of real estate transactions. The publication presents data on purchase/sale transactions (free market) of premises and land properties.

2. Dane zostały opracowane na podstawie informacji pozyskanych z **Rejestrów Cen i Wartości Nieruchomości** (RCiWN) prowadzonych przez sta rostwa powiatowe i prezydentów miast na prawach powiatu przy wykorzystaniu informacji pochodzących z aktów notarialnych.

3. Obserwacji podlegają tylko te transakcje kupna/ /sprzedaży nieruchomości, które zostały zawarte w trakcie badanego okresu oraz zostały zarejestrowane w Rejestrze Cen i Wartości Nieruchomości przed datą przekazania wyciągu z rejestru do Głównego Urzędu Statystycznego (w przypadku danych za 2015 r. w terminie do 29 IV 2016 r.).

4. Badanie obejmuje transakcje dokonane na wolnym rynku, w wyniku sprzedaży poprzedzonej przetargiem oraz w wyniku sprzedaży bezprzetargowej, gdzie stroną sprzedającą może być Skarb Państwa, gmina, powiat, województwo, osoba fizyczna lub osoba prawna, mająca prawo własności, współwłasności, własności obciążonej hipoteką lub współwłasności obciążonej hipoteką.

5. **Wartość nieruchomości** obejmuje wszystkie składniki nieruchomości objętej transakcją kupna/ /sprzedaży na podstawie sporządzonych aktów notarialnych.

6. Przez **transakcję kupna/sprzedaży nieruchomości** rozumie się nabywanie albo zbywanie nieruchomości przez dokonywanie czynności prawnych, na podstawie których następuje przeniesienie własności nieruchomości.

7. **Nieruchomościami** są części powierzchni ziemskiej stanowiące odrębny przedmiot własności (grunty), jak również budynki trwale z gruntem związane lub części takich budynków, jeżeli na mocy przepisów szczególnych stanowią odrębny od gruntu przedmiot własności. Wyróżnia się trzy rodzaje nieruchomości: lokalowe, budynkowe i gruntowe.

8. **Lokal** (samodzielny lokal mieszkalny lub lokal o innym przeznaczeniu) to wydzielona trwałymi ścianami w obrębie budynku izba lub zespół izb przeznaczonych na stały pobyt ludzi, które wraz z pomieszczeniami pomocniczymi służą zaspokojeniu ich potrzeb mieszkaniowych lub są wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem na cele inne niż mieszkalne.

9. **Nieruchomość gruntowa** to grunt wraz z częściami składowymi, z wyłączeniem budynków i lokali, jeżeli stanowią odrębny przedmiot własności; jeżeli dla nieruchomości gruntowej prowadzona jest księga wieczysta, stanowi ona odrębną nieruchomość od innych nieruchomości należących do tego samego właściciela.

2. *Data have been developed on the basis of information obtained from the **Property Price and Value Register** maintained by powiat starost's offices and city mayors using information obtained from notarial deeds.*

3. *The study covers only those property purchase/ /sale transactions which were concluded during the survey period and were recorded in the Property Price and Value Register prior to the date of submission of the extract to the Central Statistical Office (for 2015 data by 29 IV 2016).*

4. *The survey covers transactions made on the open market, as a result of the sale preceded by a tender and the sale without recourse, where the selling party may be the State Treasury, gmina, powiat, voivodship, a natural or legal person having the right of ownership, joint ownership, ownership or joint ownership of mortgaged property.*

5. ***Real property value** includes all components covered by the property transaction purchase/sales made on the basis of notarial deeds.*

6. ***Purchase/sale transaction** is understood as a sale or purchase of property by undertaking legal actions on the basis of which the ownership title to a property is transferred.*

7. ***Real properties** are parts of the surface of the ground forming separate freehold estate (land) as well as buildings permanently attached to land or parts of such buildings, where, under special provisions they constitute a property ownership separated from the land. There are three types of property: housing, building and land.*

8. ***Premises** (independent residential or non-residential premises) consist of a permanently separated room or suite of rooms within a building designated for permanent residence, which, together with auxiliary rooms, meet the housing needs of their residents or are used for other than residential purposes.*

9. ***Land property** is the land together with its components, excluding buildings and premises, if they form a separate freehold property; If a land register is maintained for the land lot, the property constitutes a separate property from other properties owned by the same owner.*

Infrastruktura komunalna Municipal infrastructure

TABL. 1 (73). WODOCIĄGI I KANALIZACJA
Stan w dniu 31 XII
WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sieć rozdzielcza w km: <i>Distribution network in km:</i>					
wodociągowa <i>water supply</i>	450,6	470,5	478,5	483,2	498,1
kanalizacyjna ^a <i>sewerage ^a</i>	396,6	417,0	422,8	426,1	437,2
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.: <i>Connections leading to residential buildings in units:</i>					
wodociągowe <i>water supply</i>	13219	13220	13237	13237	13266
kanalizacyjne <i>sewerage</i>	8599	8622	8638	8637	8718
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w dam ³ <i>Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in dam³</i>	9028,3	8864,6	8873,0	8731,7	8699,3
na 1 mieszkańca w m ³ <i>per capita in m³</i>	36,6	35,7	35,7	35,2	35,1

a Łącznie z kolektorami.

a Including collectors.

TABL. 2 (74). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Consumers (as of 31 XII) in thousands</i>	113,3	114,0	113,6	119,6	109,8
Zużycie: <i>Consumption:</i>					
w GWh <i>in GWh</i>	230,0	221,7	215,7	211,3	205,8
w kWh: na 1 mieszkańca <i>in kWh: per capita</i>	924,0	891,8	868,7	852,9	831,6
na 1 odbiorcę ^a <i>per consumer ^a</i>	2030,4	1945,2	1898,5	1766,8	1873,4

a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

S o u r c e: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3 (75). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
 Stan w dniu 31 XII
GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sieć gazowa w km <i>Gas supply system in km</i>	457,8	466,3	473,3	483,9	489,6
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieskalnych w szt. <i>Connections leading to residential and non-residential buildings in units</i>	12521	13304	13419	13676	13786
Odbiorcy gazu z sieci ^a <i>Consumers of gas from gas supply system^a</i>	69865	70677	69395	70876	70057
Zużycie gazu z sieci ^b (w ciągu roku) w hm ³ <i>Consumption of gas from gas supply system^b (during the year) in hm³</i>	36,4	35,7	35,7	33,2	33,3
na 1 odbiorcę ^c w m ³ <i>per consumer^c in m³</i>	520,5	505,7	514,4	468,7	475,0
na 1 mieszkańca w m ³ <i>per capita in m³</i>	147,3	143,8	143,7	134,1	134,4

a Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. b W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. c Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

a Including gas consumers using collective gas-meters. b In natural units which form the basis for settlements with recipients. c The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

TABL. 4 (76). OGRZEWNICTWO^a
 Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sieć ciepła przesyłowa w km <i>Heating transmission network in km</i>	129,6	122,6	131,7	130,7	131,4
Kotłownie <i>Boiler rooms</i>	71	67	64	98	108
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ <i>Sale of heating energy (during the year) in TJ</i>	2411,5	2434,1	2430,3	2371,0	2321,8
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³ <i>Cubic volume of buildings with central heating in dam³</i>	24081,9	23827,1	25029,6	32119,0	28829,5
w tym budynków mieszkalnych <i>of which residential buildings</i>	16706,3	16912,3	17171,7	17927,8	17883,0

a W 2014 r. zmieniono zakres podmiotowy badania.

a In 2014 the scope of subject research changed.

TABL. 5 (77). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA^a Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION USING^a WATER SUPPLY, SEWERAGE AND GAS SUPPLY NETWORKS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Ludność korzystająca z: Population using:					
Wodociągu ^b : Water supply system ^b :					
w tys. in thousands	244,5	244,3	243,6	243,4	243,1
w % ogółu ludności miasta ^c in % of total city population ^c	98,2	98,2	98,2	98,2	98,2
Kanalizacji ^b : Sewerage system ^b :					
w tys. in thousands	236,1	236,0	235,3	235,1	234,9
w % ogółu ludności miasta ^c in % of total city population ^c	94,9	94,9	94,9	94,9	94,9
Gazu: Gas supply system:					
w tys. in thousands	196,9	188,2	186,9	185,6	183,6
w % ogółu ludności miasta ^c in % of total city population ^c	79,1	75,6	75,4	74,9	74,2

a Dane szacunkowe. b Od 2014 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie w związku ze zmianą metody szacowania. c Na podstawie bilansów.

a Estimated data. b Since 2014, data have not been comparable with data for the previous years due to the change of estimation method. c Based on balances.

TABL. 6 (78). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Odpady komunalne zmieszane zebrane ^{ab} w t Mixed municipal waste collected ^{ab} in t	88703,1	86697,5	78667,8	66128,8	67733,5
z handlu, małego biznesu, biur i instytucji from trade, small business, offices and institutions	29550,8	18631,2	9521,2	12098,7	9718,3
z usług komunalnych from municipal services	6902,3	3386,6	4700,2	4126,6	3153,1
z gospodarstw domowych from households	52250,1	64679,8	64446,4	49903,5	54862,1
Nieczystości ciekłe ^{ac} wywiezione w dam ³ Liquid waste ^{ac} removed in dam ³	50,3	53,7	59,9	71,4	64,2
w tym z gospodarstw domowych of which from households	22,2	26,5	34,4	41,6	35,1

a Dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 7 i ust. 8 na str. 167. b Dane nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. c Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Estimated data; see general notes, item 7 and item 8 on page 167. b Data do not include municipal waste collected separately. c Wastewater stored temporarily in septic tanks.

TABL. 7 (79). **RODZINNE OGRODY DZIAŁKOWE**

Stan w dniu 31 XII

FAMILY ALLOTMENT GARDENS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Ogrody	24	24	24	24	24
<i>Gardens</i>					
powierzchnia w ha	277,5	277,5	277,5	277,5	256,4
<i>area in ha</i>					
Działki	7181	7181	7165	7167	6698
<i>Parcels</i>					
powierzchnia w ha	224,0	224,0	223,9	224,4	208,9
<i>area in ha</i>					

Źródło: dane Polskiego Związku Działkowca Okręgowego Zarządu w Gdańsku.

Source: data of the Regional Management of Polish Gardeners Association in Gdańsk.

Mieszkania**Dwellings**TABL. 8 (80). **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Mieszkania	106912	107983	108992	109855	110916
<i>Dwellings</i>					
Izby w mieszkaniach w tys.	370,4	373,4	376,4	379,0	382,1
<i>Rooms in dwellings in thousands</i>					
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	6543,3	6617,3	6690,2	6750,4	6824,9
<i>Useful floor space of dwellings in thousand m²</i>					
Przeciętna: Average:					
liczba izb w mieszkaniu	3,46	3,46	3,45	3,45	3,44
<i>number of rooms in a dwelling</i>					
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	61,2	61,3	61,4	61,4	61,5
<i>useful floor space of dwelling in m²</i>					
liczba osób na: <i>number of persons per:</i>					
1 mieszkanie	2,33	2,30	2,28	2,26	2,23
<i>dwelling</i>					
1 izbę	0,67	0,67	0,66	0,65	0,65
<i>room</i>					

a Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 168.

a On the basis of balances; see general notes, item 2 on page 168.

TABL. 9 (81). MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² Useful floor space of dwellings thousand m ²	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2013	107983	6617,3	T O T A L
	2015	110916	6824,9	
własność:				ownership of:
Spółdzielni mieszkaniowych	2013	21715	1072,0	Housing cooperatives
	2015	21210	1003,9	
Gmin (komunalna)	2013	5670	237,3	Gminas (municipal)
	2015	5422	225,8	
Zakładów pracy	2013	344	18,7	Companies
	2015	292	16,2	
Skarbu Państwa	2013	592	31,3	State Treasury
	2015	566	30,2	
Towarzystw budownictwa społecznego	2013	1091	528,7	Public building societies
	2015	1091	528,7	
Osób fizycznych	2013	78347	4711,7	Natural person
	2015	82123	5005,7	
Innych podmiotów	2013	224	17,6	Other entities
	2015	212	14,4	

U w a g a. Dane dotyczące pozycji „ogółem” podaje się na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych, pozostałe informacje – na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 2 lata.

N o t e. Data concerning items “total” are presented on the basis of balances of net dwelling stocks, other information – on the basis of periodic survey conducted every two years.

TABL. 10 (82). REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMIN (KOMUNALNA), ZAKŁADÓW PRACY ORAZ ZARZĄDZANE PRZEZ SPÓŁDZIELNIE MIESZKANIOWE W 2015 R.

RENOVATIONS OF RESIDENTIAL BUILDINGS OWNED BY GMINAS (MUNICIPAL), COMPANIES AND MANAGED BY HOUSING COOPERATIVES IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Remonty instalacji/ /elementów budowlanych już istniejących Renovation of appliances/ /building structures		Remonty związane z podwyższeniem standardu mieszkania Renovations related to a dwelling upgrade		SPECIFICATION
	mieszkania ogółem total dwellings	mieszkania, których remont bezpośrednio dotyczył dwellings under renovation	mieszkania ogółem total dwellings	mieszkania, których remont bezpośrednio dotyczył dwellings under renovation	
Spółdzielni mieszkaniowych	6269	3342	236	236	Housing cooperatives
Gmin (komunalne)	1266	248	87	87	Gminas (municipal)
Zakładów pracy	39	39	10	10	Companies

TABL. 11 (83). **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIA W ZASOBACH SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH, GMIN (KOMUNALNYCH) I ZAKŁADÓW PRACY W 2015 R.**
Stan w dniu 31 XII
OUTSTANDING HOUSING CHARGES IN DWELLING STOCKS OF HOUSING COOPERATIVES, GMINAS (MUNICIPAL) AND COMPANIES IN 2015
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Zaległości ^a w opłatach za mieszkania <i>Outstanding housing charges ^a</i>		Mieszkania nieopłacone od 3 miesięcy i dłużej <i>Rent not paid 3 months and longer</i>		SPECIFICATION
	ogółem w tys. zł <i>total in PLN thousand</i>	na 1 mieszkanie w zł <i>per dwelling in PLN</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w % ogółu mieszkań <i>in % of total dwellings</i>	
Spółdzielni mieszkaniowych	8183,8	1399,7	1511	7,1	<i>Housing cooperatives</i>
Gmin (komunalne) ^b	4708,8	3037,9	982	18,1	<i>Gminas (municipal) ^b</i>
Zakładów pracy ^c	149,9	4051,4	31	10,6	<i>Companies ^c</i>

^a Łącznie z zaległościami za okres krótszy niż 3 miesiące; w zasobach spółdzielni mieszkaniowych bez zaległości z tytułu niespłaconych kredytów i odsetek od tych kredytów. ^b W budynkach stanowiących własność: b – gmin (komunalna); c – zakładów pracy.

^a Including outstanding charges for period lower than 3 months; in stocks of housing cooperatives without charges for unpaid credits and interest on credits. ^b In buildings owned by: b – gminas (municipal); c – companies.

TABL. 12 (84). **MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH ^a WYPOSAŻONE W INSTALACJE**
Stan w dniu 31 XII
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS ^a FITTED WITH WATER, SEWAGE, GAS AND CENTRAL HEATING SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych <i>in % of inhabited dwellings in total</i>				
Wodociąg	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
<i>Water supply system</i>					
Ustęp	99,6	99,6	99,7	99,7	99,7
<i>Lavatory</i>					
Łazienka	98,6	98,6	98,6	98,6	98,7
<i>Bathroom</i>					
Gaz z sieci	76,5	75,8	75,2	74,8	74,2
<i>Gas from gas supply system</i>					
Centralne ogrzewanie	93,6	93,7	93,8	93,8	93,9
<i>Central heating</i>					

^a Na podstawie bilansów.

^a On the basis of balances.

TABL. 13 (85). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Useful floor space of dwellings in m ²		SPECIFICATION	
			ogółem total	przeciętna 1 mieszkania average per dwelling		
OGÓŁEM	2011	1100	3373	89086	81,0	TOTAL
	2012	1133	3353	83044	73,3	
	2013	1066	3313	81893	76,8	
	2014	932	2867	68424	73,4	
	2015	1109	3315	79933	72,1	
Indywidualne	2011	282	1147	34301	121,6	<i>Private</i>
	2012	128	639	19574	152,9	
	2013	142	670	20907	147,2	
	2014	132	636	18992	143,9	
	2015	158	696	20597	130,4	
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	2011	818	2226	54785	67,0	<i>For sale or rent</i>
	2012	1005	2714	63470	63,2	
	2013	880	2551	58560	66,5	
	2014	720	1947	45027	62,5	
	2015	951	2619	59336	62,4	
Spółdzielcze	2011	-	-	-	-	<i>Cooperatives</i>
	2012	-	-	-	-	
	2013	-	-	-	-	
	2014	-	-	-	-	
	2015	-	-	-	-	
Komunalne (gminne) ...	2011	-	-	-	-	<i>Municipal (gmina)</i>
	2012	-	-	-	-	
	2013	-	-	-	-	
	2014	-	-	-	-	
	2015	-	-	-	-	
Zakładowe	2011	-	-	-	-	<i>Company</i>
	2012	-	-	-	-	
	2013	44	92	2426	55,1	
	2014	80	284	4405	55,1	
	2015	-	-	-	-	
Spoleczne czynszowe	2011	-	-	-	-	<i>Public building society</i>
	2012	-	-	-	-	
	2013	-	-	-	-	
	2014	-	-	-	-	
	2015	-	-	-	-	

TABL. 14 (86). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
W BUDYNKACH INDYWIDUALNYCH IN PRIVATE BUILDINGS					
OGÓŁEM	282	128	142	132	158
TOTAL					
o liczbie izb: with number of rooms:					
1	18	-	-	2	10
2	36	9	15	9	16
3	74	24	31	23	25
4	46	20	20	27	39
5	46	23	23	20	26
6	33	25	34	28	20
7	14	14	6	13	9
8 i więcej	15	13	13	10	13
and more					

W BUDYNKACH POZA INDYWIDUALNYMI IN NON-PRIVATE BUILDINGS

OGÓŁEM	818	1005	924	800	951
TOTAL					
o liczbie izb: with number of rooms:					
1	50	53	5	21	15
2	293	378	367	312	409
3	355	423	345	310	345
4	88	133	174	130	161
5	23	9	25	26	19
6	6	6	8	1	2
7	2	1	-	-	-
8 i więcej	1	2	-	-	-
and more					

TABL. 15 (87). **POZWOLENIA WYDANE NA BUDOWĘ ORAZ MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ
ROZPOCZĘTO**
PERMITS ISSUED FOR CONSTRUCTION AND DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Wydane pozwolenia na: Permits issued for:					
nowe budynki mieszkalne	121	126	85	96	211
new residential buildings					
mieszkania	1508	1359	425	900	1575
dwellings					

TABL. 15 (87). **POZWOLENIA WYDANE NA BUDOWĘ ORAZ MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO (dok.)**
PERMITS ISSUED FOR CONSTRUCTION AND DWELLINGS UNDER CONSTRUCTION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Mieszkania, których budowę rozpoczęto	1035	1494	736	855	1346
<i>Dwellings under construction</i>					
indywidualne	105	103	91	112	156
<i>private</i>					
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	886	1387	564	743	1172
<i>for sale or rent</i>					
spółdzielcze	-	4	1	-	-
<i>cooperatives</i>					
komunalne (gminne)	-	-	-	-	-
<i>municipal (gmina)</i>					
zakładowe	44	-	80	-	18
<i>company</i>					
społeczne czynszowe	-	-	-	-	-
<i>public building society</i>					

TABL. 16 (88). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY FORMS OF BUILDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
BUDYNKI BUILDINGS					
OGÓŁEM	150	113	115	115	128
TOTAL					
budownictwo: <i>construction of:</i>					
Spółdzielni mieszkaniowych	-	-	-	-	-
<i>Cooperatives</i>					
Komunalne (gminne)	-	-	-	-	-
<i>Municipal (gmina)</i>					
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	31	26	25	23	36
<i>For sale or rent</i>					
Indywidualne ^b	119	87	88	90	92
<i>Private^b</i>					
Zakładowe	-	-	2	2	-
<i>Company</i>					

^a Bez domów letnich i domków wycieczkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych); patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 168. ^b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.

^a Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings); see general notes, item 10 on page 168. ^b Realised by natural persons, churches and religious associations.

TABL. 16 (88). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA MIESZKANIOWEGO (dok.)
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY FORMS OF BUILDINGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
KUBATURA ^b w m ³ CUBIC VOLUME ^b in m ³					
OGÓŁEM	451,3	403,3	425,8	337,4	412,8
TOTAL					
budownictwo: <i>construction of:</i>					
Spółdzielni mieszkaniowych	-	-	-	-	-
<i>Cooperative</i>					
Komunalne (gminne)	-	-	-	-	-
<i>Municipal (gmina)</i>					
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	266,4	317,3	315,1	219,6	313,9
<i>For sale or rent</i>					
Indywidualne ^c	184,9	86,0	94,6	89,6	98,9
<i>Private^c</i>					
Zakładowe	-	-	16,1	28,2	-
<i>Company</i>					

a Bez domów letnich i domków wycieczkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych); patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 168. b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.

a Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings); see general notes, item 10 on page 168. b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). c Realised by natural persons, churches and religious associations.

TABL. 17 (89). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a**
WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I IZB (bez budownictwa indywidualnego)
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS
AND ROOMS (excluding private building)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
BUDYNKI BUILDINGS					
Budynki o liczbie mieszkań: Buildings with specified number of dwellings:					
1	10	3	-	-	-
2	-	2	-	-	-
3	-	-	-	-	-
4	2	-	4	2	8
5-10	-	1	-	3	9
11-20	1	2	6	5	1
21-30	5	6	5	5	5
31-40	3	4	2	5	3
41 i więcej	10	8	10	5	10
<i>and more</i>					

a Jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkańcове; bez domów letnich i domków wycieczkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych); patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 168.

a One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings); see general notes, item 10 on page 168.

TABL. 17 (89). **NOWO WYBUDOWANE BUDYNKI MIESZKALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a WEDŁUG LICZBY MIESZKAŃ I IZB (bez budownictwa indywidualnego) (dok.)**
NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED^a BY NUMBER OF DWELLINGS AND ROOMS (excluding private building) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
BUDYNKI (dok.) BUILDINGS (cont.)					
Budynki o liczbie izb: Buildings with specified number of rooms:					
Do 6	7	3	-	-	-
<i>Until</i>					
7- 9	3	1	-	-	-
10- 29	2	1	4	6	17
30- 49	1	1	4	4	1
50- 74	2	8	4	1	3
75- 99	5	4	5	5	3
100-149	6	3	2	6	7
150-199	5	4	7	2	3
200 i więcej	-	1	1	1	2
<i>and more</i>					
KUBATURA^b w m³ CUBIC VOLUME^b in m³					
Budynki o liczbie mieszkań: Buildings with specified number of dwellings:					
1	6912	1395	-	-	-
2	-	2163	-	-	-
3	-	-	-	-	-
4	4852	-	6949	3598	14976
5-10	-	4998	-	9333	18645
11-20	7106	16518	45158	20203	5154
21-30	38315	49925	41528	39595	40645
31-40	43912	41124	23158	63471	43657
41 i więcej	165281	161079	214401	111598	190826
<i>and more</i>					
Budynki o liczbie izb: Buildings with specified number of rooms:					
Do 6	3193	1395	-	-	-
<i>Until</i>					
7- 9	3719	1077	-	-	-
10- 29	4852	1086	6949	15674	33621
30- 49	7106	4998	29519	17460	5154
50- 74	15039	62921	31716	7991	26017
75- 99	58090	44646	48609	43789	27646
100-149	77078	43317	44328	87513	109056
150-199	97301	91285	140478	36470	51028
200 i więcej	-	26477	29595	38901	61381
<i>and more</i>					

a Jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych); patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 168. b Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a One-dwelling buildings as well as two- and more dwelling buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings); see general notes, item 10 on page 168. b Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 18 (90). **BUDYNKI MIESZKALNE NOWE¹ INDYWIDUALNE ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG CZASU TRWANIA BUDOWY W 2015 R.**
PRIVATE RESIDENTIAL NEW¹ BUILDINGS COMPLETED BY DURATION OF CONSTRUCTION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		O czasie trwania budowy w miesiącach Duration of construction in months											
a – budynki buildings	b – kubatura ² w m ³ cubic volume ² in m ³	Ogółem Total	12 i mniej and less	13-24	25-36	37-48	49-60	61-72	73-84	85-96	97-108	109-120	121 i więcej and more
OGÓŁEM a	92	5	25	16	11	5	5	7	3	5	1	9	
TOTAL b	93003	4842	26863	20947	10261	4172	4595	5732	2123	4732	742	7994	
Budynki o kubaturze: Buildings with cubic volume:													
do 200 m ³ a	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
until b	193	-	-	-	193	-	-	-	-	-	-	-	-
201- 300 a	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
b	233	-	233	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
301- 500 a	5	-	1	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
b	1747	-	315	652	-	-	-	350	430	-	-	-	-
501- 750 a	29	4	9	4	2	1	1	2	1	1	1	3	
b	19000	2720	5881	2497	1304	510	519	1354	691	748	742	2034	
751-1000 a	29	-	4	6	4	3	2	3	-	3	-	4	
b	26055	-	3752	5407	3535	2603	1602	2804	-	2839	-	3513	
1001-1500 a	18	-	4	2	4	1	2	1	1	1	-	2	
b	21924	-	4933	2411	5229	1059	2477	1224	1002	1145	-	2447	
1501-2000 a	4	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
b	6532	-	6532	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001-2500 a	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
b	4284	2122	2162	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2501 i więcej and more a	3	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	
b	13035	-	3055	9980	-	-	-	-	-	-	-	-	

1 Bez budynków zbiorowego zakwaterowania; bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych); patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 168. 2 Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

1 Excluding collective accommodation buildings; excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings); see general notes, item 10 on page 168. 2 Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

Obrót nieruchomościami
Real property trading

 TABL. 19 (91). **TRANSAKcje KUPNA/SPRZEDAŻY LOKALI (wolny rynek)**
 PURCHASE/SALE OF PREMISES TRANSACTIONS (free market)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION
LOKALE OGÓŁEM:					PREMISES IN TOTAL:
Liczba transakcji	1711	2198	1665	2475	Number of transactions
Liczba nieruchomości	•	2228	1673	2508	Number of properties
Wartość transakcji w mln zł ...	579,8	741,1	510,3	825,5	Value of transactions in PLN m.
Średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	5661	5794	5287	5764	Average price of 1 m ² of useful area in PLN
Lokale mieszkalne:					Residential premises:
Liczba transakcji	1602	1977	1501	2179	Number of transactions
Liczba nieruchomości	•	1988	1505	2198	Number of properties
Wartość transakcji w mln zł ...	526,8	647,2	474,1	734,0	Value of transactions in PLN m.
Średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	5759	5625	5345	5805	Average price of 1 m ² of useful area in PLN
Lokale niemieszkalne:					Non-residential premises:
liczba transakcji	109	221	164	296	number of transactions
liczba nieruchomości	•	240	168	310	number of properties
wartość transakcji w mln zł	53,0	93,8	36,1	91,5	value of transactions in PLN m.
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	4844	7315	4629	5456	average price of 1 m ² of useful area in PLN
w tym:					of which:
Handlowo-usługowe:					Commercial:
liczba transakcji	33	•	•	•	number of transactions
liczba nieruchomości	•	56	27	34	number of properties
wartość transakcji w mln zł	33,0	78,2	23,6	55,2	value of transactions in PLN m.
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	5164	10036	6768	10490	average price of 1 m ² of useful area in PLN

TABL. 19 (91). **TRANSAKCJE KUPNA/SPRZEDAŻY LOKALI (wolny rynek) (dok.)**
PURCHASE/SALE OF PREMISES TRANSACTIONS (free market) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION
Lokale niemieszkalne (dok.):					Non-residential premises (cont.):
Biurowe:					Office:
liczba transakcji	3	•	•	•	number of transactions
liczba nieruchomości	•	7	5	5	number of properties
wartość transakcji w mln zł	2,8	2,2	2,5	2,0	value of transactions in PLN m.
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	6599	4839	7804	5663	average price of 1 m ² of useful area in PLN

TABL. 20 (92). **TRANSAKCJE KUPNA/SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH (wolny rynek)**
PURCHASE/SALE OF LAND PROPERTIES TRANSACTIONS (free market)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Nieruchomości gruntowe ogółem:				Land properties in total:
liczba transakcji	522	371	276	number of transactions
liczba nieruchomości	•	521	413	number of properties
wartość transakcji w mln zł	268,4	663,4	289,9	value of transactions in PLN m.
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	•	738	479	average price of 1 m ² of useful area in PLN
Nieruchomości gruntowe zabudowane:				Built-up land properties:
liczba transakcji	178	195	151	number of transactions
liczba nieruchomości	•	243	201	number of properties
wartość transakcji w mln zł	142,0	245,3	183,6	value of transactions in PLN m.
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	•	842	740	average price of 1 m ² of useful area in PLN

TABL. 20 (92). **TRANSAKcje KUPNA/SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH (wolny rynek) (dok.)**
PURCHASE/SALE OF LAND PROPERTIES TRANSACTIONS (free market) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Nieruchomości gruntowe zabudowane (dok.):				<i>Built-up land properties (cont.):</i>
w tym:				<i>of which:</i>
nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami mieszkalnymi:				<i>land properties built-up with residential buildings:</i>
liczba transakcji	144	155	122	<i>number of transactions</i>
liczba nieruchomości	•	181	142	<i>number of properties</i>
wartość transakcji w mln zł	79,1	111,2	70,2	<i>value of transactions in PLN m.</i>
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	•	817	841	<i>average price of 1 m² of useful area in PLN</i>
nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami pełniącymi inne funkcje niż zagrodowa i mieszkaniowa ogółem:				<i>land properties built-up with buildings serving other than residential and farmyard functions:</i>
liczba transakcji	34	40	29	<i>number of transactions</i>
liczba nieruchomości	•	62	59	<i>number of properties</i>
wartość transakcji w mln zł	62,9	134,1	113,3	<i>value of transactions in PLN m.</i>
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	551	864	688	<i>average price of 1 m² of useful area in PLN</i>
Nieruchomości gruntowe niezabudowane:				<i>Undeveloped land properties:</i>
liczba transakcji	344	176	125	<i>number of transactions</i>
liczba nieruchomości	•	278	212	<i>number of properties</i>
wartość transakcji w mln zł	126,4	418,1	106,3	<i>value of transactions in PLN m.</i>
średnia cena powierzchni użytkowej 1 m ² nieruchomości w zł	•	689	298	<i>average price of 1 m² of useful area in PLN</i>

Uwagi ogólne

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. 2004 Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późniejszymi zmianami).

2. Prezentowane dane obejmują:

1) **placówki wychowania przedszkolnego**, tj. oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne; od roku szkolnego 2004/05 dzieci 6-letnie, a od roku szkolnego 2011/12 dzieci 5-letnie, mają obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego;

2) **szkoły dla dzieci i młodzieży oraz dla dorosłych**:
 – od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w latach szkolnych 2009/10-2013/14 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, w roku szkolnym 2014/15 obowiązkiem szkolnym zostały objęte dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r., a w roku szkolnym 2015/16 dzieci 6-letnie urodzone w 2009 r. oraz dzieci 7-letnie urodzone w drugiej połowie 2008 r.,
 – od roku szkolnego 2002/03 **szkoły ponadgimnazjalne**, przy czym od roku szkolnego 2012/13 zapoczątkowany został proces likwidacji niektórych z nich (więcej – patrz ust. 5, pkt 8 na str. 189 oraz ust. 8, pkt 3 na str. 190);

3) **szkoły policealne**;

4) **szkoły wyższe**.

3. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego oraz inne osoby prawne i fizyczne.

4. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie

General notes

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with later amendments).

2. The presented data include:

1) **pre-primary education establishments**, i.e. pre-primary sections in primary schools and nursery schools (including special nursery schools) and since the 2008/09 school year – pre-primary education groups and pre-primary points; an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children aged 6 years since the 2004/05 school year and for children aged 5 years since the 2011/12 school year;

2) **schools for children and youth and for adults**:
 – since the 1999/2000 school year, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is obligatory; in the 2009/10-2013/14 school years at the request of parents, children aged 6 were allowed to start education in the first class of primary school, in the 2014/15 school year, the first class of primary school was obligatory for children aged 6 born in the first half of 2008 and in the 2015/16 school year for children aged 6 born in 2009, and 7-year old children born in the second half of 2008,
 – since the 2002/03 school year, **upper secondary schools**, but from the 2012/13 school year some of them have been phased out (for more – see item 5 point 8 on page 189 and item 8, point 3 on page 190);

3) **post-secondary schools**;

4) **higher education institutions**.

3. Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units, as well as by other legal and private persons.

4. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students

świadczeń lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

5. Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) **szkoły podstawowe**, spośród których wyróżnia się szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych) oraz szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) **gimnazja**, do których zalicza się szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) 3-letnie **szkoły specjalne przysposabiające do pracy**;
- 4) 2-, 3-letnie **zasadnicze szkoły zawodowe**;
- 5) 3-letnie **licea ogólnokształcące**, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 6) 4-letnie **technika**;
- 7) **ogólnokształcące szkoły artystyczne** dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych), które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne;
- 8) funkcjonujące w latach szkolnych:
 - 2002/03-2012/13 – 3-letnie licea profilowane,
 - 2004/05-2012/13 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące,
 - 2004/05-2013/14 – 3-letnie technika uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych.

6. Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej – obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie).

as established by the Minister of National Education, enabling students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration entities and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

5. Schools for children and youth (including special schools) include:

- 1) **primary schools** including sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools) and art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
- 2) **lower secondary schools** which include sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 3) 3-year **special job-training schools**;
- 4) 2-, 3-year **basic vocational schools**;
- 5) 3-year **general secondary schools**, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 6) 4-year **technical secondary schools**;
- 7) **general art schools** leading to professional certification (excluding special schools), excluding schools providing art education only;
- 8) schools operating in the school years:
 - 2002/03-2012/13 – 3-year specialized secondary schools,
 - 2004/05-2012/13 – 2-year supplementary general secondary schools,
 - 2004/05-2013/14 – 3-year supplementary technical secondary schools for graduates of basic vocational schools.

6. Post-secondary schools – educating in day, evening, weekend and full-time programmes – include:

- 1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
- 2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year) in which graduates do not receive the title of Bachelor (Licentiate);
- 3) colleges of social work (3-year).

7. Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą;
- 4) do roku akademickiego 2012/13 nie obejmują szkół wyższych resortu obrony narodowej.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, podstawowymi zamiejscowymi jednostkami organizacyjnymi oraz zamiejscowymi ośrodkami dydaktycznymi uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni.

8. Szkoły dla dorosłych kształcące w formie stacjonarnej i zaocznej – obejmują:

- 1) gimnazja dla dorosłych;
- 2) 3-letnie licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 3) funkcjonujące w latach szkolnych:
 - 2002/03-2012/13 – 2-, 3-letnie zasadnicze szkoły dla dorosłych,
 - 2002/03-2013/14 – 4-letnie technika dla dorosłych,
 - 2004/05-2013/14 – 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych oraz 3-letnie technika uzupełniające dla dorosłych.

9. Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub w placówkach wykonujących działalność leczniczą (do roku szkolnego 2011/12 określanych jako zakłady opieki zdrowotnej; łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

10. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania.

7. Tertiary education (university level) includes full-time and part-time programmes.

Data regarding tertiary education:

- 1) included foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of Bachelor (Licentiate);
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad;
- 4) until the 2012/13 academic year do not include academies of the Ministry of National Defence.

Data on students and graduates are given according to the seats of higher education institutions including branch sections, basic organizational units, organizational units in other location as well as Gdynia based teaching centres in other location.

8. Schools for adults – educating in full-time and in weekend form – include:

- 1) lower secondary schools for adults;
- 2) 3-year general secondary schools for adults;
- 3) functioning in the school years:
 - 2002/03-2012/13 – 2-, 3-year basic vocational schools for adults,
 - 2002/03-2013/14 – 4-year technical secondary schools for adults,
 - 2004/05-2013/14 – 2-year supplementary general secondary schools for adults for graduates of basic vocational schools and 3-year supplementary technical secondary schools for adults.

9. Special schools are organized for children and youth with special educational needs, including the disabled. Education may be conducted within the school system or individually. Education is provided in mainstream schools (in which special or integrated and mainstream sections are established), in special schools operating independently, as well as in special educational care centres, other educational institutions or in the units performing health care activities (until the 2011/12 school year defined as health care institutions; including health resort treatment).

10. Boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general secondary and vocational schools located outside their place of permanent residence.

11. Dane o **nauczycielach akademickich** zaprezentowano według faktycznej lokalizacji uczelni dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

12. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz internatów podano według stanu w dniu 30 IX; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego (o ile nie zaznaczono inaczej);
- 2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych; absolwenci wykazani są z danego roku akademickiego (o ile nie zaznaczono inaczej); dane o nauczycielach akademickich według stanu w dniu 31 XII.

13. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

14. Dane (poza szkołami wyższymi i dla dorosłych) prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, łącznie ze szkołami specjalnymi.

11. Data regarding **academic teachers** is presented by actual seat of higher education institutions in another location and concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor, qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.

Data regarding teachers concern full-time and part-time paid employees in terms of full-time equivalent.

12. Data regarding:

- 1) pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as boarding schools, are given as of 30 IX; data concerning graduates – the end of the school year (if not otherwise indicated);
- 2) higher education institutions are presented as of 30 XI; students are indicated separately in each field they are enrolled in; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of the course; graduates are shown as of a given academic year (if not otherwise indicated); data regarding academic teachers as of 31 XII.

13. The information presented, excluding the data on higher education institutions, has been completed on the basis of the Educational Information System administered by the Ministry of National Education.

14. Data (excluding higher education institutions and schools for adults) are presented together with special schools, if not otherwise stated.

Dane zbiorcze

Aggregate data

TABL. 1 (93). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA**
EDUCATION BY LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE PRE-PRIMARY EDUCATION					
Placówki Establishments	89	104	115	125	125
Miejsca w przedszkolach Places in nursery schools	5350	5758	5660	5801	6118
Dzieci w placówkach Children in establishments	6905	7379	7989	7474	7086

TABL. 1 (93). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
SZKOŁY SCHOOLS					
Podstawowe <i>Primary</i>	40	40	40	40	41
Gimnazja <i>Lower secondary</i>	32	32	32	32	33
Specjalne przysposabiające do pracy <i>Special job-training</i>	2	2	2	2	2
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	6	6	6	6	6
Licea ogólnokształcące <i>General secondary</i>	18	18	18	18	18
Uzupełniające licea ogólnokształcące <i>Supplementary general secondary</i>	1	1	x	x	x
Licea profilowane <i>Specialized secondary</i>	2	2	x	x	x
Technika <i>Technical secondary</i>	15	15	16	16	16
Technika uzupełniająca <i>Supplementary technical secondary</i>	1	1	1	x	x
Artystyczne ogólnokształcące ^a <i>General art ^a</i>	2	2	2	2	2
Policealne <i>Post-secondary</i>	39	37	31	28	26
Dla dorosłych <i>For adults</i>	23	23	16	8	9
gimnazja <i>lower secondary</i>	1	2	2	1	1
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	1	1	x	x	x
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	8	10	9	7	8
uzupełniające licea ogólnokształcące <i>supplementary general secondary</i>	8	8	3	x	x
technika <i>technical secondary</i>	1	1	1	x	x
technika uzupełniająca <i>supplementary technical secondary</i>	4	1	1	x	x
Wyższe <i>Higher education institutions</i>	7	7	5	5	5

a Dające uprawnienia zawodowe.

a *Leading to professional certification.*

TABL. 1 (93). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS					
Szkoły: Schools:					
podstawowe <i>primary</i>	12863	12698	12612	13574	14375
gimnazja <i>lower secondary</i>	6651	6532	6419	6226	6427
specjalne przysposabiające do pracy <i>special job-training</i>	47	46	50	59	65
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	717	705	670	691	670
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	5139	5070	5026	4995	4840
uzupełniające licea ogólnokształcące <i>supplementary general secondary</i>	24	7	x	x	x
licea profilowane <i>specialized secondary</i>	89	38	x	x	x
technika <i>technical secondary</i>	3198	3114	3060	2979	3069
technika uzupełniająca <i>supplementary technical secondary</i>	72	38	17	x	x
artystyczne ogólnokształcące ^a <i>general art ^a</i>	275	282	282	300	293
policealne <i>post-secondary</i>	4845	5844	3887	3667	3159
dla dorosłych <i>for adults</i>	2217	1942	1762	1482	1437
gimnazja <i>lower secondary</i>	120	95	64	17	23
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	60	38	x	x	x
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	1180	1471	1636	1465	1414
uzupełniające licea ogólnokształcące <i>supplementary general secondary</i>	687	318	50	x	x
technika <i>technical secondary</i>	17	7	2	x	x
technika uzupełniająca <i>supplementary technical secondary</i>	153	13	10	x	x
wyższe ^b <i>higher education institutions ^b</i>	16978	16335	15398	14404	13554

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Łącznie ze studentami 3 jednostek zamiejscowych uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni.

^a Leading to professional certification. ^b Including students of 3 organizational units of higher education institutions seated outside Gdynia.

TABL. 1 (93). **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
ABSOLWENCI GRADUATES					
Szkoły: Schools:					
podstawowe <i>primary</i>	2077	2047	1970	2207	.
gimnazja <i>lower secondary</i>	2165	2126	2020	1991	.
specjalne przysposabiające do pracy <i>special job-training</i>	12	11	8	6	.
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	197	215	105	186	.
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	1677	1614	1573	1600	.
uzupełniające licea ogólnokształcące <i>supplementary general secondary</i>	12	7	x	x	x
licea profilowane <i>specialized secondary</i>	37	35	x	x	x
technika <i>technical secondary</i>	680	679	679	633	.
technika uzupełniająca <i>supplementary technical secondary</i>	20	16	16	x	x
artystyczne ogólnokształcące ^a <i>general art</i> ^a	54	44	47	60	.
policealne <i>post-secondary</i>	1044	1370	834	969	.
dla dorosłych <i>for adults</i>	572	479	382	377	.
gimnazja <i>lower secondary</i>	44	27	23	20	.
zasadnicze zawodowe <i>basic vocational</i>	-	24	x	x	x
licea ogólnokształcące <i>general secondary</i>	262	261	324	357	.
uzupełniające licea ogólnokształcące <i>supplementary general secondary</i>	233	162	35	x	x
technika <i>technical secondary</i>	3	3	x	x	x
technika uzupełniająca <i>supplementary technical secondary</i>	30	2	x	x	x
wyższe ^b <i>higher education institutions</i> ^b	4350	4042	3718	3583	.

a Dające uprawnienia zawodowe. b Łącznie z absolwentami 3 jednostek zamiejscowych uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni.

a Leading to professional certification. b Including students of 3 organizational units of higher education institutions seated outside Gdynia.

TABL. 2 (94). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
SZKOŁY SCHOOLS					
Szkoły podstawowe	40	40	40	40	41
Primary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	35	35	35	35	35
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	3	3	3	3	4
<i>Social organizations and associations</i>					
Organizacji wyznaniowych	1	1	1	1	1
<i>Religious organizations</i>					
Pozostałe	1	1	1	1	1
<i>Others</i>					
Gimnazja	32	32	32	32	33
Lower secondary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	27	27	27	27	27
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	2	2	2	2	3
<i>Social organizations and associations</i>					
Organizacji wyznaniowych	2	2	2	2	2
<i>Religious organizations</i>					
Pozostałe	1	1	1	1	1
<i>Others</i>					
Zasadnicze szkoły zawodowe^a	8	8	8	8	8
Basic vocational schools^a					
Jednostek samorządu terytorialnego	8	8	8	8	8
<i>Local government units</i>					
Licea ogólnokształcące^b	19	19	18	18	18
General secondary schools^b					
Jednostek samorządu terytorialnego	16	16	15	15	15
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	1	1	1	1	1
<i>Social organizations and associations</i>					
Organizacji wyznaniowych	2	2	2	2	2
<i>Religious organizations</i>					
Licea profilowane	2	2	x	x	x
Specialized secondary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	1	1	x	x	x
<i>Local government units</i>					
Pozostałe	1	1	x	x	x
<i>Others</i>					

ab Łącznie: a – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy; b – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącym (do roku szkolnego 2012/13).

ab Including schools: a – special job-training; b – supplementary general secondary (until the 2012/13 school year).

TABL. 2 (94). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
SZKOŁY (dok.) SCHOOLS (cont.)					
Technika^a	18	18	19	18	18
Technical secondary schools^a					
Jednostek administracji centralnej	2	2	2	2	2
<i>Central (government) administration entities</i>					
Jednostek samorządu terytorialnego	15	15	15	14	14
<i>Local government units</i>					
Pozostałe	1	1	2	2	2
<i>Others</i>					
Szkoły policealne	39	37	31	28	26
Post-secondary schools					
Jednostek administracji centralnej	2	2	1	1	1
<i>Central (government) administration entities</i>					
Jednostek samorządu terytorialnego	4	4	4	4	4
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	2	1	1	1	1
<i>Social organizations and associations</i>					
Pozostałe	31	30	25	22	20
<i>Others</i>					
Szkoły dla dorosłych	23	23	16	8	9
Schools for adults					
Jednostek samorządu terytorialnego	7	4	2	1	2
<i>Local government units</i>					
Pozostałe	16	19	14	7	7
<i>Others</i>					
Szkoły wyższe	7	7	5	5	5
Tertiary education					
Jednostek administracji centralnej	2	2	2	2	2
<i>Central (government) administration entities</i>					
Pozostałe	5	5	3	3	3
<i>Others</i>					
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS					
Szkoły podstawowe	12863	12698	12612	13574	14375
Primary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	12187	11970	11867	12736	13493
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	391	436	442	502	529
<i>Social organizations and associations</i>					
Organizacji wyznaniowych	249	253	256	262	271
<i>Religious organizations</i>					
Pozostałe	36	39	47	74	82
<i>Others</i>					

^a Łącznie z technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2013/14) i artystycznymi szkołami ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

^a Including supplementary technical secondary schools (until the 2013/14 school year) and general art schools leading to professional certification.

TABL. 2 (94). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
UCZNIOWIE I STUDENCI (cd.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)					
Gimnazja	6651	6532	6419	6226	6427
Lower secondary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	6015	5900	5783	5617	5789
Local government units					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	51	51	76	72	69
Social organizations and associations					
Organizacji wyznaniowych	569	569	539	519	544
Religious organizations					
Pozostałe	16	12	21	18	25
Others					
Zasadnicze szkoły zawodowe ^a	764	751	720	750	735
Basic vocational schools ^a					
Jednostek samorządu terytorialnego	764	751	720	750	735
Local government units					
Licea ogólnokształcące ^b	5163	5077	5026	4995	4840
General secondary schools ^b					
Jednostek samorządu terytorialnego	4762	4729	4714	4648	4512
Local government units					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	101	89	78	90	86
Social organizations and associations					
Organizacji wyznaniowych	300	259	234	257	242
Religious organizations					
Licea profilowane	89	38	x	x	x
Specialized secondary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	64	30	x	x	x
Local government units					
Pozostałe	25	8	x	x	x
Others					
Technika ^c	3545	3434	3359	3279	3362
Technical secondary schools ^c					
Jednostek administracji centralnej	275	282	282	300	293
Central (government) administration entities					
Jednostek samorządu terytorialnego	3230	3129	3043	2896	2928
Local government units					
Pozostałe	40	23	34	83	141
Others					

abc Łącznie: a – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy; b – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi (do roku szkolnego 2012/13); c – z technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2013/14) i artystycznymi szkołami ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

abc Including schools: a – special job-training; b – supplementary general secondary (until the 2012/13 school year); c – supplementary technical secondary (until the 2013/14 school year) and general art leading to professional certification.

TABL. 2 (94). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
UCZNIOWIE I STUDENCI (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)					
Szkoły policealne	4845	5844	3887	3667	3159
Post-secondary schools					
Jednostek administracji centralnej	93	79	62	64	63
<i>Central (government) administration entities</i>					
Jednostek samorządu terytorialnego	362	374	372	413	344
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	32	21	19	30	25
<i>Social organizations and associations</i>					
Pozostałe	4358	5370	3434	3160	2727
<i>Others</i>					
Szkoły dla dorosłych	2217	1942	1762	1482	1437
Schools for adults					
Jednostek samorządu terytorialnego	641	399	364	286	295
<i>Local government units</i>					
Pozostałe	1576	1543	1398	1196	1142
<i>Others</i>					
Szkoły wyższe ^a	16978	16335	15398	14404	13554
Higher education institutions ^a					
Jednostek administracji centralnej	11160	10729	10293	9775	9402
<i>Central (government) administration entities</i>					
Pozostałe	5818	5606	5105	4629	4152
<i>Others</i>					
ABSOLWENCI GRADUATES					
Szkoły podstawowe	2077	2047	1970	2207	.
Primary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	1985	1973	1913	2074	.
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	39	44	57	72	.
<i>Social organizations and associations</i>					
Organizacji wyznaniowych	44	24	-	47	.
<i>Religious organizations</i>					
Pozostałe	9	6	-	14	.
<i>Others</i>					
Gimnazja	2165	2126	2020	1991	.
Lower secondary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	1954	1902	1788	1783	.
<i>Local government units</i>					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	30	18	32	28	.
<i>Social organizations and associations</i>					
Organizacji wyznaniowych	175	200	192	171	.
<i>Religious organizations</i>					
Pozostałe	6	6	8	9	.
<i>Others</i>					

a Łącznie ze studentami 3 jednostek zamiejscowych uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni.

a Including students of 3 organizational units of higher education institutions seated outside Gdynia.

TABL. 2 (94). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (cd.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
	ABSOLWENCI (cd.)		GRADUATES (cont.)		
Zasadnicze szkoły zawodowe^a	209	226	113	192	.
Basic vocational schools^a					
Jednostek samorządu terytorialnego	209	226	113	192	.
Local government units					
Licea ogólnokształcące^b	1689	1621	1573	1600	.
General secondary schools^b					
Jednostek samorządu terytorialnego	1534	1502	1483	1476	.
Local government units					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	32	32	17	32	.
Social organizations and associations					
Organizacji wyznaniowych	123	87	73	92	.
Religious organizations					
Licea profilowane	37	35	x	x	x
Specialized secondary schools					
Jednostek samorządu terytorialnego	24	28	x	x	x
Local government units					
Pozostałe	13	7	x	x	x
Others					
Technika^c	754	739	742	693	.
Technical secondary schools^c					
Jednostek administracji centralnej	54	44	47	60	.
Central (government) administration entities					
Jednostek samorządu terytorialnego	689	684	691	627	.
Local government units					
Pozostałe	11	11	4	6	.
Others					
Szkoły policealne	1044	1370	834	969	.
Post-secondary schools					
Jednostek administracji centralnej	13	30	14	12	.
Central (government) administration entities					
Jednostek samorządu terytorialnego	137	189	146	159	.
Local government units					
Organizacji społecznych i stowarzyszeń	41	15	12	30	.
Social organizations and associations					
Pozostałe	853	1136	662	768	.
Others					
Szkoły dla dorosłych	572	479	382	377	.
Schools for adults					
Jednostek samorządu terytorialnego	187	126	98	92	.
Local government units					
Pozostałe	385	353	284	285	.
Others					

abc Łącznie: a – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy; b – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi (do roku szkolnego 2012/13); c – z technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2013/14) i artystycznymi szkołami ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

abc Including schools: a – special job-training; b – supplementary general secondary (until the 2012/13 school year); c – supplementary technical secondary (until the 2013/14 school year) and general art leading to professional certification.

TABL. 2 (94). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH (dok.)**
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
ABSOLWENCI (dok.) GRADUATES (cont.)					
Szkoły wyższe^a Higher education institutions^a	4350	4042	3718	3583	.
Jednostek administracji centralnej <i>Central (government) administration entities</i>	2745	2543	2293	2218	.
Pozostałe <i>Others</i>	1605	1499	1425	1365	.

a Łącznie z absolwentami 3 jednostek zamiejscowych uczelni, których siedziba znajduje się poza terenem Gdyni.

a Including graduates of 3 organizational units of higher education institutions seated outside Gdynia.

TABL. 3 (95). **UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
ORAZ POLICEALNYCH
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN
AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	W % ogółu uczniów w szkołach		In % of pupils and students in total in schools				
	podsta- wowych <i>primary</i>	gimnazjach <i>lower secondary</i>	zasadni- czych zawodo- wych ^a <i>basic vocational^a</i>	liceach ogólno- kształ- cących ^b <i>general secondary^b</i>	liceach profilo- wanych ^c <i>specialized secondary</i>	technikach ^c <i>technical secondary^c</i>	policeal- nych post- secondary

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION

Angielski <i>English</i>	2011/12	99,3	99,0	66,6	99,9	95,5	99,9	10,5
	2012/13	99,4	96,5	71,9	100,0	100,0	100,0	69,0
	2013/14	99,3	99,1	74,3	100,0	x	99,6	64,4
	2014/15	99,4	95,7	69,1	99,9	x	100,0	80,4
	2015/16	97,8	94,6	60,8	100,0	x	100,0	72,8
Francuski <i>French</i>	2011/12	-	13,5	-	16,6	-	12,2	-
	2012/13	-	14,5	-	16,7	-	12,5	-
	2013/14	-	14,6	-	17,0	x	12,6	-
	2014/15	-	15,7	-	15,6	x	12,9	-
	2015/16	-	16,3	-	14,4	x	12,7	-
Niemiecki <i>German</i>	2011/12	2,2	77,3	25,0	53,6	100,0	61,9	-
	2012/13	2,9	78,8	18,1	54,6	100,0	62,1	-
	2013/14	3,0	76,9	14,7	56,2	x	69,2	-
	2014/15	2,6	71,9	23,1	55,1	x	68,1	-
	2015/16	2,5	71,0	30,3	55,1	x	71,6	-

abc Łącznie: a – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy; b – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi (do roku szkolnego 2012/13); c – z technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2013/14) i artystycznymi szkołami ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

abc Including schools: a – special job-training; b – supplementary general secondary (until the 2012/13 school year); c – supplementary technical secondary (until the 2013/14 school year) and general art schools leading to professional certification.

TABL. 3 (95). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
ORAZ POLICEALNYCH (dok.)
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN
AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	W % ogółu uczniów w szkołach			In % of pupils and students in total in schools				
	podsta- wowych primary	gimnazjach lower secondary	zasadni- czych zawodo- wych ^a basic vocational ^a	liceach ogólno- kształ- cących ^b general secondary ^b	liceach profilo- wanych specialized secondary	technikach ^c technical secondary ^c	policeal- nych post- secondary	
NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE (dok.) OBLIGATORY EDUCATION (cont.)								
Rosyjski <i>Russian</i>	2011/12	-	1,2	-	7,7	-	14,0	-
	2012/13	-	1,3	-	8,5	-	13,7	-
	2013/14	-	1,6	-	10,1	x	12,5	-
	2014/15	-	1,4	-	10,4	x	12,7	-
	2015/16	-	0,9	-	10,7	x	11,0	-
Hiszpański <i>Spanish</i>	2011/12	0,1	2,2	-	7,1	-	-	-
	2012/13	0,2	2,4	-	6,2	-	-	-
	2013/14	0,3	2,9	-	6,7	x	-	-
	2014/15	0,2	3,4	-	8,8	x	-	-
	2015/16	0,1	4,5	-	10,6	x	-	-
Łacina <i>Latin</i>	2011/12	-	1,2	-	8,0	-	-	-
	2012/13	-	-	-	4,1	-	-	-
	2013/14	-	-	-	0,5	x	-	-
	2014/15	-	-	-	1,7	x	-	-
	2015/16	-	-	-	1,9	x	-	-
NAUCZANIE DODATKOWE^d ADDITIONAL EDUCATION^d								
Angielski <i>English</i>	2011/12	-	-	-	-	-	-	4,3
	2012/13	-	-	-	-	-	-	-
	2013/14	-	-	-	-	x	-	-
	2014/15	-	-	-	-	x	-	-
	2015/16	0,0	0,0	-	-	x	-	-
Francuski <i>French</i>	2011/12	0,3	-	-	-	-	-	-
	2012/13	0,3	-	-	-	-	-	-
	2013/14	0,4	-	-	-	x	-	-
	2014/15	0,0	0,2	-	0,7	x	-	-
	2015/16	0,1	0,1	-	0,7	x	-	-
Niemiecki <i>German</i>	2011/12	3,6	0,4	-	4,0	-	7,9	-
	2012/13	2,6	-	-	3,6	-	8,2	-
	2013/14	3,0	-	-	-	x	-	-
	2014/15	2,7	0,2	-	0,6	x	-	-
	2015/16	0,8	4,5	-	0,7	x	-	-
Inne <i>Others</i>	2011/12	0,2	5,8	-	5,4	-	-	-
	2012/13	0,8	4,6	-	9,3	-	-	-
	2013/14	1,0	2,9	-	10,5	x	2,6	-
	2014/15	1,2	5,1	-	4,2	x	-	-
	2015/16	1,3	5,1	-	6,2	x	-	-

abc Łącznie: a – ze szkołami specjalnymi przysposabiającymi do pracy; b – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi (do roku szkolnego 2012/13); c – z technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2013/14) i artystycznymi szkołami ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe. d Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

abc Including schools: a – special job-training; b – supplementary general secondary (until the 2012/13 school year); c – supplementary technical secondary (until the 2013/14 school year) and general art schools leading to professional certification. d Conducted during the hours which are at the disposal of headperson.

TABL. 4 (96). **SZKOŁY DLA OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI**
SCHOOLS FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
SZKOŁY SCHOOLS					
Szkoły podstawowe specjalne <i>Special primary schools</i>	4	4	4	4	4
Gimnazja specjalne <i>Special lower secondary schools</i>	4	4	4	4	4
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy <i>Special job-training schools</i>	2	2	2	2	2
Zasadnicze szkoły zawodowe specjalne <i>Special basic vocational schools</i>	1	1	1	1	1
Licea ogólnokształcące specjalne <i>Special general secondary schools</i>	2	2	2	2	2
Uzupełniające licea ogólnokształcące specjalne <i>Special supplementary general secondary schools</i>	1	1	x	x	x
UCZNIOWIE PUPILS AND STUDENTS					
Szkoły podstawowe <i>Primary schools</i>	293	258	233	262	287
Szkoły podstawowe specjalne <i>Special primary schools</i>	131	115	124	128	126
Gimnazja <i>Lower secondary schools</i>	144	126	122	126	135
Gimnazja specjalne <i>Special lower secondary schools</i>	99	93	80	67	65
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy <i>Special job-training schools</i>	47	46	50	59	65
Zasadnicze szkoły zawodowe <i>Basic vocational schools</i>	3	3	1	5	3
Zasadnicze szkoły zawodowe specjalne <i>Special basic vocational schools</i>	36	40	50	51	45
Licea ogólnokształcące <i>General secondary schools</i>	39	40	34	38	42
Licea ogólnokształcące specjalne <i>Special general secondary schools</i>	22	25	31	36	35
Uzupełniające licea ogólnokształcące specjalne <i>Special supplementary general secondary schools</i>	24	7	x	x	x
Licea profilowane <i>Specialized secondary schools</i>	-	1	x	x	x
Technika <i>Technical secondary schools</i>	9	16	5	8	11

TABL. 4 (96). **SZKOŁY DLA OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI (dok.)**
SCHOOLS FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
UCZNIOWIE (dok.) PUPILS AND STUDENTS (cont.)					
Technika uzupełniająca <i>Supplementary technical secondary schools</i>	2	1	-	x	x
Szkoły ogólnokształcące artystyczne ^a <i>General art schools^a</i>	-	-	1	-	-
ABSOLWENCI GRADUATES					
Szkoły podstawowe <i>Primary schools</i>	79	48	28	44	.
Szkoły podstawowe specjalne <i>Special primary schools</i>	22	15	13	17	.
Gimnazja <i>Lower secondary schools</i>	38	49	90	42	.
Gimnazja specjalne <i>Special lower secondary schools</i>	27	29	22	24	.
Specjalne szkoły przysposabiające do pracy <i>Special job-training schools</i>	12	11	8	6	.
Zasadnicze szkoły zawodowe ^b <i>Basic vocational schools^b</i>	-	1	-	1	.
Zasadnicze szkoły zawodowe specjalne <i>Special basic vocational schools</i>	8	14	6	13	.
Licea ogólnokształcące <i>General secondary schools</i>	10	17	7	13	.
Licea ogólnokształcące specjalne <i>Special general secondary schools</i>	6	5	9	9	.
Uzupełniające licea ogólnokształcące specjalne <i>Special supplementary general secondary schools</i>	12	7	x	x	x
Licea profilowane <i>Specialized secondary schools</i>	-	1	x	x	x
Technika ^b <i>Technical secondary schools^b</i>	-	3	15	-	.
Technika uzupełniająca <i>Supplementary technical secondary schools</i>	-	1	-	x	x

a Dające uprawnienia zawodowe. b Od roku szkolnego 2014/15 dane dotyczą absolwentów posiadających orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe lub kwalifikacje w zawodzie.

U w a g a. Kształcenie odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

a *Leading to professional certification.* b *Since the 2014/15 school year data concern graduates with statement of special education needs, who passed exam certifying professional qualification to perform a job.*

N o t e. *Education takes place in mainstream schools (in which special sections are established, i.a. integration or mainstream sections) as well as in special schools operating independently.*

TABL. 5 (97). INTERNATY SZKÓŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
BOARDING SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
INTERNATY BOARDING SCHOOLS					
Internaty Boarding schools	2	2	2	2	2
liceów ogólnokształcących ^a general secondary schools ^a	1	1	1	1	1
zasadniczych szkół zawodowych i techników ^b basic vocational and technical secondary schools ^b	1	1	1	1	1
MIEJSCA BEDS					
Internaty Boarding schools	270	293	293	306	313
liceów ogólnokształcących ^a general secondary schools ^a	135	158	158	163	157
zasadniczych szkół zawodowych i techników ^b basic vocational and technical secondary schools ^b	135	135	135	143	156
KORZYSTAJĄCY BOARDERS					
Internaty Boarding schools	234	281	293	306	313
liceów ogólnokształcących ^a general secondary schools ^a	135	153	158	163	157
zasadniczych szkół zawodowych i techników ^b basic vocational and technical secondary schools ^b	99	128	135	143	156

ab Łącznie: a – z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi (do roku szkolnego 2012/13); b – z technikami uzupełniającymi (do roku szkolnego 2013/14) i artystycznymi szkołami ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe.

ab Including schools: a – supplementary general secondary (until the 2012/13 school year); b – supplementary technical secondary (until the 2013/14 school year) and general art schools leading to professional certification.

TABL. 6 (98). DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
DOMY STUDENCKIE STUDENT DORMITORIES					
Domy Dormitories	6	6	6	6	6
Miejsca Beds	1089	1087	1087	1092	1055

TABL. 6 (98). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE (dok.)**
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
DOMY STUDENCKIE (dok.) STUDENT DORMITORIES (cont.)					
Studenci studiów stacjonarnych zakwaterowani <i>Students of full-time programmes accommodated</i>	966	995	971	952	935
w % ogółu studentów studiów stacjonarnych <i>in % of total students in the full-time programme study</i>	12,6	12,4	12,0	12,0	12,2
STOŁÓWKI STUDENCKIE STUDENT CANTEENS					
Stołówki <i>Canteens</i>	2	2	2	2	2
Miejsca <i>Places</i>	370	366	362	362	362

TABL. 7 (99). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
NIEDAJĄCE UPRAWNIENIŃ ZAWODOWYCH NOT LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION					
Szkoły <i>Schools</i>	2	2	2	2	2
Uczniowie <i>Pupils and students</i>	202	196	195	210	205
w tym kobiety <i>of which females</i>	135	131	134	144	145
Absolwenci <i>Graduates</i>	23	28	16	21	.
w tym kobiety <i>of which females</i>	14	18	11	15	.
DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION					
Szkoły <i>Schools</i>	3	3	3	3	3
Oddziały <i>Sections</i>	-	14	14	14	14
Uczniowie <i>Pupils and students</i>	386	394	402	429	421
w tym klasa I <i>of which 1st grade</i>	99	94	90	107	108
w tym kobiety <i>of which females</i>	308	314	319	339	333
Absolwenci <i>Graduates</i>	65	59	62	75	.
w tym kobiety <i>of which females</i>	54	47	47	65	.

Wychowanie przedszkolne

Pre-primary education

TABL. 8 (100). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE
PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Placówki	89	104	115	125	125
Establishments					
Przedszkola	49	55	54	59	67
<i>Nursery schools</i>					
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych <i>Pre-primary sections in primary schools</i>	29	33	33	33	30
Punkty przedszkolne	11	16	28	32	28
<i>Pre-primary points</i>					
Zespoły wychowania przedszkolnego	-	-	-	1	-
<i>Pre-primary education groups</i>					
Miejsca w przedszkolach	5350	5758	5660	5801	6118
Places in nursery schools					
W tym w specjalnych	20	20	10	16	10
<i>Of which in special</i>					
Dzieci	6905	7379	7989	7474	7086
Children					
Przedszkola	5318	5578	5571	5469	5649
<i>Nursery schools</i>					
w tym specjalne	13	17	14	13	13
<i>of which special</i>					
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych <i>Pre-primary sections in primary schools</i>	1415	1556	2028	1614	896
Punkty przedszkolne	172	245	390	383	541
<i>Pre-primary points</i>					
Zespoły wychowania przedszkolnego	-	-	-	8	-
<i>Pre-primary education groups</i>					
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku: Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:					
3-5 lat	782	791	848	854	924
3-6	719	742	799	739	715
6 lat	507	581	644	411	133

TABL. 8 (100). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE (dok.)**
PRE-PRIMARY EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Dzieci w przedszkolach na: Children attending nursery schools per:					
1000 dzieci w wieku: <i>children aged:</i>					
3-5 lat	659	691	694	702	766
3-6	551	559	556	543	570
6 lat	190	118	116	88	26
1 przedszkole	109	101	103	93	84
<i>Nursery school</i>					
100 miejsc	99	97	98	94	92
<i>places</i>					

Szkoły dla dzieci i młodzieży *Schools for children and youth*

TABL. 9 (101). **SKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	40	40	40	40	41
<i>Schools</i>					
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego	2	2	2	2	2
<i>of which sports and athletic</i>					
Oddziały	631	623	613	664	710
<i>Sections</i>					
Uczniowie	12863	12698	12612	13574	14375
<i>Pupils</i>					
w tym I klasa	2370	1939	2013	2898	3116
<i>of which 1st grade</i>					
w tym kobiety	6263	6169	6137	6606	7029
<i>of which females</i>					
w tym szkół sportowych i mistrzostwa sportowego	152	156	151	159	145
<i>of which sports and athletic schools</i>					
Absolwenci	2077	2047	1970	2207	.
<i>Graduates</i>					
w tym kobiety	987	996	958	1083	.
<i>of which females</i>					
w tym szkół sportowych i mistrzostwa sportowego	26	28	43	55	.
<i>of which sports and athletic schools</i>					

TABL. 9 (101). **SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>					
1 szkołę <i>school</i>	322	317	315	339	351
1 oddział <i>section</i>	20	20	21	20	20

TABL. 10 (102). **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**
LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły <i>Schools</i>	32	32	32	32	33
w tym sportowe i mistrzostwa sportowego <i>of which sports and athletic</i>	3	2	2	2	3
Oddziały <i>Sections</i>	294	283	273	264	267
Uczniowie <i>Pupils</i>	6651	6532	6419	6226	6427
w tym I klasa <i>of which 1st grade</i>	2217	2156	2142	2005	2338
w tym kobiety <i>of which females</i>	3246	3185	3115	3036	3143
w tym szkół sportowych i mistrzostwa sportowego <i>of which sports and athletic schools</i>	493	168	173	163	205
Absolwenci <i>Graduates</i>	2165	2126	2020	1991	.
w tym kobiety <i>of which females</i>	1057	1077	993	1001	.
w tym szkół sportowych i mistrzostwa sportowego <i>of which sports and athletic schools</i>	44	55	62	66	.
Liczba uczniów na: <i>Number of pupils per:</i>					
1 szkołę <i>school</i>	208	204	201	195	195
1 oddział <i>section</i>	23	23	24	24	24

TABL. 11 (103). ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	6	6	6	6	6
Schools					
Oddziały	30	32	28	30	29
Sections					
Uczniowie	717	705	670	691	670
Students					
w tym I klasa	325	320	285	247	254
of which 1st grade					
w tym kobiety	207	200	173	194	182
of which females					
Absolwenci	197	215	105	186	.
Graduates					
w tym kobiety	54	79	25	58	.
of which females					

TABL. 12 (104). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH
BY NARROW FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie Students	Absolwenci ^b Graduates ^b	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
OGÓŁEM	670	94	TOTAL
Artystyczna	5	-	Arts
Biznesu i administracji	46	15	Business and administration
Inżynierijno-techniczna	322	47	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	47	1	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	23	2	Architecture and construction
Usług dla ludności	227	29	Personal services

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^b Z poprzedniego roku szkolnego; w podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikację zawodowe lub kwalifikację w zawodzie.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^b From the previous school year; in breakdown by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job.

TABL. 13 (105). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	18	18	18	18	18
Schools					
Oddziały	194	193	182	182	176
Sections					
Uczniowie	5139	5070	5026	4995	4840
Students					
w tym I klasa	1714	1748	1689	1673	1580
of which 1st grade					
w tym kobiety	2925	2887	2916	2886	2805
of which females					
Absolwenci	1677	1614	1573	1600	.
Graduates					
w tym kobiety	965	910	913	928	.
of which females					

TABL. 14 (106). UZUPEŁNIAJĄCE LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY
SUPPLEMENTARY GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	1	1	x	x	x
Schools					
Oddziały	2	1	x	x	x
Sections					
Uczniowie	24	7	x	x	x
Students					
w tym I klasa	11	-	x	x	x
of which 1st grade					
w tym kobiety	15	6	x	x	x
of which females					
Absolwenci	12	7	x	x	x
Graduates					
w tym kobiety	6	6	x	x	x
of which females					

TABL. 15 (107). LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	2	2	x	x	x
Schools					
Oddziały	5	2	x	x	x
Sections					
Uczniowie	89	38	x	x	x
Students					
w tym I klasa	-	-	x	x	x
of which 1st grade					
w tym kobiety	71	30	x	x	x
of which females					

TABL. 15 (107). **LICEA PROFILOWANE DLA MŁODZIEŻY (dok.)**
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Absolwenci	37	35	x	x	x
<i>Graduates</i>					
w tym kobiety	31	28	x	x	x
<i>of which females</i>					

TABL. 16 (108). **TECHNIKA^a DLA MŁODZIEŻY**
TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	17	17	18	18	18
<i>Schools</i>					
Oddziały	124	138	134	131	132
<i>Sections</i>					
Uczniowie	3473	3396	3342	3279	3362
<i>Students</i>					
w tym I klasa	950	949	900	939	1020
<i>of which 1st grade</i>					
w tym kobiety	1394	1388	1382	1396	1430
<i>of which females</i>					
Absolwenci	734	723	726	693	.
<i>Graduates</i>					
w tym kobiety	298	306	287	306	.
<i>of which females</i>					

a Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe.

a Including general art schools leading to professional certification.

TABL. 17 (109). **TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE DLA MŁODZIEŻY**
SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16
Szkoły	1	1	1	x	x
<i>Schools</i>					
Oddziały	3	2	1	x	x
<i>Sections</i>					
Uczniowie	72	38	17	x	x
<i>Students</i>					
w tym I klasa	29	-	-	x	x
<i>of which 1st grade</i>					
w tym kobiety	18	10	6	x	x
<i>of which females</i>					
Absolwenci	20	16	16	x	x
<i>Graduates</i>					
w tym kobiety	5	3	6	x	x
<i>of which females</i>					

TABL. 18 (110). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW^a DLA MŁODZIEŻY WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16**
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a FOR YOUTH BY NARROW FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^b	Uczniowie Students	Absolwenci ^c Graduates ^c	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^b
OGÓŁEM	3362	479	TOTAL
Artystyczna	293	55	Arts
Spoleczna	186	36	Social and behavioural sciences
Biznesu i administracji	284	36	Business and administration
Nauk o środowisku	12	7	Environment
Technologii teleinformacyjnych	354	58	Information and Communication Technologies (ICTs)
Inżynierjno-techniczna	731	56	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	12	3	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	226	25	Architecture and construction
Weterynaryjna	52	-	Veterinary
Usług dla ludności	848	142	Personal services
Usług transportowych	364	61	Transport services

a Łącznie z ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. b Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). c Z poprzedniego roku szkolnego; w podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, kwalifikacje w zawodzie lub egzamin dyplomowy.

a Including general art schools leading to professional certification. b According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). c From the previous school year; in breakdown by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job, or graduation exam.

TABL. 19 (111). **SPRAWDZIAN W SZÓSTYCH KLASACH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH W 2016 R.**
TEST IN THE 6TH GRADE OF PRIMARY SCHOOLS IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	SPECIFICATION
Uczestnicy sprawdzianu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	640	37	Schools
Uczniowie	22099	2082	Pupils
Średnie wyniki sprawdzianu w % – zestaw standardowy	61	68	Average test results in % – standard set
Język polski	69	74	Polish language
Matematyka	52	62	Mathematics
Zdający i średnie wyniki sprawdzianu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski – poziom podstawowy:			English language – basic level:
liczba uczniów	21393	2086	number of pupils
wynik w %	70	80	result in %

Ź r ó d ł o: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.

S o u r c e: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 20 (112). EGZAMIN GIMNAZJALNY W 2016 R.
LOWER SECONDARY SCHOOL EXAMINATION IN 2016

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy:			Examinees – standard set:
Szkoły	415	30	Schools
Uczniowie	21237	2043	Students
Średnie wyniki egzaminu w % – zestaw standardowy:			Average test results in % – standard set:
Część humanistyczna:			Humanities:
język polski	67	73	Polish language
historia, wiedza o społeczeństwie	55	61	history, social studies
Część matematyczno-przyrodnicza:			Mathematics and science:
matematyka	48	58	mathematics
przedmioty przyrodnicze	50	57	natural science
Zdający i średnie wyniki sprawdzianu – język obcy nowożytny:			Examinees and average test results – foreign language:
Język angielski:			English language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	18713	1917	number of students
wynik w %	63	75	result in %
poziom rozszerzony:			extend level:
liczba uczniów	18052	1916	number of students
wynik w %	45	59	result in %
Język francuski:			French language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	35	29	number of students
wynik w %	84	89	result in %
poziom rozszerzony:			extend level:
liczba uczniów	10	9	number of students
wynik w %	89	89	result in %
Język niemiecki:			German language:
poziom podstawowy:			basic level:
liczba uczniów	2367	96	number of students
wynik w %	53	62	result in %
poziom rozszerzony:			extend level:
liczba uczniów	778	7	number of students
wynik w %	34	76	result in %

Ź r ó d ł o: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.

S o u r c e: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

TABL. 21 (113). EGZAMIN MATURALNY W LICEACH OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH I TECHNIKACH W 2016 R.
(nowa forma egzaminu)
SECONDARY SCHOOL MATRICULATION EXAM IN GENERAL SECONDARY SCHOOLS
AND TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS IN 2016 (new format of exam)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo pomorskie Pomorskie Voivodship	Gdynia	SPECIFICATION
Uczestnicy egzaminu – zestaw standardowy – szkoły	306	36	<i>Examinees – standard set – schools</i>
Zdający po raz pierwszy, którzy przystąpili do wszystkich egzaminów obowiązkowych – zestaw standardowy:			<i>First-time examinees who took all obligatory exams – standard set:</i>
Przystąpiło	14528	2137	<i>Took</i>
Zdało w %	79	86	<i>Passed in %</i>
Zdający część pisemną egzaminu z wybranych przedmiotów obowiązkowych – zdający po raz pierwszy – zestaw standardowy:			<i>Examinees pass rate of selected obligatory subjects writing part – first-time examinees – standard set:</i>
Przystąpiło:			<i>Took:</i>
język polski	14644	2161	<i>Polish language</i>
matematyka	14632	2158	<i>mathematics</i>
język angielski	13333	2074	<i>English language</i>
język niemiecki	1161	63	<i>German language</i>
język rosyjski	67	4	<i>Russian language</i>
Średnie wyniki w %:			<i>Average test results in %:</i>
język polski	60	64	<i>Polish language</i>
matematyka	56	63	<i>mathematics</i>
język angielski	73	80	<i>English language</i>
język niemiecki	70	83	<i>German language</i>
język rosyjski	69	79	<i>Russian language</i>

Źródło: dane Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Gdańsku.

Source: data of the Regional Examination Board in Gdańsk.

Szkoły policealne Post-secondary schools

TABL. 22 (114). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16				
					ogółem total	dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	stacjo- name full-time pro- grammes
Szkoły	39	37	31	28	26 ^a	5	-	18	5
Schools									
Oddziały	187	197	165	234	167	20	-	127	20
Sections									

a W podziale według form kształcenia jedna szkoła może być wykazana więcej niż jeden raz.

a According to form of education one school may be indicated more than once.

TABL. 22 (114). SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (dok.)
POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16				
					ogółem total	dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	stacjo- name full-time pro- grammes
Uczniowie	4845	5844	3887	3667	3159	331	-	2302	526
Students									
w tym kobiety	3084	3675	2483	2216	2166	221	-	1651	294
of which females									
Absolwenci ^a	1044	1370	834	969	.	173	-	671	125
Graduates ^a									
w tym kobiety	761	899	566	756	.	135	.	538	83
of which females									

a W podziale według form kształcenia – z roku szkolnego 2014/15.

a According to type of education – for the 2014/15 school year.

TABL. 23 (115). UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH WEDŁUG PODGRUP KIERUNKÓW
KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2015/16
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS BY NARROW FIELDS
OF EDUCATION IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

PODGRUPY KIERUNKÓW KSZTAŁCENIA ^a	Uczniowie Students	Absolwenci ^b Graduates ^b	NARROW FIELDS OF EDUCATION ^a
OGÓŁEM	3159	739	TOTAL
Artystyczna	110	32	Arts
Społeczna	55	15	Social and behavioural science
Dziennikarstwa i informacji	20	-	Journalism and information
Biznesu i administracji	551	101	Business and administration
Technologii teleinformatycznych	219	32	Information and Communication Technologies (ICTs)
Weterynaryjna	9	-	Veterinary
Medyczna	672	237	Health
Opieki społecznej	32	35	Welfare
Usług dla ludności	513	109	Personal services
Higieny i bezpieczeństwa pracy	308	40	Hygiene and occupational health services
Ochrony i bezpieczeństwa	59	9	Security services
Usług transportowych	204	40	Transport services
Pozostałe podgrupy	407	89	Other narrow fields

a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). b Z poprzedniego roku szkolnego; w podziale według podgrup kierunków kształcenia dane dotyczą absolwentów, którzy zdali egzamin potwierdzający kwalifikacje zawodowe, kwalifikacje w zawodzie lub egzamin dyplomowy.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). b From the previous school year; in breakdown by narrow fields of education data concern graduates who passed exam certifying professional qualification or qualification to perform a job, or graduation exam.

Szkoły dla dorosłych

Schools for adults

TABL. 24 (116). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH^a
SCHOOLS FOR ADULTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci Graduates	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Gimnazja 2011/12	1	4	120	40	44	15
<i>Lower secondary schools</i> 2012/13	2	4	95	32	27	6
2013/14	2	3	64	27	23	8
2014/15	1	.	17	7	20	7
2015/16	1	1	23	8	.	.
Zasadnicze szkoły zawodowe 2011/12	1	2	60	3	-	-
<i>Basic vocational schools</i> 2012/13	1	2	38	-	24	-
2013/14	x	x	x	x	x	x
2014/15	x	x	x	x	x	x
2015/16	x	x	x	x	x	x
Licea ogólnokształcące 2011/12	8	45	1180	571	262	147
<i>General secondary schools</i> 2012/13	10	50	1471	679	261	133
2013/14	9	55	1636	801	324	169
2014/15	7	74	1465	708	357	172
2015/16	8	42	1414	656	.	.
Uzupełniające licea ogólnokształcące 2011/12	8	30	687	306	233	132
<i>Supplementary general secondary schools</i> 2012/13	8	17	318	138	162	70
2013/14	3	3	50	18	35	10
2014/15	x	x	x	x	x	x
2015/16	x	x	x	x	x	x
Technika 2011/12	1	7	17	13	3	3
<i>Technical secondary schools</i> 2012/13	1	4	7	7	3	3
2013/14	1	1	2	2	x	x
2014/15	x	x	x	x	x	x
2015/16	x	x	x	x	x	x
Technika uzupełniająca 2011/12	4	8	153	74	30	25
<i>Supplementary technical secondary schools</i> 2012/13	1	3	13	13	2	2
2013/14	1	2	10	10	x	x
2014/15	x	x	x	x	x	x
2015/16	x	x	x	x	x	x

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 190.

a See general notes, item 8 on page 190.

Szkoły wyższe Higher education institutions

TABL. 25 (117). SZKOŁY WYŻSZE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Nauczyciele akademicy ^a Academic teachers ^a	Studenci Students	Absolwenci ^b Graduates ^b	SPECIFICATION
OGÓŁEM 2011/12	719	16978	4350	TOTAL
2012/13	708	16335	4042	
2013/14	657	15398	3718	
2014/15	637	14404	3583	
2015/16	638	13554	.	
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni ^c	x	516	147	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia ^c
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	64	2481	736	University of Business and Administration in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	327	5526	1131	Gdynia Maritime University
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni ^d	27	294	222	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia ^d
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	12	107	44	Higher School of Social Communication in Gdynia
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	208	3360	940	Polish Naval Academy in Gdynia
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni ^c	x	83	76	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia ^c
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni ^c	x	1187	287	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia ^c

a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy; dane o nauczycielach pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. b W podziale według szkół – z roku akademickiego 2014/15. c Informacje o nauczycielach akademickich są zbierane w sprawozdaniu uczelni macierzystej łącznie, bez podziału na wydziały zamiejscowe. d Do roku akademickiego 2011/12 zwana Pomorską Wyższą Szkołą Humanistyczną w Gdyni.

a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces; data regarding teachers concern full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees. b According to schools – from the 2014/15 academic year. c Information about academic teachers is collected in the home higher education institution's report, with no breakdown into units in other location. d Until the 2011/12 academic year called the Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia.

TABL. 26 (118). STUDENCI WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH
STUDENTS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		SPECIFICATION
		stacjonarne full-time programmes	niestacjonarne part-time programmes	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM 2011/12	16978	7643	9335	GRAND TOTAL
2012/13	16335	8010	8325	
2013/14	15398	8097	7301	
2014/15	14404	7965	6439	
2015/16	13554	7687	5867	

TABL. 26 (118). **STUDENCI WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH (dok.)**
STUDENTS BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		SPECIFICATION
		stacjonarne full-time programmes	niestacjonarne part-time programmes	
O G Ó Ł E M (dok.) T O T A L (cont.)				
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	516	516	-	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2481	599	1882	University of Business and Administration in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	5526	3587	1939	Gdynia Maritime University
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni ^a	294	-	294	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia ^a
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	107	-	107	Higher School of Social Communication in Gdynia
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	3360	2877	483	Polish Naval Academy in Gdynia
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni	83	25	58	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni	1187	83	1104	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia
W tym KOBIETY Of which FEMALES				
RAZEM	9105	3636	5469	TOTAL
2011/12	8617	3774	4843	
2012/13	7782	3693	4089	
2013/14	6804	3439	3365	
2014/15	6318	3324	2994	
2015/16				
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	332	332	-	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	1481	337	1144	University of Business and Administration in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	1813	1168	645	Gdynia Maritime University
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni ^a	257	-	257	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia ^a
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	80	-	80	Higher School of Social Communication in Gdynia
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	1585	1416	169	Polish Naval Academy in Gdynia
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni	83	25	58	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni	687	46	641	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia

a Do roku akademickiego 2011/12 zwana Pomorską Wyższą Szkołą Humanistyczną w Gdyni.

a Until the 2011/12 academic year called the Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia.

TABL. 27 (119). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY WYŻSZE GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	13554	6318	7687	3324	T O T A L
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	516	332	516	332	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia
Nauki przyrodnicze, matema- tyka i statystyka	516	332	516	332	Natural sciences, mathematics and statistics
gospodarka wodna i ochrona zasobów wód	69	36	69	36	water management and source water protection
geologia	101	47	101	47	geology
oceanografia	346	249	346	249	oceanography
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	2481	1481	599	337	University of Business and Administration in Gdynia
Biznes, administracja i prawo finanse i rachunkowość ^b	2009	1211	462	254	Business, administration and law finance and accountancy ^b
administracja	131	108	19	15	administration
zarządzanie	266	222	-	-	management
logistyka	816	477	191	101	logistics
prawo	244	67	89	26	law
Usługi	552	337	163	112	services
bezpieczeństwo wewnętrzne	472	270	137	83	internal security
Akademia Morska w Gdyni	5526	1813	3587	1168	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	1814	1291	1132	792	Business, administration and law management
innovacyjna gospodarka	347	176	313	160	innovative economy
towaroznawstwo	536	384	210	157	commodity sciences
Technika, przemysł, budow- nictwo	931	731	609	475	Engineering, manufacturing and construction
elektrotechnika	2064	83	1353	64	electrical engineering
elektronika i telekomunikacja	617	12	366	9	electronics and telecom- munications
mechanika i budowa maszyn	341	21	251	19	mechanics and engineering design
Usługi	1106	50	736	36	services
transport ^c	1648	439	1102	312	transport ^c
nawigacja	579	256	372	169	navigation
	1069	183	730	143	

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^{bc} Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): b – Rachunkowość i podatki; c – Transport.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^{bc} According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): b – Accounting and taxation; c – Transport services.

TABL. 27 (119). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (cd.)**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY WYŻSZE GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	294	257	-	-	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	139	137	-	-	Education
pedagogika ^b	139	137	-	-	pedagogy ^b
Nauki humanistyczne i sztuka	93	81	-	-	Arts and humanities
filologia ^c	93	81	-	-	philology ^c
filologia angielska	57	48	-	-	English
filologia hiszpańska	36	33	-	-	Spanish
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	62	39	-	-	Social sciences, journalism and information
kulturoznawstwo	62	39	-	-	culture science
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	107	80	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	69	65	-	-	Education
pedagogika ^b	69	65	-	-	pedagogy ^b
Usługi	38	15	-	-	Services
bezpieczeństwo narodowe ^d	38	15	-	-	national security ^d
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	3360	1585	2877	1416	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	3217	1557	2734	1388	Of which civilian
kształcenie	390	364	377	354	education
pedagogika ^b	390	364	377	354	pedagogy ^b
nauki społeczne, dzienni- karstwo i informacja	215	128	215	128	social sciences, journalism and information
stosunki międzynarodowe ^e	215	128	215	128	international relations ^e
technologie teleinformacyjne	197	17	197	17	Information and Communica- tion Technologies (ICTs)
informatyka stosowana ^f	197	17	197	17	applied computer science ^f
technika, przemysł, budow- nictwo	299	26	245	40	engineering, manufacturing and construction
automatyka i robotyka	46	6	30	5	automatic control and robotics
mechatronika	26	2	26	2	mechatronics
mechanika i budowa maszyn	227	18	157	33	mechanical engineering and machine building

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^{b-f} Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013); ^b – Kształcenie; ^c – Nauka języków; ^d – Ochrona osób i mienia; ^e – Politologia i wiedza o społeczeństwie; ^f – Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^{b-f} According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013); ^b – Education; ^c – Language acquisition; ^d – Protection of persons and property; ^e – Political sciences and civics; ^f – Software and applications development and analysis.

TABL. 27 (119). STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2015/16 (dok.)
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY WYŻSZE GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Studenci Students		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni (dok.):					Polish Naval Academy in Gdynia (cont.):
W tym cywilni (dok.):					Of which civilian (cont.):
usługi	2116	1022	1700	849	services
wojsko w systemie służb publicznych	74	48	74	48	the army in the system of public service
bezpieczeństwo naro- dowe ^b	436	215	323	178	national safety ^b
bezpieczeństwo wew- nętrzne	881	513	682	412	interior safety
bezpieczeństwo morskie państwa	28	12	28	12	the state maritime security
systemy informacyjne w bezpieczeństwie	184	96	163	89	information systems in security
nawigacja	513	138	462	110	navigation
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni	83	83	25	25	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia
Usługi	83	83	25	25	Services
kosmetologia	83	83	25	25	cosmethology
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni	1187	687	83	46	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia
Kształcenie	122	115	-	-	Education
pedagogika ^c	122	115	-	-	pedagogy ^c
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	256	172	17	12	Social sciences, journalism and information
ekonomia	256	172	17	12	economics
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	492	267	4	-	Business, administration and law management
logistyka	236	85	4	-	logistics
Technologie teleinformacyjne informatyka ^d	61	9	-	-	Information and Communication Technologies (ICTs)
informatyka ^d	61	9	-	-	informatics ^d
Usługi	256	124	62	34	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	256	124	62	34	interior safety

a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). b-d Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013): b – Ochrona osób i mienia; c – Kształcenie; d – Interdyscyplinarne programy i kwalifikacje obejmujące technologie informacyjno-komunikacyjne.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). b-d According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013): b – Protection of persons and property; c – Education; d – Inter-disciplinary programmes and qualifications comprising information and communication technologies.

TABL. 28 (120). ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH
GRADUATES BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems		SPECIFICATION
		stacjonarne full-time programmes	niestacjonarne part-time programmes	
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM 2010/11	4114	1707	2407	GRAND TOTAL
2011/12	4350	1807	2543	
2012/13	4042	1786	2256	
2013/14	3718	1775	1943	
2014/15	3583	1804	1779	
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	147	147	-	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	736	98	638	University of Business and Administration in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	1131	725	406	Gdynia Maritime University
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni ^a	222	17	205	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia ^a
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	44	-	44	Higher School of Social Communication in Gdynia
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	940	750	190	Polish Naval Academy in Gdynia
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni	76	28	48	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni	287	39	248	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia
W tym KOBIETY Of which FEMALES				
RAZEM 2010/11	2537	922	1615	TOTAL
2011/12	2691	937	1754	
2012/13	2536	1038	1498	
2013/14	2293	996	1297	
2014/15	2167	995	1172	
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	108	108	-	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	465	53	412	University of Business and Administration in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	585	339	246	Gdynia Maritime University
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni ^a	192	12	180	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia ^a
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	30	-	30	Higher School of Social Communication in Gdynia
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	516	435	81	Polish Naval Academy in Gdynia
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni	76	28	48	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni	195	20	175	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia

a Do roku akademickiego 2011/12 zwana Pomorską Wyższą Szkołą Humanistyczną w Gdyni.

a Until the 2011/12 academic year called the Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia.

TABL. 29 (121). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR

SZKOŁY WYŻSZE GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	
O G Ó Ł E M	3583	2167	1804	995	T O T A L
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	147	108	147	108	University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia
Nauki przyrodnicze, matema- tyka i statystyka	147	108	147	108	Natural sciences, mathematics and statistics
geologia	36	21	36	21	geology
oceanografia	111	87	111	87	oceanography
Wyższa Szkoła Administra- cji i Biznesu w Gdyni	736	465	98	53	University of Business and Administration in Gdynia
Biznes, administracja i prawo finanse i rachunkowość ^b	590	396	83	47	Business, administration and law finance and accountancy ^b
administracja	28	21	10	8	administration
zarządzanie	124	112	-	-	management
logistyka	344	217	39	19	logistics
pravo	33	8	7	2	law
Usługi	61	38	27	18	Services
bezpieczeństwo wewnętrzne	146	69	15	6	internal security
Akademia Morska w Gdyni	1131	585	725	339	Gdynia Maritime University
Biznes, administracja i prawo zarządzanie	644	499	356	267	Business, administration and law management
towaroznawstwo	317	222	172	115	commodity science
Technika, przemysł, budow- nictwo	327	277	184	152	Engineering, manufacturing, building
elektrotechnika	285	14	219	11	electrical engineering
elektronika i telekomunikacja	93	1	68	-	electronics and telecom- munications
mechanika i budowa maszyn	47	2	39	2	mechanics and engineering design
Usługi	145	11	112	9	Services
inżynieria bezpieczeństwa	202	72	150	61	safety engineering
transport ^c	2	-	2	-	transport ^c
nawigacja	85	36	68	31	navigation
	115	36	80	30	

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^{bc} Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013); ^b – Rachunkowość i podatki; ^c – Transport.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^{bc} According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013); ^b – Accounting and taxation; ^c – Transport services.

TABL. 29 (121). ABSOLWENCI SZKOŁ WYŻSZYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (cd.)
 GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY WYŻSZE GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni	222	192	17	12	Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia
Kształcenie	130	129	-	-	Education
pedagogika ^b	130	129	-	-	pedagogy ^b
Nauki humanistyczne i sztuka filologia ^c	53	38	17	12	Humanities and arts philology ^c
filologia angielska	42	29	17	12	English
filologia hiszpańska	11	9	-	-	Spanish
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	39	25	-	-	Social sciences, journalism and information
kulturoznawstwo	39	25	-	-	culture science
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	44	30	-	-	Higher School of Social Communication in Gdynia
Kształcenie	17	17	-	-	Education
pedagogika ^b	17	17	-	-	pedagogy ^b
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	1	-	-	-	Social sciences, journalism and information
politologia	1	-	-	-	political studies
Usługi	26	13	-	-	Services
bezpieczeństwo narodowe ^d	26	13	-	-	national security ^d
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	940	516	750	435	Polish Naval Academy in Gdynia
W tym cywilni	872	498	682	417	Of which civilian
kształcenie	103	98	103	98	education
pedagogika ^c	103	98	103	98	pedagogy ^c
nauki społeczne, dzienni- karstwo i informacja	107	67	100	62	social sciences, journalism and information
stosunki międzynarodowe ^e	107	67	100	62	international relations ^e
technologie teleinforma- cyjne	2	-	-	-	Information and Communica- tion Technologies (ICTs)
informatyka stosowana ^f	2	-	-	-	applied computer science ^f

a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). b-f Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013); b – Kształcenie; c – Nauka języków; d – Ochrona osób i mienia; e – Politologia i wiedza o społeczeństwie; f – Tworzenie i analiza oprogramowania i aplikacji.

a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). b-f According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013); b – Education; c – Language acquisition; d – Protection of persons and property; e – Political sciences and civics; f – Software and applications development and analysis.

TABL. 29 (121). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 (dok.)
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION AND FIELDS OF EDUCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR (cont.)

SZKOŁY WYŻSZE GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW ^a KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci Graduates		W tym na studiach stacjonarnych Of which in full-time programmes		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUP OF BROAD FIELDS OF EDUCATION ^a FIELDS OF EDUCATION
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni (dok.):					Polish Naval Academy in Gdynia (cont.):
W tym cywilni (dok.):					Of which civilian (cont.):
technika, przemysł, budow- nictwo	53	7	46	7	engineering, manufacturing and construction
automatyka i robotyka	7	-	3	-	automatic control and robotics
mechatronika	8	2	8	2	mechatronics
informatyka stosowana ^b	22	3	22	3	applied computer science ^b
mechanika i budowa maszyn	13	1	10	1	mechanical engineering and machine building
oceanotechnika	3	1	3	1	ocean engineering
usługi	607	326	433	250	services
bezpieczeństwo naro- dowe ^c	252	123	181	94	national safety ^c
bezpieczeństwo wew- nętrzne	300	184	203	138	interior safety
nawigacja	55	19	49	18	navigation
Wyższa Szkoła Zdrowia, Urody i Edukacji w Poznaniu – Wydział Zamiejscowy w Gdyni	76	76	28	28	Higher School of Health, Beauty and Education in Poznań – Faculty in Gdynia
Usługi	76	76	28	28	Services
kosmetologia	76	76	28	28	cosmethology
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku – Wydział Ekonomii i Zarządzania w Gdyni	287	195	39	20	WSB University in Gdańsk – Faculty of Economy and Management in Gdynia
Nauki społeczne, dziennikar- stwo i informacja	280	194	32	19	Social sciences, journalism and information
ekonomia	212	162	17	13	economics
zarządzanie	14	11	-	-	management
logistyka	54	21	15	6	logistics
Biznes, administracja i prawo	7	1	7	1	Business, administration and law
prawo	7	1	7	1	law

^a Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013). ^{bc} Według Międzynarodowej Klasyfikacji Kierunków Kształcenia (ISCED-F 2013); ^b – Elektronika i automatyka; ^c – Ochrona osób i mienia.

^a According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013). ^{bc} According to the International Classification of Fields of Education and Training (ISCED-F 2013); ^b – Electronics and automatic control; ^c – Protection of persons and property.

TABL. 30 (122). **CUDZOZIEMCY^a – STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ WYŻSZYCH**
FOREIGNERS^a – STUDENTS AND GRADUATES BY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Studenci <i>Students</i>		Absolwenci ^b <i>Graduates^b</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
OGÓŁEM2011/12	23	15	5	4	TOTAL
2012/13	30	18	2	2	
2013/14	71	33	2	1	
2014/15	124	55	14	7	
2015/16	208	76	.	.	
studia: stacjonarne	187	65	12	5	<i>study: full-time programmes part-time programmes</i>
niestacjonarne	21	11	2	2	
Uniwersytet Gdański – Wydział Oceanografii i Geografii w Gdyni	6	3	-	-	<i>University of Gdańsk – Faculty of Oceanography and Geography in Gdynia</i>
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni	117	57	9	5	<i>University of Business and Administration in Gdynia</i>
Akademia Morska w Gdyni	70	13	5	2	<i>Gdynia Maritime University</i>
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	15	3	-	-	<i>Polish Naval Academy in Gdynia</i>

a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. b W podziale według systemów studiów i szkół – z roku akademickiego 2014/15.

a Also shown in the other tables regarding students and graduates. b According to study system and schools – for the 2014/15 academic year.

TABL. 31 (123). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG KRAJU
POCHODZENIA**
**FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
BY NATIVE COUNTRY**

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	studenci <i>students</i>				absolwenci <i>graduates</i>	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which in full-time programmes</i>		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
ogółem <i>total</i>			w tym kobiety <i>of which females</i>			
OGÓŁEM	208	76	187	65	14	7
TOTAL						
Albania	1	-	-	-	-	-
<i>Albania</i>						

TABL. 31 (123). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (cd.)**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	studenci students				absolwenci graduates	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
			ogółem total	w tym kobiety of which females		
Angola <i>Angola</i>	19	6	19	6	-	-
Armenia <i>Armenia</i>	1	1	1	1	1	1
Belgia <i>Belgium</i>	1	-	-	-	-	-
Białoruś <i>Belarus</i>	8	2	8	2	1	1
Chorwacja <i>Croatia</i>	1	-	1	-	-	-
Czechy <i>Czech Republic</i>	2	-	1	-	-	-
Francja <i>France</i>	1	-	1	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	9	1	9	1	-	-
Holandia <i>Netherlands</i>	1	-	-	-	-	-
Indie <i>India</i>	21	-	21	-	-	-
Iran <i>Iran</i>	-	-	-	-	1	-
Jordania <i>Jordan</i>	1	-	1	-	1	-
Katar <i>Qatar</i>	10	-	10	-	-	-
Kazachstan <i>Kazakhstan</i>	2	1	2	1	-	-

TABL. 31 (123). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA (dok.)**
FOREIGNERS – STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY NATIVE COUNTRY (cont.)

KRAJ POCHODZENIA NATIVE COUNTRY	2015/16				2014/15	
	studenci students				absolwenci graduates	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	w tym na studiach stacjonarnych of which in full-time programmes		ogółem total	w tym kobiety of which females
ogółem total			w tym kobiety of which females			
Kirgistan	1	1	-	-	-	-
<i>Kyrgyzstan</i>						
Litwa	4	1	3	-	-	-
<i>Lithuania</i>						
Maroko	-	-	-	-	1	-
<i>Morocco</i>						
Meksyk	1	1	1	1	-	-
<i>Mexico</i>						
Nepal	2	-	2	-	-	-
<i>Nepal</i>						
Nigeria	2	-	2	-	-	-
<i>Nigeria</i>						
Norwegia	1	-	-	-	-	-
<i>Norway</i>						
Rosja	16	6	15	5	1	-
<i>Russia</i>						
Rumunia	-	-	-	-	1	1
<i>Romania</i>						
Szwecja	1	-	1	-	-	-
<i>Sweden</i>						
Turcja	-	-	-	-	1	-
<i>Turkey</i>						
Ukraina	101	56	88	48	6	4
<i>Ukraine</i>						
Włochy	1	-	1	-	-	-
<i>Italy</i>						

TABL. 32 (124). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA**

Stan w dniu 30 XI

STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING SCHOLARSHIPS

As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16	
					ogółem total	w tym stypendia o charakterze socjalnym of which social scholarships
Wyższa Szkoła Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of Business and Administration in Gdynia</i>	432	501	509	452	422	195
Akademia Morska w Gdyni <i>Gdynia Maritime University</i>	1182	1145	1180	1048	1103	618
Szkoła Wyższa Prawa i Dyplomacji w Gdyni ^a <i>Academy of Law and Diplomacy in Gdynia ^a</i>	85	50	x	x	x	x
Pomorska Wyższa Szkoła Nauk Stosowanych w Gdyni ^b <i>Pomeranian Higher School of Applied Sciences in Gdynia ^b</i>	190	204	170	133	76	43
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communi- cation in Gdynia</i>	46	42	43	35	26	18
Wyższa Szkoła Finansów i Admini- stracji w Gdyni <i>University of Finance and Adminis- tration in Gdynia</i>	46	46	-	x	x	x
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni ^c <i>Polish Naval Academy in Gdynia ^c</i>	460	650	823	709	654	466

^a z dniem 1 VII 2013 r. włączona w strukturę Wyższej Szkoły Bankowej w Gdańsku jako Wydział Ekonomii i Zarządzania.
^b Do roku akademickiego 2011/12 zwana Pomorską Wyższą Szkołą Humanistyczną w Gdyni. ^c Do roku akademickiego 2011/12 w zakresie studentów będących osobami cywilnymi.

^a As of 1 VII 2013 included in the structure of the WSB University in Gdańsk as Economy and Management Faculty. ^b Until the 2011/12 academic year called the Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia. ^c Until the 2011/12 academic year data concern students who are civil persons.

Edukacja dla Seniorów Education for Seniors

TABL. 33 (125). **UNIWERSYTETY TRZECIEGO WIEKU W GDYNI W ROKU AKADEMICKIM 2014/15**
UNIVERSITIES OF THE THIRD AGE IN GDYNIA IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Uniwersytet Trzeciego Wieku przy Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni <i>University of the Third Age at Polish Naval Academy in Gdynia</i>	Akademia Każdego Wieku przy Wyższej Szkole Administracji i Biznesu w Gdyni <i>University of All Age at University of Business and Administration in Gdynia</i>	Gdyński Uniwersytet Trzeciego Wieku <i>Gdynia University of the Third Age</i>	SPECIFICATION
Słuchacze	31	15	2736	Course participants
w tym kobiety	12	11	2280	of which females
Osoby prowadzące wykłady lub regularne zajęcia	9	2	119	Persons conducting lectures or regular classes
w tym:				of which:
nauczyciele akademickcy (bez lektorów/nauczycieli języków obcych)	4	-	35	academic teachers (excluding foreign language teachers)
eksperti lub pasjonaci	2	1	23	experts or enthusiasts
Osoby wykonujące prace organizacyjne w UTW	1	2	33	Persons involved in organizational work at UTA
Wykłady/seminaria	10	12	3420	Lectures/seminars
w tym otwarte	-	10	9	of which open to public
Zajęcia regularne	-	2	2220	Regular classes
Wydarzenia, imprezy kulturalne lub okolicznościowe	-	10	95	Cultural and other events
Kwota wydatków brutto na działalność poniesiona przez UTW w zł	2900	4200	253974	Gross expenditure incurred by UTA in PLN
Średnia kwota, którą pobrano od jednego kandydata lub słuchacza w zł	25	90	70	An average applicant or participant's fee in PLN
Powierzchnia bazy lokalowej UTW w m ²	70	30	760	UTA's premises area in m ²
Komputery	-	30	25	Computers

TABL. 34 (126). **CENTRUM AKTYWNOŚCI SENIORA^a W GDYNI**
SENIOR ACTIVITY CENTRE^a IN GDYNIA

WYSZCZEGÓLNIENIE	Zapisani studenci/seniorzy <i>Enrolled students/seniors</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M^b		T O T A L^b
2011	2074	
2012	2548	
2013	2525	
2014	2627	
2015	2801	
Gdyński Uniwersytet Trzeciego Wieku^b		Gdynia University of the Third Age^b
2011	1432	
2012	1885	
2013	1860	
2014	2037	
2015	2197	
Przedmioty (50) – blok tematyczny:		<i>Subjects (50) – thematic blocks:</i>
literacki	130	<i>literature</i>
językowy	637	<i>foreign language</i>
historyczny	1240	<i>history</i>
socjologiczny	274	<i>sociology</i>
prawny	225	<i>law</i>
psychologiczny	742	<i>psychology</i>
informatyczny	350	<i>computer</i>
prozdrowotny	291	<i>pro-health</i>
muzyczny	1046	<i>music</i>
naukowy	550	<i>science</i>
Zajęcia pozauniwersyteckie^c: 2015		Non-university courses^c:
Grupy (61) – blok warsztatowy:		<i>Groups (61) – workshop block:</i>
teatralny	21	<i>theatre</i>
wokalny	85	<i>vocal</i>
artystyczny	251	<i>art</i>
hobbistyczny	320	<i>hobby</i>
ruchowy	628	<i>physical</i>
Zajęcia sportowe^d: 2015		Sports^d:
Grupy (16) – grupa sportowa:		<i>Groups (16) – sports group:</i>
aqua aerobik	93	<i>aqua aerobics</i>
fitness – joga, pilates, siłownia, gimnastyka usprawniająca	207	<i>fitness – yoga, pilates, rehabilitation gymnastics</i>

a Centrum Aktywności Seniora prowadzi działalność od maja 2005 r.; wykłady na Gdyńskim Uniwersytecie Trzeciego Wieku rozpoczęto w październiku 2005 r., zajęcia pozauniwersyteckie w 2006 r. b Według stanu na początku roku akademickiego (w październiku); każdy ze studentów ma do wyboru trzy przedmioty wykładowe z proponowanych, a dodatkowo lektorat i kurs komputerowy. c Każdy z seniorów ma do wyboru trzy przedmioty, na które może uczęszczać. d Każdy z uczestników ma do wyboru tylko jedno zajęcie sportowe.

Ź r ó d ł o: dane Centrum Aktywności Seniora.

a Senior Activity Centre started in May 2005; the lectures at Gdynia University of the Third Age began in October 2005, non-university courses in 2006. b As of the beginning of the academic year (in October); each student has a choice of three offered lecture subjects, additionally – foreign language and computer course. c Each senior may attend three chosen subjects. d Each participant may choose only one sports course.

S o u r c e: data of the Senior Activity Centre.

Uwagi ogólne

1. Dane o ochronie zdrowia – jeśli nie zaznaczono inaczej – podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i administracji oraz do 2011 r. – Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; z wyłączeniem ochrony zdrowia w szpitalach ogólnych i zakładach karnych.

2. Podstawę prezentowanych w dziale danych o ochronie zdrowia stanowią:

1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1638), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych;

2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1251);

3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 464);

4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia;

5) ustawa z dnia 8 IX 2006 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 757, z późniejszymi zmianami), która określa zasady organizacji, funkcjonowania i finansowania systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne;

6) ustawa z dnia 6 IX 2001 r. prawo farmaceutyczne (tekst jednolity Dz. U. 2008 Nr 45, poz. 271, z późniejszymi zmianami).

3. Informacje o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych – od 2006 r., aptekach oraz od 2005 r. – domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż.

General notes

1. The data concerning health care – unless otherwise stated – are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and Administration and until 2011 – the Internal Security Agency; excluding health care in general hospitals and prisons.

2. Data on the health care are provided in this chapter on the basis of:

1) the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1638), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, i.a., the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units;

2) the Law on Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1251);

3) the Law on Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text Journal of Laws 2015 item 464);

4) the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text Journal of Laws 2015 item 581), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund;

5) the Law on the State Emergency Medical Services, dated 8 IX 2006 (uniform text Journal of Laws 2013 item 757, with later amendments), specifying the organizational rules, the functioning and financing of the State Emergency Medical Services;

6) the Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).

3. Information on **medical personnel** concerns persons employed in: units engaged in health care activities, professional practices – since 2006, pharmacies, and since 2005 – social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.

Data concern persons working directly with a patient, i.e. excluding persons whose primary workplace is university, unit of state or local government administration and the National Health Fund.

Data include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in regulations mandatory for a given type of work, when this work is their basic employment, including persons in internships.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną – również położnego.

4. Dane o zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (do 2011 r. – zakłady opieki zdrowotnej) obejmują przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi.

Działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych.

5. **Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów** w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami lekarskimi udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych i orzeczeniami wojskowych komisji lekarskich.

6. Dane o **stacjonarnej opiece zdrowotnej** nie obejmują opieki dziennej (dotyczy: szpitali, łóżek i leczonych).

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie, łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków.

W szpitalach ogólnych (tabl. 3(129)) rodzaje oddziałów podano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 17 V 2012 r. (Dz. U. 2012 poz. 594). Do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, szcękową, neurochirurgię, kardiochirurgię, urologię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** – oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** – oddziały pulmonologiczne.

7. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, izby przyjęć, lotnicze pogotowie ratunkowe).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej

8. Dane o **aptekach ogólnodostępnych** nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

9. Dane o **opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1217), na podstawie której opieka może być organizowana w formie **żłobka** oraz od

Nurse should also be understood as a male nurse; midwife – also as a male midwife.

4. *Data concerning facilities of the out-patient health care (until 2011 – health care facilities) comprise out-patient departments including health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories.*

Health care activity can also be carried out by professional practices (individual or group) – doctors, dentists and nurses or midwives.

5. *Consultations provided by doctors and dentists in the scope of out-patient health care are presented together with preventive examinations and with consultations provided by doctors in admission rooms of general hospitals, as well as opinions of military medical commissions.*

6. *Data on in-patient health care do not include day-care (concerns: hospitals, beds and in-patients).*

Data regarding beds in general hospitals concern permanent beds in patient rooms, either occupied or prepared to receive patients, include places (beds and incubators) for newborns. Data do not include day-time places in hospital wards and places (beds and incubators) for newborns.

In general hospitals (table 3(129)) types of wards are given in accordance with the Regulation of the Minister of Health, dated 17 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 594). Surgical wards include: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, maxillo-facial surgery, neurosurgery, cardiosurgery, urology as well as other surgical wards; infectious wards – observation-infectious wards; in tubercular and pulmonary wards – pulmonology wards.

7. *Data concerning emergency medical services and first-aid include units covered by the State Emergency Medical Services system (emergency rescue teams, hospital emergency wards, admission rooms, medical air rescue).*

Hospital emergency wards have operated since 8 XI 2011 on the basis of the Regulation of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.

8. *Generally available pharmacies do not include pharmacies which operate within the structure and for needs of hospitals.*

9. *Data on childcare for children up to the age of 3 are presented according to the Law dated 4 II 2011 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1217). Childcare can be organized in the form of nurseries*

2011 r. – **klubu dziecięcego** albo sprawowana przez dziennego opiekuna lub nianię.

10. Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 575).

Wspieranie rodziny może być prowadzone w formie usług asystenta rodziny, udzielającego pomocy rodzinom m.in. w poprawie ich sytuacji życiowej, w rozwiązywaniu problemów socjalnych, psychologicznych, wychowawczych z dziećmi i w poszukiwaniu pracy zarobkowej, przez rodzinę wspierającą, placówkę wsparcia dziennego lub w formie poradnictwa specjalistycznego.

11. Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) **opiekuńczej**, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych – zapewnia dziecku: opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań;
- 2) **specjalistycznej** – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię;
- 3) **pracy podwórkowej** (od 2012 r.) – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych;
- 4) **w połączonych formach** (od 2012 r.), tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

12. Rodzinna piecza zastępcza jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych, kulturalno-rekreacyjnych i religijnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

- 1) **rodziny zastępcze**:
 - a) spokrewnione,
 - b) niezawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa),
 - c) zawodowe – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem liczego rodzeństwa) – wśród których funkcjonują również:

as well as since 2011 – **children's clubs** or provided by a day carer or nanny.

10. Data concerning **family support** and **foster care** are presented according to the Law on Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text Journal of Laws 2016 item 575).

Family support may be provided in the form of family assistant's services who assists in: improvement of family life situation, resolution of psychological and social issues and problems with upbringing children and searching for a job, as a supporting family, day-support centre or a specialist guidance.

11. Day-support centre – supports the family in its care and education functions. It may operate in the form of:

- 1) **general care centre**, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres – provides a child with: care and education, assistance in learning, organization of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests;
- 2) **specialized centre** – organises sociotherapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implement an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy;
- 3) **street work** (since 2012) – carries out motivating and sociotherapeutic activities, conducted by a street-worker;
- 4) **in a combination of the forms** (since 2012), i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

12. Family foster care is exercised when parents are unable to provide care and education to a child. It works with the family to enable the child's return to its family, or when it is impossible – makes efforts aimed at child's adoption; preparation of a child for independent and responsible life, satisfying children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture, recreation and religion.

The forms of family foster care are as follows:

- 1) **foster families**:
 - a) related,
 - b) non-professional – may comprise a maximum of 3 children (except for numerous siblings),
 - c) professional – may comprise a maximum of 3 children (except for numerous siblings) – which also include:

- zawodowe specjalistyczne – umieszcza się w nich w szczególności: dzieci legitymujące się orzeczeniem o niepełnosprawności lub orzeczeniem o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, dzieci na podstawie ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 382, z późniejszymi zmianami), małoletnie matki z dziećmi,
 - zawodowe pełniące funkcję pogotowia rodzinnego – przyjmują dzieci na podstawie orzeczenia sądu w przypadku gdy dziecko zostało doprowadzone przez Policję lub Straż Graniczną, na wniosek rodziców dziecka lub innej osoby w przypadku, o którym mowa w art. 12a ustawy z dnia 29 VII 2005 r. o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1390);
- 2) **rodzinne domy dziecka** – w tym samym czasie może w nich przebywać nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

13. Instytucjonalna piecza zastępcza jest sprawowana w formie:

- 1) **placówki opiekuńczo-wychowawczej**, która jest prowadzona jako placówka typu:
- a) **interwencyjnego** – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjmując dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
 - b) **rodzinnego** – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
 - c) **socjalizacyjny** – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
 - d) **specjalistyczno-terapeutycznego** (od 2012 r.) – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orze-

– *professional specialized – provides care particularly to: children with disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, children on the basis of the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 item 382, with later amendments), underage mothers with children,*

– *professional that performs the function of a family emergency house – has custody of children on the basis of a court ruling, in cases when a child was escorted by Police or Border Guard, upon consent of parents or another person in the case referred to in Art. 12a of the Law on Counter-acting Domestic Violence, dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2015 item 1390);*

2) **foster homes** – may comprise a maximum of 8 children (except for numerous siblings).

13. Institutional foster care is exercised in the form of:

1) **care and education centre** is run as:

a) **intervention centre** – provides immediate care to a child in a crisis situation. The centre is obliged to admit a child in cases requiring immediate care,

b) **family centre** – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming self-dependent; provides upbringing and care to numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,

c) **socialization centre** – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, developmental, health, living, social and religious needs; implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant; enables contacts with parents and other close persons, takes actions aimed at the child's return to a family; provides a child with access to education adjusted to his/her age and development skills; provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,

d) **specialist therapy centre** (since 2012) – provides care to a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability; a child

zeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne;

- 2) **regionalnej placówki opiekuńczo-terapeutycznej** (od 2012 r.) – umieszczane są w niej dzieci, które ze względu na stan zdrowia wymagają stosowania specjalistycznej opieki i rehabilitacji i nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. W tym samym czasie można w niej umieścić nie więcej niż 30 dzieci;
- 3) **interwencyjnego ośrodka preadopcyjnego** (od 2012 r.) – umieszcza się w nim dzieci do ukończenia pierwszego roku życia, które wymagają specjalistycznej opieki i w okresie oczekiwania na przysposobienie nie mogą zostać umieszczone w rodzinnej pieczy zastępczej. W ośrodku w tym samym czasie można umieścić nie więcej niż 20 dzieci.

14. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne osoby prawne oraz osoby fizyczne.

Rodzaje domów i zakładów prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 930).

15. Dane o świadczeniach pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r.

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu m.in.: zaspokojenia niezbędnej potrzeby bytowej, pokrycia części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany osobie lub rodzinie, która poniosła straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

requiring the application of special education methods and specialist therapy; a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for shortcomings in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children;

- 2) **regional care and therapy centre** (since 2012) – a centre providing care to children who, due to their health condition, require specialist care and rehabilitation and cannot be placed in family foster care or a care and education centre. A maximum of 30 children may be placed in a regional care and therapy centre at the same time;
- 3) **pre-adoptive intervention centre** (since 2012) – a centre where children up to the age of 1 year, requiring special care are placed. Waiting for adoption, they cannot be covered by family foster care. A maximum of 20 children may be placed in a pre-adoptive intervention centre at the same time.

14. Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions whose founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, other legal persons, as well as natural persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text Journal of Laws 2016 item 930).

15. Data on social benefits are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004.

A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.

A person or a family is entitled to a **temporary benefit** due to long-lasting illness, disability, unemployment, possibility of maintaining or obtaining entitlement to benefits from other systems of social security.

Appropriated benefit is offered in order to fulfil a necessary livelihood need, covering part or all expenditures on health treatment, covering burial costs. It may be granted to a person or a family which incurred losses in result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.

TABL. 1 (127). **PRACOWNICY MEDYCZNI**^a
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011 ^b	2013	2014	2015
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS				
Lekarze	663	629	702	711
<i>Doctors</i>				
w tym kobiety	433	378	422	425
<i>of which women</i>				
Lekarze dentyści	136	131	135	127
<i>Dentists</i>				
w tym kobiety	118	116	121	114
<i>of which women</i>				
Pielęgniarki	1128	1155	1155	1164
<i>Nurses</i>				
w tym magistrzy pielęgniarstwa	114	144	146	138
<i>of which masters of nursing</i>				
Położne	121	141	128	133
<i>Midwives</i>				
w tym magistrzy położnictwa	5	11	13	13
<i>of which masters of midwifery</i>				
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thousand POPULATION				
Lekarze	26,6	25,4	28,3	28,7
<i>Doctors</i>				
Lekarze dentyści	5,5	5,3	5,4	5,1
<i>Dentists</i>				
Pielęgniarki	45,3	46,6	46,6	47,0
<i>Nurses</i>				
Położne	4,9	5,7	5,2	5,4
<i>Midwives</i>				

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 232. b Dane za 2011 r. są nieporównywalne z danymi za lata 2013-2015.

U w a g a. W związku ze zmianą prezentacji danych i włączeniu do nich informacji pozyskanych z Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, dane za 2012 r. są niedostępne.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a See general notes, item 3 on page 232. b Data for 2011 are not comparable with data for 2013-2015.

N o t e. Due to the change in data presentation and including data from the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior, data for 2012 are unavailable.

S o u r c e: data of the Ministry of Health and data of the Ministry of Interior and Administration.

TABL. 2 (128). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**^a
OUT-PATIENT HEALTH CARE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	84	82	86	91	91
<i>Out-patients departments (as of 31 XII)</i>					
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)	13	15	13	13	12
<i>Doctors practices^b (as of 31 XII)</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 233. b Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakt z NFZ lub z przychodniami.

a See general notes, item 4 on page 233. b Data concern practices that signed a contract with the National Health Fund or with out-patient departments.

TABL. 2 (128). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA^a (dok.)**
OUT-PATIENT HEALTH CARE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Porady udzielone ^b : <i>Consultations provided^b:</i>					
w tysiącach <i>in thousands</i>	2202,9	2197,0	2153,3	2268,5	2341,5
lekarskie <i>doctors</i>	1957,5	1992,4	1964,4	2058,3	2115,8
w tym specjalistyczne <i>of which specialized</i>	983,7	1040,3	1042,9	1138,7	1149,5
stomatologiczne <i>stomatological</i>	245,4	204,7	188,9	210,1	225,7
na 1 mieszkańca <i>per capita</i>	8,8	8,8	8,7	9,2	9,5
lekarskie <i>doctors</i>	7,9	8,0	7,9	8,3	8,5
stomatologiczne <i>stomatological</i>	1,0	0,8	0,8	0,8	0,9

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 233. b Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Źródło: dane Głównego Urzędu Statystycznego i Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a See general notes, item 4 on page 233. b Including consultations paid by patients (non-public funds).

Source: data of the General Statistical Office and data of the Ministry of Health as well as the Ministry of Interior and Administration.

TABL. 3 (129). **SZPITALE OGÓLNE**
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Szpital ogólny (stan w dniu 31 XII) <i>General hospitals (as of 31 XII)</i>	5	6	7	6	6
Łóżka (stan w dniu 31 XII) <i>Beds (as of 31 XII)</i>	925	950	942	1044	1055
na 10 tys. ludności <i>per 10 thousand population</i>	37,2	38,2	38,0	42,1	42,6
w tym na oddziałach ^a : <i>of which in specified wards^a:</i>					
Chorób wewnętrznych <i>Internal diseases</i>	146	146	146	143	141
Kardiologicznych <i>Cardiological</i>	59	59	59	59	76
Chirurgicznych <i>Surgical</i>	125	122	127	129	128

a Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 233.

a See general notes, item 6 on page 233.

TABL. 3 (129). **SZPITALE OGÓLNE (cd.)**
GENERAL HOSPITALS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Pediatrycznych <i>Paediatric</i>	88	88	91	88	88
Ginekologiczno-położniczych <i>Gynaecological-obstetric</i>	78	76	78	81	99
Onkologicznych <i>Oncological</i>	156	156	156	262	279
Intensywnej terapii <i>Intensive therapy</i>	21	21	21	21	22
Zakaźnych/tropikalnych <i>Communicable/tropical</i>	27	27	27	27	27
Gruźlicy i chorób płuc <i>Tubercular and pulmonary</i>	31	31	31	31	31
Neurologicznych <i>Neurological</i>	40	40	42	42	42
Leczeni ^a <i>In-patients^a</i>	43997	43147	44238	46727	45590
w tym na oddziałach ^b : <i>of which in specified wards^b:</i>					
chorób wewnętrznych <i>internal diseases</i>	7428	7079	7132	6949	6914
kardiologicznych <i>cardiological</i>	4765	4474	4838	4742	4782
chirurgicznych <i>surgical</i>	6815	6469	6915	6502	7271
pediatrycznych <i>paediatric</i>	4139	4162	4088	4443	4368
ginekologiczno-położniczych <i>gynaecological-obstetric</i>	4910	4977	4901	4827	4642
onkologicznych <i>oncological</i>	5873	5494	5385	8589	8642
intensywnej terapii <i>intensive therapy</i>	205	279	236	391	406
zakaźnych/tropikalnych <i>communicable/tropical</i>	1127	1097	1063	1135	1289
gruźlicy i chorób płuc <i>tubercular and pulmonary</i>	1386	1397	1374	1402	1272
neurologicznych <i>neurological</i>	1408	1444	1461	1419	1416

a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. b Patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 233; łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a Excluding inter-ward patient transfer. b See general notes, item 6 on page 233; including inter-ward patient transfer.

TABL. 3 (129). **SZPITALE OGÓLNE (dok.)**
GENERAL HOSPITALS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Wypisani <i>Discharges</i>	42451	41142	41389	40656	40037
Zmarli <i>Deaths</i>	1031	1089	1126	1112	1044
Leczeni na: <i>In-patients per:</i>					
10 tys. ludności <i>thousand population</i>	1766	1736	1781	1886	1841
1 łóżko <i>bed</i>	48	45	47	45	43
Przeciętny pobyt chorego w dniach <i>Average patient stay in days</i>	5,7	5,8	5,5	5,8	5,7
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach <i>Average bed use in days</i>	269	263	261	259	246

Źródło: dane Wydziału Zdrowia Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

Source: data of the Health Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 4 (130). **ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN^a**
DEATHS BY CAUSES^a

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	2011	2012	2013	2014		
				ogółem <i>total</i>	na 100 tys. ludności <i>per 100 thousand population</i>	z liczby ogółem mężczyźni <i>of total number males</i>
OGÓŁEM TOTAL	2416	2438	2438	2478	1000,0	1302
w tym: <i>of which:</i>						
Wybrane choroby zakaźne i paso- żytnicze <i>Certain infectious and parasitic diseases</i>	48	37	25	25	10,1	14
Nowotwory <i>Neoplasms</i>	782	740	743	726	293,0	396
Zaburzenia wydzielania wewnętr- znego, stanu odżywienia i przemian metabolicznych <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	68	72	64	66	26,6	30

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 4 (130). ZGONY WEDŁUG PRZYCZYŃ^a (dok.)
DEATHS BY CAUSES^a (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	2011	2012	2013	2014		
				ogółem total	na 100 tys. ludności per 100 thousand population	z liczby ogółem mężczyźni of total number males
Choroby układu nerwowego <i>Diseases of the nervous system</i>	49	47	46	46	18,6	26
Choroby układu krążenia <i>Diseases of the circulatory system</i>	889	1031	1033	1106	446,3	526
Choroby układu oddechowego <i>Diseases of the respiratory system</i>	137	118	189	180	72,6	95
Choroby układu pokarmowego <i>Diseases of the digestive system</i>	108	109	121	102	41,2	62
Choroby układu moczowo-płciowego <i>Diseases of the genitourinary system</i>	46	56	48	52	21,0	21
Zewnętrzne przyczyny zachorowania i zgonu <i>External causes of morbidity and mortality</i>	138	135	116	130	52,5	97

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).

TABL. 5 (131). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA^a
Stan w dniu 31 XII
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Zespoły ratownictwa medycznego <i>Ambulance emergency rescue teams</i>	7	7	7	7	7
podstawowe <i>basic</i>	4	4	4	4	4
specjalistyczne <i>specialization</i>	3	3	3	3	3
Szpitalne oddziały ratunkowe <i>Hospital emergency wards</i>	1	1	1	1	1

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 233.

a See general notes, item 7 on page 233.

TABL. 5 (131). **RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA^a (dok.)**
 Stan w dniu 31 XII
EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID^a (cont.)
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Wyjazdy na miejsce zdarzenia ^b	17753	17967	18557	20039	20086
<i>Calls to the occurrence places^b</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
w ruchu uliczno-drogowym	2791	3245	3591	3949	3642
<i>in traffic road</i>					
w domu	7220	8958	9946	10709	10437
<i>in home</i>					
na 1000 ludności	71,3	72,3	74,7	80,9	81,1
<i>per 1000 population</i>					
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia ^b	17753	18073	18739	20230	20210
<i>Persons who received health care benefits in the place of occurrence^b</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
dzieci i młodzież do lat 18	1094	889	1051	1114	1190
<i>children and youth up to the age of 18</i>					
w wieku 65 lat i więcej	6711	7183	7286	7908	8320
<i>aged 65 and more</i>					
na 1000 ludności	71,3	72,7	75,5	81,6	81,6
<i>per 1000 population</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 233. b W ciągu roku.

a See general notes, item 7 on page 233. b During the year.

TABL. 6 (132). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE^a**
 Stan w dniu 31 XII
GENERALLY AVAILABLE PHARMACIES^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Apteki	89	95	99	90	99
<i>Pharmacies</i>					
w tym prywatne	89	95	99	90	99
<i>of which private</i>					
Liczba ludności na 1 aptekę	2797	2618	2505	2754	2500
<i>Number of population per pharmacy</i>					
Farmaceuci pracujący w aptekach	240	243	239	222	258
<i>Pharmacists employed in pharmacies</i>					
w tym kobiety	216	222	216	193	227
<i>of which women</i>					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 233.

a See general notes, item 8 on page 233.

TABL. 9 (135). RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011 ^a	2012	2013	2014	2015
Rodziny zastępcze	208	240	226	220	210
Foster families					
Spokrewnione	179	176	163	153	150
<i>Related</i>					
Niezawodowe	26	54	51	53	49
<i>Not-professional</i>					
Zawodowe ^b	3	10	12	14	11
<i>Professional ^b</i>					
Dzieci w rodzinach zastępczych ^c	269	297	293	284	267
Children in foster families ^c					
w tym posiadające orzeczenie o niepełno- sprawności	34	35	38	34	38
<i>of which children with legal confirmation of disability</i>					
Spokrewnionych	225	209	200	190	182
<i>Related</i>					
Niezawodowych	31	69	64	66	62
<i>Not-professional</i>					
Zawodowych ^b	13	19	29	28	23
<i>Professional ^b</i>					
Rodzinne domy dziecka	x	9	9	11	12
Foster homes					
Dzieci w rodzinnych domach dziecka ^d	x	50	56	69	75
<i>Children in foster homes ^d</i>					
w tym posiadające orzeczenie o niepełno- sprawności	x	9	10	12	17
<i>of which children with legal confirmation of disability</i>					

a Niektóre dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata kolejne z powodu zmiany przepisów prawnych. b W 2011 r. rodziny zastępcze zawodowe niespokrewnione z dzieckiem. c W 2011 r. – w wieku do 18 lat, od 2012 r. – w wieku do 25 lat. d W wieku do 25 lat.

a Some data are not fully comparable with data for next years due to changes to legal regulations. b In 2011, professional foster families, not related to the child. c In 2011 – up to the age of 18, since 2012 – up to the age of 25. d Up to the age of 25.

TABL. 10 (136). INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA ^a

Stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONAL FOSTER CARE ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
PLACÓWKI CENTRES					
Placówki opiekuńczo-wychowawcze	12	10	10	12	12
Care and education centres					
rodzinne	9	7	6	7	7
<i>family</i>					
socjalizacyjne	3	3	4	2	2
<i>socialization</i>					
łączące zadania placówek ^b	-	-	-	3	3
<i>combining tasks of the centres ^b</i>					
WYCHOWANKOWIE RESIDENTS					
Placówki opiekuńczo-wychowawcze	142	125	132	167	129
Care and education centres					
rodzinne	66	56	47	58	54
<i>family</i>					
socjalizacyjne	76	69	85	28	26
<i>socialization</i>					
łączące zadania placówek ^b	-	-	-	81	49
<i>combining tasks of the centres ^b</i>					

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 235. ^b Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; w 2011 r. – placówki wielofunkcyjne.

^a See general notes, item 13 on page 235. ^b Combining tasks of the intervention, socialization and specialist therapy centres; until 2011 – multi-functional centres.

TABL. 11 (137). POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA ^a

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Domy i zakłady (bez filii)	9	9	9	10	9
Homes and facilities (excluding branches)					
Miejsca ^b :					
Places ^b :					
ogółem	356	365	398	448	450
<i>total</i>					
na 10 tys. ludności	14,3	14,7	16,0	18,1	18,2
<i>per 10 thousand population</i>					

^a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. ^b Łącznie z filiami.

^a Including community self-help homes. ^b Including branches.

TABL. 11 (137). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA^a (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Mieszkańcy ^b : Residents ^b :					
ogółem	342	366	356	424	377
total					
w tym kobiety	123	134	118	119	112
of which women					
w tym do 18 lat	21	24	21	32	17
of which up to the age of 18					
w tym umieszczeni w ciągu roku	356	407	384	355	290
of which placed during the year					
na 10 tys. ludności	13,7	14,7	14,4	17,1	15,2
per 10 thousand population					
Osoby oczekujące na umieszczenie	186	145	94	65	34
Persons awaiting a place					

a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. b Łącznie z filiami.

a Including community self-help homes. b Including branches.

TABL. 12 (138). **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ^a WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW**

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES^a BY GROUPS OF RESIDENTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Domy i zakłady (bez filii)^b	9	9	9	10	9
Homes and facilities (excluding branches)^b					
w których mogą przebywać: in which may be:					
Osoby w podeszłym wieku	1	1	2	2	2
Aged persons					
Przewlekłe somatycznie chorzy	1	2	1	1	1
Chronically ill with somatic disorders					
Niepełnosprawni fizycznie	1	-	-	-	-
Physically handicapped					
Matki z małoletnimi dziećmi i kobiety w ciąży	-	1	1	1	1
Mothers with dependent children and pregnant women					
Osoby bezdomne	5	5	5	6	5
Homeless persons					
Inne osoby	2	1	1	1	1
Other persons					

a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. b W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców.

a Including community self-help homes. b In further breakdown facilities may be shown several times, because one facility may be designated for few groups of residents.

TABL. 12 (138). **PLACÓWKI STACJONARNEJ POMOCY SPOŁECZNEJ^a WEDŁUG GRUP MIESZKAŃCÓW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES^a BY GROUPS OF RESIDENTS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Mieszkańcy w domach i zakładach^b..... Residents in homes and facilities^b	342	366	356	424	377
dla: for:					
Osób w podeszłym wieku Aged persons	52	52	88	95	95
Przewlekłe somatycznie chorych Chronically ill with somatic disorders	42	69	27	27	27
Niepełnosprawnych fizycznie Physically handicapped	24	-	-	-	-
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży Mothers with dependent children and pregnant women	-	3	-	9	2
Osób bezdomnych Homeless persons	220	236	235	288	250
Innych osób Other persons	4	6	6	5	3

a Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. b Łącznie z filiami.

a Including community self-help homes. b Including branches.

TABL. 13 (139). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a**
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b Beneficiaries ^b	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in PLN thousand	SPECIFICATION
OGÓŁEM 2011	5791	19768,6	TOTAL
2012	5708	16870,9	
2013	5715	19845,2	
2014	5374	18839,7	
2015	5281	19574,1	
Pomoc pieniężna 4601		11173,5	Monetary assistance
w tym zasiłki:			of which benefits:
Stały 1647		7867,5	Permanent
Okresowy 59		47,0	Temporary
Celowy 2834		3023,8	Appropriated
Pomoc niepieniężna 2513		8400,6	Non-monetary assistance
w tym:			of which:
Schronienie 431		2123,7	Shelter
Posiłek 989		500,2	Meals
Sprawienie pogrzebu 44		104,6	Burial

a Patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 236. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie.
Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

a See general notes, item 15 on page 236. b Under the item benefits, recipients may be shown several times.

Source: data of the Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

Uwagi ogólne

Kultura

1. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Czytelnik (użytkownik aktywnie wypożyczający) – to użytkownik zarejestrowany, który wypożyczył na zewnątrz co najmniej jedną pozycję w ciągu roku.

2. W muzeach jako **muzealia** wykazano rzeczy ruchome i nieruchomości wpisane do inwentarza muzealiów.

Przez **wystawę** organizowaną przez muzeum i określoną odpowiednim tytułem rozumie się udostępnianie dla publiczności (osób zwiedzających) zestawu zbiorów muzealnych.

Wystawy czasowe są to wystawy urządzone na czas określony na terenie muzeum i udostępniane jednorazowo.

3. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

4. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo, nośnik cyfrowy).

Wśród kin stałych wyróżnia się: **minipleksy** posiadające od 3 do 7 sal i **multipleksy** – posiadające 8 sal i więcej.

5. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych (abonenci radiowi – za odbiornik radiofoniczny lub radiowo-telewizyjny; abonenci telewizyjni – za odbiornik radiofoniczny i telewizyjny). Dane dotyczą także osób korzystających – na mocy szczególnych przepisów – z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

General notes

Culture

1. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

Reader/borrower (user actively borrowing books) – a person registered in the library, who borrowed at least one volume in the reported year.

2. Movable and immovable registered in exhibit inventory are presented as **exhibits** in museums.

Exhibition organized by museum is understood as a correctly titled set of museum collections opened to a public (visitors).

Temporary exhibitions are exhibitions organized for a definite time in the museum and available only once.

3. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional artistic and entertainment entities performing regular artistic and stage activity.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

4. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e. established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive, magnetic tape and digital).

Among indoor cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.

5. Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers (radio subscribers – for radio or radio and television receivers; television subscribers – for radio and television receivers). The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g. disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in their vehicles.

Turystyka

1. Termin turystyka – zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż 1 rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

Wszystkie kategorie podróżnych, które mieszczą się w zakresie pojęcia „turystyka” są określane mianem odwiedzających. W grupie tej wyróżnia się:

- turystów, tj. osoby, które spędziły co najmniej jedną noc poza miejscem stałego zamieszkania,
- odwiedzających jednodniowych, tj. osoby, które nie nocują w miejscu odwiedzanym.

2. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych).

W ramach pozostałych obiektów do grupy „inne obiekty” zalicza się te, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne, zakłady uzdrowiskowe).

3. Dane o obiektach i miejscach noclegowych wykazano według stanu w dniu 31 VII. W informacjach nie uwzględnia się obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych lub pokoi jest to stosunek liczby udzielonych noclegów lub wynajętych pokoi w danym roku do nominalnej liczby miejsc noclegowych lub pokoi w danym roku. Przez nominalną liczbę miejsc noclegowych lub pokoi rozumie się sumę miejsc noclegowych lub pokoi przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu.

5. Turysta zagraniczny korzystający z turystycznych obiektów noclegowych rejestrowani są według kraju stałego zamieszkania. Turysta zagraniczny może być wykazany wielokrotnie, jeśli w czasie jednorazowego pobytu w Polsce korzysta z kilku obiektów noclegowych.

Tourism

1. Tourism, in accordance with the regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors travelling to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.

All categories of travellers which fall within the term “tourism” are defined as visitors. This group comprises:

- tourists, i.e. persons who spent at least one night away from their place of permanent residence,
- one-day visitors, i.e. persons who do not stay overnight at the place visited.

2. Tourist accommodation establishments include hotels and similar facilities and other facilities (since 2011 – with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Within other facilities, the group “miscellaneous facilities” includes those which do not correspond to conditions laid down for particular facilities and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

3. Data regarding facilities and the number of bed places are presented as of 31 VII. Facilities and places temporarily unavailable due to expansion, renovation, etc. are not included.

4. Occupancy rate of bed places or rooms is a relation of the number of bed places or rooms provided in a given year to the nominal number of bed places or rooms in a given year. The nominal number or bed places or rooms are understood as the total bed places or rooms prepared for tourists each day of a facility’s operation.

5. Foreign tourists using tourist accommodation establishments are registered according to the country of their permanent residence. A foreign tourist may be indicated more than once if during a single stay in Poland he/she uses more than one accommodation facility.

Sport

1. Informacje dotyczące **klubów sportowych** podaje się łącznie z uczniowskimi i wyznaniowymi klubami sportowymi.

2. W kategoriach ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

Sport

1. Information concerning **sports clubs** are given together with student and religious sport clubs.

2. In the category of persons practising sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sports clubs one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practised or taught.

Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied to individual sports.

**Kultura
Culture**

TABL. 1 (140). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Biblioteki (stan w dniu 31 XII) <i>Libraries (as of 31 XII)</i>	22	24	24	24	24
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną <i>Number of population per library institution</i>	11315	10364	10335	10326	10312
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w wol. <i>Collection (as of 31 XII) in vol.</i>	478807	461817	458871	451030	457241
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	1923,4	1856,7	1850,0	1820,0	1847,6
Czytelnicy <i>Borrowers</i>	42985	44034	46077	45073	45804
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	173	177	186	182	185
Wypożyczenia ^a : <i>Loans ^a:</i>					
w tys. wol. <i>in thousand vol.</i>	722894	724500	750922	739833	729355
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2902	2915	3023	2986	2945
na 1 czytelnika w wol. <i>per borrower in vol.</i>	16,8	16,5	16,3	16,4	15,9

a Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Excluding interlibrary lending.

TABL. 2 (141). **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) <i>Museums and branches (as of 31 XII)</i>	3	3	3	3	5
historyczne <i>historical</i>	2	2	2	2	4
inne <i>others</i>	1	1	1	1	1
Muzealia (stan w dniu 31 XII) <i>Museums exhibits (as of 31 XII)</i>	28413	42844	45631	47447	52562
Wystawy czasowe <i>Temporary exhibitions</i>	34	33	36	34	37
własne ^a <i>own ^a</i>	18	15	26	29	28
obce ^b <i>external ^b</i>	16	18	10	5	9
Zwiedzający muzea i wystawy <i>Museum and exhibition visitors</i>	125764	234432	258064	284730	340067
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	505	943	1039	1149	1373
w tym młodzież szkolna ^c <i>of which primary and secondary school students ^c</i>	25617	19350	31204	11330	18299

a W kraju. b Krajowe i z zagranicy. c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a In Poland. b Domestic and foreign. c Visiting museums in organized groups.

TABL. 3 (142). **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Teatry i instytucje muzyczne (stan w dniu 31 XII) <i>Theatres and music institutions (as of 31 XII)</i>	2	2	2	2	2
Miejsca na widowni w stałej sali (stan w dniu 31 XII) <i>Seats in fixed halls (as of 31 XII)</i>	1222	1372	2199	1905	1905
Przedstawienia i koncerty ^a <i>Performances and concerts ^a</i>	490	457	513	505	535
Widzowie i słuchacze ^a <i>Audience ^a</i>	164902	123956	134561	182237	191823
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	662	499	542	735	775

a Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a Including outdoor events.

TABL. 4 (143). **CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY, ŚWIETLICE**

Stan w dniu 31 XII

CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS, CLUBS,
COMMUNITY CENTRES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Institucje <i>Institutions</i>	2	2	1	1	1
Imprezy (w ciągu roku) <i>Events (during the year)</i>	243	294	71	106	168
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) <i>Event participants (during the year)</i>	66150	17760	1770	2160	21920
Kursy (w ciągu roku) <i>Courses (during the year)</i>	-	1	-	-	-
Absolwenci kursów (w ciągu roku) <i>Course graduates (during the year)</i>	-	12	-	-	-
w tym dzieci i młodzież szkolna ^a <i>of which primary and secondary school pupils and students^a</i>	-	-	-	-	-
Grupy (zespoły) artystyczne <i>Artistic groups (ensembles)</i>	1	2	-	-	2
Członkowie grup (zespołów) artystycznych <i>Members of artistic groups (ensembles)</i>	7	15	-	-	60
Instruktorzy/animatorzy ^b <i>Instructors/animators^b</i>	27	27	6	6	-
Koła (kluby/sekcje) <i>Groups (clubs/sections)</i>	15	5	2	3	-
Członkowie kół (klubów/sekcji) <i>Members of groups (clubs/sections)</i>	110	108	30	72	-
w tym dzieci i młodzież szkolna ^a <i>of which primary and secondary school pupils and students^a</i>	7	12	-	-	-

a Do 2013 r. dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat. b Do 2014 r. instruktorzy amatorskiego ruchu artystycznego i animatorzy kultury.

a Until 2013 children and youth below the age of 15. b Until 2014 instructors of amateur artistic activity and animators of culture.

TABL. 5 (144). **KINA STAŁE**

INDOOR CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Kina (stan w dniu 31 XII) <i>Cinemas (as of 31 XII)</i>	1	1	2	2	2
Sale projekcyjne (stan w dniu 31 XII) <i>Screens (as of 31 XII)</i>	8	8	14	14	14
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) <i>Seats (as of 31 XII)</i>	2134	2134	3358	3358	3358
Seanse <i>Screenings</i>	14934	14408	15672	24880	24198

TABL. 5 (144). **KINA STAŁE (dok.)**
INDOOR CINEMAS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Widzowie <i>Audience</i>	639187	544065	505808	610961	646060
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2566	2189	2037	2466	2609
na 1 seans <i>per screening</i>	43	38	32	25	27

TABL. 6 (145). **FESTIWAL POLSKICH FILMÓW FABULARNYCH W GDYNI**
POLISH FILM FESTIVAL IN GDYNIA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	XXXVI FPFF	XXXVII FPFF	XXXVIII FPFF	XXXIX FPFF	XXXX FPFF
Festiwale <i>Festivals</i>	6-11 VI 2011	7-12 V 2012	9-14 IX 2013	15-20 IX 2014	14-19 IX 2015
Prezentowane filmy <i>Screened films</i>	111	125	137	155	114
w tym w konkursie głównym <i>of which in the main competition</i>	12	13	14	13	18
Nagrody regulaminowe <i>Statutory awards</i>	22	22	27	24	25
Łączna pula nagród w zł <i>Total prize pool in PLN</i>	427000	412000	412000	427000	422000

Ź r ó d ł o: dane Pomorskiej Fundacji Filmowej w Gdyni.

S o u r c e: data of the Pomorska Film Foundation in Gdynia.

TABL. 7 (146). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI^a**
 Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Abonenci radiowi <i>Radio subscribers</i>	56299	56655	56909	57138	57208
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	226	227	229	231	231
Abonenci telewizyjni <i>Television subscribers</i>	54429	54684	54818	54814	54794
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	219	220	221	221	221

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 248.

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Poczty Polskiej.

^a See general notes, item 5 on page 248.

S o u r c e: data of the Polish Post General Directorate.

Turystyka Tourism

TABL. 8 (147). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI** ^a
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent	
		stan w dniu 31 VII as of 31 VII		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists
OGÓŁEM	2011	33	2855	117232	25973	256036	57740
TOTAL	2012	33	2680	111402	28418	241781	68704
	2013	30	2893	113120	26317	269799	69569
	2014	30	2778	116810	24718	269344	66699
	2015	30	2805	131415	16621	296226	49032
w tym całoroczne		27	2021	123046	.	270911	.
<i>of which open all year</i>							
Obiekty hotelowe	2011	13	1394	94049	25272	185705	55173
<i>Hotels and similar facilities</i>	2012	14	1465	89890	27797	177199	66501
	2013	13	1492	90061	25602	197006	66957
	2014	13	1448	92944	24082	201738	63298
	2015	13	1523	101715	15744	218800	43541
w tym hotele	2011	13	1394	94049	25272	185705	55173
<i>of which hotels</i>	2012	13	1416	89708	27775	176744	66401
	2013	12	1443	88607	25244	190994	63998
	2014	12	1399	90808	23522	193726	59759
	2015	12	1474	99228	15326	209842	41266
Pozostałe obiekty	2011	20	1461	23183	701	70331	2567
<i>Other facilities</i>	2012	19	1215	21512	621	64582	2203
	2013	17	1401	23059	715	72793	2612
	2014	17	1330	23866	636	67606	3401
	2015	17	1282	29700	877	77426	5491
schroniska młodzieżowe ...	2011	2	183	6862	100	14721	332
<i>youth hostels</i>	2012	2	207	6334	105	13776	253
	2013	2	212	7384	66	13941	105
	2014	2	182	7751	106	13734	723
	2015	2	182	#	#	#	#
w tym szkolne schro-	2011	1	108	5957	100	11522	332
<i>niska młodzieżowe</i>	2012	1	132	5320	105	10727	253
<i>of which school youth</i>	2013	1	132	5981	66	10924	105
<i>hostels</i>	2014	1	132	6786	106	11928	723
	2015	1	132	#	#	#	#

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places.

TABL. 8 (147). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a (dok.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Bed places	Korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		
			stan w dniu 31 VII as of 31 VII	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists
Pozostałe obiekty (dok.): Other facilities (cont.):							
ośrodki wczasowe holiday centres	2011	2	180	2900	43	10687	127
	2012	1	80	2510	80	9435	227
	2013	1	80	2406	157	9027	491
	2014	1	80	2256	137	8185	276
	2015	1	80	#	#	#	#
ośrodki kolonijne holiday youth centres	2011	1	140	512	-	4608	-
ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe training-recreational centres	2011	1	28	991	-	2925	-
	2012	1	32	724	-	2060	-
	2013	1	32	418	-	1591	-
	2014	1	32	265	-	1540	-
	2015	1	32	#	#	#	#
pokoje gościnne/kwatery prywatne rooms for rent/private lodgings	2011	8	140	4852	83	10196	393
	2012	9	166	4544	81	10519	278
	2013	7	120	4251	31	10815	75
	2014	7	126	4383	23	9073	81
	2015	8	139	3635	62	8363	190
inne obiekty ^b miscellaneous facilities ^b	2011	6	790	7011	465	26959	1675
	2012	6	730	7400	355	28792	1445
	2013	6	957	8600	461	37419	1941
	2014	6	910	9211	370	35074	2321
	2015	5	849	10805	578	34918	4649

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 249.

a Concern establishments possessing 10 and more bed places. b See general notes, item 2 on page 249.

TABL. 9 (148). **HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE**
HOTELS AND THEIR OCCUPANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Obiekty (stan w dniu 31 VII) Facilities (as of 31 VII)	13	13	12	12	12
Pokoje (stan w dniu 31 VII) Rooms (as of 31 VII)	740	735	745	723	735
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) Bed places (as of 31 VII)	1394	1416	1443	1399	1474

TABL. 9 (148). **HOTELE I ICH WYKORZYSTANIE (dok.)**
HOTELS AND THEIR OCCUPANCY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>	94049	89708	88607	90808	99228
w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	25272	27775	25244	23522	15326
Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>	185705	176744	190994	193726	209842
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	55173	66401	63998	59759	41266
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Occupancy rate of bed places in %</i>	36,8	33,8	36,6	37,8	41,2
Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>	111612	104242	112638	113409	129266
w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	31962	38105	36854	36105	27432
Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Occupancy rate of rooms in %</i>	42,2	38,5	41,8	42,9	48,7

TABL. 10 (149). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
NOCLEGOWYCH^a WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW**
**FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS^a BY SELECTED COUNTRIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM TOTAL	25890	28418	26317	24718	16621
w tym: <i>of which:</i>					
Dania <i>Denmark</i>	425	411	335	573	417
Finlandia <i>Finland</i>	1053	780	476	479	367

a W 2011 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

a In 2011 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings.

TABL. 10 (149). TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
 NOCLEGOWYCH^a WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW (dok.)
 FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION
 ESTABLISHMENTS^a BY SELECTED COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Francja <i>France</i>	433	586	420	567	518
Hiszpania <i>Spain</i>	1753	1642	2189	1171	1180
Holandia <i>Netherlands</i>	956	806	629	790	485
Litwa <i>Lithuania</i>	377	343	312	283	343
Niemcy <i>Germany</i>	4135	4861	3592	3920	2577
Norwegia <i>Norway</i>	1006	1433	2005	1836	1412
Rosja <i>Russia</i>	6600	8089	7012	5286	1389
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	268	418	292	334	365
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	97	68	119	118	178
Szwecja <i>Sweden</i>	2346	2318	2470	2412	1948
Ukraina <i>Ukraine</i>	193	267	303	242	355
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2679	2619	2178	2331	2325
Włochy <i>Italy</i>	351	403	357	450	282

a W 2011 r. bez pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

a In 2011 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings.

Sport Sport

TABL. 11 (150). WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FACILITIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Stadiony Stadiums	3	3	3	3	3
Kąpieliska morskie (plaże strzeżone) Bathing beaches (guarded)	4	4	4	4	4
Hale ^a Sports halls ^a	9	9	9	10	10
Pływalnie (baseny kąpielowe) ^a Swimming pools ^a	10	10	10	10	10
kryte covered	9	9	9	9	9
otwarte open air	1	1	1	1	1
Lodowiska Skatings	1	1	1	1	1

a Łącznie z obiektami szkolnymi.

Źródło: dane Gdynińskiego Centrum Sportu.

a Including schools sport facilities.

Source: data of the Gdynia Sport Centre.

TABL. 12 (151). KLUBY SPORTOWE

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2014	SPECIFICATION
Kluby	61	51	Clubs
Sekcje	96	71	Sections
Członkowie	4789	5223	Members
Ćwiczący	4180	4697	Persons practising sports
w tym kobiety	1014	1281	of which females
Trenerzy	126	112	Coaches
Instruktorzy sportowi	86	115	Sports instructors
Pracownicy medyczni i odnowy biologicznej	15	10	Medical and fitness staff

TABL. 13 (152). WYBRANE DZIEDZINY^a I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R.
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS FIELDS^a AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sekcje Sections	Ćwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Boks Boxing	1	27	4	19	2	2
Gimnastyka artystyczna Artistic gymnastics	2	167	167	159	11	4
Golf Golf	1	35	6	-	-	1
Hokej Hockey	2	86	32	76	1	1
hokej na lodzie ice hockey	1	10	-	-	-	-
unihokej unihockey	1	76	32	76	1	1
Judo Judo	4	348	72	330	9	1
Karate Karate	3	219	41	109	1	7
w tym: of which:						
karate tradycyjne traditional karate	1	84	23	4	-	2
Kyokushinkai Kyokushinkai	1	20	2	-	1	2
Kick-boxing Kick-boxing	1	40	5	33	1	-
Kolarstwo Cycling	2	15	2	-	-	2
Koszykówka Basketball	3	107	47	47	4	2

a Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu.

a A sports field consists of a number of related kinds of sports.

TABL. 13 (152). WYBRANE DZIEDZINY^a I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R.

(dok.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS^a AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sekcje Sections	Ćwiczący Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Kreglarstwo <i>Bowling</i>	1	11	3	2	-	-
Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	4	178	91	156	9	3
Piłka nożna <i>Football</i>	10	1142	45	716	39	23
Piłka ręczna <i>Handball</i>	2	659	294	643	6	11
Piłka siatkowa <i>Volleyball</i>	7	238	139	211	10	2
Pływanie <i>Swimming</i>	3	92	31	75	2	2
Podnoszenie ciężarów <i>Weight lifting</i>	2	31	5	19	-	3
Rugby <i>Rugby</i>	1	200	-	135	2	2
Sport motorowy <i>Motorsport</i>	1	6	-	6	-	-
Strzelectwo sportowe <i>Sport shooting</i>	2	148	28	54	5	6
Szachy <i>Chess</i>	2	55	10	55	-	4
Tenis <i>Tennis</i>	1	120	35	114	1	1
Tenis stołowy <i>Table tennis</i>	2	13	8	7	1	-
Żeglarstwo regatowe <i>Racing sailing</i>	5	628	165	221	9	31

^a Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu.

^a A sports field consists of a number of related kinds of sports.

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych, według PKD 2007, do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

2. Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 4 na str. 22.

3. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej.

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 7 na str. 23.

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończeniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, by PKD 2007, in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

2. Data were compiled using **the enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 4 on page 22.

3. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e. both industrial and non-industrial production.

Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not they were paid for), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products earmarked for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 7 on page 23.

4. The value of outwork is included the data concerning production.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin e.g.: straw, wicker, reed, clay and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

5. Data regarding **average employment** concern hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and include full-time and part-time paid employees in terms of full-time equivalent.

Budownictwo

1. Informacje w zakresie **budownictwa** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych według PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”.

2. **Produkcja budowlano-montażowa** dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane.

3. Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB).

4. Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

- w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
- w zakresie kubatury budynków – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Construction

1. Information within the scope of **construction** concerns of economic entities included, by PKD 2007, in the section “Construction”.

2. **Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes investment and restoration – conservation construction works as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of a contract system (i.e. for outside clients).

3. The breakdown of construction and assembly production by type of construction, as well as the breakdown of buildings completed by type of buildings, was made on the basis of the Polish Classification of Types of Constructions (PKOB).

4. Data regarding **buildings completed** (by all investors):

- within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume of buildings – unless otherwise indicated – includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

**Przemysł
Industry**

TABL. 1 (153). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE**^a
GENERAL DATA ON INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>		
Podmioty gospodarcze ^b	2011	194	7	187	<i>Economic entities^b</i>
	2012	202	8	194	
	2013	222	7	215	
	2014	213	7	206	
	2015	194	7	187	
w tym przetwórstwo przemysłowe	2011	186	5	181	<i>of which manufacturing</i>
	2012	192	6	186	
	2013	218	5	213	
	2014	205	5	200	
	2015	186	5	181	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Podmioty prowadzące działalność w ciągu roku.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Economic entities conducting economic activity within a year.

TABL. 1 (153). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYSŁE^a** (dok.)GENERAL DATA ON INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
Produkcja sprzedana 2011	2951,1	551,6	2399,5	<i>Sold production (current prices) in PLN m.</i>
(ceny bieżące) w mln zł 2012	3421,3	687,2	2734,0	
2013	3999,5	691,7	3307,8	
2014	4499,3	769,1	3730,2	
2015	5015,0	952,4	4062,6	
w tym przetwórstwo 2011	2670,8	335,1	2335,7	<i>of which manufacturing</i>
przemysłowe 2012	3143,7	462,4	2681,4	
2013	3699,4	440,3	3259,1	
2014	4186,1	514,9	3671,1	
2015	4696,2	687,5	4008,7	
Przeciętne zatrudnienie 2011	11058	2851	8207	<i>Average paid employment</i>
2012	11111	2641	8470	
2013	11887	2435	9452	
2014	12025	2535	9490	
2015	12056	2533	9523	
w tym przetwórstwo 2011	9808	.	.	<i>of which manufacturing</i>
przemysłowe 2012	9860	.	.	
2013	10727	.	.	
2014	10828	.	.	
2015	10834	.	.	
Wydajność pracy ^b 2011	266,9	193,5	292,4	<i>Labour productivity^b in PLN thousand</i>
w tys. zł 2012	307,9	260,2	322,8	
2013	336,5	284,1	350,0	
2014	374,2	303,4	393,1	
2015	416,0	376,0	426,6	
w tym przetwórstwo 2011	272,3	.	.	<i>of which manufacturing</i>
przemysłowe 2012	318,8	.	.	
2013	344,9	.	.	
2014	386,6	.	.	
2015	433,5	.	.	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Mierzona produkcją sprzedaną w cenach bieżących na 1 zatrudnionego.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Measured by value of sold production in current prices per employee.

TABL. 2 (154). PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE^a WEDŁUG WIELKOŚCI PRODUKCJI SPRZEDANEJ
 INDUSTRIAL ENTERPRISES^a BY QUANTITY OF SOLD PRODUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podmioty gospodarcze ^b Economic entities ^b	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	SPECIFICATION
OGÓŁEM				TOTAL
2011	194	11058	2951,1	
2012	202	11111	3421,3	
2013	222	11887	3999,5	
2014	213	12025	4499,3	
2015	194	12056	5015,0	
5000 tys. zł i mniej ^c				5000 PLN thousand and less ^c
2011	108	1805	260,8	
2012	114	2046	285,5	
2013	115	1812	278,9	
2014	106	1839	260,4	
2015	98	1837	272,6	
5001-10000				5001-10000
2011	32	1036	240,4	
2012	25	809	184,9	
2013	40	1275	293,2	
2014	37	1002	274,5	
2015	25	691	177,9	
10001-20000				10001-20000
2011	17	1244	232,9	
2012	21	1356	280,9	
2013	16	829	215,1	
2014	18	824	256,6	
2015	18	787	252,2	
20001 tys. zł i więcej				20001 PLN thousand and more
2011	37	6973	2217,0	
2012	42	6902	2670,1	
2013	51	7971	3212,4	
2014	52	8360	3707,8	
2015	53	8742	4312,2	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Podmioty prowadzące działalność w ciągu roku. ^c Łącznie z jednostkami bez produkcji sprzedanej.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Economic entities conducting economic activity within a year. ^c Including units without sold production.

TABL. 3 (155). PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE^a WEDŁUG WYSOKOŚCI PRZECIĘTNEGO
MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO
INDUSTRIAL ENTERPRISES^a BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podmioty gospodarcze ^b Economic entities ^b	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	SPECIFICATION
OGÓŁEM				TOTAL
2011	194	11058	2951,1	
2012	202	11111	3421,3	
2013	222	11887	3999,5	
2014	213	12025	4499,3	
2015	194	12056	5015,0	
2000,00 zł i mniej				2000.00 PLN and less
2011	56	1670	279,0	
2012	48	1419	260,3	
2013	49	1103	282,6	
2014	42	982	213,4	
2015	29	636	287,9	
2000,01-2500,00				2000.01-2500.00
2011	19	582	90,4	
2012	33	905	151,6	
2013	37	1203	198,5	
2014	31	1310	241,2	
2015	25	1322	207,6	
2500,01-3500,00				2500.01-3500.00
2011	47	2076	468,5	
2012	38	1663	258,7	
2013	44	2069	482,0	
2014	51	2028	446,6	
2015	55	2146	484,3	
3500,01-4500,00				3500.01-4500.00
2011	34	3915	855,9	
2012	37	2245	594,1	
2013	42	2313	607,0	
2014	39	2323	855,1	
2015	28	1188	495,5	
4500,01 zł i więcej				4500.01 PLN and more
2011	38	2816	1257,4	
2012	46	4878	2156,6	
2013	50	5199	2429,4	
2014	50	5383	2743,0	
2015	57	6764	3539,7	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Podmioty prowadzące działalność w ciągu roku.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Economic entities conducting economic activity within a year.

TABL. 4 (156). PRZEDSIĘBIORSTWA PRZEMYSŁOWE^a WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH
 INDUSTRIAL ENTERPRISES^a BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podmioty gospodarcze ^b Economic entities ^b	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł Sold production (current prices) in PLN m.	SPECIFICATION
OGÓŁEM				TOTAL
2011	194	11058	2951,1	
2012	202	11111	3421,3	
2013	222	11887	3999,5	
2014	213	12025	4499,3	
2015	194	12056	5015,0	
49 osób i mniej				49 persons and less
2011	149	2863	997,2	
2012	153	2903	1173,0	
2013	167	3067	1257,8	
2014	154	2772	1135,1	
2015	135	2664	893,3	
50-249				50-249
2011	35	3717	1094,1	
2012	39	4060	1240,1	
2013	45	4833	1662,6	
2014	50	5403	2306,0	
2015	51	5667	2846,5	
250-499				250-499
2011	7	2558	549,7	
2012	#	#	#	
2013	7	2314	736,3	
2014	#	#	#	
2015	5	1984	769,8	
500 osób i więcej				500 persons and more
2011	3	1921	310,1	
2012	#	#	#	
2013	3	1673	342,8	
2014	#	#	#	
2015	3	1741	505,4	

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Podmioty prowadzące działalność w ciągu roku.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Economic entities conducting economic activity within a year.

Budownictwo Construction

TABL. 5 (157). PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW
BUDOWLANYCH (ceny bieżące)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Investment works</i>	Roboty o charakterze remontowym <i>Renovation (restoration) works</i>	SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.			
OGÓŁEM 2011	701,9	603,1	98,8	TOTAL
2012	654,3	528,6	125,7	
2013	495,1	367,4	127,7	
2014	582,9	420,0	162,9	
2015	701,3	512,5	188,8	
Budynki	162,1	92,1	70,0	Buildings
Budynki mieszkalne	67,6	31,4	36,2	<i>Residential buildings</i>
budynki mieszkalne jednorodzinne	5,4	1,0	4,4	<i>one-dwelling buildings</i>
budynki o dwóch mieszkaniach i wielomieszaniowe	60,7	29,2	31,5	<i>two- and more dwelling buildings</i>
budynki zbiorowego zamieszkania	1,4	1,2	0,2	<i>residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	94,6	60,8	33,8	<i>Non-residential buildings</i>
hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	3,2	2,3	0,9	<i>hotels and tourist accommodation</i>
budynki biurowe	9,8	4,1	5,7	<i>office buildings</i>
budynki handlowo-usługowe	27,8	20,3	7,5	<i>wholesale and retail trade buildings</i>
budynki transportu i łączności	10,6	5,5	5,1	<i>traffic and communication buildings</i>
budynki przemysłowe i magazynowe	17,5	8,0	9,4	<i>industrial buildings and warehouses</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dotyczy robót wykonywanych na terenie Gdyni przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa pomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Data regarding economic entities employing more than 9 persons; concerns works realized in Gdynia by enterprises seated in Pomorskie Voivodship, without the participation of subcontractors.

TABL. 5 (157). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące) (dok.)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Investment works</i>	Roboty o charakterze remontowym <i>Renovation (restoration) works</i>	SPECIFICATION
	w mln zł in PLN m.			
Budynki (dok.):				Buildings (cont.):
Budynki niemieszkalne (dok.):				<i>Non-residential buildings (cont.):</i>
ogólnodostępne obiekty kul- turalne, budynki o charak- terze edukacyjnym, bu- dynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej	18,9	15,4	3,5	<i>public entertainment, education, hospital and institutional care build- ings as well as sports halls</i>
pozostałe budynki niemiesz- kalne	6,8	5,2	1,6	<i>other non-residential buildings</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	539,2	420,4	118,8	Civil engineering works
w tym:				<i>of which:</i>
Infrastruktura transportu	164,8	97,6	67,2	<i>Transport infrastructures</i>
w tym:				<i>of which:</i>
autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	#	#	#	<i>highways, express roads, streets and other roads</i>
drogi szynowe, drogi kolei napowietrznych lub pod- wieszanych	#	#	#	<i>railways, suspension and elevated railways</i>
drogi lotniskowe	0,1	0,1	0,0	<i>airfield runways</i>
mosty, wiadukty, estakady, tunele i przejścia nad- ziemne i podziemne	3,7	3,0	0,6	<i>bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>
budowle wodne	3,1	0,6	2,4	<i>harbours, waterways, dams and other waterworks</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	#	#	#	<i>Complex constructions on industrial sites</i>
Obiekty pozostałe, gdzie indziej niesklasyfikowane ...	#	#	#	<i>Other civil engineering works not elsewhere classified</i>

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dotyczy robót wykonywanych na terenie Gdyni przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa pomorskiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

a Data regarding economic entities employing more than 9 persons; concerns works realised in Gdynia by enterprises seated in Pomorskie Voivodship, without the participation of subcontractors.

TABL. 6 (158). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
BUDYNKI^a BUILDINGS^a					
OGÓŁEM	174	148	164	164	164
TOTAL					
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b <i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>	150	113	115	115	129
W tym budynki indywidualne ^c	130	100	99	99	104
<i>Of which private buildings^c</i>					
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch miesz- kaniach i wielomieszkaniowe ^b	119	87	88	90	93
<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>					
niemieszkalne	11	13	11	9	11
<i>non-residential</i>					
KUBATURA^d w m³ CUBIC VOLUME^d in m³					
OGÓŁEM	504779	635860	1698373	1259048	793266
TOTAL					
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b <i>of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>	451327	403320	425784	337551	412907
W tym budynki indywidualne ^c	190017	117255	99750	109319	108189
<i>Of which private buildings^c</i>					
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe ^b	184949	86004	94590	89565	99004
<i>one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings^b</i>					
niemieszkalne	5068	31251	5160	19754	9185
<i>non-residential</i>					

a Nowo wybudowane. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych). c Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. d Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly build. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings). c Realised by natural persons, foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent. d Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

TABL. 7 (159). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDING

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
BUDYNKI ^a BUILDINGS ^a					
Budynki mieszkalne	150	113	115	115	129
Residential buildings					
W tym jednorodzinne ^b	111	80	78	78	72
<i>Of which one-dwelling^b</i>					
Budynki niemieszkalne	24	35	49	49	35
Non-residential buildings					
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	-	1	-	1	2
<i>Hotels and tourist accommodation buildings</i>					
Budynki biurowe	2	3	8	6	6
<i>Office buildings</i>					
Budynki handlowo-usługowe	6	10	20	16	9
<i>Wholesale and retail trade buildings</i>					
Budynki łączności, dworców i terminali	1	-	-	2	-
<i>Communication buildings, stations, terminals and associated buildings</i>					
Budynki garaży	7	8	7	5	5
<i>Garage buildings</i>					
Budynki przemysłowe	2	3	1	7	4
<i>Industrial buildings</i>					
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	3	5	8	8	5
<i>Reservoirs, silos and warehouses</i>					
Budynki szkół i instytucji badawczych	-	3	1	-	1
<i>School, university and research institution buildings</i>					
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	-	1	2	-	1
<i>Hospital or institutional care buildings</i>					
Ogólnodostępne obiekty kulturalne	-	-	-	1	-
<i>Generally available cultural buildings</i>					
Budynki muzeów i bibliotek	-	-	-	1	-
<i>Museums and libraries buildings</i>					
Budynki kultury fizycznej	2	-	1	1	2
<i>Sport halls</i>					
Pozostałe budynki niemieszkalne	1	1	1	1	-
<i>Other non-residential buildings</i>					

a Nowo wybudowane. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

a Newly build. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).

TABL. 7 (159). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)**
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE OF BUILDING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	KUBATURA ^a w m ³		CUBIC VOLUME ^a in m ³		
Budynki mieszkalne	451327	403320	425784	337551	412907
Residential buildings					
W tym jednorodzinne ^b	100488	69912	73851	67619	66930
<i>Of which one-dwelling^b</i>					
Budynki niemieszkalne	53452	232540	1272589	921497	380359
Non-residential buildings					
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	-	3998	-	3970	63362
<i>Hotels and similar buildings</i>					
Budynki biurowe	14560	3749	172747	74248	117708
<i>Office buildings</i>					
Budynki handlowo-usługowe	14948	82565	889051	109855	53770
<i>Wholesale and retail trade buildings</i>					
Budynki łączności, dworców i terminali	656	-	-	10798	-
<i>Communication buildings, stations, terminals and associated buildings</i>					
Budynki garaży	702	2297	1150	476	686
<i>Garage buildings</i>					
Budynki przemysłowe	16958	26380	47275	277393	37378
<i>Industrial buildings</i>					
Zbiorniki, silosy i budynki magazynowe	2954	56812	90433	410473	26826
<i>Reservoirs, silos and warehouses</i>					
Budynki szkół i instytucji badawczych	-	17442	2891	11692	43734
<i>School, university and research institution buildings</i>					
Budynki szpitali i zakładów opieki medycznej	1438	1564	43038	-	1548
<i>Hospital or institutional care buildings</i>					
Ogólnodostępne obiekty kulturalne	-	14283	18138	1715	-
<i>Generally available cultural buildings</i>					
Budynki muzeów i bibliotek	-	17830	-	3368	-
<i>Museums and libraries buildings</i>					
Budynki kultury fizycznej	879	-	7785	17430	35347
<i>Sport halls</i>					
Pozostałe budynki niemieszkalne	357	5620	81	79	-
<i>Other non-residential buildings</i>					

^a Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). ^b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych).

^a *Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).* ^b *Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings).*

Uwagi ogólne

Transport

1. Drogi publiczne ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się, na podstawie znowelizowanych przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 260), na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i towarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg o nawierzchni twardej** zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamiennie-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

2. Dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych według stanu w dniu 31 XII prezentowane są według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej obecnie przez Ministerstwo Cyfryzacji.

General notes

Transport

1. Public roads are divided on the basis of amended provisions to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (*Journal of Laws 2014 item 260*) into following categories: national, regional, district and communal roads.

National roads include:

- motorways and expressways as well as roads which are to be upgraded to motorway or expressway status,
- international roads,
- roads constituting other links to ensure continuity of the national road network,
- access roads leading to generally accessible border crossings serving international passenger and freight transport,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

Regional roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a great significance for the voivodship and roads of military significance not included among state roads.

District roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Communal roads include roads of local significance not included in other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Hard surface roads are roads with improved hard surface (cobble stone, clinker, concrete, stone and concrete slabs, bitumen) and roads with unimproved surface (with macadam or cobbled surface).

2. Data on road vehicles and tractors registered as of 31 XII have been presented according to central vehicle register maintained currently by the Ministry of Digital Affairs.

3. Informacje o **komunikacji miejskiej naziemnej** dotyczą **komunikacji autobusowej i trolejbusowej** i obejmują działalność przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej publicznych i prywatnych. W danych o komunikacji autobusowej uwzględniono również autobusy pospieszne i mikrobusy oraz obsługę ruchu podmiejskiego i międzymiastowego; dane nie obejmują działalności przedsiębiorstw prowadzących głównie komunikację zamiejską, a świadczących również usługi komunikacji miejskiej oraz linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie zakłady pracy.

Przez **linię komunikacyjną** rozumie się trasę łączącą krańcowe punkty przebiegu wozów oznaczonych tym samym numerem lub znakiem literowym. Jako długość linii komunikacyjnych przyjęto sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i trolejbusowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

Długość tras jest to długość odcinków ulic (dróg), po których kursują autobusy lub trolejbusy.

3. *Information regarding urban ground transport concerns bus and trolley-bus communication and includes the activity of public and private urban transport enterprises and companies. Data regarding bus transport also include express buses and micro-buses, as well as suburban and intercity services; data do not include the activity of enterprises operating mainly in the scope of non-urban transport, but rendering also urban transport services as well as transport lines and routes exclusively servicing work places.*

Transport line is understood as a route connecting the extreme points of the route of vehicles marked with the same number or letter. The length of the transport lines is the sum of the length of all of scheduled daytime bus and trolley-bus lines served by vehicles marked with separate numbers or letters.

The length of routes is the length of the sections of streets (roads), over which buses or trolley-buses travel.

Gospodarka morska

1. Do podstawowego zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD 2007:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),
- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeladunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),

Maritime economy

1. *Statistically, the basic scope of maritime economy includes kinds of activities specified below in brackets and presented in tables, selected from the following sections of the PKD 2007:*

- **A section:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),
- **C section:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sporting boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),
- **G section:** Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles (wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),
- **H section:** Transportation and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of sea transport agencies),
- **L section:** Real estate, renting and business activities (seaport's authorities),

- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (szkolnictwo morskie).

2. Grupowania danych według rodzaju działalności dokonano uwzględniając podstawowy rodzaj działalności podmiotu zgodnie z PKD 2007. W niektórych przypadkach – dla lepszego zobrazowania rodzajów działalności występujących w gospodarce morskiej – wprowadzono bardziej szczegółowy podział. Do poszczególnych grupowań według rodzaju działalności przyjęto:

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w tablicach i wyjaśnienia. Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD 2007:

Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich – usługowe przedsiębiorstwa przeładunkowo-składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich.

52.24 – Przeładunek towarów,

52.10 – Magazynowanie i przechowywanie towarów.

Pozostała działalność wspomagająca transport morski – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne.

52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski.

Zarządy portów morskich.

52.22 – Działalność usługowa wspomagająca transport morski,

68.20 – Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi.

Morski i przybrzeżny transport wodny.

50.10 – Transport morski i przybrzeżny pasażerski,

50.20 – Transport morski i przybrzeżny towarów.

Produkcja i naprawa statków i łodzi – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim połączonych.

30.11 – Produkcja statków i konstrukcji pływających,

30.12 – Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych,

33.15 – Naprawa i konserwacja statków i łodzi.

– **M section:** Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),

– **N section:** Administrative and support activities (water-borne transport equipment renting),

– **O section:** Public administration and defence; compulsory social security (management to increase the effectiveness – maritime offices),

– **P section:** Education (maritime education).

2. The grouping of data according to kind of activity has been done using the basic kind of an entity's activity according to the PKD 2007. In some cases a more detailed divisions were used in order to better illustrate activities occurring in the maritime sector. The data are arranged using the following:

Name of kind of activity employed in tables, and interpretations. Full name of PKD 2007 group, class and subclass:

Cargo handling and storage in seaports – cargo handling and storage service enterprises whose basic activity is cargo handling in seaports.

52.24 – Cargo handling,

52.10 – Warehousing and storage.

Other activities supporting sea transportation – navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others.

52.29 – Sea transportation agencies activities.

Seaports authorities.

52.22 – Service activities incidental to sea transportation,

68.20 – Rental and operating of own or leased real estate.

Sea and coastal waterborne transport.

50.10 – Sea and coastal passenger water transport,

50.20 – Sea and coastal freight water transport.

Production and repairs of ships and boats – building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters.

30.11 – Building of ships and floating structures,

30.12 – Building of pleasure and sporting boats,

33.15 – Repair and maintenance of ships and boats.

Rybołówstwo w wodach morskich.

03.11 – Rybołówstwo w wodach morskich.

Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa.

10.20 – Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków,

10.85 – Wytwarzanie gotowych posiłków i dań.

Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb.

46.38 – Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki,

46.39 – Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,

47.11 – Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,

47.23 – Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach.

Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska – jednostki naukowo-badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku), uczelnie wyższe oraz szkoły (i zespoły szkół), które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej.

72.19 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych,

72.20 – Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych,

85.3 – Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych,

85.4 – Szkoły policealne oraz wyższe,

85.59 – Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej nie sklasyfikowane,

85.60 – Działalność wspomagająca edukację.

Urzędy morskie.

84.13 – Kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania.

Pozostałe rodzaje działalności – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie**Sea fishing.**

03.11 – *Marine fishing.*

Processing and preserving of fish and fishery products.

10.20 – *Processing and preserving of fish, crustaceans and molluscs,*

10.85 – *Manufacture of prepared meals and dishes.*

Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs – entities involved mainly in sale of fish.

46.38 – *Wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs,*

46.39 – *Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco,*

47.11 – *Retail sale in non-specialized stores with food, beverages and tobacco predominating,*

47.23 – *Retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialised stores.*

Research and development activity and maritime education – scientific and research units working mainly for the needs of maritime economy (*Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk*), higher education institutions as well as schools (and groups of schools) educating mainly for the needs of maritime economy.

72.19 – *Other research and experimental development on natural sciences and engineering,*

72.20 – *Research and experimental development on social sciences and humanities,*

85.3 – *Lower and upper secondary schools, excluding post-secondary schools,*

85.4 – *Post-secondary schools and higher education institutions,*

85.59 – *Out-of-school forms of education, not elsewhere classified,*

85.60 – *Educational support activities.*

Maritime offices.

84.13 – *Regulation of and contribution to more efficient operation of business.*

Other kinds of activities – extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering

architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej – różne klasy PKD 2007.

3. Dane o podmiotach gospodarki morskiej dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie Gdyni, bez względu na miejsce prowadzonej działalności, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji, jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewidziana w statucie jako podstawowa.

Za podmioty gospodarki narodowej przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

4. Dane dotyczące pracujących opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej i szacunków.

5. Dane o ruchu statków w portach morskich obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nietransportowe pełniące funkcje transportowe.

Dane nie uwzględniają natomiast: statków niespełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, lodolamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

6. Do statków wchodzących z ładunkiem zalicza się:

- statki towarowe przywożące ładunki do wyładowania w porcie, do którego zawijają,
- statki pasażerskie przywożące do portu pasażerów, dla których portem docelowym jest port wejścia statku.

Wszystkie pozostałe statki transportowe, tj. statki bez ładunku lub z ładunkiem nieprzeznaczonym do wyładowania w porcie wejścia statku oraz statki z pasażerami, dla których port wejścia statku nie jest portem docelowym – zalicza się do statków pod balastem (tj. bez ładunku).

7. Statki wychodzące z ładunkiem to statki, na które w danym porcie załadowano ładunki lub na które wsiadli pasażerowie rozpoczynający w tym porcie podróż.

Statek, który w porcie pobierał tylko paliwo albo wodę lub statek, który wychodzi z portu z ładunkiem załadowanym w innym porcie – traktuje się jak statek bez ładunku.

activities for maritime economy, renting of water transport means, consultancy, technical research and analysis, recruitment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy – various PKD 2007 classes.

3. Data on entities of the maritime economy concern entities of the national economy registered in the REGON register based in Gdynia, irrespective of the place of conducting activity, whose basic activity is connected with widely understood maritime economy. The basic activity is defined using such measures as: added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided for in the statute as the core activity.

Entities of the national economy are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity.

4. Data concerning employment were compiled on the basis of annual reports or estimations.

5. Data on ship traffic through seaports comprise both cargo ships including seaborne barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

Data do not include ships of miscellaneous, non-cargo-carrying activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, newly built ships on sea trial), ships of gross tonnage (GT) below 100.

6. Ships arriving at ports with freight include:

- cargo carrying vessels entering a port to unload the cargo,
- passenger ships carrying passengers for whom the port of arrival is their destination port.

Other transport ships, i.e. ships without cargo or with cargo not to be unloaded at the port of arrival or passenger ships with passengers on board when the port of arrival is not their port of destination – are included in ships in ballast (i.e. unloaded).

7. Ships departing to sea with freight include ships loaded in the port or ships with passengers who embarked in the port.

The ship which bunkered in the port or a ship with cargo loaded in another port – is treated as unloaded ship.

8. Obroty ładunkowe w portach morskich jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawijających do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE z dnia 6 V 2009 r. – Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r. w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską.

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- załadunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrz krajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyładowanych kontenerów i jednostek ro-ro służących do transportu towarów.

Dane o obrotach ładunków tranzytowych w portach morskich uzyskiwane są na podstawie informacji przekazywanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

9. Przez międzynarodowy obrót morski rozumie się łączną ilość ładunków będących przedmiotem międzynarodowej wymiany handlowej, przemieszczonych przez port. Są to ładunki wyładowane ze statków (w tym promów) oraz załadowane na statki (w tym promy) zarówno w związku z polskim handlem zagranicznym, jak i tranzytem. Do obrotu morskiego zaliczono również bunkier (paliwo) dostarczony na statki transportowe, obsługujące międzynarodową wymianę handlową.

10. Ładunki tranzytowe są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

Tranżył morsko-ładowy obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą lądową.

8. Cargo turnover in seaports is the total volume of commodity weight moved through ports over a certain period of time.

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concern both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

Information on cargo, passenger and ship traffic is obtained from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbor boards and boatswain offices, within the frame required under the Directive of the European Parliament and Council 2009/42/EC of 6 V 2009 Journal of the European Communities No. L 141 dated 6 VI 2009 on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea.

The following data are excluded:

- ships of gross tonnage (GT) less than 100,
- bunkering (fuel for ships),
- internal domestic traffic, except for cabotage, i.e. goods carried by sea between Polish ports,
- tare weight of laden and discharged containers and ro-ro units used to transport goods.

Information on cargo transit traffic at seaports is compiled out of data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

9. International sea turnover is a total amount of international exchange trade cargo moved through the port. The cargo includes cargo unloaded from ships (including ferries) as well as loaded on ships (including ferries) within both Polish foreign trade and transit. The seaborne traffic includes also bunker (fuel) supplied on cargo carrying ships, serving international exchange trade.

10. Transit cargo is a cargo of foreign shipper, carried to a Polish seaport destined for foreign consignee.

Sea-land transit includes a transit cargo carried to a port by sea, destined for further transport by land.

Tranzyt lądowo-morski obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowiezione do portu drogą lądową z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą morską.

Tranzyt morski obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowiezione do portu drogą morską i w sposób pośredni lub bezpośredni przeladowane na inny statek z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą morską.

11. Dane o **morskiej flocie transportowej** dotyczą statków o polskiej własności i współwłasności bez względu na podnoszoną banderę.

12. Dane o **przewozach żegluga morską** obejmują przewozy ładunków i pasażerów wykonane w rejsach żegluga międzynarodową, zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami własnymi i statkami dzierżawionymi pływającymi pod banderą polską i obcą, armatorów lub operatorów polskich.

13. Do **przewozów wykonanych w żegludze regularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami liniowymi kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawijającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

Do **przewozów wykonanych w żegludze nieregularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami towarowymi żeglugi nieregularnej, tj. statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

14. **Żegluga bliskiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

Do **przewozów w zasięgu europejskim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Śródziemnego i Morza Czarnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

Do **przewozów w zasięgu oceanicznym** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

15. Dane o **flocie rybackiej** zaprezentowano w podziale na trawlerzy dalekomorskie i łodzie rybackie.

Dane o **trawlerach dalekomorskich** dotyczą statków będących własnością polskich podmiotów, łącznie ze statkami przekazanymi w czarter, użytkowanymi i zarządzanymi przez obcych armatorów.

Land-sea transit includes a transit cargo carried to a port by land, destined for further transport by sea.

Sea transit includes transit cargo carried to a port by sea, reloaded indirectly or directly to another ship and destined for further transport by sea.

11. Data on **cargo carrying sea fleet** concern ships of Polish ownership, joint or share ownership irrespective of the flag.

12. Data on **transport by sea shipping** include cargo and passenger transport in voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign ship owners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish ship owners or operators, during the reporting year.

13. **Line traffic** includes transport realized by liners ferrying under an established and published sailing schedule on the route specified before and entering ports specified in the sailing schedule.

Tramp service includes transport realized by cargo tramp vessels, i.e. ships operating outside a scheduled itinerary, directed according to instant transport needs.

14. **Short-sea shipping** refers to the transport at the Baltic Sea and European routes, whereas **deep-sea shipping** refers to the transport at ocean routes.

European range transport includes transport by ships sailing on routes which encompass European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Mediterranean Sea and the Black Sea as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.

Ocean range transport includes transport by ships sailing on routes beyond the Baltic and European range.

15. Data regarding **fishing fleet** are presented in division into deep-sea trawlers and fishing boats.

Data regarding **deep-sea trawlers** concern ships being a property of Polish ship-owners, including ships in charter, used and managed by foreign ship-owners.

16. Dane o **studentach i absolwentach szkół wyższych** dotyczą magisterskich i zawodowych studiów stacjonarnych i niestacjonarnych wybranych szkół wyższych, których nazwa wskazuje na morski profil kształcenia, lub w których można zdobyć zawód związany z gospodarką morską. W liczbie studentów i absolwentów ujęto cudzoziemców studiujących w Polsce. Dane nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

16. Data regarding **students and graduates of the higher education institutions** refer to Master's and vocational full-time and part-time programmes of studies of higher education institutions whose names indicate maritime education profile or which prepare for professions connected with maritime economy. Students and graduates include foreigners studying in Poland. Data do not include Polish students studying abroad.

Transport Transport

TABL. 1 (160). **DROGI PUBLICZNE W GRANICACH ADMINISTRACYJNYCH MIASTA WEDŁUG KATEGORII DRÓG**

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC ROADS WITHIN ADMINISTRATIVE BORDERS OF THE CITY BY ROAD CATEGORIES
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem <i>Total</i>	Krajowe <i>National</i>	Wojewódzkie <i>Regional</i>	Powiatowe <i>Powiat</i>	Gminne <i>Gmina</i>
	w km in km				
2011	395,10	5,79	17,85	112,36	259,10
2012	396,40	5,79	17,85	112,46	260,30
2013	399,53	5,79	17,85	112,46	263,43
2014	399,81	5,79	17,85	112,43	263,73
2015	399,75	5,79	17,85	107,01	269,05

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 2 (161). **DROGI PUBLICZNE W GRANICACH ADMINISTRACYJNYCH MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW NAWIERZCHNI**

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC ROADS WITHIN ADMINISTRATIVE BORDERS OF THE CITY BY TYPE OF SURFACE
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym o nawierzchni twardej <i>Of which hard surface</i>		Ogółem na 100 km ² powierzchni miasta <i>Total per 100 km² of city area</i>
		razem <i>total</i>	w tym ulepszonej <i>of which improved</i>	
	w km in km			
2011	395,10	343,79	341,02	292,5
2012	396,40	347,81	345,03	293,4
2013	399,53	357,42	354,85	295,7
2014	399,81	360,24	357,68	295,9
2015	399,75	361,50	358,86	295,9

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 3 (162). **OBIEKTY MOSTOWE**
Stan w dniu 31 XII
BRIDGE-TYPE STRUCTURES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Obiekty mostowe na drogach publicznych <i>Bridges buildings on public roads</i>			
		wojewódzkich regional	powiatowych powiat	gminnych gmina	
LICZBA NUMBER					
Mosty i wiadukty trwałe	2011	58	13	34	11
<i>Bridges and viaducts</i>	2012	58	13	34	11
	2013	62	13	38	11
	2014	65	13	41	11
	2015	63	13	38	12
Tunele i przejścia podziemne	2011	11	7	2	2
<i>Tunnels and underpasses</i>	2012	11	7	2	2
	2013	11	7	2	2
	2014	11	7	2	2
	2015	11	7	2	2
DŁUGOŚĆ w m LENGTH in m					
Mosty i wiadukty trwałe	2011	5051,39	503,57	4410,29	137,53
<i>Bridges and viaducts</i>	2012	5051,39	503,57	4410,29	137,53
	2013	5381,86	503,57	4740,76	137,53
	2014	5555,34	503,57	4914,24	137,53
	2015	5511,13	503,57	4887,09	120,47
Tunele i przejścia podziemne	2011	1117,25	786,31	246,32	84,62
<i>Tunnels and underpasses</i>	2012	1117,25	786,31	246,32	84,62
	2013	1117,25	786,31	246,32	84,62
	2014	1117,25	786,31	246,32	84,62
	2015	1117,25	786,31	246,32	84,62

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

Source: data of the Gdynia City Hall.

TABL. 4 (163). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	147962	151101	155547	160271	165988
TOTAL					
Motocykle	4584	4754	4937	5173	5609
<i>Motorcycles</i>					

TABL. 4 (163). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Motocykle (dok.): <i>Motorcycles (cont.):</i>					
w tym o pojemności silnika do 125 cm ³ <i>of which with a cylinder capacity up to 125 cm³</i>	2006	2029	2043	2084	2337
Samochody osobowe <i>Passenger cars</i>	117153	120321	124687	129014	134218
w tym zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski <i>of which registered for the first time on the territory of Poland</i>	6600	6751	7841	7787	8894
o pojemności silnika: <i>with a cylinder capacity:</i>					
do 1399 cm ³ <i>up to</i>	50787	51199	52026	52501	53692
1400-1999 cm ³ 2000 cm ³ i więcej <i>and more</i>	55073 11293	57462 11660	60355 12306	63467 13046	66834 13692
Autobusy i trolejbusy <i>Buses and trolley-buses</i>	563	606	636	657	673
Samochody ciężarowe ^a <i>Lorries ^a</i>	21910	21478	21149	21311	21344
Ciągniki siodłowe <i>Road tractors</i>	2159	2330	2447	2423	2399
Ciągniki balastowe <i>Ballast tractors</i>	1	1	2	2	2
Samochody specjalne <i>Special purpose vehicles</i>	843	884	952	959	999
Ciągniki rolnicze <i>Agricultural tractors</i>	749	727	737	732	744
w tym kołowe <i>of which wheeled</i>	648	627	628	615	632

a Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

Źródło: dane Ministerstwa Cyfryzacji.

a Including vans.

Source: data of the Ministry of Digital Affairs.

TABL. 5 (164). **KOMUNIKACJA MIEJSKA**^a

Stan w dniu 31 XII

URBAN TRANSPORT^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Sieć komunikacyjna: <i>Transport network:</i>					
czynne trasy ^b w km <i>active routes^b in km</i>	201,0	202,0	204,0	204,0	204,0
autobusowe <i>buses</i>	201,0	202,0	204,0	204,0	204,0
trolejbusowe <i>trolley-buses</i>	40,3	40,3	40,3	40,3	41,8
Przewozy pasażerów ^b w mln <i>Transport of passengers^b in millions</i>	78,2	77,0	77,0	76,3	75,9
autobusami <i>buses</i>	55,5	55,0	55,0	54,5	54,2
trolejbusami <i>trolley-buses</i>	22,5	21,8	21,9	21,8	21,7
tramwajami wodnymi <i>water tram</i>	0,2	0,2	0,1	-	-

a Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Dane szacunkowe; zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa; trasy autobusowe i trolejbusowe są wspólne.

Źródło: dane Urzędu Miasta Gdyni.

a Data concern urban transport enterprises and companies employing more than 9 persons. b Estimated data; by the company's registered office; buses and trolley-buses routes are joint.

Source: data of the Gdynia City Hall.

Gospodarka morską

Maritime economy

TABL. 6 (165). **PODMIOTY I PRACUJĄCY W GOSPODARCE MORSKIEJ¹ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS IN MARITIME ECONOMY¹ BY KIND OF ACTIVITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
a – podmioty <i>entities</i>					
b – pracujący <i>employed persons</i>					
OGÓŁEM a	1456	1674	1641	1671	1859
TOTAL b	13248	13847	14620	15219	15453

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 6 (165). **PODMIOTY I PRACUJĄCY W GOSPODARCE MORSKIEJ¹ WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES AND EMPLOYED PERSONS IN MARITIME ECONOMY¹ BY KIND OF ACTIVITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – podmioty entities b – pracujący employed persons	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM (dok.): TOTAL (cont.):					
w tym: of which:					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich a	44	46	68	69	80
<i>Cargo handling and storage in seaports</i> b	1426	1345	1349	1336	1318
Pozostała działalność wspomagająca transport morski a	49	57	55	61	67
<i>Other activities supporting sea transportation</i> b	501	508	542	580	685
Działalność morskich agencji transportowych a	170	182	179	175	174
<i>Activity of sea transportation agencies</i> b	1948	2099	2176	2282	2482
Morski i przybrzeżny transport wodny a	40	40	44	58	58
<i>Sea and coastal waterborne transport</i> b	625	602	513	535	552
Produkcja i naprawa statków i łodzi a	740	804	788	780	795
<i>Production and repairs of ships and boats</i> b	3829	4114	4556	4615	4160
Rybołówstwo w wodach morskich ² a	48	50	54	68	50
<i>Sea fishing</i> ² b	337	242	187	207	164
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa a	21	18	18	27	23
<i>Processing and preserving of fish and fishery products</i> b	572	602	524	539	506

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ² Łącznie z działalnością usługową związaną z rybołówstwem oraz połowami pozostałych organizmów.

U w a g a. W związku z wprowadzonymi od 1 XII 2014 r. zmianami przepisów prawnych regulujących sposób zasilania rejestru REGON informacjami o podmiotach podlegających wpisowi do Krajowego Rejestru Sądowego, istnieje możliwość wystąpienia w rejestrze REGON niewypełnionych pozycji odnośnie przewidywanej liczby pracujących, danych adresowych, rodzaju przeważającej działalności oraz form własności.

¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons. ² Including service activity connected with fishing and capture of aquatic organisms.

N o t e. Due to changes to legislation implemented since 1 XII 2014 regulating the method of supply the REGON register with information on entities subject to entry in the National Court Register, some data regarding the projected number of employed persons, addresses, principal kind of activity and form of ownership may be missing from the REGON register.

TABL. 7 (166). **STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO^a**
SHIPS ARRIVING AT AND DEPARTING FROM SEAPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Statki wchodzące <i>Ships arriving</i>	3864	3578	3618	3754	3678
z ładunkiem <i>with cargo</i>	3177	2741	2709	2879	2854
pojemność w tys. NT <i>capacity in thousand NT</i>	23537,6	22731,7	22201,1	23822,1	22289,6
pod balastem <i>in ballast</i>	687	837	909	875	824
pojemność w tys. NT <i>capacity in thousand NT</i>	2853,6	4185,9	4236,6	4868,8	4562,9
Statki wychodzące <i>Ships departing</i>	3868	3586	3619	3755	3672
z ładunkiem <i>with cargo</i>	2887	2927	2912	3126	2875
pojemność w tys. NT <i>capacity in thousands NT</i>	22154,0	22150,5	21613,6	23575,8	22073,5
pod balastem <i>in ballast</i>	981	659	707	629	797
pojemność w tys. NT <i>capacity in thousand NT</i>	4221,8	4776,8	4812,5	5027,3	4799,8

a W ruchu krajowym i międzynarodowym.
a *In domestic and international traffic.*

TABL. 8 (167). **STATKI WCHODZĄCE DO PORTU MORSKIEGO^a WEDŁUG BANDER**
SHIPS ARRIVING AT SEAPORT^a BY FLAGS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
STATKI SHIPS					
OGÓŁEM TOTAL	3864	3578	3618	3754	3678
Bandera polska <i>Polish flag</i>	764	595	502	559	650
Bandera obca <i>Foreign flag</i>	3100	2983	3116	3195	3028

a W ruchu krajowym i międzynarodowym.
a *In domestic and international traffic.*

TABL. 8 (167). **STATKI WCHODZĄCE DO PORTU MORSKIEGO^a WEDŁUG BANDER (cd.)**
SHIPS ARRIVING AT SEAPORT^a BY FLAGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
STATKI (dok.) SHIPS (cont.)					
Bandera obca (dok.): Foreign flag (cont.):					
w tym ^b : of which ^b :					
Antiqua & Barbuda	397	444	331	417	333
<i>Antiqua & Barbuda</i>					
Bahamy	381	383	379	366	344
<i>Bahamas</i>					
Cypr	193	215	361	332	216
<i>Cyprus</i>					
Finlandia ^c	335	237	66	75	146
<i>Finland^c</i>					
Gibraltar	60	91	77	67	125
<i>Gibraltar</i>					
Hongkong	26	7	19	32	31
<i>Hongkong</i>					
Liberia	73	90	196	287	236
<i>Liberia</i>					
Malta	130	107	227	207	123
<i>Malta</i>					
Holandia	283	308	333	271	282
<i>Netherlands</i>					
Niemcy	107	87	120	151	78
<i>Germany</i>					
Norwegia	46	48	75	53	64
<i>Norway</i>					
Panama	81	54	91	99	89
<i>Panama</i>					
Singapur	49	54	66	57	37
<i>Singapore</i>					
Szwecja	402	385	367	302	342
<i>Sweden</i>					
Wielka Brytania ^d	97	108	106	161	249
<i>United Kingdom^d</i>					
Włochy	33	33	26	20	25
<i>Italy</i>					
Wyspy Marshalla	37	31	27	30	43
<i>Marshall Islands</i>					

a W ruchu krajowym i międzynarodowym. b Ujęto statki obcych bander, których łączna pojemność NT w 2015 r. przekroczyła 300 tys. c Łącznie z wyspami Aland. d Łącznie z wyspą Man.

a In domestic and international traffic. b Only foreign flag ships of over 300 thousand NT capacity in 2015 were included. c With Aland Island. d Including Isle of Man.

TABL. 8 (167). **STATKI WCHODZĄCE DO PORTU MORSKIEGO^a WEDŁUG BANDER (dok.)**
SHIPS ARRIVING AT SEAPORT^a BY FLAGS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	POJEMNOŚĆ w tys. NT CAPACITY in thousand NT				
OGÓŁEM TOTAL	26391,2	26917,6	26437,7	28690,8	26852,5
Bandera polska <i>Polish flag</i>	162,4	131,0	115,0	109,8	144,4
Bandera obca <i>Foreign flag</i>	26228,8	26786,6	26322,7	28581,0	26708,1
w tym ^b : of which ^b :					
Antiqua & Barbuda <i>Antiqua & Barbuda</i>	914,4	1212,0	979,2	1291,2	1185,5
Bahamy <i>Bahamas</i>	5323,6	6008,9	5806,0	5683,4	5218,5
Cypr <i>Cyprus</i>	662,4	678,7	1303,4	1387,8	666,1
Finlandia ^c <i>Finland^c</i>	3594,8	2687,4	300,0	325,9	540,7
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	99,4	187,8	127,5	143,9	357,2
Hongkong <i>Hongkong</i>	307,5	195,0	280,6	444,5	468,7
Liberia <i>Liberia</i>	706,3	786,5	1524,8	2415,3	2070,5
Malta <i>Malta</i>	643,1	603,0	1380,3	1496,8	848,6
Holandia <i>Netherlands</i>	1187,8	1246,6	1306,6	1062,6	1209,7
Niemcy <i>Germany</i>	386,9	582,4	502,2	727,2	472,8
Norwegia <i>Norway</i>	95,8	117,4	239,0	216,0	374,7
Panama <i>Panama</i>	1044,8	1001,3	1602,3	2140,7	1744,3
Singapur <i>Singapore</i>	454,7	521,7	565,5	598,2	314,6
Szwecja <i>Sweden</i>	7824,9	7428,0	7315,2	6420,9	6867,6
Wielka Brytania ^d <i>United Kingdom^d</i>	509,5	527,8	613,1	1085,6	1667,3
Włochy <i>Italy</i>	737,5	1338,6	979,7	1133,2	1146,3
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	488,1	391,7	460,7	455,5	561,8

a W ruchu krajowym i międzynarodowym. b Ujęto statki obcych bander, których łączna pojemność NT w 2015 r. przekroczyła 300 tys. c Łącznie z wyspami Aland. d Łącznie z wyspą Man.

a In domestic and international traffic. b Only foreign flag ships of over 300 thousand NT capacity in 2015 were included. c With Aland Island. d Including Isle of Man.

TABL. 9 (168). **OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW**
CARGO TURNOVER IN SEAPORT BY CARGO GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. t in thousand t				
OGÓŁEM	12991,6	13186,9	15051,2	16960,7	15390,9
TOTAL					
Masowe ciekłe	1116,3	721,7	567,4	724,0	836,4
<i>Liquid bulk goods</i>					
w tym ropa naftowa	75,7	38,4	-	30,2	49,2
<i>of which crude oil</i>					
Masowe suche	5375,0	5625,2	6744,0	6579,6	6338,5
<i>Dry bulk goods</i>					
w tym węgiel i koks	1378,3	2329,3	3263,4	2048,2	1382,2
<i>of which coal and coke</i>					
Kontenery duże	4352,9	4757,0	5388,9	7151,7	5552,3
<i>Large containers</i>					
Toczne samobieżne	991,4	1079,8	1288,1	1499,0	1600,8
<i>Roll-on self-propelled cargo</i>					
Toczne niesamobieżne	579,7	455,8	421,6	454,5	442,2
<i>Roll-on non self-propelled cargo</i>					
Pozostałe ładunki drobnicowe	576,4	547,4	641,1	551,9	620,7
<i>Other general cargo</i>					

TABL. 10 (169). **MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW I RELACJI PRZEŁADUNKOWYCH**
INTERNATIONAL SEA TURNOVER BY CARGO GROUPS AND HANDLING DIRECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. t in thousand t				
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM	12935,0	12961,0	14694,5	16833,9	15284,3
GRAND TOTAL					
Masowe ciekłe	1091,3	706,7	550,0	708,7	799,3
<i>Liquid bulk goods</i>					
w tym ropa naftowa	75,7	38,4	-	30,2	49,2
<i>of which crude oil</i>					
Masowe suche	5348,8	5424,2	6429,7	6470,8	6283,0
<i>Dry bulk goods</i>					
w tym węgiel i koks	1378,3	2154,2	2949,0	2048,2	1382,2
<i>of which coal and coke</i>					
Kontenery duże	4351,4	4748,1	5369,3	7151,6	5539,5
<i>Large containers</i>					
Toczne samobieżne	991,4	1079,8	1288,1	1499,0	1600,8
<i>Roll-on self-propelled cargo</i>					
Toczne niesamobieżne	579,7	455,8	421,6	454,5	442,2
<i>Roll-on non self-propelled cargo</i>					
Pozostałe ładunki drobnicowe	572,4	546,4	635,8	549,3	619,5
<i>Other general cargo</i>					

TABL. 10 (169). MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW I RELACJI PRZEŁADUNKOWYCH (dok.)
INTERNATIONAL SEA TURNOVER BY CARGO GROUPS AND HANDLING DIRECTIONS
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. t in thousand t				
WYŁADUNEK UNLOADING					
RAZEM	7861,2	6953,2	7450,0	8431,4	7704,1
TOTAL					
Masowe ciekłe	821,7	297,6	148,0	289,3	340,4
<i>Liquid bulk goods</i>					
w tym ropa naftowa	75,7	38,4	-	30,2	49,2
<i>of which crude oil</i>					
Masowe suche	3395,3	3036,7	3266,3	2715,7	2779,2
<i>Dry bulk goods</i>					
w tym węgiel i koks	454,1	1070,6	1566,0	1052,1	764,0
<i>of which coal and coke</i>					
Kontenery duże	2269,4	2346,1	2658,9	3877,0	2935,7
<i>Large containers</i>					
Toczne samobieżne	550,2	624,1	725,5	872,3	923,1
<i>Roll-on self-propelled cargo</i>					
Toczne niesamobieżne	388,3	305,9	284,6	313,4	296,8
<i>Roll-on non self-propelled cargo</i>					
Pozostałe ładunki drobnicowe	436,4	342,8	366,7	363,8	428,9
<i>Other general cargo</i>					
ZAŁADUNEK LOADING					
RAZEM	5073,8	6007,8	7244,5	8402,4	7580,3
TOTAL					
Masowe ciekłe	269,7	409,1	402,1	419,4	458,9
<i>Liquid bulk goods</i>					
w tym ropa naftowa	-	-	-	-	-
<i>of which crude oil</i>					
Masowe suche	1953,4	2387,5	3163,4	3755,2	3503,8
<i>Dry bulk goods</i>					
w tym węgiel i koks	924,2	1083,6	1383,0	996,1	618,2
<i>of which coal and coke</i>					
Kontenery duże	2082,0	2402,0	2710,4	3274,6	2603,8
<i>Large containers</i>					
Toczne samobieżne	441,2	455,7	562,6	626,7	677,7
<i>Roll-on self-propelled cargo</i>					
Toczne niesamobieżne	191,4	149,9	137,0	141,1	145,4
<i>Roll-on non self-propelled cargo</i>					
Pozostałe ładunki drobnicowe	136,0	203,7	269,1	185,5	190,6
<i>Other general cargo</i>					

TABL. 11 (170). OBROTY ŁADUNKOWE W WYBRANYCH BAŁTYCKICH PORTACH MORSKICH ^a
CARGO TURNOVER IN SELECTED BALTIC SEAPORTS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION
	w mln t in t m.					
Obroty ładunkowe w porcie morskim:						Cargo turnover in seaport:
Ust-Ługa (Rosja)	22,5	46,8	62,6	75,7	87,9	Ust-Luga (Russia)
Primorsk (Rosja)	75,2	74,8	63,8	53,7	59,6	Primorsk (Russia)
Sankt Petersburg (Rosja)	59,7	57,8	58,0	61,2	51,5	Sankt Petersburg (Russia)
Ryga (Łotwa)	32,9	34,8	34,0	39,8	39,4	Riga (Latvia)
Göteborg (Szwecja)	41,3	41,1	38,4	36,8	37,8	Göteborg (Sweden)
Kłajpeda (Litwa)	33,7	32,5	30,8	33,8	34,4	Klaipeda (Lithuania)
Gdańsk (Polska)	23,5	24,4	27,3	28,8	31,7	Gdańsk (Poland)
Talin (Estonia)	36,0	29,2	28,0	28,1	22,3	Tallinn (Estonia)
Ventspils (Litwa)	27,8	29,1	26,9	25,2	21,5	Ventspils (Lithuania)
Lubeka (Niemcy)	17,7	17,2	17,0	17,2	16,3	Lübeck (Germany)
Gdynia (Polska)	13,0	13,2	15,1	17,0	15,4	Gdynia (Poland)
HaminaKotka (Finlandia)	16,1	14,5	14,0	13,4	13,0	HaminaKotka (Finland)
Kaliningrad (Rosja)	13,4	12,7	13,7	13,9	12,7	Kaliningrad (Russia)
Świnoujście (Polska)	10,7	11,3	12,0	12,5	11,8	Świnoujście (Poland)
Helsinki (Finlandia)	11,2	10,8	10,6	10,8	11,4	Helsinki (Finland)
Szczecin (Polska)	8,1	7,6	7,9	8,2	8,3	Szczecin (Poland)
Liepaja (Litwa)	4,8	7,4	4,8	5,3	5,6	Liepaja (Lithuania)
Karlskrona (Szwecja)	1,8	1,4	1,2	1,6	1,8	Karlskrona (Sweden)
Ronne (Dania)	1,6	1,6	1,3	1,4	1,4	Ronne (Denmark)
Kalmar (Szwecja)	1,0	1,0	0,9	1,1	1,1	Kalmar (Sweden)

a Uszeregowano malejąco według wielkości obrotów ładunkowych osiągniętych w 2015 r.

Źródło: Eurostat oraz strony internetowe portów.

a Listed in descending order according to cargo turnover in 2015.

Source: Eurostat and seaports websites.

TABL. 12 (171). OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU I GRUP ŁADUNKÓW
TRANSIT CARGO TURNOVER BY TYPE OF TRANSIT AND CARGO GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Tranzyt Transit			
			morsko- ładowy (wyladunek) sea-land (unloading)	ładowo- morski (załadunek) land-sea (loading)	morski seaborne	
					wyladunek unloading	załadunek loading
wt in t						
OGÓŁEM	2011	46697	3593	24855	10384	7865
TOTAL	2012	24067	5764	11447	3743	3113
	2013	21827	6601	12460	1365	1401
	2014	178582	36607	57104	46099	38772
	2015	243638	51689	64951	65958	61040
Kontenery duże		129464	2466	-	65958	61040
Large containers						

TABL. 12 (171). OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW TRANZYTU I GRUP ŁADUNKÓW (dok.)
 TRANSIT CARGO TURNOVER BY TYPE OF TRANSIT AND CARGO GROUPS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- ładowy (wyładunek sea-land (unloading))	ładowo- morski (załadunek land-sea (loading))	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
w t in t					
Masowe ciekłe Liquid bulk goods	15419	-	15419	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	98755	49223	49532	-	-
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	19202	96	19106	-	-
inne ładunki drobnicowe other general cargo	79553	49127	30426	-	-

TABL. 13 (172). OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH¹ WEDŁUG KRAJÓW TRANZYTUJĄCYCH
 TRANSIT CARGO TURNOVER¹ BY TRANSIT COUNTRIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – wyładunek unloading b – załadunek loading	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. t in thousand t				
OGÓŁEM a	3593	5764	6601	36607	51689
TOTAL b	24855	11447	12460	57104	64951
w tym: of which:					
Austria a	-	-	2543	13585	24056
Austria b	-	-	2289	11998	21663
Belgia a	-	-	27	70	83
Belgium b	-	-	68	749	3301
Czechy a	1428	-	6	-	35
Czech Republic b	18470	7706	5667	28425	31444
Estonia a	-	-	529	9215	14904
Estonia b	13	-	23	71	278
Hiszpania a	-	-	70	157	664
Spain b	-	-	34	150	339
Niemcy a	-	-	-	1913	2488
Germany b	-	-	40	670	1322

¹ W transzycie morsko-ładowym (wyładunek) i ładowo-morskim (załadunek).

¹ In sea-land (unloading) and land-sea (loading) transit.

TABL. 13 (172). **OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH¹ WEDŁUG KRAJÓW TRANZYTUJĄCYCH (dok.)**
TRANSIT CARGO TURNOVER¹ BY TRANSIT COUNTRIES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – wyładunek unloading b – załadunek loading		2011	2012	2013	2014	2015
		w tys. t in thousand t				
Rosja	a	102	441	192	222	316
<i>Russia</i>	b	1883	1247	1639	2145	1427
Słowacja	a	6	-	-	-	75
<i>Slovakia</i>	b	4430	2494	2531	2322	1392
Ukraina	a	1820	5323	3070	6619	3243
<i>Ukraine</i>	b	59	-	-	74	177
Węgry	a	-	-	35	20	-
<i>Hungary</i>	b	-	-	-	6666	-
Wielka Brytania	a	-	-	8	2321	92
<i>United Kingdom</i>	b	-	-	11	2380	233

1 W transzycie morsko-ładowym (wyładunek) i lądowo-morskim (załadunek).

1 In sea-land (unloading) and land-sea (loading) transit.

TABL. 14 (173). **KONTENERY DUŻE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM**
LARGE CONTAINERS IN INTERNATIONAL SEA TURNOVER

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Puste In ballast	Z ładunkiem With cargo	SPECIFICATION
	w szt. in units			

OGÓŁEM TOTAL

OGÓŁEM	2011	364473	279702	84771	GRAND TOTAL
	2012	397930	306983	90947	
	2013	440338	346842	93496	
	2014	580745	456517	124228	
	2015	415263	322517	92746	
Kontenery 20'	2011	143098	105858	37240	Containers 20'
	2012	141947	110625	31322	
	2013	158873	122753	36120	
	2014	228635	173209	55426	
	2015	160158	119122	41036	
Kontenery 40'	2011	199843	161162	38681	Containers 40'
	2012	237900	185716	52184	
	2013	255214	211232	43982	
	2014	321360	267806	53554	
	2015	218066	184665	33401	

TABL. 14 (173). **KONTENERY DUŻE W MIĘDZYNARODOWYM OBROCI MORSKIM (cd.)**
LARGE CONTAINERS IN INTERNATIONAL SEA TURNOVER (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Puste	Z ładunkiem	SPECIFICATION	
	<i>Total</i>	<i>In ballast</i>	<i>With cargo</i>		
	w szt. in units				
O G Ó Ł E M (dok.) T O T A L (cont.)					
Kontenery >20' i <40'	2011	740	365	375	<i>Containers >20' and <40'</i>
	2012	1180	804	376	
	2013	5759	1480	4279	
	2014	5434	1283	4151	
	2015	6810	1208	5602	
Kontenery >40'	2011	20791	12317	8474	<i>Containers >40'</i>
	2012	16903	9838	7065	
	2013	20492	11377	9115	
	2014	25316	14219	11097	
	2015	30229	17522	12707	
Nieznane kontenery duże	2011	1	-	1	<i>Unknown large containers</i>
	2012	-	-	-	
	2013	-	-	-	
	2014	-	-	-	
	2015	-	-	-	
WYŁADUNEK UNLOADING					
RAZEM	2011	185272	146923	38349	TOTAL
	2012	197213	151757	45456	
	2013	222859	179260	43599	
	2014	294743	253440	41303	
	2015	200217	167358	32859	
Kontenery 20'	2011	74230	72039	2191	<i>Containers 20'</i>
	2012	71630	68501	3129	
	2013	81750	78958	2792	
	2014	119462	115308	4154	
	2015	78617	75480	3137	
Kontenery 40'	2011	100246	72728	27518	<i>Containers 40'</i>
	2012	116396	81311	35085	
	2013	128957	98490	30467	
	2014	159157	134854	24303	
	2015	102297	88111	14186	
Kontenery >20' i <40'	2011	568	312	256	<i>Containers >20' and <40'</i>
	2012	621	296	325	
	2013	1854	394	1460	
	2014	3314	958	2356	
	2015	3962	970	2992	

TABL. 14 (173). **KONTENERY DUŻE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE MORSKIM (dok.)**
LARGE CONTAINERS IN INTERNATIONAL SEA TURNOVER (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Puste	Z ładunkiem	SPECIFICATION	
	Total	In ballast	With cargo		
	w szt. in units				
WYŁADUNEK (dok.) UNLOADING (cont.)					
Kontenery >40'	2011	10228	1844	8384	Containers >40'
	2012	8566	1649	6917	
	2013	10298	1418	8880	
	2014	12810	2320	10490	
	2015	15341	2797	12544	
ZAŁADUNEK LOADING					
RAZEM	2011	179201	132779	46422	TOTAL
	2012	200717	155226	45491	
	2013	217479	167582	49897	
	2014	286002	203077	82925	
	2015	215046	155159	59887	
Kontenery 20'	2011	68868	33819	35049	Containers 20'
	2012	70317	42124	28193	
	2013	77123	43795	33328	
	2014	109173	57901	51272	
	2015	81541	43642	37899	
Kontenery 40'	2011	99597	88434	11163	Containers 40'
	2012	121504	104405	17099	
	2013	126257	112742	13515	
	2014	162203	132952	29251	
	2015	115769	96554	19215	
Kontenery >20' i <40'	2011	172	53	119	Containers >20' and <40'
	2012	559	508	51	
	2013	3905	1086	2819	
	2014	2120	325	1795	
	2015	2848	238	2610	
Kontenery >40'	2011	10563	10473	90	Containers >40'
	2012	8337	8189	148	
	2013	10194	9959	235	
	2014	12506	11899	607	
	2015	14888	14725	163	
Nieznane kontenery duże	2011	1	-	1	Unknown large containers
	2012	-	-	-	
	2013	-	-	-	
	2014	-	-	-	
	2015	-	-	-	

TABL. 17 (176). **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

MARITIME TRANSPORT FLEET BY AGE OF SHIPS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015				
	ogółem total					statki w wieku age of ships			
						15 lat i mniej and less	16-20	21-25	26 lat i więcej and more
Nośność w tys. DWT <i>Deadweight in thousand DWT</i>	338,3	316,3	300,7	296,7	296,9	197,2	27,3	52,1	20,3
Przeciętna nośność w tys. DWT <i>Average tonnage in thousand DWT</i>	18,8	19,8	20,0	18,6	18,6	28,1	13,7	17,4	5,1

TABL. 18 (177). **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIELKOŚCI STATKÓW**

Stan w dniu 31 XII

MARITIME TRANSPORT FLEET BY DEADWEIGHT TONNAGE OF SHIPS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności w tys. DWT <i>Groups of deadweight in thousand DWT</i>			
		poniżej 10 below	10-17	18-24	25 i więcej and more

STATKI SHIPS

OGÓŁEM	2011	18	7	1	5	5
TOTAL	2012	16	6	1	3	6
	2013	15	6	-	3	6
	2014	16	7	-	3	6
	2015	16	7	-	3	6
W tym statki pływające pod banderą obcą		14	5	-	3	6
Of which ships under foreign flag						
w tym: of which:						
Cypr		5	-	-	1	4
<i>Cyprus</i>						
Malta		8	4	-	2	2
<i>Malta</i>						

TABL. 18 (177). **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIELKOŚCI STATKÓW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
MARITIME TRANSPORT FLEET BY DEADWEIGHT TONNAGE OF SHIPS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grupy nośności w tys. DWT Groups of deadweight in thousand DWT				
		poniżej 10 below	10-17	18-24	25 i więcej and more	
NOŚNOŚĆ w tys. DWT <i>DEADWEIGHT in thousand DWT</i>						
OGÓŁEM	2011	338,3	41,2	15,6	102,8	178,7
TOTAL	2012	316,3	40,5	15,6	66,5	193,7
	2013	300,7	40,5	-	66,5	193,7
	2014	296,9	36,7	-	66,5	193,7
	2015	296,9	36,7	-	66,5	193,7
W tym statki pływające pod banderą obcą		292,7	32,5	-	66,5	193,7
Of which ships under foreign flag						
w tym: of which:						
Cypr		143,6	-	-	22,1	121,5
<i>Cyprus</i>						
Malta		145,5	28,9	-	44,4	72,2
<i>Malta</i>						

TABL. 19 (178). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTA TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA**
CARGO TRANSPORT BY MARITIME TRANSPORT FLEET BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
PRZEWOZY w tys. t <i>TRANSPORT in thousand t</i>					
OGÓŁEM	637	667	627	690	734
TOTAL					
Żegluga regularna	570	613	594	633	598
<i>Liner trade</i>					
zasięg oceaniczny	570	613	594	633	598
<i>Ocean range</i>					
Żegluga nieregularna	67	54	32	57	136
<i>Tramping trade</i>					
zasięg: europejski	-	-	-	-	92
range: <i>Europe</i>					
oceaniczny	67	54	32	57	44
<i>Ocean</i>					

TABL. 19 (178). PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA (dok.)
CARGO TRANSPORT BY MARITIME TRANSPORT FLEET BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
PRACA PRZEWOZOWA w milionach tonokilometrów VOLUME OF TRANSPORT in million tonne-kilometres					
OGÓŁEM	13706	147321	14151	11577	10932
TOTAL					
Żegluga regularna	13334	14430	13979	11177	9968
<i>Liner trade</i>					
zasięg oceaniczny	13334	14430	13979	11177	9968
<i>Ocean range</i>					
Żegluga nieregularna	372	301	173	400	964
<i>Tramping trade</i>					
zasięg: europejski	-	-	-	-	341
<i>range: Europe</i>					
oceaniczny	372	301	173	400	622
<i>Ocean</i>					
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEJ TONY ŁADUNKU w kilometrach AVERAGE TRANSPORT DISTANCE PER TONNE OF CARGO in kilometres					
OGÓŁEM	21520	22073	22582	16786	14894
TOTAL					
Żegluga regularna	23393	23534	23521	17666	16668
<i>Liner trade</i>					
zasięg oceaniczny	23393	23534	23521	17666	16668
<i>Ocean range</i>					
Żegluga nieregularna	5556	5556	5333	7024	7089
<i>Tramping trade</i>					
zasięg: europejski	-	-	-	-	3720
<i>range: Europe</i>					
oceaniczny	5556	5556	5333	7024	14080
<i>Ocean</i>					

TABL. 20 (179). PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RELACJI PRZEWOZÓW
CARGO TRANSPORT BY MARITIME TRANSPORT FLEET BY CARGO RELATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. t in thousand t				
OGÓŁEM	637	667	627	690	734
TOTAL					
W relacji z portami polskimi	-	-	-	-	-
<i>In relation to Polish ports</i>					
Pomiędzy portami obcymi	637	667	627	690	734
<i>Between foreign ports</i>					

TABL. 21 (180). PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG GRUP TOWAROWYCH
CARGO TRANSPORT BY MARITIME TRANSPORT FLEET BY CARGO GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w tys. t in thousand t					w %
OGÓŁEM TOTAL	637	667	627	690	734	100,0
Masowe suche <i>Dry bulk goods</i>	67	54	32	57	117	15,9
w tym zboże <i>of which cereals</i>	-	-	3	16	-	-
Drobnica <i>General cargo</i>	570	613	594	633	617	84,1
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	570	613	594	633	617	84,1

TABL. 22 (181). PRODUKCJA KADŁUBÓW STATKÓW PEŁNOMORSKICH ^a
PRODUCTION OF HULLS OF SEA-GOING SHIPS ^a

LATA YEARS	Produkcja wytworzona <i>Production completed</i>	Produkcja sprzedana <i>Sold production</i>	
	w szt. <i>in units</i>	w tys. zł <i>in PLN thousand</i>	
2011	15	15	153335,3
2012	11	11	125311,8
2013	10	10	184419,1
2014	13	5	204025,4
2015	17	11	146500,3

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 23 (182). MORSKA FLOTA RYBACKA

Stan w dniu 31 XII

SEA FISHING FLEET

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Trawlery dalekomorskie <i>Deep-sea trawlers</i>	3	3	3	3	3
Łodzie rybackie ^a <i>Fishing boats</i> ^a	1	1	1	1	1
w tym motorowe <i>of which motor</i>	1	1	1	1	1

^a Bez nielicjonowanych łodzi pomocniczych.

Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

^a Excluding unlicensed auxiliary boats.

Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 24 (183). POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG OBSZARÓW MORSKICH
FISHING AND CATCHING OTHER SEA WATER CREATURES BY SEA REGIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Bałtyk i zalewy <i>The Baltic Sea and bays</i>	Atlantyk ^a <i>Atlantic</i> ^a		Pacyfik Południowo- Wschodni <i>South-East Pacific</i>	
			razem <i>total</i>	w tym antarktyczny <i>of which Antarctic</i>		
<i>w t in t</i>						
OGÓŁEM	2011	74394	5247	68478	3044	669
TOTAL	2012	64885	5757	59129	-	-
	2013	68203	6804	61399	-	-
	2014	55135	3083	52052	-	-
	2015	55589	3277	52312	-	-
Sektor publiczny	2011	3044	-	3044	3044	-
<i>Public sector</i>	2012	-	-	-	-	-
	2013	-	-	-	-	-
	2014	-	-	-	-	-
	2015	-	-	-	-	-
Sektor prywatny	2011	71350	5247	65434	-	669
<i>Private sector</i>	2012	64885	5757	59129	-	-
	2013	68203	6804	61399	-	-
	2014	55135	3083	52052	-	-
	2015	55589	3277	52312	-	-

a Łącznie z połowami kutrowymi.

Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

a Including cutter fishing.

Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 25 (184). POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG WYBRANYCH GATUNKÓW
FISHING AND CATCHING OTHER SEA WATER CREATURES BY SELECTED SPECIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	<i>w t in t</i>				
OGÓŁEM	74394	64885	68203	55135	55589
TOTAL					
w tym: <i>of which:</i>					
Ryby dorszowate	5056	4512	7107	7597	7539
<i>Codfishes</i>					
w tym dorsze	3771	3708	6607	6349	4869
<i>of which cods</i>					
Szproty	3701	4523	5913	2087	1935
<i>Sprats</i>					
Śledzie	1546	1233	885	996	1342
<i>Herrings</i>					

Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.

TABL. 26 (185). **STUDENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW**
STUDENTS OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION
			stacjo- narnych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narnych <i>part-time programmes</i>	
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM 2011/12	6633	2830	3217	3416	GRAND TOTAL
2012/13	6342	2588	3511	2831	
2013/14	6049	2304	3635	2414	
2014/15	5736	1956	3661	2075	
2015/16	5526	1813	3587	1939	
Na roku studiów I	1409	352	980	429	<i>Year of study</i>
II	1058	268	736	322	
III	984	281	668	316	
IV	841	204	559	282	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	101	21	43	58	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia	1133	687	601	532	<i>Second-cycles programmes</i>
ZARZĄDZANIE MANAGEMENT					
RAZEM 2011/12	2057	1271	695	1362	TOTAL
2012/13	1661	1042	695	966	
2013/14	1359	854	668	691	
2014/15	614	395	398	216	
2015/16	347	176	313	34	
Na roku studiów I	132	60	132	-	<i>Year of study</i>
II	90	41	90	-	
III	119	72	91	28	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	6	3	-	6	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
INNOWACYJNA GOSPODARKA INNOVATIVE ECONOMY					
RAZEM 2014/15	415	245	235	180	TOTAL
2015/16	536	384	210	326	
Na roku studiów I	57	34	2	55	<i>Year of study</i>
II	45	24	-	45	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	3	3	-	3	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia	431	323	208	223	<i>Second-cycles programmes</i>

TABL. 26 (185). **STUDENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
TOWAROZNAWSTWO SCIENCE ON COMMODITIES						
RAZEM	2011/12	1612	1237	666	946	TOTAL
	2012/13	1518	1185	722	796	
	2013/14	1293	1013	672	621	
	2014/15	1048	823	632	416	
	2015/16	931	731	609	322	
Na roku studiów	I	186	132	130	56	<i>Year of study</i>
	II	140	106	106	34	
	III	139	106	88	51	
	IV	138	105	89	49	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		4	3	-	4	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		324	279	196	128	<i>Second-cycles programmes</i>
ELEKTROTECHNIKA ELECTROTECHNICS						
RAZEM	2011/12	498	12	295	203	TOTAL
	2012/13	576	15	318	258	
	2013/14	586	11	354	232	
	2014/15	640	7	373	267	
	2015/16	617	12	366	251	
Na roku studiów	I	170	4	106	64	<i>Year of study</i>
	II	129	3	87	42	
	III	117	1	87	30	
	IV	112	2	61	51	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		15	-	3	12	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		74	2	22	52	<i>Second-cycles programmes</i>
ELEKTRONIKA I TELEKOMUNIKACJA ELECTRONICS AND TELECOMMUNICATIONS						
RAZEM	2011/12	447	21	229	218	TOTAL
	2012/13	402	12	259	143	
	2013/14	413	19	287	126	
	2014/15	392	18	279	113	
	2015/16	341	21	251	90	
Na roku studiów	I	95	9	79	16	<i>Year of study</i>
	II	74	6	54	20	
	III	70	1	58	12	
	IV	71	5	37	34	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		13	-	5	8	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		18	-	18	-	<i>Second-cycles programmes</i>

TABL. 26 (185). **STUDENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
STUDENTS OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICS AND MACHINERY CONSTRUCTION						
RAZEM	2011/12	759	34	524	235	TOTAL
	2012/13	874	47	646	228	
	2013/14	987	54	683	304	
	2014/15	1019	61	681	338	
	2015/16	1106	50	736	370	
Na roku studiów	I	338	6	258	80	<i>Year of study</i>
	II	232	10	172	60	
	III	246	9	156	90	
	IV	168	12	100	68	
Studia drugiego stopnia		122	13	50	72	<i>Second-cycles programmes</i>
TRANSPORT TRANSPORT						
RAZEM	2011/12	380	131	255	125	TOTAL
	2012/13	375	135	261	114	
	2013/14	406	170	302	104	
	2014/15	511	210	343	168	
	2015/16	579	256	372	207	
Na roku studiów	I	187	63	103	84	<i>Year of study</i>
	II	111	53	72	39	
	III	108	59	71	37	
	IV	86	35	69	17	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		9	4	6	3	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		78	42	51	27	<i>Second-cycles programmes</i>
NAWIGACJA NAVIGATION						
RAZEM	2011/12	859	112	532	327	TOTAL
	2012/13	918	144	592	326	
	2013/14	996	178	660	336	
	2014/15	1097	197	720	377	
	2015/16	1069	183	730	339	
Na roku studiów	I	244	44	170	74	<i>Year of study</i>
	II	237	25	155	82	
	III	185	33	117	68	
	IV	266	45	203	63	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		51	8	29	22	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		86	28	56	30	<i>Second-cycles programmes</i>

TABL. 26 (185). **STUDENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (dok.)**
STUDENTS OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narnych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narnych <i>part-time programmes</i>		
INŻYNIERIA BEZPIECZEŃSTWA ŚRODOWISKA MORSKIEGO SAFETY SEA ENVIRONMENTAL ENGINEERING						
RAZEM	2011/12	21	12	21	-	TOTAL
	2012/13	18	8	18	-	
	2013/14	9	5	9	-	

TABL. 27 (186). **ABSOLWENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW**
GRADUATES OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narnych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narnych <i>part-time programmes</i>		
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM	2010/11	1696	881	795	901	TOTAL
	2011/12	1510	874	595	915	
	2012/13	1367	792	666	701	
	2013/14	1241	660	701	540	
	2014/15	1131	585	725	406	
Studia:						Studies:
magisterskie	2010/11	317	146	317	-	<i>unified master's</i>
jednolite	2011/12	58	24	58	-	
	2012/13	8	4	8	-	
pierwszego	2010/11	651	248	393	258	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2011/12	631	298	345	286	
	2012/13	594	240	394	200	
	2013/14	606	223	401	205	
	2014/15	623	244	461	162	
drugiego stopnia	2010/11	728	487	85	643	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	821	552	192	629	
	2012/13	765	548	264	501	
	2013/14	635	437	300	335	
	2014/15	508	341	264	244	

TABL. 27 (186). ABSOLWENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
GRADUATES OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
ZARZĄDZANIE MANAGEMENT						
RAZEM	2010/11	674	439	194	480	TOTAL
	2011/12	650	463	140	510	
	2012/13	490	328	169	321	
	2013/14	416	308	170	246	
	2014/15	317	222	172	145	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie	2010/11	105	56	105	-	
jednolite	2011/12	5	4	5	-	<i>unified master's</i>
	2012/13	4	1	4	-	
pierwszego	2010/11	156	85	89	67	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2011/12	196	135	78	118	
	2012/13	155	101	84	71	
	2013/14	123	82	69	54	
	2014/15	127	82	89	38	
drugiego stopnia	2010/11	413	298	-	413	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	449	324	57	392	
	2012/13	331	226	81	250	
	2013/14	293	226	101	192	
	2014/15	190	140	83	107	
TOWAROZNAWSTWO SCIENCE OF COMMODITIES						
RAZEM	2010/11	473	377	197	276	TOTAL
	2011/12	442	351	146	296	
	2012/13	503	419	224	279	
	2013/14	377	288	199	178	
	2014/15	327	277	184	143	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie	2010/11	103	84	103	-	<i>unified master's</i>
jednolite	2011/12	24	13	24	-	
	2012/13	3	2	3	-	
pierwszego	2010/11	169	129	94	75	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2011/12	163	128	75	88	
	2012/13	145	109	90	55	
	2013/14	139	100	85	54	
	2014/15	124	98	87	37	
drugiego stopnia	2010/11	201	164	-	201	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	255	210	47	208	
	2012/13	355	308	131	224	
	2013/14	238	188	114	124	
	2014/15	203	179	97	106	

TABL. 27 (186). ABSOLWENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
GRADUATES OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
ELEKTROTECHNIKA ELECTROTECHNICS						
RAZEM	2010/11	97	2	75	22	TOTAL
	2011/12	73	1	54	19	
	2012/13	85	6	51	34	
	2013/14	83	3	61	22	
	2014/15	93	1	68	25	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2010/11	60	2	45	15	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	40	-	26	14	
	2012/13	62	4	36	26	
	2013/14	58	-	45	13	
	2014/15	70	1	58	12	
drugiego stopnia	2010/11	37	-	30	7	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	33	1	28	5	
	2012/13	23	2	15	8	
	2013/14	25	3	16	9	
	2014/15	23	-	10	13	
ELEKTRONIKA I TELEKOMUNIKACJA ELECTRONICS AND TELECOMMUNICATIONS						
RAZEM	2010/11	110	5	83	27	TOTAL
	2011/12	54	3	39	15	
	2012/13	40	4	32	8	
	2013/14	56	2	37	19	
	2014/15	47	2	39	8	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2010/11	81	3	57	24	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	39	2	29	10	
	2012/13	30	4	27	3	
	2013/14	37	-	24	13	
	2014/15	29	1	24	5	
drugiego stopnia	2010/11	29	2	26	3	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	15	1	10	5	
	2012/13	10	-	5	5	
	2013/14	19	2	13	6	
	2014/15	18	1	15	3	

TABL. 27 (186). ABSOLWENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
GRADUATES OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICS AND MACHINERY CONSTRUCTION						
RAZEM	2010/11	128	2	79	49	TOTAL
	2011/12	97	3	58	39	
	2012/13	90	3	65	25	
	2013/14	132	11	97	35	
	2014/15	145	11	112	33	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie						
jednolite	2010/11	43	1	43	-	<i>unified master's</i>
pierwszego	2010/11	79	1	36	43	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2011/12	65	1	39	26	
	2012/13	72	2	53	19	
	2013/14	102	8	67	35	
	2014/15	111	8	86	25	
drugiego stopnia	2010/11	6	-	-	6	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	32	2	19	13	
	2012/13	18	1	12	6	
	2013/14	30	3	30	-	
	2014/15	34	3	26	8	
INŻYNIERIA BEZPIECZEŃSTWA SAFETY ENGINEERING						
RAZEM	2011/12	5	5	5	-	TOTAL
	2012/13	5	2	5	-	
	2013/14	7	5	7	-	
	2014/15	2	-	2	-	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego	2011/12	5	5	5	-	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2012/13	5	2	5	-	
	2013/14	7	5	7	-	
	2014/15	2	-	2	-	

TABL. 27 (186). ABSOLWENCI AKADEMII MORSKIEJ W GDYNI WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (dok.)
GRADUATES OF GDYNIA MARITIME UNIVERSITY BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
TRANSPORT TRANSPORT						
RAZEM	2010/11	90	43	71	19	TOTAL
	2011/12	78	33	65	13	
	2012/13	58	17	47	11	
	2013/14	67	27	58	9	
	2014/15	85	36	68	17	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego	2010/11	51	20	42	9	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2011/12	43	19	34	9	
	2012/13	47	11	36	11	
	2013/14	56	19	47	9	
	2014/15	64	27	47	17	
drugiego stopnia	2010/11	39	23	29	10	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	35	14	31	4	
	2012/13	11	6	11	-	
	2013/14	11	8	11	-	
	2014/15	21	9	21	-	
NAWIGACJA NAVIGATION						
RAZEM	2010/11	124	13	96	28	TOTAL
	2011/12	111	15	88	23	
	2012/13	96	13	73	23	
	2013/14	103	16	72	31	
	2014/15	115	36	80	35	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie	2010/11	66	5	66	-	<i>unified master's</i>
jednolite	2011/12	29	7	29	-	
	2012/13	1	1	1	-	
pierwszego	2010/11	55	8	30	25	<i>first-cycle programmes</i>
stopnia	2011/12	80	8	59	21	
	2012/13	78	7	63	15	
	2013/14	84	9	57	27	
	2014/15	96	27	68	28	
drugiego stopnia	2010/11	3	-	-	3	<i>second-cycles programmes</i>
	2011/12	2	-	-	2	
	2012/13	17	5	9	8	
	2013/14	19	7	15	4	
	2014/15	19	9	12	7	

TABL. 28 (187). **STUDENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW**
CIVILIAN STUDENTS OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
BY FIELDS OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>	
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM					GRAND TOTAL
2011/12	3752	1924	2891	861	
2012/13	3615	1865	2892	723	
2013/14	3571	1783	3010	561	
2014/15	3380	1555	2852	528	
2015/16	3217	1557	2734	483	
Na roku studiów					<i>Year of study</i>
I	826	332	728	98	
II	607	302	522	85	
III	695	357	598	97	
IV	166	40	155	11	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	41	11	30	11	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia	882	515	701	181	<i>Second-cycles programmes</i>
PEDAGOGIKA PEDAGOGY					
RAZEM					TOTAL
2011/12	621	564	526	95	
2012/13	525	478	462	63	
2013/14	448	418	405	43	
2014/15	363	333	351	12	
2015/16	390	364	377	13	
Na roku studiów					<i>Year of study</i>
I	114	110	114	-	
II	84	79	84	-	
III	114	103	101	13	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	6	6	6	-	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia	72	66	72	-	<i>Second-cycles programmes</i>
HISTORIA HISTORY					
RAZEM					TOTAL
2011/12	75	28	75	-	
2012/13	18	5	18	-	
2013/14	34	19	34	-	
STOSUNKI MIĘDZYNARODOWE INTERNATIONAL AFFAIRS					
RAZEM					TOTAL
2011/12	682	409	561	121	
2012/13	479	288	419	60	
2013/14	359	214	359	-	
2014/15	289	167	289	-	
2015/16	215	128	215	-	

TABL. 28 (187). **STUDENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI**
WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
CIVILIAN STUDENTS OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
STOSUNKI MIĘDZYNARODOWE (dok.) <i>INTERNATIONAL AFFAIRS (cont.)</i>						
Na roku studiów	I	35	20	35	-	Year of study
	II	30	18	30	-	
	III	53	32	53	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		3	3	3	-	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		94	55	94	-	Second-cycles programmes
INFORMATYKA STOSOWANA ^a <i>APPLIED COMPUTER SCIENCE ^a</i>						
RAZEM	2011/12	173	17	153	20	TOTAL
	2012/13	184	22	171	13	
	2013/14	201	18	201	-	
	2014/15	176	18	176	-	
	2015/16	197	17	197	-	
Na roku studiów	I	73	8	73	-	Year of study
	II	38	3	38	-	
	III	43	4	43	-	
	IV	43	2	43	-	
AUTOMATYKA I ROBOTYKA <i>AUTOMATIC CONTROL AND ROBOTICS</i>						
RAZEM	2011/12	35	1	18	17	TOTAL
	2012/13	52	5	35	17	
	2013/14	46	6	46	-	
	2014/15	62	10	49	13	
	2015/16	46	6	30	16	
Na roku studiów	I	5	-	-	5	Year of study
	II	23	4	12	11	
	III	12	-	12	-	
	IV	6	2	6	-	
MECHATRONIKA <i>MECHATRONICS</i>						
RAZEM	2011/12	40	9	40	-	TOTAL
	2012/13	18	5	18	-	
	2013/14	18	5	18	-	
	2014/15	24	2	24	-	
	2015/16	26	2	26	-	
Na roku studiów	I	17	2	17	-	Year of study
	II	8	-	8	-	
Studia drugiego stopnia		1	-	1	-	Second-cycles programmes

a Do roku akademickiego 2014/15 – kierunek Informatyka.

a Until the 2014/15 academic year – field Informatics.

TABL. 28 (187). **STUDENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI**
WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
CIVILIAN STUDENTS OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>	
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICS AND MACHINERY CONSTRUCTION					
RAZEM					TOTAL
2011/12	144	5	68	76	
2012/13	132	12	107	25	
2013/14	175	12	130	45	
2014/15	203	16	145	58	
2015/16	227	18	157	70	
Na roku studiów					<i>Year of study</i>
I	56	2	37	19	
II	60	5	45	15	
III	57	3	32	25	
IV	15	4	15	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego	32	2	21	11	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia	7	2	7	-	<i>Second-cycles programmes</i>
OCEANOTECHNIKA OCEAN ENGINEERING					
RAZEM					TOTAL
2011/12	27	13	27	-	
2012/13	5	2	5	-	
WOJSKO W SYSTEMIE SŁUŻB PUBLICZNYCH THE ARMY IN THE SYSTEM OF PUBLIC SERVICE					
RAZEM					TOTAL
2014/15	42	31	42	-	
2015/16	74	48	74	-	
Na roku studiów					<i>Year of study</i>
I	49	28	49	-	
II	25	20	25	-	
BEZPIECZEŃSTWO NARODOWE NATIONAL SECURITY					
RAZEM					TOTAL
2011/12	1043	503	688	355	
2012/13	895	437	617	278	
2013/14	841	384	634	207	
2014/15	632	276	492	140	
2015/16	436	215	323	113	
Na roku studiów					<i>Year of study</i>
I	65	20	46	19	
II	58	37	44	14	
III	115	56	95	20	
Studia drugiego stopnia	198	102	138	60	<i>Second-cycles programmes</i>

TABL. 28 (187). **STUDENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (dok.)**
CIVILIAN STUDENTS OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>	
BEZPIECZEŃSTWO WEWNĘTRZNE INTERNAL SECURITY					
RAZEM					TOTAL
2011/12	594	293	435	159	
2012/13	885	476	632	253	
2013/14	1027	581	777	250	
2014/15	995	516	746	249	
2015/16	881	513	682	199	
Na roku studiów					<i>Year of study</i>
I	171	85	143	28	
II	166	101	132	34	
III	217	137	178	39	
Studia drugiego stopnia	327	190	229	98	<i>Second-cycles programmes</i>
BEZPIECZEŃSTWO MORSKIE PAŃSTWA THE STATE MARITIME SECURITY					
RAZEM	2015/16	28	12	28	- TOTAL
Na roku studiów	I	28	12	28	- <i>Year of study</i>
SYSTEMY INFORMACYJNE W BEZPIECZEŃSTWIE INFORMATION SYSTEMS IN SECURITY					
RAZEM	2014/15	102	54	79	23 TOTAL
	2015/16	184	96	163	21
Na roku studiów	I	22	5	22	- <i>Year of study</i>
	II	13	8	13	-
Studia drugiego stopnia		149	83	128	21 <i>Second-cycles programmes</i>
NAWIGACJA NAVIGATION					
RAZEM	2011/12	318	82	300	18 TOTAL
	2012/13	422	96	408	14
	2013/14	422	126	406	16
	2014/15	492	132	459	33
	2015/16	513	138	462	51
Na roku studiów	I	191	40	164	27 <i>Year of study</i>
	II	102	27	91	11
	III	84	22	84	-
	IV	102	32	91	11
Studia drugiego stopnia		34	17	32	2 <i>Second-cycles programmes</i>

TABL. 29 (188). ABSOLWENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
 WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW
 CIVILIAN GRADUATES OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
 BY FIELDS OF EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>	
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM					GRAND TOTAL
2010/11	813	511	509	304	
2011/12	1007	485	762	245	
2012/13	935	541	685	250	
2013/14	790	477	688	102	
2014/15	872	498	682	190	
Studia:					<i>Studies:</i>
magisterskie jednolite					<i>unified master's</i>
2010/11	29	10	19	10	
pierwszego stopnia					<i>first-cycle programmes</i>
2010/11	494	316	341	153	
2011/12	734	327	611	123	
2012/13	678	400	543	135	
2013/14	527	324	481	46	
2014/15	582	315	479	103	
drugiego stopnia					<i>second-cycle programmes</i>
2010/11	290	185	149	141	
2011/12	273	158	151	122	
2012/13	257	141	142	115	
2013/14	263	153	207	56	
2014/15	290	183	203	87	
PEDAGOGIKA PEDAGOGY					
RAZEM					TOTAL
2010/11	180	172	128	52	
2011/12	166	154	142	24	
2012/13	177	169	148	29	
2013/14	161	156	141	20	
2014/15	103	98	103	-	
Studia:					<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia					<i>first-cycle programmes</i>
2010/11	180	172	128	52	
2011/12	166	154	142	24	
2012/13	177	169	148	29	
2013/14	161	156	141	20	
2014/15	103	98	103	-	
HISTORIA HISTORY					
RAZEM					TOTAL
2010/11	14	6	14	-	
2011/12	21	11	21	-	
2012/13	31	13	31	-	
2013/14	30	16	30	-	

TABL. 29 (188). ABSOLWENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
 WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
 CIVILIAN GRADUATES OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
 BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
HISTORIA (dok.) <i>HISTORY (cont.)</i>						
Studia:					<i>Studies:</i>	
pierwszego stopnia	2010/11	14	6	14	-	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	21	11	21	-	
	2012/13	31	13	31	-	
	2013/14	18	9	18	-	
drugiego stopnia	2013/14	12	7	12	-	<i>second-cycle programmes</i>
STOSUNKI MIĘDZYNARODOWE <i>INTERNATIONAL AFFAIRS</i>						
RAZEM	2010/11	280	168	184	96	TOTAL
	2011/12	237	161	187	50	
	2012/13	212	134	175	37	
	2013/14	110	78	102	8	
	2014/15	107	67	100	7	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie jednolite	2010/11	22	9	12	10	<i>unified master's</i>
pierwszego stopnia	2010/11	151	85	113	38	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	138	94	124	14	
	2012/13	120	70	106	14	
	2013/14	49	30	47	2	
	2014/15	45	23	44	1	
drugiego stopnia	2010/11	107	74	59	48	<i>second-cycle programmes</i>
	2011/12	99	67	63	36	
	2012/13	92	64	69	23	
	2013/14	61	48	55	6	
	2014/15	62	44	56	6	
INFORMATYKA STOSOWANA ^a <i>APPLIED COMPUTER SCIENCE</i> ^a						
RAZEM	2010/11	5	1	-	5	TOTAL
	2011/12	15	1	6	9	
	2012/13	19	4	16	3	
	2013/14	10	2	10	-	
	2014/15	24	3	22	2	

a Do roku akademickiego 2014/15 – kierunek Informatyka.

a *Until the 2014/15 academic year – field Informatics.*

TABL. 29 (188). **ABSOLWENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**
*CIVILIAN GRADUATES OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
INFORMATYKA STOSOWANA ^a (dok.) APPLIED LINGUISTICS ^a (cont.)						
Studia:					<i>Studies:</i>	
pierwszego stopnia	2010/11	5	1	-	5	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	15	1	6	9	
	2012/13	19	4	16	3	
	2013/14	10	2	10	-	
	2014/15	24	3	22	2	
AUTOMATYKA I ROBOTYKA AUTOMATIC CONTROL AND ROBOTICS						
RAZEM	2012/13	15	1	6	9	TOTAL
	2013/14	2	-	2	-	
	2014/15	7	-	3	4	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2012/13	15	1	6	9	<i>first-cycle programmes</i>
	2013/14	2	-	2	-	
	2014/15	7	-	3	4	
MECHATRONIKA MECHATRONICS						
RAZEM	2013/14	8	2	8	-	TOTAL
	2014/15	8	2	8	-	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2013/14	8	2	8	-	<i>first-cycle programmes</i>
	2014/15	8	2	8	-	
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICS AND MACHINERY CONSTRUCTION						
RAZEM	2010/11	23	-	8	15	TOTAL
	2011/12	24	1	10	14	
	2012/13	23	1	6	17	
	2013/14	9	-	6	3	
	2014/15	13	1	10	3	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie jednolite	2010/11	5	-	5	-	<i>unified master's</i>

^a Do roku akademickiego 2014/15 – kierunek Informatyka.

^a Until the 2014/15 academic year – field Informatics.

TABL. 29 (188). ABSOLWENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
 WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)
 CIVILIAN GRADUATES OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
 BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN (dok.) <i>MECHANICS AND MACHINERY CONSTRUCTION (cont.)</i>						
Studia (dok.):					<i>Studies (cont.):</i>	
pierwszego stopnia	2010/11	18	-	3	15	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	24	1	10	14	
	2012/13	23	1	6	17	
	2013/14	9	-	6	3	
	2014/15	13	1	10	3	
OCEANOTECHNIKA <i>OCEANOTECHNICS</i>						
RAZEM	2011/12	9	4	9	-	TOTAL
	2013/14	1	-	1	-	
	2014/15	3	1	3	-	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2011/12	9	4	9	-	<i>first-cycle programmes</i>
	2013/14	1	-	1	-	
	2014/15	3	1	3	-	
BEZPIECZEŃSTWO NARODOWE <i>NATIONAL SECURITY</i>						
RAZEM	2010/11	289	156	162	127	TOTAL
	2011/12	509	153	378	131	
	2012/13	228	103	137	91	
	2013/14	189	78	123	66	
	2014/15	252	123	181	71	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2010/11	109	45	72	37	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	346	62	290	56	
	2012/13	130	59	97	33	
	2013/14	82	29	66	16	
	2014/15	145	64	115	30	
drugiego stopnia	2010/11	180	111	90	90	<i>second-cycle programmes</i>
	2011/12	163	91	88	75	
	2012/13	98	44	40	58	
	2013/14	107	49	57	50	
	2014/15	107	59	66	41	

TABL. 29 (188). **ABSOLWENCI CYWILNI AKADEMII MARYNARKI WOJENNEJ W GDYNI
WEDŁUG KIERUNKÓW STUDIÓW (dok.)**
**CIVILIAN GRADUATES OF POLISH NAVAL ACADEMY IN GDYNIA
BY FIELDS OF EDUCATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number in</i>		SPECIFICATION	
			stacjo- narych <i>full-time programmes</i>	niestacjo- narych <i>part-time programmes</i>		
BEZPIECZEŃSTWO WEWNĘTRZNE INTERNAL SECURITY						
RAZEM	2012/13	195	111	142	53	TOTAL
	2013/14	231	131	231	-	
	2014/15	300	184	203	97	
Studia:						<i>Studies:</i>
pierwszego stopnia	2012/13	132	78	109	23	<i>first-cycle programmes</i>
	2013/14	149	82	149	-	
	2014/15	180	105	123	57	
drugiego stopnia	2012/13	63	33	33	30	<i>second-cycle programmes</i>
	2013/14	82	49	82	-	
	2014/15	120	79	80	40	
NAWIGACJA NAVIGATION						
RAZEM	2010/11	22	8	13	9	TOTAL
	2011/12	26	-	9	17	
	2012/13	35	5	24	11	
	2013/14	39	14	34	5	
	2014/15	55	19	49	6	
Studia:						<i>Studies:</i>
magisterskie jednolite	2010/11	2	1	2	-	<i>unified master's</i>
pierwszego stopnia	2010/11	17	7	11	6	<i>first-cycle programmes</i>
	2011/12	15	-	9	6	
	2012/13	31	5	24	7	
	2013/14	38	14	33	5	
	2014/15	54	18	48	6	
drugiego stopnia	2010/11	3	-	-	3	<i>second-cycle programmes</i>
	2011/12	11	-	-	11	
	2012/13	4	-	-	4	
	2013/14	1	-	1	-	
	2014/15	1	1	1	-	

Uwagi ogólne

Handel i gastronomia

1. Informacje w dziale dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową i gastronomiczną.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których przeważającym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana według PKD 2007 do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:

- punktach sprzedaży detalicznej, tj. w sklepach (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), składach, składnicach, stacjach paliw, punktach sprzedaży drobnodetalicznej (straganach i ruchomych punktach sprzedaży, punktach aptecznych),
- hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;

2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) i produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż zarówno ludności, jak i konsumentom sprzedaży targowiskowej zbiorowym, tj. urzędom, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP), wydzielając sprzedaż w placówkach gastronomicznych. W odróżnieniu od grupowań występujących w klasyfikacji COICOP wyodrębnia się „towary nieżywnościowe”.

3. Rodzaje działalności w zakresie sprzedaży detalicznej:

Pojazdy samochodowe, motocykle, części.

4511 – Sprzedaż hurtowa i detaliczna samochodów osobowych i furgonetek,

General notes

Trade and catering

1. Information in this chapter concerns all entities of the national economy conducting trade and catering activity.

Trade enterprise is understood as an economic entity, the principal activity of which is the sale of commodities, classified by PKD 2007 in the section “Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles”.

2. Data concerning **retail sales** include:

1) sales of consumer and non-consumer goods in:

- retail sales outlets, i.e. in: shops (including generally available pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets),
- wholesale stores as well as at producers’ facilities in quantities indicating purchases for individual needs of the purchaser;

2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e. government offices, institutions, nurseries, nursery schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by agricultural producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales within the scope of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), separating sales in catering establishments. As opposed to groupings in the COICOP classification “non-foodstuff goods” are presented separately.

3. Kinds of activity in the scope of retail sales:

Motor vehicles, motorcycles, parts.

4511 – Sale of cars and light motor vehicles,

- 4519** – Sprzedaż hurtowa i detaliczna pozostałych pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli,
- 4531** – Sprzedaż hurtowa części i akcesoriów do pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli,
- 4532** – Sprzedaż detaliczna części i akcesoriów do pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli,
- 4540** – Sprzedaż hurtowa i detaliczna motocykli, ich naprawa i konserwacja oraz sprzedaż hurtowa i detaliczna części i akcesoriów do nich.

Paliwa stałe, ciekłe i gazowe.

- 4730** – Sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów silnikowych na stacjach paliw.

Żywność, napoje i wyroby tytoniowe.

- 4711** – Sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych,
- 4721** – Sprzedaż detaliczna owoców i warzyw prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4722** – Sprzedaż detaliczna mięsa i wyrobów z mięsa prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4723** – Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4724** – Sprzedaż detaliczna pieczywa, ciast, wyrobów ciastkarskich i cukierniczych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4725** – Sprzedaż detaliczna napojów alkoholowych i bezalkoholowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4726** – Sprzedaż detaliczna wyrobów tytoniowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4729** – Sprzedaż detaliczna pozostałej żywności prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach.

Pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach.

- 4719** – Pozostała sprzedaż detaliczna prowadzona w niewyspecjalizowanych sklepach.

Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny.

- 4773** – Sprzedaż detaliczna wyrobów farmaceutycznych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4774** – Sprzedaż detaliczna wyrobów medycznych, włączając ortopedyczne, prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
- 4775** – Sprzedaż detaliczna kosmetyków i artykułów toaletowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach.

- 4519** – *Sale of other motor vehicles,*

- 4531** – *Wholesale trade of motor vehicle parts and accessories,*

- 4532** – *Retail trade of motor vehicle parts and accessories,*

- 4540** – *Sale, maintenance and repair of motorcycles and related parts and accessories.*

Solid, liquid and gaseous fuels.

- 4730** – *Retail sale of automotive fuel in specialized stores.*

Foodstuffs, beverages and tobacco products.

- 4711** – *Retail sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco predominating,*

- 4721** – *Retail sale of fruit and vegetables in specialized stores,*

- 4722** – *Retail sale of meat and meat products in specialized stores,*

- 4723** – *Retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores,*

- 4724** – *Retail sale of bread, cakes, flour confectionery and sugar confectionery in specialized stores,*

- 4725** – *Retail sale of beverages in specialized stores,*

- 4726** – *Retail sale of tobacco products in specialized stores,*

- 4729** – *Other retail sale of food in specialized stores.*

Other retail sales in non-specialized stores.

- 4719** – *Other retail sale in non-specialized stores.*

Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment.

- 4773** – *Dispensing chemist in specialized stores,*

- 4774** – *Retail sale of medical and orthopaedic goods in specialized stores,*

- 4775** – *Retail sale of cosmetic and toilet articles in specialized stores.*

Tekstylia, odzież, obuwie.

- 4751** – Sprzedaż detaliczna wyrobów tekstylnych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4771 – Sprzedaż detaliczna odzieży prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4772 – Sprzedaż detaliczna obuwia i wyrobów skórzanych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach.

Meble, RTV, AGD.

- 4743** – Sprzedaż detaliczna sprzętu audiowizualnego prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4752 – Sprzedaż detaliczna drobnych wyrobów metalowych, farb i szkła prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4754 – Sprzedaż detaliczna elektrycznego sprzętu gospodarstwa domowego prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4759 – Sprzedaż detaliczna mebli, sprzętu oświetleniowego i pozostałych artykułów użytku domowego prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4763 – Sprzedaż detaliczna nagrań dźwiękowych i audiowizualnych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach.

Prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach.

- 4741** – Sprzedaż detaliczna komputerów, urządzeń peryferyjnych i oprogramowania prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4742 – Sprzedaż detaliczna sprzętu telekomunikacyjnego prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4753 – Sprzedaż detaliczna dywanów, chodników i innych pokryć podłogowych oraz pokryć ściennych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4761 – Sprzedaż detaliczna książek prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4762 – Sprzedaż detaliczna gazet i artykułów piśmiennych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4764 – Sprzedaż detaliczna sprzętu sportowego prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4765 – Sprzedaż detaliczna gier i zabawek prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4776 – Sprzedaż detaliczna kwiatów, roślin, nasion, nawozów, żywych zwierząt domowych, karmy dla zwierząt domowych prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4777 – Sprzedaż detaliczna zegarków, zegarów i biżuterii prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach,
4778 – Sprzedaż detaliczna pozostałych nowych wyrobów prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach.

Sprzedaż detaliczna prowadzona przez domy sprzedaży wysyłkowej lub Internet.

- 4791** – Sprzedaż detaliczna prowadzona przez domy sprzedaży wysyłkowej lub Internet.

Pozostałe – wszystkie nie wymienione rodzaje działalności.

Textiles, clothing, footwear.

- 4751** – Retail sale of textiles in specialized stores,
4771 – Retail sale of clothing in specialized stores,
4772 – Retail sale of footwear and leather goods in specialized stores.

Furniture, consumer electronics, household appliances.

- 4743** – Retail sale of audio and video equipment in specialized stores,
4752 – Retail sale of hardware, paints and glass in specialized stores,
4754 – Retail sale of electrical household appliances in specialized stores,
4759 – Retail sale of furniture, lighting equipment and other household articles in specialized stores,
4763 – Retail sale of music and video recordings in specialized stores.

Newspapers, books and other sale in specialized stores.

- 4741** – Retail sale of computers, peripheral units and software in specialized stores,
4742 – Retail sale of telecommunications equipment in specialized stores,
4753 – Retail sale of carpets, rugs, wall and floor coverings in specialized stores,
4761 – Retail sale of books in specialized stores,
4762 – Retail sale of newspapers and stationery in specialized stores,
4764 – Retail sale of sporting equipment in specialized stores,
4765 – Retail sale of games and toys in specialized stores,
4776 – Retail sale of flowers, plants, seeds, fertilizers, pet animals and pet food in specialized stores,
4777 – Retail sale of watches and jewellery in specialized stores,
4778 – Other retail sale of new goods in specialized stores.

Retail sale, conducting by mail order houses or Internet.

- 4791** – Retail sale via mail order houses or via Internet.

Others – not mentioned kinds of activity.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych bądź użytkowanych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

5. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

6. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny lub budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnotalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu codziennie lub w wyznaczone dni tygodnia.

Ceny

1. Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz niekonsumpcyjnych.

Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego i wydatków na ubezpieczenie na życie) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP, do 2013 r. COICOP/HICP).

2. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankieterów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen.

4. *Data regarding the **wholesale of commodities** include sales from warehouses in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, bypassing the warehouses which realize the delivery.*

5. ***Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets whose scope of activity is preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than for six months in a calendar year.*

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

6. ***Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or daily.*

Prices

1. *The basis for compiling the **price indices of goods and services** is price observation of representatives of consumer and non-consumer goods and services.*

Price indices of consumer goods and services have been calculated applying the weight system based on the structure of households' expenditure (excluding own consumption and life insurance expenditure) on purchasing consumer goods and services from year preceding the surveyed year, derived from the household budgets survey.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP, until 2013 – COICOP/HICP).

2. *The sources of information on **retail prices** of presented goods and services are provided by quotations gathered by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.*

Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, the price quotations of which are conducted twice a month.

Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices, apart from annual prices of some goods which have been calculated using coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

Handel i gastronomia Trade and catering

TABL. 1 (189). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)**
RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM	2163,1	1914,5	1294,5	1867,5	1555,7
TOTAL					
w tym: of which:					
Pojazdy samochodowe, motocykle, części	361,2	424,3	298,7	281,8	238,5
Motor vehicles, motorcycles, parts					
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe	3,9	#	-	0,3	-
Solid, liquid and gaseous fuels					
Żywność, napoje i wyroby tytoniowe	809,9	#	47,2	173,1	295,2
Foodstuffs, beverages and tobacco products					
Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny	392,6	398,0	364,6	504,2	445,8
Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment					
Tekstylia, odzież, obuwie	86,9	84,0	76,4	74,8	73,8
Textiles, clothing, footwear					
Meble, RTV, AGD	22,7	18,5	25,0	46,3	49,2
Furniture, consumer electronics, household appliances					
Prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach	68,5	118,8	87,4	125,8	142,9
Newspapers, books and other sale in specialized stores					

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (190). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)**
WHOLESALE OF COMMODITIES BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM TOTAL	3529,2	4727,6	4274,7	3824,7	3821,3
W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych Of which wholesale by wholesale enterprises	2849,0	4217,2	3726,6	3404,7	3470,6
w tym: of which:					
Realizowana na zlecenie Realized by contract	44,9	26,6	-	35,4	59,2
Żywność Food	794,8	742,2	891,2	665,8	676,9
Napoje alkoholowe i bezalkoholowe Alcoholic and non-alcoholic beverages	10,9	-	-	#	#
Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie Textile articles, clothing and footwear	18,0	28,7	#	23,6	20,2
AGD, RTV, artykuły użytku domowego Consumer electronics, household goods	287,1	340,0	149,4	120,1	157,3
Kosmetyki i wyroby farmaceutyczne Cosmetics and pharmaceutical products	73,1	#	14,8	48,0	46,6
Półprodukty i odpady pochodzenia nierolniczego oraz złom Non-agricultural intermediate products and waste, scrap	476,5	256,4	188,2	226,2	244,8
Narzędzia technologii informacyjnej i komunikacyjnej, maszyn, sprzętu i dodatkowego wyposażenia Tools of information and communication technology, machinery, equipment and additional components	94,5	363,2	283,3	210,4	335,0

a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (191). **GASTRONOMIA^a**
CATERING^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII) Catering establishments (as of 31 XII)	52	53	68	68	68
Restauracje Restaurants	14	22	22	24	34

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concerns economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (191). **GASTRONOMIA**^a (dok.)
 CATERING^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII) (dok.): Catering establishments (as of 31 XII) (cont.):					
Bary	25	20	22	25	23
Bars					
Stolówki	5	4	3	-	-
Canteens					
Punkty gastronomiczne	8	7	21	19	11
Food stands					
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	76917	84325	102613	103594	114648
Revenues from catering activity (current prices) in PLN thousand					
Ze sprzedaży towarów handlowych	4626	4988	6937	6782	6559
From sale of trade commodities					
Z produkcji gastronomicznej	61889	70916	83367	81425	88475
From catering production					
Ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	8766	7350	10240	14005	17220
From sale of alcoholic beverages and tobacco products					
Pozostałe przychody	1636	1071	2069	1382	2394
Other revenues					

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concerns economic entities employing more than 9 persons.

 TABL. 4 (192). **TARGOWISKA**
 Stan w dniu 31 XII
 MARKETPLACES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Targowiska stałe	7	7	7	7	7
Permanent marketplaces					
powierzchnia w m ²	21300	21800	21500	21500	20300
area in m ²					
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	450	460	390	380	380
permanent small-retail sales outlet					
w tym na targowiskach czynnych codziennie of which on marketplaces open daily	440	410	370	242	242
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	563,0	490,0	430,0	326,0	282,0
Annual receipts from marketplace fees in PLN thousand					

Ceny
Prices
TABL. 5 (193). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES IN POMORSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				
OGÓŁEM	104,1	103,4	100,9	99,9	99,2
TOTAL					
w tym: of which:					
Żywność i napoje bezalkoholowe	105,5	104,6	101,8	99,6	98,2
<i>Food and non-alcoholic beverages</i>					
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	103,5	103,1	103,7	103,5	101,3
<i>Alcoholic beverages, tobacco</i>					
Odzież i obuwie	93,6	92,6	93,9	93,9	95,3
<i>Clothing and footwear</i>					
Mieszkanie	105,9	105,0	102,4	100,9	100,8
<i>Housing</i>					
Zdrowie	104,5	102,8	101,3	100,9	102,3
<i>Health</i>					
Transport	107,9	106,2	98,2	97,7	90,7
<i>Transport</i>					
Rekreacja i kultura	100,2	100,8	102,9	99,9	99,9
<i>Recreation and culture</i>					
Edukacja	103,4	103,5	99,1	92,4	101,8
<i>Education</i>					

TABL. 6 (194). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS
AND SERVICES IN TRI-CITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Ryż – za 1 kg	3,97	3,84	3,87	3,96	3,79
<i>Rice – per 1 kg</i>					
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg	2,46	2,51	2,49	2,45	2,44
<i>Wheat and rye bread – per 0.5 kg</i>					
Mąka pszenna – za 1 kg	2,65	2,56	2,45	2,43	2,71
<i>Wheat flour – per 1 kg</i>					
Mięso wołowe z kością (rostbef lub antrykot) – za 1 kg	23,62	26,47	28,57	27,49	25,83
<i>Beef meat, bone-in (roast beef or prime rib)</i> – per 1 kg					

TABL. 6 (194). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (cd.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS AND SERVICES IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg	14,28	15,43	15,10	14,95	14,85
<i>Pork meat, bone-in (centre loin) – per 1 kg</i>					
Kurczęta patroszone – za 1 kg	7,19	7,88	7,59	7,24	6,76
<i>Disembowelled chicken – per 1 kg</i>					
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	24,07	25,14	25,73	26,41	28,07
<i>Pork ham, boiled – per 1 kg</i>					
Kielbasa wędzona – za 1 kg	13,47	14,44	15,77	15,19	14,82
<i>Smoked sausage – per 1 kg</i>					
Karp świeży – za 1 kg	15,76	16,26	16,11	16,23	16,54
<i>Fresh carp – per 1 kg</i>					
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg	10,69	12,94	15,00	14,78	13,84
<i>Salted herring, headless – per 1 kg</i>					
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane – za 1 l	3,23	2,85	2,57	2,66	2,50
<i>Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized – per 1 l</i>					
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg	14,99	14,54	14,79	16,04	15,17
<i>Semi-fat cottage cheese – per 1 kg</i>					
Ser dojrzewający – za 1 kg	20,35	19,93	20,91	23,32	19,98
<i>Ripening cheese – per 1 kg</i>					
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 g	1,86	1,90	1,86	1,86	1,71
<i>Sour cream, fat content 18% – per 200 g</i>					
Jaja kurze świeże – za 1 szt.	0,50	0,63	0,56	0,51	0,44
<i>Hen eggs, fresh – per 1 piece</i>					
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% – za 200 g	4,78	4,38	4,52	4,69	4,09
<i>Fresh butter, fat content about 82.5% – per 200 g</i>					
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	6,47	6,54	6,92	6,22	5,68
<i>Rape-oil, domestic production – per 1 l</i>					
Pomarańcze – za 1 kg	4,75	5,16	5,15	4,80	4,98
<i>Oranges – per 1 kg</i>					
Jabłka ^a – za 1 kg	3,77	3,09	3,20	2,82	2,98
<i>Apples^a – per 1 kg</i>					
Buraki ^a – za 1 kg	2,18	1,70	2,00	1,85	1,87
<i>Beetroots^a – per 1 kg</i>					

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku.

^a Annual average prices were calculated using the coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year.

TABL. 6 (194). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (cd.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS AND SERVICES IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Marchew ^a – za 1 kg	2,26	2,28	2,41	1,98	2,76
<i>Carrots^a – per 1 kg</i>					
Ziemniaki ^a – za 1 kg	1,44	0,88	1,36	1,32	1,18
<i>Potatoes^a – per 1 kg</i>					
Cukier biały kryształ – za 1 kg	3,88	3,83	3,27	2,16	2,02
<i>White sugar, crystallized – per 1 kg</i>					
Kawa naturalna mielona – za 250 g	7,58	7,64	6,95	6,63	6,97
<i>Natural coffee, ground – per 250 g</i>					
Herbata czarna, liściasta – za 100 g	3,70	3,99	3,94	4,05	3,79
<i>Black tea, leaf – per 100 g</i>					
Wódka czysta 40% – za 0,5 l	20,23	20,52	21,59	24,65	24,60 ^b
<i>Pure vodka 40% – per 0.5 l</i>					
Papierosy – za 20 szt.	10,38	11,39	11,91	12,40	12,85
<i>Cigarettes – per 20 pcs</i>					
Garnitur męski 2-częściowy, z tkaniny z udziałem wełny – za 1 kpl.	467,14	567,55	562,11	590,76	631,22 ^b
<i>Men's suit, fabrics of wool – per set</i>					
Oczyszczenie chemiczne lub ekologiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl.	33,16	34,63	37,63	39,19	39,03
<i>Men's suit dry- or eco-cleaning – per set</i>					
Półbuty męskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę	143,31	154,44	175,02	161,87	178,83
<i>Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair</i>					
Półbuty damskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę	152,62	145,77	165,33	180,97	180,07
<i>Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair</i>					
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	56,08	55,08	55,50	57,42	62,96
<i>Resoling men's shoes – per pair</i>					
Wywóz nieczystości stałych, opłata za pojemnik <i>Solid waste removal – per container</i>	29,29	34,47	40,99	x	x

^a Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. ^b Z uwagi na zmianę reprezentanta objętego badaniem cen dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

^a Annual average prices were calculated using the coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. ^b Due to the changes of representative item covered by the price survey data are not fully comparable to those published in the previous years.

TABL. 6 (194). **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH I NIEKONSUMPCYJNYCH W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER AND NON-CONSUMER GOODS AND SERVICES IN TRI-CITY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Wywóz nieczystości segregowanych w budynkach wielorodzinnych, opłata od osoby	x	x	x	9,40	9,10
<i>Sorted waste removal in multi-family buildings – per capita</i>					
Wywóz nieczystości niesegregowanych w budynkach wielorodzinnych, opłata od osoby	x	x	x	14,25	14,25
<i>Unsorted waste removal in multi-family buildings – per capita</i>					
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	3,55	3,73	3,90	3,97	3,98
<i>Cold water by municipal water supply system – per 1 m³</i>					
Ciepła woda – za 1 m ³	18,01	18,83	20,55	21,67	22,19
<i>Hot water – per 1 m³</i>					
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych ^a – za 1 m ² p u	4,71	3,97	4,56	4,64	4,50
<i>Heating of dwellings^a – per 1 m² of usable floor space</i>					
Pralka automatyczna typu domowego, na 5-7 kg suchej bielizny ^b	1230,75	1168,58	1176,63	1311,91	1247,34
<i>Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5-7 kg^b</i>					
Żelazko z nawilżaczem	243,85	240,59	234,90	215,45	219,57
<i>Iron with duschsystem</i>					
Proszek do prania – za 280 g ^c	4,60	4,50	4,59	4,66	5,90
<i>Washing powder – per 280 g^c</i>					
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1 l	5,15	5,70	5,47	5,23	4,63
<i>Unleaded 95 octane motor petrol – per 1 l</i>					
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy	2,70	2,92	3,00	3,00	3,00
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>					
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	19,75	18,50	18,50	18,50	17,03
<i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>					
Bilet normalny do kina	21,25	21,88	22,50	22,79	23,63
<i>Regular cinema ticket</i>					
Strzyżenie włosów męskich	20,06	22,38	23,90	25,50	25,50
<i>Men's hair cutting</i>					

a Średnia cena z miesięcy: I-IV i X-XII. b Do 2013 r. – na 5 kg suchej bielizny. c Do 2014 r. – za 400 g.

a Average price from months: I-IV and X-XII. b Until 2013 – dry-line capacity not exceeding 5 kg. c Until 2014 – for 400 g.

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

General notes

1. The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in the agriculture.

2. Revenues from total activity (amounts received and receivables) include:

- 1) net revenues from sale of products (goods and services), including grants on products;
- 2) net revenues from sale of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of revaluation write-down of non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of revaluation write-downs on investments against total or partial causes of their impairment loss, surplus of foreign exchange gains over losses.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

3. Costs of revenues from total activity include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs which include the following: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (due to impairment loss), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy or composition or restructuring proceedings, provisions and reserves for liabilities (loss on current business transaction), write-offs of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs which include, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs on investment, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

4. Revenues and costs of revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, not connected with general risk of activity, in particular, the result of coincidental events.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanego ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 3(197) obliczono następująco:

- 1) **wskaznik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaznik rentowności obrotu:**
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaznik płynności finansowej:**
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

12. Aktywa stanowią powstały w wyniku dokonanych w przeszłości operacji zbiór przydatnych gospodarczo, kontrolowanych przez jednostkę składników majątkowych (zasobów), o wiarygodnie ustalonej wartości, które według oczekiwań przyniosą w przyszłości korzyści ekonomiczne. Aktywa bilansu dzieli się na aktywa trwałe i aktywa obrotowe.

7. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances on gross financial result include income tax on legal and natural persons and other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:

- the current part, i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part, i.e. a difference between the state of provisions and assets resulting from tax deferred at the end and the beginning of the reporting period. The provision is made irrespective of the balance-sheet profit or loss of a given entity. The consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 3(197) were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of the costs of revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity indicator of:**
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities (excluding special funds),
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term receivables to short-term liabilities (excluding special funds),
 - **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term receivables, short-term investments and short-term deferred expenditures) to short-term liabilities (excluding special funds).

12. Assets comprise the resulting from the conducted in the past operations total set of elements of property (economic resources), economically useful and controlled by an entity, with reliably established value, that are expected to bring some economic advantages in the future. The balance sheet assets are divided into the total fixed assets and current assets.

13. Aktywa trwałe obejmują: wartości niematerialne i prawne, rzeczowe aktywa trwałe, należności długoterminowe, inwestycje długoterminowe oraz długoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

14. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Pasywa obejmują kapitały (fundusze) własne oraz zobowiązania i rezerwy na zobowiązania.

16. Kapitały (fundusze) własne ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

17. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

18. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

13. Fixed assets include: immaterial and legal values, tangible fixed assets, long-term receivables, long-term investments and long-term pre-payments.

14. Current assets include: stocks, short-term receivables, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term pre-payments.

Dues from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their due date).

15. Total equity and liabilities cover equity (fund) and liabilities and provisions for liabilities.

16. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's share (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- initial capital – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,
- founders' capital – in state owned enterprises,
- participation fund – in cooperatives,
- owners' capital – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

17. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

18. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (195). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
Przychody z całokształtu działalności Revenue from total activity	18657,1	19052,4	19368,4	21134,4	21116,5
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wrobów i usług)	10596,6	11755,6	12721,2	14453,1	14651,8
<i>Net revenue from sale of products (goods and services)</i>					
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>Net revenue from sale of goods and materials</i>	6769,3	5875,5	5106,2	5307,5	5372,4
Przychody finansowe	689,8	730,3	674,1	866,8	702,0
<i>Financial revenue</i>					
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of revenue from total activity	17814,5	18254,7	18650,0	20185,7	20111,2
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wrobów i usług)	10894,5	11801,0	12551,9	14141,0	14395,4
<i>Cost of products sold (goods and services)</i>					
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	5749,3	5011,2	4384,7	4576,7	4595,5
<i>Value of goods and materials sold</i>					
Koszty finansowe	813,0	1005,9	1019,5	1118,6	751,8
<i>Financial costs</i>					
Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	842,6	797,6	718,4	948,7	1005,3
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	0,8	0,3	0,3	0,4	0,3
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	3,0	1,1	1,1	0,2	0,1
Wynik finansowy brutto Gross financial result	840,4	796,8	717,6	948,9	1005,5
Zysk brutto	1224,5	1295,3	1237,1	1410,3	1339,6
<i>Gross profit</i>					
Strata brutto	384,1	498,5	519,5	461,4	334,1
<i>Gross loss</i>					

TABL. 1 (195). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto^a	117,0	218,7	77,5	157,6	145,1
Obligatory encumbrances on gross financial result^a					
W tym podatek dochodowy ^b	117,0	218,7	77,5	157,6	145,1
Of which income tax ^b					
Wynik finansowy netto	723,4	578,2	640,1	791,3	860,4
Net financial result					
Zysk netto	1073,6	1105,4	1137,8	1225,8	1184,5
Net profit					
Strata netto	350,2	527,2	497,7	434,5	324,1
Net loss					

a W latach 2011-2012 tylko podatek dochodowy. b Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 330.

a In 2011-2012 only income tax. b See general notes, item 9 on page 330.

TABL. 2 (196). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	545	559	577	567	538
TOTAL					

W % OGÓŁU PRZEDSIĘBIORSTW BIORĄCYCH UDZIAŁ W BADANIU
 IN % OF TOTAL NUMBER OF ENTERPRISES COVERED BY SURVEY

Z wynikiem finansowym brutto: With gross financial result:					
dodatnim (zysk)	82,0	79,1	77,5	83,2	84,9
positive (profit)					
ujemnym (strata)	17,8	20,6	22,2	16,6	14,9
negative (loss)					
zerowym (0)	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2
zero (0)					
Z wynikiem finansowym netto: With net financial result:					
dodatnim (zysk)	81,5	78,9	76,8	82,5	83,8
positive (profit)					
ujemnym (strata)	18,5	20,9	23,0	17,3	16,0
negative (loss)					
zerowym (0)	-	0,2	0,2	0,2	0,2
zero (0)					

TABL. 3 (197). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w % in %				
Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	95,5	95,8	96,3	95,5	95,2
Wskaźnik rentowności obrotu: <i>Turnover profitability rate:</i>					
brutto <i>gross</i>	4,5	4,2	3,7	4,5	4,8
netto <i>net</i>	3,9	3,0	3,3	3,7	4,1
Wskaźnik płynności finansowej: <i>Financial liquidity indicator of the:</i>					
I stopnia <i>first degree</i>	53,7	60,2	59,9	47,9	45,5
II stopnia <i>second degree</i>	102,1	112,7	113,6	99,6	101,0
III stopnia <i>third degree</i>	157,8	164,0	163,9	150,5	143,7

TABL. 4 (198). **BILANS FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW W 2015 R.**
FINANCIAL BALANCE OF ENTERPRISES IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan w dniu 1 I <i>As of 1 I</i>	Stan w dniu 31 XII <i>As of 31 XII</i>	SPECIFICATION
	w mln zł	in PLN m.	
Suma bilansowa	22600,5	24568,5	<i>Balance sheet total</i>
Aktywa:			<i>Assets:</i>
trwale	13590,8	15094,8	<i>fixed</i>
obrotowe	9009,7	9473,7	<i>current</i>
Pasywa:			<i>Liabilities:</i>
w tym:			<i>of which:</i>
kapitał (fundusz własny)	11227,4	11702,3	<i>equity (own fund)</i>
długoterminowe zobowiązania	3293,7	4190,0	<i>long-term liabilities</i>
krótkoterminowe zobowiązania	6235,3	6629,0	<i>short-term liabilities</i>
fundusze specjalne	35,2	35,1	<i>special funds</i>

TABL. 5 (199). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM	9317,9	8891,7	8539,7	10311,7	9473,7
TOTAL					
Zapasy	3042,7	2534,3	2240,3	3071,5	2469,0
<i>Stocks</i>					

TABL. 5 (199). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
Zapasy (dok.): Stocks (cont.):					
w tym: of which:					
materiały materials	218,6	236,9	238,6	280,6	283,6
półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress	877,9	690,6	691,9	781,0	760,2
produkty gotowe finished products	223,8	289,2	349,8	274,4	288,6
towary goods	1632,1	1257,4	878,5	1595,8	1068,3
Należności krótkoterminowe Short-term receivables	2858,8	2846,4	2796,3	3542,4	3661,1
w tym z tytułu dostaw i usług ^a of which from deliveries and services ^a	2390,6	2292,3	2209,1	2576,8	2538,3
Inwestycje krótkoterminowe Short-term investment	3168,9	3264,7	3119,7	3282,1	2999,5
Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne Short-term pre-payments	247,6	246,3	383,4	415,8	344,0

a Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 331.

a See general notes, item 14 on page 331.

TABL. 6 (200). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM TOTAL	12554,8	12395,8	11992,6	13158,4	11702,3
w tym: of which:					
Kapitał (fundusz) podstawowy Core capital (fund)	5327,5	6429,1	6998,8	7081,8	6701,0
Kapitał (fundusz) zapasowy Supplementary capital (fund)	4713,8	4337,5	4517,4	5556,3	5209,4
Niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych Undistributed (unsettled) financial result from previous years	-715,1	-877,1	-2157,8	-2887,4	-3192,1
Wynik finansowy netto roku obrotowego Net financial result of the turnover year	767,7	573,2	634,6	792,3	873,9

TABL. 7 (201). KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓLEK^a
 Stan w dniu 31 XII
SHARE CAPITAL OF COMPANIES^a
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM	4593,7	5707,3	6338,2	6432,9	6089,4
TOTAL					
w tym mienie: of which estate of:					
Skarbu Państwa	235,3	186,7	186,7	149,2	144,5
<i>The State Treasury</i>					
Państwowych osób prawnych	343,7	373,8	244,7	275,7	248,0
<i>State legal persons</i>					
Krajowych osób fizycznych	296,0	394,8	332,5	290,8	218,1
<i>Domestic natural persons</i>					
Osób zagranicznych	897,3	1261,5	756,3	894,1	1269,9
<i>Foreign persons</i>					

a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

TABL. 8 (202). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
 Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM	8616,6	8545,0	8592,7	10336,0	10819,0
TOTAL					
Długoterminowe	2669,2	3084,2	3341,8	3447,1	4190,0
<i>Long-term</i>					
w tym kredyty i pożyczki	1452,1	1471,1	1355,5	1533,4	2016,2
of which credits and loans					
Krótkoterminowe	5947,4	5460,8	5250,9	6888,9	6629,0
<i>Short-term</i>					
w tym: of which:					
kredyty i pożyczki	1874,6	1554,3	1481,7	2438,5	2055,4
credits and loans					
zobowiązania z tytułu dostaw i usług	2205,4	2135,5	1996,1	2396,7	2310,6
liabilities from deliveries and services					

Uwagi ogólne

1. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów, wydatków i wyników budżetu jednostki samorządu terytorialnego.

Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 885, z późniejszymi zmianami) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. 2009 Nr 157, poz. 1241, z późniejszymi zmianami).

Podstawę prawną gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego stanowią również:

- ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 446),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 814),
- ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 486),
- ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 198, z późniejszymi zmianami),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 16 I 2014 r. w sprawie sprawozdawczości budżetowej (Dz. U. 2014 poz. 119),
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 1053, z późniejszymi zmianami).

2. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. na działy i rozdziały – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku; prezentowane dane w podziale na działy, rozdziały i paragrafy opracowano zgodnie ze szczegółową klasyfikacją dochodów i wydatków, ustalaną przez Ministra Finansów na mocy kolejnych rozporządzeń z lat 2010-2015.

3. Dochodami budżetów jednostek samorządu terytorialnego są:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym

General notes

1. The presented data include information concerning revenue, expenditure and result of the local government entity budget.

The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is provided by the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (uniform text Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulations introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241, with later amendments).

The legal basis for the financial management of local government entities is also provided by:

- the Law on Gmina Local Government dated 8 III 1990 (uniform text Journal of Laws 2016 item 446),
- the Law on Powiat Local Government dated 5 VI 1998 (uniform text Journal of Laws 2016 item 814),
- the Law on Voivodship Local Government dated 5 VI 1998 (uniform text Journal of Laws 2016 item 486),
- the Law on Incomes of Local Government Units dated 13 XI 2003 (uniform text Journal of Laws 2016 item 198, with later amendments),
- the Regulation of the Minister of Finance of 16 I 2014 on Budgetary Reporting (Journal of Laws 2014 item 119),
- the Regulation of the Minister of Finance of 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenues and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (uniform text Journal of Laws 2014 item 1053, with later amendments).

2. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions and chapters – defining types of activity, and into clauses – defining types of revenue, income or expenditure; the presented data broken down into divisions, chapters and paragraphs, were compiled in accordance with the detailed classification of budget revenue and expenditure, specified by the Minister of Finance in subsequent regulations adopted in the period of 2010-2015.

3. Budget revenues of local government units comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
 - a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, including

- podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek leśny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową, opłata eksploatacyjna, opłata targowa,
- c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz z innych umów o podobnym charakterze,
- d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;
- 2) dotacje celowe:
- a) z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
- b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200, 620 oraz od 2015 r. – 205 i 625) według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. (tekst jednolity Dz. U. 2014 poz. 1053, z późniejszymi zmianami),
- c) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
- d) pozostałe dotacje;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.
4. Informacje dotyczące budżetu miasta opracowano na podstawie sprawozdawczości budżetowej Ministerstwa Finansów.
- the real estate tax, the agricultural tax, forest tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty, the service tax and the marketplace tax,*
- c) *revenue from property, e.g. revenue from renting and leasing and similar agreements,*
- d) *funds from other sources for additional own tasks;*
- 2) *targeted grants:*
- a) *from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*
- b) *provided under the programmes financed with participation of European funds and other foreign funds that are not reimbursable, and payments from the European funds budget (sections 200, 620 and since 2015 – 205 and 625) of the detailed classification of income, expenses, revenue and expenditure, and funds from foreign sources, according to the Regulation of the Minister of Finance dated 2 III 2010 (uniform text Journal of Laws 2014 item 1053, with later amendments),*
- c) *grants from target funds,*
- d) *other grants;*
- 3) *general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.*
4. *Information concerning city budget is compiled on the basis of the Ministry of Finance budgetary reporting.*

TABL. 1 (203). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA**
REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
DOCHODY REVENUE					
OGÓŁEM	1027957	1140921	1115422	1200004	1235869
TOTAL					
Dochody własne	686427	697927	724382	785848	854356
<i>Own revenue</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
udział w podatku dochodowym: <i>share in income tax:</i>					
od osób prawnych	19386	20340	21759	25413	24177
<i>corporate</i>					
od osób fizycznych	282319	288474	304549	328141	349487
<i>personal</i>					

TABL. 1 (203). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA (cd.)**
REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
DOCHODY (dok.) REVENUE (cont.)					
Dochody własne (dok.): Own revenue (cont.):					
podatek od nieruchomości real estate tax	160631	139622	138836	137454	152136
podatek rolny agricultural tax	40	75	72	70	55
podatek od środków transportowych tax on means of transport	7640	8314	8533	8323	8328
podatek od czynności cywilnoprawnych tax on civil law transactions	25060	34906	21816	17942	24276
opłata skarbowa stamp duty	3629	3343	3577	3763	2884
dochody z majątku revenue from property	31391	54790	57793	92693	105365
w tym dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze of which income from renting, leasing and similar agreements	15430	16033	17100	19707	46443
Dotacje celowe: Targeted grants:					
w tym: of which:					
z budżetu państwa from the state budget	78158	89992	104736	107217	101945
na zadania: for:					
z zakresu administracji rządowej government administration tasks	68427	77406	87981	83872	78405
własne own tasks	9483	12347	16633	23195	23429
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies	248	238	123	150	111
na zadania realizowane na podstawie porozu- mień między jednostkami samorządu teryto- rialnego tasks realized on the basis of agreements between local government units	10991	11178	11585	11310	10525
otrzymane z państwowych funduszy celowych received from state target funds	399	402	735	874	908
Subwencja ogólna z budżetu państwa General subvention from the state budget	204617	218144	226162	218841	224890
w tym część oświatowa of which on educational tasks	198386	212680	218247	215531	220169

TABL. 1 (203). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA (dok.)**
REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
WYDATKI EXPENDITURE					
O G Ó Ł E M	1109823	1200307	1252797	1209131	1246277
TOTAL					
Wydatki bieżące	934785	983960	1008039	1022309	1061745
Current expenditure					
w tym: of which:					
Dotacje	78377	81840	76085	76603	83006
Grants					
Świadczenia na rzecz osób fizycznych	63134	65982	69379	70336	72010
Benefits for natural persons					
Wydatki bieżące jednostek budżetowych	754475	792264	824252	840403	873249
Current expenditure of budgetary entities					
w tym: of which:					
wynagrodzenia	323125	343098	356069	359900	374908
wages and salaries					
pochodne od wynagrodzeń ^a	50946	59028	62450	63260	65393
derivatives of wages and salaries ^a					
zakup materiałów i usług	331146	330816	343340	360946	376482
purchase of materials and services					
Wydatki majątkowe	175037	216346	244758	186822	184532
Capital expenditure					
W tym inwestycyjne ^b	143967	186737	220233	183522	182432
Of which investment expenditure ^b					

a Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych.
b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

a Including contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. b Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

TABL. 2 (204). **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA 1 MIESZKAŃCA**
REVENUE AND EXPENDITURE OF CITY BUDGET PER CAPITA

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w zł in PLN				
Dochody	4127	4590	4491	4843	4990
Revenue					
w tym własne	2756	2808	2917	3171	3450
of which own					
Wydatki	4456	4829	5044	4880	5032
Expenditure					
w tym: of which:					
bieżące	3753	3958	4059	4126	4287
current					
w tym zakup materiałów i usług	1329	1331	1382	1457	1520
of which purchase of materials and services					
majątkowe	703	870	985	754	745
capital					
w tym wydatki inwestycyjne ^a	578	751	887	741	737
of which investment expenditure ^a					

a Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.

a Including grants for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

TABL. 3 (205). WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w tys. zł in PLN thousand					w %
OGÓŁEM	1109823	1200307	1252797	1209131	1246277	100,0
TOTAL						
w tym:						
of which:						
Rolnictwo i łowiectwo	23	27	28	22	26	0,0
<i>Agriculture and hunting</i>						
Transport i łączność	278453	250232	296326	264111	228497	18,3
<i>Transport and communication</i>						
Gospodarka mieszkaniowa	40106	35384	45391	30890	60118	4,8
<i>Dwelling economy</i>						
Działalność usługowa	48329	114803	70828	44946	49345	4,0
<i>Service activity</i>						
Administracja publiczna	78412	80265	82400	86701	87273	7,0
<i>Public administration</i>						
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	23093	23680	23584	23341	23352	1,9
<i>Public safety and fire care</i>						
Obsługa długu publicznego	17795	23844	20993	18153	13733	1,1
<i>Public debt servicing</i>						
Oświata i wychowanie	314124	344373	356927	353974	372314	29,9
<i>Education</i>						
Ochrona zdrowia	11866	11913	16338	12460	11811	0,9
<i>Health care</i>						
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	116894	124697	130248	132786	139761	11,2
<i>Social assistance and other tasks in sphere of social policy</i>						
Edukacyjna opieka wychowawcza	22222	24521	25456	27306	28581	2,3
<i>Educational care</i>						
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	69351	82125	89717	100578	105024	8,4
<i>Municipal economy and environmental protection</i>						
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	38532	42274	55077	66858	81652	6,6
<i>Culture and national heritage</i>						
Kultura fizyczna	26958	19130	21020	28338	24477	2,0
<i>Physical education</i>						

TABL. 4 (206). **WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA OŚWIATĘ I WYCHOWANIE**
EXPENDITURE OF CITY BUDGET ON EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
OGÓŁEM TOTAL	314124	344373	356927	353974	372314
w tym: of which:					
Szkoły podstawowe ^a Primary schools ^a	90558	97812	114513	108858	111383
Gimnazja ^a Lower secondary schools ^a	54986	57896	58165	57237	55065
Licea ogólnokształcące General secondary schools	45496	44566	44547	44830	44894

a Bez specjalnych.

a Excluding special schools.

TABL. 5 (207). **WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA GOSPODARKE KOMUNALNĄ I OCHRONĘ ŚRODOWISKA**
EXPENDITURE OF CITY BUDGET ON MUNICIPAL ECONOMY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
OGÓŁEM TOTAL	69351	82125	89717	100578	105024
w tym: of which:					
Zakłady gospodarki komunalnej Municipal entities	100	381	95	-	677
Oczyszczanie miast i wsi Municipal waste management	21573	21075	21958	15624	13995
Utrzymanie zieleni w miastach i gminach Green in city and gminas	5624	6582	9193	7170	5052
Oświetlenie ulic, placów i dróg Lighting of streets, squares and roads	9233	9485	9349	9191	11286

TABL. 6 (208). **WYDATKI BUDŻETU MIASTA NA OCHRONĘ ZDROWIA**
EXPENDITURE OF CITY BUDGET ON HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w tys. zł in PLN thousand				
OGÓŁEM TOTAL	11866	11913	16338	12460	11811
w tym: of which:					
Szpitale ogólne General hospitals	265	262	215	16	-
Przeciwdziałania alkoholizmowi Prevention of alcoholism	4981	4764	4896	4887	5083

Uwagi ogólne

Investycje

1. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

W przypadku ujemnych różnic kursowych walut suma nakładów na poszczególne grupy rodzajowe może być większa od nakładów na środki trwałe ogółem.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2007 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

General notes

Investments

1. Investment outlays are financial or tangible expenditures incurred to create new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and premises as well as civil engineering) including, i.a. construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and fittings),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed melioration, costs incurred on acquisition of land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interest not included in outlays on fixed assets by units that apply International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

In the case of foreign exchange losses, the sum of outlays on particular groups of assets may exceed the total value of outlays on fixed assets.

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of PKD 2007 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings designated for education, health care, sport and recreation).

Nakłady inwestycyjne na drogi publiczne, ulice i place zalicza się do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”.

3. Podziału nakładów inwestycyjnych w tabl. 1(209) i 2(210) dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

4. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Środki trwałe

1. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują:

- wartości gruntów, uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529),
- prawa użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1047).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w **bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII od 1995 r. należy rozumieć:

- w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
 - przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
 - po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia,
- w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR) od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

Investment outlays on public roads, streets and squares are included in the section "Transportation and storage".

3. The division of investment outlays in tables 1(209) and 2(210) was made on the basis of the actual location of the investment.

4. The value of investment outlays incurred by legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports.

Fixed assets

1. Fixed assets include asset components and other objects completed and ready to use, of useful life exceeding 1 year, including public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, drainage, water structures, land, livestock (basic herd) as well as cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utility) premise.

Data regarding fixed assets do not include:

- the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed assets, in accordance with the Regulation of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529),
- right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1047).

2. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value** of fixed assets **at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII since 1995:

- within the scope of fixed assets designated for exploitation:
 - before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994,
 - after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices,
- in units applying International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

4. Wartość brutto środków trwałych osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości.

The gross value at replacement prices was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the provisions of the Regulation of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The division of fixed assets by PKD 2007 sections was made according to the registered office of local kind-of-activity unit.

4. The gross value of fixed assets of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports.

Inwestycje Investments

TABL. 1 (209). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY SECTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w mln zł in PLN m.					w %
OGÓŁEM	952,2	1162,5	1303,0	1311,0	1171,8	100,0
TOTAL						
sektor publiczny	370,8	489,8	547,0	509,5	412,8	35,2
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	581,4	672,7	756,0	801,5	759,0	64,8
<i>private sector</i>						
w tym: of which:						
Przemysł	275,1	296,3	346,9	283,6	233,2	19,9
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	191,7	182,2	227,0	204,8	141,7	12,1
Budownictwo	37,8	62,0	16,1	24,8	53,3	4,5
<i>Construction</i>						
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	53,4	75,1	110,9	84,2	102,9	8,8
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	211,3	236,2	353,0	401,4	340,2	29,0

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 1 (209). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)**
(dok.)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY SECTIONS (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w mln zł in PLN m.				w %	in %
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	22,7	5,1	30,2	26,5	24,6	2,1
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	151,0	192,8	168,5	200,5	107,1	9,1
Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	33,3	24,7	30,3	10,1	4,7	0,4
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	88,9	147,5	144,8	228,9	187,5	16,0
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	28,0	48,7	31,5	15,7	31,2	2,7
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	4,2	5,4	8,8	8,2	49,2	4,2
Edukacja <i>Education</i>	1,5	2,7	0,9	1,2	1,3	0,1
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	29,5	36,4	18,2	20,7	19,1	1,6
Działalność związana z kulturą, roz- rywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	13,4	26,1	38,3	2,7	14,9	1,3

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 2 (210). **NAKLADY INWESTYCYJNE^a W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH
I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)**
*INVESTMENT OUTLAYS^a IN STATE AND LOCAL GOVERNMENT UNITS
AND ESTABLISHMENTS BY SECTIONS (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w mln zł in PLN m.				w %	in %
OGÓŁEM TOTAL	231,6	168,8	231,9	209,6	367,6	100,0
Przemysł <i>Industry</i>	13,9	20,1	6,6	9,1	16,6	4,5
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	60,4	75,8	87,1	62,7	59,8	16,3

a Według lokalizacji inwestycji.

a According to investment location.

TABL. 2 (210). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a W PAŃSTWOWYCH I SAMORZĄDOWYCH JEDNOSTKACH I ZAKŁADACH BUDŻETOWYCH WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące) (dok.)
INVESTMENT OUTLAYS^a IN STATE AND LOCAL GOVERNMENT UNITS AND ESTABLISHMENTS BY SECTIONS (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w mln zł in PLN m.				w %	in %
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	0,4	0,4	0,0	-	-	-
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	0,1	0,0	0,2	0,5	2,3	0,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	45,0	37,5	91,1	74,1	161,7	44,0
Edukacja <i>Education</i>	31,0	21,8	30,2	44,4	118,8	32,3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	1,1	1,1	8,3	3,0	1,1	0,3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	77,0	4,5	4,6	15,1	4,2	1,1
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	2,7	7,4	3,7	0,6	3,0	0,8

a Według lokalizacji inwestycji.

a According to investment location.

TABL. 3 (211). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a NA ŚRODKI TRWAŁE WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a ON FIXED ASSETS BY SECTIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which						
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
								w mln zł in PLN m.
OGÓŁEM	2011	1007,5	425,9	443,7	134,8	42,3	44,0	13,4
TOTAL	2012	976,8	441,5	430,0	105,0	45,2	44,0	10,7
	2013	1053,4	466,3	479,2	105,9	44,3	45,5	10,1
	2014	1276,0	537,0	530,8	200,6	42,1	41,6	15,7
	2015	1209,7	472,6	552,5	182,4	39,1	45,7	15,1

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.

TABL. 3 (211). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a NA ŚRODKI TRWAŁE
WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące) (cd.)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a ON FIXED ASSETS BY SECTIONS
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>					maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>			środki transportu <i>transport equipment</i>
			w mln zł	in PLN m.		w % ogółem	in % of total			
Przemysł	2011	205,3	93,4	58,5	51,6	45,5	28,5	25,1		
<i>Industry</i>	2012	204,5	97,1	95,2	12,2	47,5	46,6	5,9		
	2013	266,2	151,6	90,4	22,4	56,9	34,0	8,4		
	2014	247,3	95,9	129,8	20,4	38,8	52,5	8,2		
	2015	214,2	90,3	108,7	14,9	42,2	50,7	7,0		
w tym przetwórstwo prze- mysłowe	2011	145,3	50,9	47,1	46,5	35,0	32,4	32,0		
<i>of which manufacturing</i>	2012	155,2	68,5	76,7	10,0	44,2	49,4	6,4		
	2013	209,7	112,0	77,2	18,8	53,4	36,8	9,0		
	2014	186,6	52,1	114,5	18,7	27,9	61,4	10,0		
	2015	137,1	24,3	98,7	13,9	17,7	72,0	10,1		
Budownictwo	2011	37,7	17,6	11,6	8,4	46,7	30,8	22,3		
<i>Construction</i>	2012	62,5	51,5	5,7	5,3	82,4	9,1	8,5		
	2013	16,1	4,9	5,6	5,6	30,4	34,8	34,8		
	2014	25,2	5,2	12,4	7,6	20,6	49,2	30,2		
	2015	52,8	38,5	10,4	3,9	72,9	19,7	7,4		
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2011	69,7	33,1	26,5	10,1	47,5	38,0	14,5		
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2012	43,9	20,7	9,7	13,4	47,2	22,1	30,5		
	2013	34,5	15,6	11,0	7,9	45,2	31,9	22,9		
	2014	38,1	10,2	13,2	13,8	26,8	34,6	36,2		
	2015	56,6	21,5	23,3	11,7	38,0	41,2	20,8		
Transport i gospodarka maga- zynowa	2011	197,3	90,8	54,6	50,8	46,0	27,7	25,7		
<i>Transportation and storage</i>	2012	161,7	91,5	10,8	59,4	56,6	6,7	36,7		
	2013	228,8	109,8	63,6	55,3	48,0	27,8	24,2		
	2014	424,9	123,0	153,6	142,9	28,9	36,1	33,6		
	2015	389,4	126,7	172,0	89,0	32,5	44,2	22,9		
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	3,5	0,4	3,1	-	11,4	88,6	-		
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	2012	1,3	0,2	0,9	0,2	15,5	69,6	14,9		
	2013	18,2	13,7	4,1	0,4	75,3	22,5	2,2		
	2014	2,6	0,6	1,8	0,2	23,1	69,2	7,7		
	2015	11,0	5,6	5,0	0,3	50,9	45,5	2,7		

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.

TABL. 3 (211). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a NA ŚRODKI TRWAŁE
WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące) (cd.)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a ON FIXED ASSETS BY SECTIONS
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>					
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2011	251,8	47,6	201,8	2,4	18,9	80,1	1,0
	2012	291,5	40,9	246,0	4,6	14,0	84,4	1,6
	2013	264,5	20,0	240,1	4,5	7,6	90,8	1,7
	2014	277,9	91,3	180,8	5,7	32,9	65,1	2,0
	2015	187,3	2,2	180,8	4,3	1,2	96,5	2,3
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	2011	100,0	55,1	43,9	1,0	55,1	43,9	1,0
	2012	33,6	11,4	17,9	4,2	33,9	53,3	12,8
	2013	38,5	7,8	27,0	3,7	20,3	70,1	9,6
	2014	4,6	0,1	2,9	1,5	2,2	63,0	32,6
	2015	1,9	0,1	1,0	0,7	5,3	52,6	36,8
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2011	84,8	67,6	15,4	1,8	79,7	18,2	2,1
	2012	82,6	69,1	12,1	1,4	83,6	14,7	1,7
	2013	112,3	100,1	8,8	3,4	89,0	7,8	3,0
	2014	209,0	197,3	9,1	2,7	94,3	4,4	1,3
	2015	182,4	169,4	2,7	10,3	92,9	1,5	5,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2011	13,6	2,3	5,3	5,9	16,9	39,0	44,1
	2012	25,6	14,0	9,3	2,2	54,9	36,4	8,7
	2013	11,4	3,2	6,7	1,4	28,1	58,8	12,3
	2014	15,2	5,8	6,9	2,5	38,2	45,4	16,4
	2015	28,8	5,1	17,6	6,1	17,7	61,1	21,2
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011	2,1	-	1,2	0,9	-	57,1	42,9
	2012	2,4	0,9	0,9	0,5	38,6	38,5	21,3
	2013	6,3	3,5	2,1	0,7	55,6	33,3	11,1
	2014	5,1	0,4	4,3	0,4	7,8	84,4	7,8
	2015	47,7	0,2	8,3	39,2	0,4	17,4	82,2
Edukacja <i>Education</i>	2011	1,0	-	1,0	-	-	100,0	-
	2012	2,3	1,4	0,8	0,0	64,1	34,4	1,5
	2013	0,6	-	0,6	0,0	-	99,9	0,0
	2014	0,8	0,1	0,4	0,3	12,5	50,0	37,5
	2015	1,2	0,0	0,7	0,5	0,0	58,3	41,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2011	29,7	8,6	19,6	1,4	29,0	66,0	5,0
	2012	36,4	24,6	11,1	0,7	67,6	30,5	1,9
	2013	17,5	10,6	6,7	0,3	60,6	38,3	1,1
	2014	20,5	5,6	13,6	1,3	27,3	66,4	6,3
	2015	19,1	7,5	10,2	1,3	39,3	53,4	6,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.

TABL. 3 (211). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a NA ŚRODKI TRWAŁE WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące) (dok.)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a ON FIXED ASSETS BY SECTIONS
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
		w mln zł <i>in PLN m.</i>			w % ogółem <i>in % of total</i>			
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2011	9,1	8,2	0,8	0,0	90,8	9,2	0,0
	2012	25,0	16,0	9,0	-	64,0	36,0	-
	2013	34,0	21,4	12,6	0,0	62,9	37,1	0,0
	2014	2,5	0,7	1,7	0,1	28,0	68,0	4,0
	2015	14,8	3,3	11,5	-	22,3	77,7	-

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według siedziby inwestora.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investor seat.

Środki trwałe Fixed assets

TABL. 4 (212). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a BY SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w mln zł <i>in PLN m.</i>					w % <i>in %</i>
OGÓŁEM	12095,9	12073,1	11730,0	11208,2	11450,0	100,0
TOTAL						
sektor publiczny	3647,5	3820,1	4462,4	4499,0	4649,6	40,6
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	8448,4	8252,9	7267,6	6709,2	6800,4	59,4
<i>private sector</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł	3071,3	3176,4	3677,2	3170,5	3243,3	28,3
<i>Industry</i>						
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	1512,5	1618,9	1857,6	1997,3	2088,8	18,2

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the breakdown of fixed assets by PKD 2007 sections was made according to the registered office of local kind-of-activity unit.

TABL. 4 (212). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a BY SECTIONS (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015	
	w mln zł in PLN m.					w % in %
Budownictwo <i>Construction</i>	203,3	266,1	276,2	264,2	291,7	2,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	878,7	722,5	680,5	716,9	721,1	6,3
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1715,5	1726,7	1952,8	1957,0	2582,3	22,6
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	152,9	157,4	209,4	219,9	226,5	2,0
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2238,5	2297,8	1117,9	1232,1	608,3	5,3
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	393,3	377,3	298,8	58,0	30,5	0,3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2515,0	2280,1	2475,0	2596,5	2646,3	23,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	128,7	151,9	166,8	173,4	201,1	1,8
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	125,7	285,5	80,8	96,8	150,1	1,3
Edukacja <i>Education</i>	23,0	24,5	31,9	33,5	33,9	0,3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	263,4	304,3	423,2	476,7	495,5	4,3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	70,8	107,0	141,7	143,3	187,1	1,6

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the breakdown of fixed assets by PKD 2007 sections was made according to the registered office of local kind-of-activity unit.

Uwagi ogólne

Pomorski Park Naukowo-Technologiczny

1. Pomorski Park Naukowo-Technologiczny (PPNT, Park) – powstał w 2001 r. z inicjatywy Gminy Miasta Gdyni i jest jego własnością. Od 2004 r. koordynatorem działań Parku jest Pomorski Park Naukowo-Technologiczny Gdynia – jednostka budżetowa Gminy Miasta Gdyni (do 2013 r. funkcjonująca pod nazwą Gdyńskie Centrum Innowacji). Misją Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego, zgodnie z przyjętą Strategią, jest zajęcie pozycji znaczącego w regionie i Polsce ogniwa w budowaniu społeczeństwa informacyjnego i rozwoju gospodarki opartej na wiedzy poprzez tworzenie warunków wsparcia technicznego, organizacyjnego i intelektualnego dla innowacyjnych firm w regionie oraz stymulowanie efektywnej współpracy pomiędzy nauką i biznesem, w kulturze organizacyjnej nastawionej na otwartość, kreatywność i partnerską współpracę opartej na integracji zróżnicowanych środowisk: naukowców, twórców i artystów, dzieci i młodzieży, pracowników administracji. W 2015 r. powstał Park Konstruktorów dzięki współpracy dwóch pomorskich instytucji – Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego Gdynia oraz Pomorskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Ten nowy obiekt na terenie byłej Stoczni Gdynia oferuje przestrzeń dla kreatorów, projektantów i inżynierów, w której mogą rozwijać zaawansowane projekty technologiczne „od koncepcji do produktu”.

2. Projekty realizowane przez PPNT Gdynia:

- **transgraniczne** – we współpracy z partnerami z regionu Południowego Bałtyku (Litwa, Niemcy, Dania, Szwecja), w ramach programów unijnych, takich jak: Program Współpracy Transgranicznej – Program Sąsiedztwa Polska-Litwa-Obwód Kaliningradzki – INTERREG IIIA; Program Współpracy Transgranicznej Południowy Bałtyk 2007-2013 – SOUTH BALTIC PROGRAMME; Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion Bałtyk – Fundusz Małych Grantów Trans-

General notes

Pomeranian Science and Technology Park

1. Pomeranian Science and Technology Park (PSTP, the Park) was established in 2001 as an initiative and property of the Municipality of Gdynia. The Pomeranian Science and Technology Park Gdynia (until 2013 – Gdynia Innovation Centre) coordinates the Park's operations and activities. In accordance with the adopted Strategy, PSTP's mission is to take the leading position in building information society and knowledge-based economy through creating conditions of technical, organizational and intellectual support for innovative companies in the region. Furthermore, the Park's mission is to stimulate active partnership between science and business developed in openness, creativity and cooperation oriented organizational culture that integrates different circles such as scientists, artists and creators, youth and children, and public servants. The Constructors' Park was established in 2015 as an initiative of PSTP Gdynia and Pomeranian Special Economic Zone. This new facility located within the former Gdynia Shipyard premises offers space to creators, designers, engineers, where the ideas can be developed "from concept to product".

2. Projects developed by the PSTP Gdynia:

- **cross-border projects** – in cooperation with partners from South Baltic Region (Lithuania, Germany, Denmark, Sweden), within EU programmes, such as: Neighbourhood Programme Lithuania-Poland-Kaliningrad Region of Russian Federation – INTERREG IIIA; the South Baltic Cross-Border Cooperation Programme 2007-2013; the Cross-border and Inter-Regional Small Grand Fund programme within EEA Financial Mechanism and

granicznych i Międzyregionalnych w ramach mechanizmu finansowego EOG i Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2004-2009; Interreg Baltic Sea Region,

- **krajowe** – samodzielnie lub we współpracy z partnerami krajowymi – uczelniami, szkołami, firmami z PPNT, w ramach programów krajowych takich jak: Regionalny Program Operacyjny dla Województwa Pomorskiego na lata 2007-2013; Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka na lata 2007-2013; Kreator Innowacyjności – Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego; Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej; RPO WP Działanie 2.3, RPO WP Działanie 2.4, Poddziałanie 2.4.2.

3. Firmy w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym – to firmy posiadające umowę wynajmu lokalu na terenie PPNT w ramach Parku/Inkubatora lub umowę o współpracy w ramach e-Parku, o charakterze innowacyjno-wdrożeniowym, działające głównie w branżach: biotechnologia oraz dziedziny pokrewne; ochrona środowiska; informatyka, elektronika, telekomunikacja; inżynieria, automatyka, robotyka; wzornictwo przemysłowe; multimedia.

4. Typy partnerstw w Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym:

- **Park** – firmy z doświadczeniem, funkcjonujące na rynku powyżej jednego roku i posiadające siedzibę na terenie PPNT,
- **Inkubator** – młode firmy, funkcjonujące na rynku poniżej jednego roku i posiadające siedzibę na terenie PPNT,
- **e-Park** – firmy z doświadczeniem, funkcjonujące na rynku powyżej jednego roku i nie posiadające siedziby na terenie PPNT,
- **PPNT NET z lokalem** – organizacje, z którymi ze względu na spójny z celami Parku charakterem działalności, została podpisana umowa o współpracę (fundacje, stowarzyszenia, itp.).

5. Regionalny Ośrodek Informacji Patentowej (ROIP) – jedyny tego typu ośrodek w Polsce funkcjonujący w ramach Parku, świadczący od 2008 r. usługi informacyjne oraz pełniący funkcje edukacyjno-szkoleniowe i konsultacyjno-doradcze w zakresie informacji patentowej i ochrony własności intelektualnej. ROIP gromadzi i udostępnia zbiory: wynalazków, wzorów użytkowych, wzorów przemysłowych, znaków towarowych

Norwegian Financial Mechanism 2004-2009; Interreg Baltic Sea Region,

- **national projects** – independent or in cooperation with domestic Partners – universities, schools, PSTP's companies, and within national programmes such as: Regional Operational Programme for the Pomorskie Voivodship 2007-2013; Operational Programme Innovate Economy 2007-2013; Creator of the Innovation – Ministry of Science and Higher Education; Voivodship Fund for Environmental Protection and Water Management. RPO WP Działanie 2.3, RPO WP Działanie 2.4, Poddziałanie 2.4.2.

3. Economic entities in Pomeranian Science and Technology Park are firms that have signed tenancy agreement with PSTP within the Park/Incubator or cooperation agreement within the frame of the e-Park/ /e-Incubator. The tenants are innovative businesses operating in such fields as: biotechnology and similar, environmental protection, ICT, electronics, engineering, robotics, industrial design, and multimedia.

4. Types of partnerships at the Pomeranian Science and Technology Park:

- **Park** – experienced firms with established reputation, over a year-long market presence, based at PSTP,
- **Incubator** – young businesses, operating less than a year, based at PSTP,
- **e-Park** – operating more than a year, experienced businesses with established reputation, seated outside PSTP,
- **PSTP NET located at PSTP** – organizations such as foundations, associations, which realize common goal with PSTP under the cooperation contract.

5. Regional Patent Information Centre (ROIP) – a unique centre of such kind in Poland operating within the Park. Established in 2008, it provides information, educational and training services as well as consulting services concerning patent information and intellectual property protection. ROIP gathers and provides an extensive collection of literature and documents concerning: inventions, utility models, industrial

i praw autorskich. Z oferty i usług ROIP-u mogą korzystać zarówno firmy parkowe, jak i zewnętrzne.

6. Wsparcie udzielane przedsiębiorcy jest pomocą publiczną, gdy:

- jest przyznawane przez Państwo lub pochodzi ze środków państwowych,
- udzielane jest na warunkach korzystniejszych niż oferowane na rynku,
- ma charakter selektywny (uprzywilejowuje określone przedsiębiorstwo/przedsiębiorstwa lub produkcję określonych towarów),
- grozi zakłóceniem lub zakłóca konkurencję oraz wpływa lub może mieć wpływ na wymianę handlową między Państwami Członkowskimi UE.

7. Pomoc publiczna de minimis – to specyficzny rodzaj pomocy udzielanej w wysokości do 200 tys. euro (dla podmiotów działających w sektorze transportu drogowego – do 100 tys. euro) dla jednego przedsiębiorcy w ciągu trzech lat, niezakłócająca konkurencji na rynku. W Pomorskim Parku Naukowo-Technologicznym do głównych form pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom należą: wynajem lokali na działalność firm po preferencyjnych stawkach, organizacja szkoleń i nauki języków obcych, możliwość skorzystania z usług doradczych, udział w targach krajowych oraz zagranicznych.

Centrum Nauki EXPERYMENT

1. Centrum Nauki EXPERYMENT – jedna z pierwszych tego typu inicjatyw w Polsce. Od 2006 r., czyli od momentu rozpoczęcia prac nad wystawą, do kwietnia 2012 r. Centrum Nauki EXPERYMENT funkcjonowało jako dział Gdyńskiego Centrum Innowacji, jednostki budżetowej Gminy Miasta Gdyni (operatora Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego). W marcu 2012 r. uchwałą Rady Miasta Gdyni, centrum uzyskało status osobnej jednostki i przekształciło się w samorządową instytucję kultury. 26 VII 2010 r. ruszyła rozbudowa Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego w Gdyni, a wraz z nią również Centrum Nauki EXPERYMENT. W nowym budynku powierzchnia wystawiennicza jest siedmiokrotnie większa (osiągnęła 3500 m²) i nowocześniejsza. W ciągu 9 lat stało się rozpoznawalnym i bardzo popularnym miejscem w regionie pełniącym

designs, trademarks, copyrights. The Centre's services are available both to the Park's and outside firms.

6. Aid granted to an entrepreneur is a state aid, when:

- it is granted by the State or from the State resources,
- it is granted on terms more favourable than offered on the market,
- it is of selective nature (favouring certain undertakings or the production of certain goods),
- distorts or threatens to distort competition and affects or may affect trade between EU Member States.

7. De minimis state aid – is a specific type of aid granted in amount up to 200 thousand Euro (to entities in the road transport sector – up to 100 thousand Euro) to an enterprise/entrepreneur within a period of three years, not threatening competition in the market. The main types of de minimis state aid granted to entrepreneurs at the Pomeranian Science and Technology Park include: leasing premises for business activity at preferential rates, organising training and offering foreign language courses, legal advice, exhibiting at the national and international fairs.

EXPERYMENT Science Centre

1. EXPERYMENT Science Centre – one of the first initiatives of this kind in Poland. From 2006 (beginning of the exhibition development) to April 2012, EXPERYMENT Science Centre was a section of The Gdynia Innovation Centre, budgetary entity of Gdynia (operator of Pomeranian Science and Technology Park). In March 2012, thanks to resolution of Gdynia City Council it became an individual, self-governed institution. On 26 VII 2010, the expansion of The Pomeranian Science and Technology Park started. Thanks to the enlargement of the Park's area, EXPERYMENT Science Centre changed entirely. In new building, an exhibition area is 7 times bigger (3500 m²) and much more modern. Within 9 years it has become an established and very popular place in the region, serving education, science and entertainment purposes.

cele edukacji, nauki i rozrywki. Ideą EXPERYMENTU jest propagowanie nauki poprzez działanie interaktywnej wystawy, zajęcia dla grup szkolnych, warsztaty rodzinne, pokazy naukowe czy cykl wykładów – Akademię EXPERYMENTU. Centrum Nauki jest również miejscem szkoleń dla nauczycieli, dotyczących aktywnej edukacji.

The EXPERYMENT idea is to promote learning by interactive exhibition, activities for school groups, family workshops, science shows and lectures – EXPERYMENT Academy. Science Centre also provides active education to teachers.

Pomorski Park Naukowo-Technologiczny Pomeranian Science and Technology Park

TABL. 1 (213). FIRMY W POMORSKIM PARKU NAUKOWO-TECHNOLOGICZNYM
COMPANIES IN POMERANIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK

LATA YEARS	Firmy Firms
2011	107
2012	126
2013	162
2014	191
2015	213

Źródło: dane Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego.

Source: data of the Pomeranian Science and Technology Park.

TABL. 2 (214). FIRMY W POMORSKIM PARKU NAUKOWO-TECHNOLOGICZNYM WEDŁUG BRANŻ
I TYPÓW PARTNERSTWA W 2015 R.
COMPANIES IN POMERANIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK BY FIELDS
AND TYPES OF PARTNERSHIPS IN 2015

BRANŻE	Typ partnerstwa Types of partnerships				FIELDS
	Park Park	Inkubator Incubator	e-Park e-Park	PPNT NET z lokalem PSTP NET located at PSTP	
OGÓŁEM	144	51	11	7	TOTAL
Biotechnologia	11	3	-	-	Biotechnology
ITC	55	25	6	-	ICT
Inżynieria, automatyka, robotyka	39	9	2	-	Engineering, automatic control, robotics
Multimedia	6	1	-	-	Multimedia
Ochrona środowiska	8	1	-	1	Environmental protection
Wzornictwo przemysłowe	13	5	-	-	Industrial design
Inne	12	7	3	6	Others

Źródło: dane Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego.

Source: data of the Pomeranian Science and Technology Park.

TABL. 3 (215). **DZIAŁALNOŚĆ REGIONALNEGO OŚRODKA INFORMACJI PATENTOWEJ**
ACTIVITY OF THE REGIONAL PATENT INFORMATION CENTRE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	2015	SPECIFICATION
Porady i konsultacje:						<i>Advice and consultation:</i>
firmy z PPNT	60	32	69	57	57	<i>PSTP firms</i>
klienci zewnętrzni	117	64	158	152	177	<i>external customers</i>
Warsztaty, szkolenia, seminaria	5	4	15	8	8	<i>Workshops, trainings, seminars</i>

Źródło: dane Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego.

Source: data of the Pomeranian Science and Technology Park.

TABL. 4 (216). **POMOC PUBLICZNA DE MINIMIS W RAMACH POMORSKIEGO PARKU NAUKOWO-TECHNOLOGICZNEGO**
DE MINIMIS STATE AID BY THE POMERANIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK

LATA YEARS	Liczba podmiotów objętych pomocą <i>Number of entities granted de minimis aid</i>	Wartość pomocy brutto <i>Gross value of de minimis aid</i>	
		w tys. zł <i>in PLN thousand</i>	w tys. EUR <i>in EUR thousand</i>
2011	56	1099,2	262,2
2012	83	2822,9	687,1
2013	156	18942,5	4512,5
2014	174	8431,3	2011,1
2015	291	18475,3	4423,0

Źródło: dane Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego.

Source: data of the Pomeranian Science and Technology Park.

TABL. 5 (217). **PROJEKTY TRANSGRANICZNE REALIZOWANE PRZEZ POMORSKI PARK NAUKOWO-TECHNOLOGICZNY WEDŁUG POZIOMU DOFINANSOWANIA W LATACH 2011-2015**
CROSS-BORDER PROJECTS DEVELOPED BY THE POMERANIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK BY CO-FINANCING RATES IN 2011-2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poziom dofinansowania <i>Co-financing rates</i>	Całkowity budżet projektów <i>Total budget of projects</i>	Całkowity wkład własny PPNT Gdynia PSTP Gdynia <i>total contribution</i>	Kwota dofinansowania dla PPNT Gdynia PSTP Gdynia <i>co-financing quota</i>
		w tys. EUR <i>in EUR thousand</i>		
Liczba projektów: <i>Number of projects:</i>				
2	75%	723,6	180,9	542,7
1	80%	11,2	2,3	9,0
2	85%	431,9	64,8	367,1
2	90%	263,3	26,5	236,9

Źródło: dane Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego.

Source: data of the Pomeranian Science and Technology Park.

TABL. 6 (218). **PROJEKTY KRAJOWE REALIZOWANE PRZEZ POMORSKI PARK NAUKOWO-TECHNOLOGICZNY WEDŁUG POZIOMU DOFINANSOWANIA W LATACH 2011-2015**
NATIONAL PROJECTS DEVELOPED BY THE POMERANIAN SCIENCE AND TECHNOLOGY PARK BY CO-FINANCING RATES IN 2011-2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poziom dofinansowania Co-financing rates	Całkowity budżet projektów Total budget of projects	Całkowity wkład własny PPNT Gdynia PSTP Gdynia total contribution	Kwota dofinansowania dla PPNT Gdynia PSTP Gdynia co-financing quota
		w tys. EUR in EUR thousand		
Liczba projektów: Number of projects:				
4	75%	17193,1	4298,3	12894,8
1	85%	41958,8	6293,8	35665,0
3	100%	53,4	-	53,4

Źródło: dane Pomorskiego Parku Naukowo-Technologicznego.

Source: data of the Pomeranian Science and Technology Park.

Centrum Nauki EXPERYMENT EXPERYMENT Science Centre

TABL. 7 (219). **CENTRUM NAUKI EXPERYMENT**
EXPERYMENT SCIENCE CENTRE

ODWIEDZAJĄCY	2011	2012	2013	2014	2015	VISITORS
O G Ó Ł E M	70000	53615	95853	264969	224943	T O T A L
dzieci i młodzież	53900	35400	71092	181930	150712	children and youth
dorośli	16100	18215	24761	83039	74231	adults
grupy zorganizowane	46900	36 510	46118	110857	77197	organized groups
osoby indywidualne	23100	17105	49735	154112	147746	individual visitors
W tym podczas warsztatów:						Of which during the workshops:
warsztaty rodzinne	3984	6462	1020 ^a	1324	2612	family workshops
zajęcia edukacyjne dla grup zorganizowanych	4690	4900	980 ^a	5251	8331	educational classes for organized groups
Noc Naukowców	200	220	485	650	706	Night of Scientists

a W 2013 r. warsztaty odbywały się wyłącznie w okresie styczeń-marzec.

Źródło: dane Centrum Nauki EXPERYMENT.

a In 2013 workshops were held only in period January-March.

Source: data of the EXPERYMENT Science Centre.

Uwagi ogólne

1. Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

2. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1068) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Rejestr REGON jest bieżąco uaktualniany na podstawie danych o podmiotach gospodarki narodowej, przekazywanych drogą elektroniczną z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, Krajowego Rejestru Sądowego, Systemu Informacji Oświatowej oraz Centralnego Rejestru Podmiotów Krajowej Ewidencji Podatników oraz – w przypadku pozostałych podmiotów – na podstawie wniosków zgłaszanych do właściwych urzędów statystycznych. Kompletność i aktualność rejestru uzależniona jest od terminowej realizacji ww. obowiązku. Ponadto od 2011 r. do aktualizacji rejestru wykorzystywane są informacje z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) dotyczące zgonów osób fizycznych, które były wpisane do rejestru REGON.

W związku z wprowadzonymi od 1 XII 2014 r. zmianami przepisów prawnych regulujących sposób zasilania rejestru REGON dane prezentowane są bez podmiotów, dla których informacja o przewidywanej liczbie pracujących, adresie siedziby/zamieszkania, rodzaju przeważającej działalności oraz formie własności nie występuje w rejestrze REGON. W związku z powyższym dane naliczone według ww. informacji mogą nie sumować się na liczbę ogółem.

General notes

1. The presented data concern **entities of the national economy** recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular PKD 2007 sections according to the predominant kind of activity.

2. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VI 1995 (uniform text Journal of Laws 2016 item 1068) and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 30 XI 2015 on the mode and methodology of running and updating the national business register, including application, questionnaire, certificate specimens (Journal of Laws item 2009).

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

The REGON register is updated on a current basis with the use of data on entities of the national economy transferred through the electronic system from the Central Registration and Information on Business, the National Court Register, the Educational Information System as well as the Central Business Entity Register of the National Taxpayer Register, and – for the remaining entities – on the basis of applications submitted to the relevant statistical offices. The completeness and correctness of the register is contingent on the timely compliance with the above-mentioned obligation. In addition, since 2011 the register has been updated with information from the Common Electronic System of Population Register (PESEL) on deaths of natural persons who were registered in the REGON.

Due to changes to legislation implemented since 1 XII 2014 regulating the method of supply for REGON register, data have been presented excluding the entities for which REGON register does not contain information about the expected number of employed persons, address of the registered office/residence, the principal kind of activity or form of ownership. Hence, data calculated according to the aforementioned method may not add up to the correct total.

3. Sektor własnościowy – pojęcie stosowane w metodologii rejestru REGON pozwalające grupować podmioty gospodarki narodowej z punktu widzenia prawa własności. Wyróżnia się sektor publiczny (mienie zaliczanych do niego podmiotów w całości lub w przeważającej części należy do Skarbu Państwa, państwowych osób prawnych, jednostek samorządu terytorialnego lub samorządowych osób prawnych) oraz sektor prywatny (mienie zaliczanych do niego podmiotów w całości lub w przeważającej części należy do prywatnych właścicieli – krajowych osób fizycznych, pozostałych krajowych jednostek prawnych lub osób zagranicznych).

4. Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą – w rejestrze REGON jest to osoba fizyczna będąca przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy z dnia 2 VII 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1829) i inna osoba fizyczna prowadząca działalność na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku oraz osoba fizyczna prowadząca indywidualne gospodarstwo rolne. Wpisowi do rejestru REGON nie podlega osoba fizyczna w zakresie prowadzonej działalności oświatowej obejmującej prowadzenie przedszkola, szkoły, placówki lub innej jednostki organizacyjnej, o której mowa w art. 2 ustawy z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami). Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą jest jednym z trzech typów jednostek prawnych wpisywanych do rejestru REGON.

5. Wybrane pojęcia:

Spółka handlowa – spółka, której utworzenie, organizację, funkcjonowanie, rozwiązywanie, łączenie, podział, przekształcenie reguluje Kodeks spółek handlowych. Spółki handlowe dzielą się na osobowe (jawne, partnerskie, komandytowe, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Mają one obowiązek uzyskania wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

Spółka akcyjna – spółka kapitałowa, będąca osobą prawną, która działa opierając się na kapitale zakładowym podzielonym na akcje. Akcja poza tym, że jest udziałem (ułankiem) w kapitale zakładowym, ogółem praw i obowiązków akcjonariusza, wynikającym z jego uczestnictwa w spółce, jest papierem wartościowym. Spółka akcyjna może powstać w każdym celu dozwolonym przez prawo.

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością – spółka handlowa o kapitałowym charakterze, mająca osobowość prawną, działająca w oparciu o kapitał zakładowy podzielony na udziały, ponosząca odpowiedzialność całym swoim majątkiem za zobowiązania spółki. Spółka z o.o. może być utworzona w każdym

3. Ownership sector – a term applied in the methodology of the REGON register allowing national economy entities to be grouped in terms of ownership right. This includes the public sector (property of entities classified in this sector is wholly or mostly owned by the State Treasury, State legal persons, local government entities or local government legal persons) and the private sector (property of entities classified in this sector is wholly or mostly owned by private owners – domestic natural persons, other domestic legal entities or foreign persons).

4. Natural person conducting economic activity – in the REGON register it is a natural person who is an entrepreneur in the understanding of the act of 2 VII 2004 on freedom of economic activity (uniform text Journal of Laws 2016 item 1829) and other natural person managing an economic activity on his/her own with the aim of gaining profits, as well as a natural person managing an individual farm. The REGON register does not include natural persons running a pre-school, school, educational establishment or other organisational unit referred to in Article 2 of the Act of 7 IX 1991 on the education system (Journal of Laws of 2004 No. 256, item 2572, with later amendments). A natural person managing an economic activity is one of three types of legal entities recorded in the REGON register.

5. Selected terms:

Commercial company – a company whose creation, organization, functioning, termination, merging, division, transformation are regulated by the Code of commercial companies. Commercial companies are divided into partnerships (unlimited, professional, limited partnerships, joint stock-limited partnerships) and capital companies (joint stock, limited liability). They are obliged to obtain a record in the National Court Register.

Joint stock company – a capital company which is a legal person based on the initial capital divided into stocks. A stock, in addition to being a share (a fraction) in the initial capital, the entirety of rights and obligations of a shareholder resulting from his/her participation in the company, is a security. A joint stock company can be created for any lawful purpose.

Limited liability company – a commercial capital company which has legal personality and operates on the basis of the initial capital divided into shares, bearing responsibility with its all property for financial liabilities of the company. A limited liability company can be created for any lawful purpose. Shareholders are not

celu dozwolonym przez prawo. Wspólnicy nie odpowiadają za zobowiązania spółki, ale ponoszą ryzyko wniesionymi do spółki wkładami.

Spółka partnerska – spółka osobowa tworzona przez wspólników tylko w celu wykonywania wolnego zawodu w spółce prowadzącej przedsiębiorstwo pod własną firmą. Wspólnikami, zwanymi w spółce partnerskiej partnerami, mogą być tylko osoby fizyczne uprawnione do wykonywania wolnych zawodów takich jak np. adwokat, aptekarz, architekt, lekarz. Partnerzy ponoszą odpowiedzialność za ogólne – niezwiązane z wykonywaniem wolnych zawodów – zobowiązania spółki (np. remont lokalu). Odpowiedzialność partnerów jest w tych ostatnich przypadkach odpowiedzialnością nieograniczoną, osobistą, solidarną i subsydiarną. Partner nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania spółki w związku z wykonywaniem przez pozostałych partnerów wolnego zawodu w spółce, jak również za zobowiązania spółki będące następstwem działań lub zaniechań osób zatrudnionych przez spółkę na podstawie umowy o pracę lub innego stosunku prawnego, które podlegały kierownictwu innego partnera przy świadczeniu usług związanych z przedmiotem działalności spółki.

Spółka komandytowa – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której wobec wierzycieli za zobowiązania spółki, co najmniej jeden wspólnik odpowiada bez ograniczenia (komplementariusz), a odpowiedzialność co najmniej jednego wspólnika (komandytariusza) jest ograniczona. Wspólnikami mogą być osoby fizyczne, osoby prawne i inne podmioty mające zdolność prawną. Odpowiedzialność komplementariusza jest odpowiedzialnością osobistą, nieograniczoną, solidarną i subsydiarną. Odpowiedzialność komandytariusza jest ograniczona do wysokości sumy komandytowej.

Spółka komandytowo-akcyjna – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której wobec wierzycieli za zobowiązania spółki, co najmniej jeden wspólnik odpowiada bez ograniczenia (komplementariusz), a co najmniej jeden wspólnik jest akcjonariuszem. Spółka komandytowo-akcyjna jest konstrukcją zawierającą w istocie elementy spółki jawnej i akcyjnej. Odpowiedzialność komplementariusza jest odpowiedzialnością nieograniczoną, osobistą, solidarną i subsydiarną. Komplementariuszem mogą być osoby prawne, spółki osobowe oraz osoby fizyczne. Akcjonariuszem może być osoba prawna, handlowa spółka osobowa, osoba fizyczna. Nie może nim być spółka cywilna. Akcjonariusz nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania spółki, ale ponosi ryzyko majątkowe związane z wnoszonymi do spółki wkładami.

responsible for the liabilities of the company, but they bear risk with contributions which were brought into the company.

Professional partnership – a partnership formed by partners for the sole purpose of practising a liberal profession as an entity conducting business under its own name. Only natural persons entitled to practise liberal professions such as: a lawyer, a pharmacist, an architect, a physician can be accomplices, called partners, in a professional partnership. Partners are liable for the general – not related to the practising of liberal professions – obligations of the partnership (e.g. refurbishment of premises). The liability of the partners is, in the latter cases, unlimited, personal, joint, and several and subsidiary. Partner is not responsible for the partnership's liabilities that arise from the practising of a liberal profession by other partners or from acts or omissions of persons employed by the partnership a contract of employment or other legal relationship, which were subject to another partner's management while providing services related to the activity of the partnership.

Limited partnership – a partnership whose aim is to manage an enterprise under its own name, in which at least one of the partners has unlimited responsibility (general partner) for financial liabilities of the company before creditors, and the liability of at least one of the partners (limited partner) is limited. Partners can be natural persons, legal persons and other entities which have legal capacity. The liability of the general partner is personal, unlimited, joint, and several and subsidiary. The obligations of the limited partner are limited to the commandite sum.

Joint stock-limited partnership – a partnership which aims at managing an enterprise under its own name, in which at least one of the partners has unlimited responsibility (general partner) for the partnership's financial liabilities to creditors, and at least one of the partners is a shareholder. Joint stock-limited partnership is a structure which contains elements of an unlimited company and a joint stock company. The responsibility of the general partner is unlimited, personal, joint, several and subsidiary. Legal persons, partnerships or natural persons can be the general partner. The shareholder can be a legal person, a commercial partnership, a natural person. A general partnership cannot be a civil law partnership. The shareholder is not responsible for the financial liabilities of the partnership, but bears the property risk related to contributions which were brought into the company.

Spółka cywilna – stosunek zobowiązaniowy łączący strony (wspólników), przez który wspólnicy zobowiązują się dążyć do osiągnięcia wspólnego celu gospodarczego przez działanie w sposób oznaczony, w szczególności przez wniesienie wkładów. Wkłady wspólników mogą przybrać różne formy, ale muszą mieć wartość majątkową. Spółka ta jest jednostką organizacyjną niebędącą osobą prawną, której ustawa nie przyznała zdolności prawnej, a zatem nie jest podmiotem prawa. Przedsiębiorcami w rozumieniu przepisów o działalności gospodarczej są wspólnicy spółki cywilnej. Spółka cywilna podlega wpisowi do rejestru REGON.

Przedsiębiorstwo państwowe – samodzielny, samorządny i samofinansujący się przedsiębiorca posiadający osobowość prawną, tworzony przez organ założycielski (naczelnie oraz centralne organy administracji państwowej, Narodowy Bank Polski lub banki państwowe). Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych lub odrębna ustawa nadająca konkretnemu przedsiębiorstwu państwowemu osobowość prawną. Podlega obowiązkowi wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

Spółdzielnia – dobrowolne zrzeszenie nieograniczonej liczby osób, o zmiennym składzie osobowym i zmiennym funduszu udziałowym, które w interesie swoich członków prowadzi wspólną działalność gospodarczą i może również prowadzić działalność społeczną i oświatowo-kulturalną. Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 16 IX 1982 r. Prawo spółdzielcze, inne ustawy oraz zarejestrowany statut. Spółdzielnia nabywa osobowość prawną z chwilą wpisania jej do Krajowego Rejestru Sądowego.

Fundacja – osoba prawna, której działalność oparta jest na majątku przekazanym przez założyciela-fundatora (osoby fizyczne niezależnie od ich obywatelstwa i miejsca zamieszkania bądź osoby prawne mające siedziby w Polsce lub za granicą) i bieżących wpłatach (dotacjach), ustanowiona dla realizacji zgodnych z podstawowymi interesami Rzeczypospolitej Polskiej celów społecznie lub gospodarczo użytecznych, w szczególności takich, jak: ochrona zdrowia, rozwój gospodarki i nauki, oświata i wychowanie, kultura i sztuka, opieka i pomoc społeczna, ochrona środowiska oraz opieka nad zabytkami. Fundacja działa na podstawie ustawy z dnia 6 IV 1984 r. o fundacjach i statutu. Uzyskuje osobowość prawną z chwilą wpisania do Krajowego Rejestru Sądowego.

Civil law partnership – a liability relationship joining parties (partners), through which partners are obliged to pursue achievement of a common economic aim by acting in a prescribed manner, especially by contributions. Contributions of partners can come in different forms, but they must have a property value. Such a partnership is an organizational entity without legal personality, which was not granted legal capacity by an act, and therefore is not a legal entity. In view of regulations on economic activity, partners in a civil law partnership are the entrepreneurs. A civil law partnership is subject to the REGON register.

State owned enterprise – independent and self-financing entrepreneur who has legal personality, established by a founding authority (the governing and central bodies of state administration, the National Bank of Poland or national banks). It operates under the Act of 25 IX 1981 on state owned enterprises or a separate act granting legal personality to a given state owned enterprise. It is subject to registration in the National Court Register.

Cooperative – a voluntary association of an unlimited number of people, with fluctuating personnel and a changeable share fund, which manages joint economic activity in the interests of its members and can also run social and educational activities. It operates under the Act of 16 IX 1982, cooperative law, other Acts and a registered statute. A cooperative acquires legal personality at the moment of its registration in the National Court Register.

Foundation – a legal person whose activity is based on the property transferred by the founder-endower (a natural person irrespective of his/her citizenship or place of residence, or legal persons seated in Poland or abroad) and current contributions (donations), established for the fulfilment of aims socially and economically useful, which are in accordance with the basic interests of the Republic of Poland, in particular: health care, development of the economy and science, education, culture and arts, social relief and welfare, environmental protection, and monument protection. A foundation operates on the basis of the Act of 6 IV 1984 on foundations, and the statute. It acquires legal personality at the moment of registration in the National Court Register.

Stowarzyszenie – dobrowolne, samorządne, trwałe zrzeszenie o celach niezarobkowych, które samodzielnie określa swoje cele, programy działania i struktury organizacyjne oraz uchwała akty wewnętrzne dotyczące jego działalności. Prawo tworzenia stowarzyszeń przysługuje obywatelom polskim mającym pełną zdolność do czynności prawnych i niepozbawionym praw publicznych. Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 7 IV 1989 r. Prawo o stowarzyszeniach oraz statut. Stowarzyszenie uzyskuje osobowość prawną i może rozpocząć działalność z chwilą wpisania do Krajowego Rejestru Sądowego. Uproszczoną formą stowarzyszenia jest stowarzyszenie zwykłe, nie posiadające osobowości prawnej.

Rodzaj własności – pojęcie stosowane w metodologii rejestru REGON pozwalające wyróżnić typy grup właścicieli. W prawie polskim wyróżnia się następujące rodzaje własności:

- własność Skarbu Państwa,
- własność państwowych osób prawnych,
- własność jednostek samorządu terytorialnego lub samorządowych osób prawnych,
- własność krajowych osób fizycznych,
- własność pozostałych krajowych jednostek prywatnych,
- własność osób zagranicznych.

Forma własności – pojęcie stosowane w metodologii rejestru REGON pozwalające określić stopień „posiadania” przez podmiot kapitału. Wyróżnia się formy własności:

- czystą, co oznacza posiadanie kapitału w 100% przez jeden podmiot lub więcej podmiotów pod warunkiem, iż wszystkie reprezentują ten sam rodzaj własności,
- mieszaną, co oznacza posiadanie kapitału przez dwa lub więcej podmiotów pod warunkiem, że reprezentują one co najmniej dwa różne rodzaje własności.

6. Podstawowym źródłem danych wykorzystanym do scharakteryzowania zbiorowości podmiotów, w których udziały posiadały podmioty zagraniczne jest roczne sprawozdanie statystyczne **podmiotów z udziałem kapitału zagranicznego (KZ)**. Badaniem objęto podmioty prowadzące działalność gospodarczą, w których w końcu roku ulokowany był kapitał zagraniczny, niezależnie od ich formy prawnej i klasy wielkości. Prezentowane dane nie uwzględniają podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, szkół wyższych, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej i instytucji kultury posiadających osobowość prawną.

Association – a voluntary, locally-governed, non-profit association which determines its aims, action programmes and organizational structures independently, and establishes internal acts regarding its activity. The right to create associations is granted to citizens of Poland who have full legal capacity and who are not deprived of public rights. It operates under the Act of 7 IV 1989 Law on associations, and the statute. An association acquires legal personality and can start its activity at the moment of registration in the National Court Register. A common association without legal personality is a simplified form of association.

Type of ownership – a term applied in the methodology of the REGON register allowing types of owner groups to be distinguished. Polish law distinguishes the following types of ownership:

- State-Treasury ownership,
- state legal persons' ownership,
- local government entities' ownership or local government legal persons' ownership,
- domestic natural persons' ownership,
- other domestic private entities' ownership,
- foreign ownership.

Form of ownership – a term applied in the methodology of the REGON register allowing the degree of the entity's ownership of capital to be determined. The following forms of ownership are distinguished:

- pure ownership, which means the ownership of 100% of capital by one entity or more entities, provided that they represent the same type of ownership,
- mixed ownership, which means the ownership of capital by two or more entities, provided that they represent at least two different types of ownership.

6. The annual statistical report on companies with foreign capital share (**KZ**) is a basic source of data used to characterize population of **entities with foreign capital participation**. The survey covers entities having foreign equity at the end of the year, regardless of their legal form and size class, performing all kinds of economic activity. The presented data do not cover credit institutions, brokerage and insurers, investment and pension societies, higher education schools, individual households in the agricultural sector, independent public healthcare centres nor the cultural institutions being legal entities.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa w postaci środków finansowych (gotówka, akcje, obligacje), rzeczowych aktywów trwałych (maszyny, urządzenia, środki transportu, nieruchomości) oraz wartości niematerialnych i prawnych (patenty, licencje) przez podmiot zagraniczny.

Do podmiotów zagranicznych zalicza się:

- osoby prawne z siedzibą za granicą,
- osoby fizyczne nieposiadające obywatelstwa polskiego,
- jednostki organizacyjne niebędące osobą prawną z siedzibą za granicą.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity as financial means (cash, shares, bonds), tangible fixed assets (machinery, technical equipment, transport equipment, real estate) and intangible fixed assets (patents, licences).

A foreign entity includes:

- legal persons with the head office located abroad,
- natural persons that do not have Polish citizenship,
- organizational entities without legal personality with the head office located abroad.

TABL. 1 (220). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	35200	36472	37408	37804	38623
TOTAL					
sektor publiczny	495	492	459	457	462
public sector					
sektor prywatny	34705	35980	36949	37344	37820
private sector					
w tym: of which:					
Przedsiębiorstwa państwowe	1	1	1	1	1
State owned enterprises					
Spółki handlowe	4882	5228	5711	5997	6499
Commercial companies					
w tym: of which:					
jednoosobowe Skarbu Państwa	2	2	2	2	2
sole-shareholder companies of the State Treasury					
z udziałem kapitału zagranicznego	971	1018	1069	1090	1069
with foreign capital participation					
Spółki cywilne	2546	2621	2687	2744	2771
Civil laws partnerships					
Fundacje	169	185	206	229	268
Foundations					
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	610	630	661	678	702
Associations and social organizations					
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	24844	25464	25783	25746	25918
Natural persons conducting economic activity					

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

TABL. 2 (221). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS IN 2015

As of 31 XII

A. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
O G Ó Ł E M	38623	462	37820	T O T A L
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	149	2	146	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	4532	11	4486	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo prze- mysłowe	4305	7	4270	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	3406	5	3357	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	8049	5	7983	<i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>
Transport i gospodarka maga- zynowa	2835	14	2812	<i>Transportation and storage</i>
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1202	3	1191	<i>Accommodation and catering ^Δ</i>
Informacja i komunikacja	1580	-	1551	<i>Information and communication</i>
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa	1614	-	1591	<i>Financial and insurance activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2587	132	2433	<i>Real estate activities</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	5015	6	4966	<i>Professional, scientific and technical activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	1340	-	1328	<i>Administrative and support service activities ^Δ</i>
Administracja publiczna i obro- na narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	51	41	10	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>
Edukacja	1371	207	1155	<i>Education</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2195	24	2169	<i>Human health and social work activities</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	626	9	612	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
Pozostała działalność usługowa	2035	3	2021	<i>Other service activities</i>

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

TABL. 2 (221). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI W 2015 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

**B. WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW
BY SELECTED GROUPS OF UNITS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises	Spółki handlowe Commercial companies		Spółki cywilne Civil law partnerships	Spółdzielnie Cooperatives	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
		ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation			
OGÓŁEM TOTAL	1	6499	1069	2771	100	25918
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	-	28	10	8	-	97
Przemysł <i>Industry</i>	-	987	199	241	16	3279
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	-	829	156	232	16	3220
Budownictwo <i>Construction</i>	-	742	77	182	22	2459
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	-	1778	365	1096	9	5155
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	1	457	112	137	3	2224
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	-	170	37	199	4	826
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	-	394	41	102	1	1075
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	-	239	15	53	-	1311

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

TABL. 2 (221). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI W 2015 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a RECORDED IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

B. WEDŁUG WYBRANYCH GRUP PODMIOTÓW (dok.)
BY SELECTED GROUPS OF UNITS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises	Spółki handlowe Commercial companies		Spółki cywilne Civil law partnerships	Spółdzielnie Cooperatives	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
		ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation			
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	-	344	45	86	34	568
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	-	787	94	317	3	3890
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities^Δ</i>	-	259	47	96	3	976
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	-	1	-	-	-	4
Edukacja <i>Education</i>	-	75	6	57	-	811
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	-	108	6	53	4	2007
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	-	66	7	52	-	306
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	-	60	8	92	1	930

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 358.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture; see general notes, item 2 on page 358.

TABL. 3 (222). **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES BY LEGAL STATUS AND KIND OF CAPITAL

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	4882	5228	5711	5997	6499
TOTAL					
WEDŁUG FORM PRAWNYCH BY LEGAL STATUS					
Akcyjne	199	200	202	210	218
<i>Joint stock</i>					
Z ograniczoną odpowiedzialnością	4294	4607	4988	5231	5667
<i>Limited liability</i>					
Jawne	250	249	261	265	274
<i>Unlimited partnerships</i>					
Partnerskie	26	26	31	31	33
<i>Professional partnerships</i>					
Komandytowe	74	94	122	173	236
<i>Limited partnerships</i>					
Komandytowo-akcyjne	39	52	107	87	71
<i>Joint stock-limited partnerships</i>					
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU^a BY KIND OF CAPITAL^a					
Skarbu Państwa	18	15	15	14	13
<i>State Treasury</i>					
Państwowych osób prawnych	81	80	79	79	81
<i>State legal persons</i>					
Samorządu terytorialnego	15	16	17	18	17
<i>Local government</i>					
Prywatnego krajowego	4320	4640	5096	5363	5560
<i>Private domestic</i>					
Zagranicznego	971	1018	1069	1090	1069
<i>Foreign</i>					

^a Suma pozycji nie równa się ogólnej liczbie spółek, gdyż spółki o mieszanym kapitale mogą występować w kilku pozycjach.

^a The amount of items does not equal the total number of companies, due to the companies with mixed capital may be shown in several positions.

TABL. 4 (223). OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ^a WEDŁUG SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY^a BY SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
OGÓŁEM	24844	25464	25783	25746	25918
TOTAL					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	120	126	115	100	97
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł	2923	3134	3269	3269	3279
<i>Industry</i>					
w tym przetwórstwo przemysłowe	2879	3081	3217	3216	3220
<i>of which manufacturing</i>					
Budownictwo	2639	2599	2579	2502	2459
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	5530	5557	5492	5323	5155
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>					
Transport i gospodarka magazynowa	2225	2208	2206	2181	2224
<i>Transportation and storage</i>					
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	836	837	841	844	826
<i>Accommodation and catering^Δ</i>					
Informacja i komunikacja	874	936	945	984	1075
<i>Information and communication</i>					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	1404	1432	1422	1369	1311
<i>Financial and insurance activities</i>					
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	520	533	530	534	568
<i>Real estate activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	3384	3533	3660	3759	3890
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	747	822	862	928	976
<i>Administrative and support service activities^Δ</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	1	1	1	1	4
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja	713	745	780	810	811
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	1702	1755	1855	1914	2007
<i>Human health and social work activities</i>					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	303	306	304	301	306
<i>Arts, entertainment and recreation</i>					
Pozostała działalność usługowa	923	940	922	927	930
<i>Other service activities</i>					

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 5 (224). **WAŻNIEJSZE DANE O PODMIOTACH Z KAPITAŁEM ZAGRANICZNYM**
MAJOR DATA ON ENTITIES WITH FOREIGN CAPITAL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
Podmioty <i>Entities</i>	332	357	352	351	322
Kapitał podstawowy w mln zł <i>Share capital in PLN m.</i>	3660,7	4576,1	2525,2	2606,1	2524,6
w tym: <i>of which:</i>					
krajowy <i>domestic</i>	1711,4	1750,5	1518,6	1389,0	#
osób fizycznych <i>of natural persons</i>	187,0	201,2	76,9	80,5	#
osób prawnych <i>of legal persons</i>	1524,3	1549,3	1441,7	1308,4	#
zagraniczny <i>foreign</i>	1067,0	1477,1	961,3	1171,4	1565,3
Przychody z całokształtu działalności w mln zł <i>Revenues from total activity in PLN m.</i>	7471,3	8217,8	7698,6	8240,0	8142,4
w tym przychody ze sprzedaży wyrobów i usług na eksport <i>of which revenues from export of products</i>	899,6	1051,1	1198,4	1414,0	1287,1
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności w mln zł <i>Costs of revenues from total activity in PLN m.</i>	7257,8	7964,9	7280,3	7921,5	7902,6
Wynik finansowy w mln zł: <i>Financial result in PLN m.:</i>					
brutto <i>gross</i>	213,6	252,9	418,4	318,5	239,8
netto <i>net</i>	198,6	115,7	392,8	250,6	190,6
Nakłady inwestycyjne w mln zł <i>Investment outlays in PLN m.</i>	545,7	610,3	516,1	782,7	751,7
w tym: <i>of which:</i>					
na nowe środki trwale <i>on fixed assets</i>	446,7	413,0	402,2	636,7	569,4
zakup używanych środków trwałych <i>purchase of used fixed assets</i>	18,3	23,5	55,4	54,3	86,6

TABL. 6 (225). KAPITAŁ ZAGRANICZNY WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA

Stan w dniu 31 XII

FOREIGN CAPITAL BY COUNTRY OF ORIGIN

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2011	2012	2013	2014	2015
	w mln zł in PLN m.				
OGÓŁEM	1067,0	1477,1	961,3	1171,4	1565,3
TOTAL					
w tym: of which:					
Austria	220,8	221,4	221,4	334,8	337,8
<i>Austria</i>					
Belgia	1,7	2,1	4,7	4,7	4,7
<i>Belgium</i>					
Cypr	#	#	151,8	141,9	#
<i>Cyprus</i>					
Dania	3,2	3,0	7,1	3,0	3,0
<i>Denmark</i>					
Finlandia	#	#	18,8	22,9	30,4
<i>Finland</i>					
Francja	50,1	54,2	54,3	54,6	55,5
<i>France</i>					
Hiszpania	1,3	3,3	2,2	2,2	1,7
<i>Spain</i>					
Holandia	109,7	95,2	110,9	161,9	110,0
<i>Netherlands</i>					
Luksemburg	16,9	37,2	35,5	39,9	46,3
<i>Luxembourg</i>					
Niemcy	#	92,8	96,1	#	#
<i>Germany</i>					
Norwegia	13,1	9,5	9,4	48,6	53,8
<i>Norway</i>					
Stany Zjednoczone	11,1	8,6	8,5	8,5	11,2
<i>United States</i>					
Szwajcaria	42,9	44,2	39,1	34,0	#
<i>Switzerland</i>					
Szwecja	47,6	47,7	51,2	90,7	64,6
<i>Sweden</i>					
Włochy	16,6	18,5	20,2	#	#
<i>Italy</i>					

Uwagi ogólne

1. Rachunki regionalne opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)”, wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 V 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26 VI 2013 r.).

2. W systemie rachunków regionalnych dla każdego województwa zestawiane są: rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów instytucjonalnych i rodzajów działalności oraz rachunek podziału pierwotnego dochodów i rachunek podziału wtórnego dochodów w sektorze gospodarstw domowych. Dla podregionów obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

3. Produkt krajowy brutto (PKB) przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

4. Wartość dodana brutto (WDB) mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim i jest wyrażona w cenach bazowych.

5. Produkcja globalna obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

6. Zużycie pośrednie obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadów użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM) oraz koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np. koszty

General notes

1. Regional accounts were compiled according to the principles of the European System of Accounts (the ESA 2010), introduced by Regulation No. 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 V 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26 VI 2013).

2. The following accounts are compiled in the regional accounts system for each voivodship: the production account and the generation of income account by institutional sectors and kind of activity as well as the allocation of primary income account and the secondary distribution of income account in the households sector. The following categories are calculated for subregions: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kind-of-activity groups.

3. Gross domestic product (GDP) presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by grants on products. Gross domestic product is calculated at market prices.

4. Gross value added (GVA) measures the value newly generated in the course of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.

5. Gross output includes the value of goods and services produced by all domestic institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.

6. Intermediate consumption includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), financial intermediation services indirectly measured (FISIM), costs of business trips (excluding per diem)

reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

7. Grupowanie danych według podregionów w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

8. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek szarej gospodarki oraz działalności nielegalnej. **Szara gospodarka** obejmuje legalną produkcję ukrytą szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych sektora prywatnego z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nieregistrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi prostytutki).

W ramach **działalności nielegalnej** ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści z tytułu świadczenia usług prostytutki przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

9. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (zasady metodologiczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2014 r.”.

as well as other costs (e.g. advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of allowance for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.

7. Data grouping by subregions according to kind of activity of the Polish Classification of Activities was conducted applying **the local kind-of-activity unit method**, i.e. by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.

8. The estimation of the hidden economy and illegal activities is included in the regional accounts. **Hidden economy** covers the legal concealed production estimated for registered economic entities of private sector employing up to 9 persons (irrespective of the legal form), employing from 10 to 49 persons (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work, primarily within the service activity (including people providing prostitution services).

Illegal activities include estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trafficking in narcotics as well as smuggling of cigarettes.

9. Explanations concerning regional accounts (methodological principles, basic concepts) were placed in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2014”.

TABL. 1 (226). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO W PODREGIONIE TRÓJMIEJSKIM (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT IN TRÓJMIEJSKI SUBREGION (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	43732	46891	46227	46250	T O T A L in PLN m.
Województwo = 100	49,1	49,6	48,6	47,3	Voivodship = 100
Polska = 100	2,8	2,9	2,8	2,7	Poland = 100
Na 1 mieszkańca w zł	58450	62743	61868	61880	Per capita in PLN
Województwo = 100 ^a	149,7	151,8	149,2	145,4	Voivodship = 100 ^a
Polska = 100 ^b	143,7	148,4	143,8	138,5	Poland = 100 ^b

ab Relacja do średniej: a – wojewódzkiej; b – krajowej.

ab Relation to: a – voivodship average; b – national average.

TABL. 2 (227). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO W PODREGIONIE TRÓJMIEJSKIM WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)**
GROSS VALUE ADDED IN TRÓJMIEJSKI SUBREGION BY TYPE OF ACTIVITIES
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł T O T A L in PLN m.					
O G Ó Ł E M	38428	41543	41037	41010	T O T A L
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	22	23	24	25	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	8813	10005	8710	7803	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	7082	7924	6636	5964	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	3522	3437	3246	3351	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja	12408	13568	13875	14068	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ; transportation and storage; accommodation and catering^Δ; information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^Δ	4109	4389	4667	4756	<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>
Pozostałe usługi	9555	10120	10516	11007	<i>Other services</i>
W odsetkach <i>In percent</i>					
O G Ó Ł E M	100,0	100,0	100,0	100,0	T O T A L
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	22,9	24,1	21,2	19,0	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	18,4	19,1	16,2	14,5	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	9,2	8,3	7,9	8,2	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja	32,3	32,7	33,8	34,3	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ; transportation and storage; accommodation and catering^Δ; information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^Δ	10,7	10,6	11,4	11,6	<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>
Pozostałe usługi	24,9	24,4	25,6	26,8	<i>Other services</i>

TABL. 2 (227). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO W PODREGIONIE TRÓJMIEJSKIM WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące) (dok.)**
GROSS VALUE ADDED IN TRÓJMIEJSKI SUBREGION BY TYPE OF ACTIVITIES
(current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	2013	2014	SPECIFICATION
	Województwo = 100		Voivodship = 100		
OGÓŁEM	49,1	49,6	48,6	47,3	TOTAL
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1,2	1,2	1,2	1,2	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	44,1	44,5	40,2	35,2	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	41,4	41,4	36,3	31,2	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	47,9	47,2	46,8	45,3	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja	54,0	55,1	55,3	55,8	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ; transportation and storage; accommodation and catering^Δ; information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^Δ	56,8	58,0	58,6	58,3	<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>
Pozostałe usługi	50,8	51,0	50,9	50,7	<i>Other services</i>
	Polska = 100		Poland = 100		
OGÓŁEM	2,8	2,9	2,8	2,7	TOTAL
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	0,1	0,1	0,1	0,1	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
Przemysł	2,5	2,6	2,3	1,9	<i>Industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	2,6	2,7	2,3	1,9	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	3,0	3,0	2,9	2,8	<i>Construction</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komunikacja	3,1	3,2	3,2	3,2	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ; transportation and storage; accommodation and catering^Δ; information and communication</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa; obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3,1	3,4	3,5	3,3	<i>Financial and insurance activities; real estate activities</i>
Pozostałe usługi	2,9	2,9	2,9	2,9	<i>Other services</i>

Uwagi ogólne

1. Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań w Polsce w 2011 r. był pierwszym spisem realizowanym od czasu przystąpienia Polski do Unii Europejskiej i przeprowadzony został na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w okresie od 1 IV do 30 VI 2011 r. według stanu w dniu 31 III 2011 r., o godz. 24.00.

Ramy tematyki spisu ludności i mieszkań w 2011 r., zakres, formę, tryb, granice obowiązków statystycznych i dobrowolności udziału w badaniach określiła Ustawa z dnia 4 III 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r. (Dz. U. z 26 III 2010 r. Nr 47, poz. 277) wraz z aktami wykonawczymi do ustawy oraz Rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady Nr 763/2008 z dnia 9 VII 2008 r. w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkań (Dz. U. UE. L. z dnia 13 VIII 2008 r. Nr 218).

Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań (NSP 2011) obejmował osoby stale zamieszkałe (zameldowane) na obszarze Polski bez względu na fakt, czy te osoby przebywały w kraju w czasie spisu czy też były za granicą oraz osoby przebywające czasowo. Spis był przeprowadzony w budynkach, mieszkaniach, obiektach zbiorowego zakwaterowania i innych zamieszkałych pomieszczeniach niebędących mieszkaniami.

2. Na podstawie wyników NSP 2011 zostały wyodrębnione następujące **kategorie ludności**:

- 1) ludność faktycznie zamieszkała,
- 2) rezydenci (ludność rezydująca).

We wszystkich tablicach publikacji informacje dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej – dalej określanej jako „ludność”.

3. **Ludność faktycznie zamieszkała (ludność faktyczna)** – z punktu widzenia mieszkańców gminy, tj. najmniejszej jednostki podziału administracyjnego kraju – obejmuje następujące grupy:

- 1) osoby mieszkające stale (stali mieszkańcy),

2) osoby przebywające czasowo dłużej niż 3 miesiące.

4. **Wiek** osób – określony liczbą lat ukończonych – ustalono poprzez porównanie pełnej daty urodzenia z datą przeprowadzenia spisu (tzw. dniem krytycznym, tj. 31 III 2011 r.).

5. Ze względu na przepisy prawa obowiązujące w poszczególnych krajach – wyznaczające dolną granicę wieku umożliwiającego zawieranie związków małżeńskich – w spisach ludności przyjęto określanie **stanu cywilnego** dla osób będących w wieku 15 lat i więcej.

General notes

1. *The Population and Housing Census 2011 (2011 Census) was the first census performed since Poland's accession to the European Union and was conducted on the territory of the Republic of Poland in the period between 1 IV and 30 VI 2011 as of 31 III 2011, at 24.00.*

The frames of the 2011 population and housing census subject matters, its scope, form, mode, statistical obligations limits and freedom of participation in surveys were provided for in the Act of 4 III 2010 on Polish population and housing census in 2011 (Journal of Laws of 26 III 2010, No. 47, item 277) together with implementing regulations to the act and Regulation (EC) No. 763/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 VII 2008 on population and housing censuses (Journal of Laws EU of 13 VIII 2008, No. 218).

The National Census of Population and Housing 2011 covered the persons living permanently (registered for permanent residency) in Poland, regardless of the fact whether these persons were staying in the country during the census or were abroad, as well as persons staying in the country temporarily. The census was conducted in buildings, dwellings, collective accommodation places and other housing units.

2. *Based on the results of Census 2011, the following categories of the population have been established:*

- 1) *the population actually residing,*
- 2) *residents (population residing).*

In all tables of the publication, information concerns the category of the population actually residing – hereinafter referred to as “population”.

3. **Population actually residing (actual population)** – from the point of view of a gmina, i.e. the smallest unit of the country administrative division – includes the following groups:

- 1) *persons registered for permanent residence (permanent population),*
- 2) *persons staying temporarily longer than 3 month.*

4. **Age** – determined by the number of years completed – was established by comparing the full date of birth with the date of the census (the critical day, i.e. 31 III 2011).

5. *Due to legal provisions applicable in each country – defining the lower age limit to enter into marriage – marital status of persons aged 15 years or more was adopted in the population census.*

6. Stan cywilny prawny osób definiuje się jako prawny status danej osoby w zakresie stanu małżeńskiego w myśli prawa danego kraju (*status de jure*). Zgodnie z prawem polskim występują cztery kategorie stanu cywilnego:

- kawaler, panna – osoby, które nigdy nie pozostawały w prawnym związku małżeńskim,
- żonaty, zamężna – osoby, których związek małżeński został zawarty zgodnie z prawem świeckim,
- wdowiec, wdowa – osoby, których prawne małżeństwo przestało istnieć z powodu śmierci współmałżonka,
- rozwiedziony, rozwiedziona – osoby, których małżeństwo zostało rozwiązane orzeczeniem sądu.

Osoby, w stosunku do małżeństwa których sąd orzekł separację z prawnego punktu widzenia – w dalszym ciągu pozostają w stanie małżeńskim.

7. Stan cywilny faktyczny osób został określony wtórnie na podstawie stanu cywilnego prawnego oraz charakteru związku, w jakim żyje dana osoba, tj. w oparciu o informacje dotyczące relacji z głową gospodarstwa domowego oraz wzajemnych powiązań między osobami spisany.

Ustalono następujące kategorie faktycznego stanu cywilnego:

- kawaler, panna;
- żonaty, zamężna – w świetle prawa świeckiego lub kanonicznego i pozostający w faktycznym małżeństwie;
- partner, partnerka (prowadzący wspólne gospodarstwo domowe – bez względu na ich stan cywilny prawny);
- wdowiec, wdowa;
- rozwiedziony, rozwiedziona;
- separowany, separowana – dotyczy osób:
 - pozostających w separacji prawnej i nietworzących związków partnerskich z innymi osobami,
 - o stanie cywilnym prawnym żonaty, zamężna – niepozostających w związku małżeńskim i nietworzących związków partnerskich z innymi osobami.

8. Poziom wykształcenia ludności określa najwyższy ukończony poziom kształcenia w szkole lub szkolenia winnym trybie i formie, uznany zgodnie z obowiązującym systemem szkolnictwa. Podstawą zaliczania wykształcenia do określonego poziomu było uzyskanie świadectwo (dyplom) ukończenia odpowiedniej szkoły.

Zastosowano następującą klasyfikację poziomu wykształcenia: wyższe, policealne, średnie (zawodowe i ogólnokształcące), zasadnicze zawodowe, gimnazjalne, podstawowe, podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego.

6. Legal marital status of persons is defined as the legal status of a person with respect to marital status, under the law of a country (*de jure status*). Under Polish law, there are four categories of marital status:

- single – persons who never were in a legal marriage,
- married – persons whose marriage was concluded in accordance with the secular law,
- widowed – persons whose legal marriage terminated because of death of a spouse,
- divorced – persons whose marriage was dissolved by court decision.

Persons in respect of whom a court ordered a separation of marriage, are still legal spouses.

7. De facto marital status of persons has been defined as a derivative, based on the legal marital status, type of relationship a person lives in, i.e. on the basis of information on the relationship with the head of the household and mutual connections between the surveyed persons.

The following categories of *de facto marital status* have been defined:

- single;
- married – in the light of secular or canon law and in *de facto marital status*;
- cohabitant (living in the same household – irrespectively of their legal marital status);
- widowed;
- divorced;
- separated – concerns persons:
 - remaining in a legal separation and not establishing cohabitations with other persons,
 - legally married but not establishing a marriage or cohabitation with other persons.

8. Educational level of population is defined by the highest level of education completed at school or trainings in other course or form, recognized in accordance with the educational system in force. The basis for recognizing education to be on the appropriate level was a certificate (diploma) obtained upon graduation from the appropriate school.

The following classification of educational attainment has been used: tertiary, post-secondary, secondary (vocational and general), basic vocational, lower secondary, primary, primary not completed and without school education.

9. Podziału ludności według **głównego źródła utrzymania** dokonano na podstawie kryterium wyłącznego lub głównego źródła dochodów – uzyskiwanego w ciągu roku (12 miesięcy) poprzedzającego moment spisu (tj. dla 2002 r. – 20 V, a dla 2011 r. – 31 III) i było ono ustalane niezależnie od stanu aktywności ekonomicznej tych osób w momencie spisów.

Ze względu na posiadane źródła utrzymania ludność dzieli się na dwie kategorie:

- **posiadających własne źródła utrzymania**, tj. osoby utrzymujące się z dochodów uzyskiwanych z pracy osobiście wykonywanej, z niezarobkowych źródeł, a także z własności lub wynajmu oraz pozostałych źródeł dochodów osobno niewymienionych,
- **utrzymywanych**, tj. osoby pozostające na utrzymaniu osób posiadających własne źródło dochodów.

Do **ludności utrzymującej się z dochodów z pracy** zaliczono pracujących najemnie i pracujących na własny rachunek.

Do **utrzymujących się z dochodów z pracy najemnej** zaliczono zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, umowy zlecenia, umowy o dzieło, powołania, wyboru lub mianowania), osoby wykonujące pracę nakładczą oraz duchownych.

Do **utrzymujących się z dochodów z pracy na rachunek własny** zaliczono osoby (łącznie z pomagającymi członkami rodzin) prowadzące działalność gospodarczą, w tym prowadzące gospodarstwo indywidualne w rolnictwie oraz osoby wykonujące wolne zawody (np. twórcy, adwokaci, lekarze), a także osoby utrzymujące się z dochodów z wynajmu.

Do **ludności utrzymującej się z dochodu z wynajmu** zalicza się osoby uzyskujące dochody z wynajmu mieszkania, pokoi, budynków mieszkalnych i niemieszkalnych (np. garażu).

Do **ludności utrzymującej się z niezarobkowych źródeł** zaliczono osoby otrzymujące: emeryturę (łącznie z rentą strukturalną dla rolników indywidualnych w 2011 r.), rentę (z tytułu niezdolności do pracy, rodzinnej i socjalnej) łącznie ze świadczeniem rehabilitacyjnym, zasiłek dla bezrobotnych, świadczenie i zasiłek przedemerytalny, zasiłek pomocy społecznej dla osób, które nie mają żadnych dochodów lub mają dochody niewystarczające.

Do **ludności utrzymującej się z dochodów z własności** zaliczono osoby utrzymujące się z dochodów z tytułu oddanych w dzierżawę gruntów rolnych, z lokat kapitałowych (z obrotu akcjami, obligacjami, zysków kapitałowych itp.), z odsetek od oszczędności, z udziału w zyskach przedsiębiorstw (dywidendy).

9. *Division of population according to the main source of livelihood was made on the basis of criteria of the exclusive or the main source of incomes – obtained within one year (12 months) before the moment of national census (i.e. for 2002 – 20 V and for 2011 – 31 III) and was settled irrespective of economic activity of these people in the moment of the national censuses.*

In respect of the possessed source of livelihood, the population is broken down into two categories:

- **persons having own sources of livelihood**, i.e. people earning their living from incomes obtained from work performed personally, from non-earned sources, and also from property or from rent and the other sources of income not elsewhere specified,
- **dependents**, i.e. people supported financially by other persons with own source of income.

Population having incomes from work includes employees in paid employment and own-account workers.

Employees hired on the basis of an employment contract (a labour contract, commission contracts, postings, appointments), outworkers, clergy were considered as persons maintained incomes from paid employment.

Own-account workers (together with contributing family members) including persons managing private agriculture holdings and plots as well as professionals are considered as persons maintained from self-employed incomes; including also rent incomes.

Population which earns its living from rent income includes persons, who receive their income from rent of an apartment, rooms, residential and non-residential buildings (e.g. a garage).

Population living from non-earned income includes persons who receive: retirement pay (including structural pension for farmers in 2011), pension (resulting from an inability to work, family and social pensions) including rehabilitation benefit, unemployment benefit, pre-retirement benefits, social assistance benefits for people who do not have any incomes or have insufficient incomes.

Population living from income property includes persons who live from the following incomes: leased agricultural lands, capital investments (on trade of shares, bonds, capital gains etc.), interest rate on savings, share in profits of a company (dividends).

Do ludności utrzymującej się z pozostałych źródeł dochodów osobno niewymienionych zaliczono osoby otrzymujące m.in. świadczenia rodzinne (w tym zasiłek rodzinny i dodatki do zasiłku rodzinnego, zasiłek pielęgnacyjny), alimenty oraz stypendia.

10. Kraj urodzenia (miejsce urodzenia) – zgodnie z międzynarodowymi zaleceniami kraj urodzenia należało podać biorąc pod uwagę granice państw aktualne w momencie spisu, a nie w momencie urodzenia osoby. Rozstrzygnięcie takie zostało przyjęte w związku z koniecznością zabezpieczenia porównywalności, a przede wszystkim nie dublowania danych w skali międzynarodowej.

11. Obywatelstwo oznacza prawną więź pomiędzy osobą a państwem. Nie wskazuje ono na pochodzenie etniczne tej osoby i jest niezależne od jej narodowości. Osoba może mieć jedno, dwa lub kilka obywatelstw. Możliwa jest również sytuacja, że osoba nie ma żadnego obywatelstwa.

Osoba mająca obywatelstwo polskie i inne jest w Polsce traktowana zawsze jako obywatel polski – nie jest cudzoziemcem.

Cudzoziemcem jest każda osoba, która nie posiada polskiego obywatelstwa, bez względu na fakt posiadania lub nie obywatelstwa (obywatelstw) innych krajów.

Bezpaństwowiec to osoba nieposiadająca obywatelstwa żadnego kraju (bezpaństwowcy są zaliczani do cudzoziemców).

12. Osobą niepełnosprawną jest osoba, która posiada odpowiednie orzeczenie wydane przez organ do tego uprawniony (osoba niepełnosprawna prawnie) lub osoba, która takiego orzeczenia nie posiada, lecz odczuwa ograniczenie sprawności w wykonywaniu czynności podstawowych dla swojego wieku (osoba niepełnosprawna tylko biologicznie).

Kryterium do zakwalifikowania danej osoby do zbiorowości osób niepełnosprawnych prawnie było posiadanie orzeczenia o stopniu niepełnosprawności wydanego przez odpowiedni organ – w przypadku osób w wieku 16 lat i więcej lub orzeczenia o niepełnosprawności wydawanego osobom do 16 roku życia – bez orzekania o stopniu. W 2011 r. osobom w wieku 16 lat i więcej ustalano trzy stopnie niepełnosprawności: znaczny, umiarkowany, lekki.

13. Przez gospodarstwo domowe rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się. Osoby samotne utrzymujące się samodzielnie tworzą jednoosobowe gospodarstwa domowe.

Ze względu na liczbę oraz stosunek pokrewieństwa osób wyróżniono następujące **typy gospodarstw domowych**:

Population living from other sources of income not elsewhere specified includes persons who receive: i.a. family allowances (including family benefit and supplements to the family benefit, nursing benefit), alimonies and scholarships.

10. Country of birth (place of birth) – in accordance with international recommendations the country of birth should be indicated taking into consideration the current state borders at the moment of census, and not those at the moment of person's birth. Such solution was adopted in relation to the necessity to ensure comparability, and first of all in order to avoid doubling of data on the international scale.

11. Citizenship is defined as a particular connection (legal bond) between a person and the State. It does not show the ethnic origin and does not depend on nationality. A person may have one, two or more additional citizenships. It is possible that a person does not have any citizenship (a stateless person).

The person having Polish and other additional citizenship – in Poland is always treated as a person with Polish citizenship – not a foreigner.

Foreigner is a person who does not possess Polish citizenship, whether or not he/she has citizenship(s) of other country.

Stateless person is a person not having any citizenship (a stateless person is counted as a foreigner).

12. Disabled person is a person who has a valid judgment issued by an appropriate adjudicating a body (a person legally disabled) or a person who does not have such judgment, but feels constrained in the ability of performing basic activities for his/her age (a person only biologically disabled).

A criterion for qualifying a given person to the group of disabled people with legal confirmation was having a decision on the degree of disability issued by an appropriate adjudicating body – in the case of people aged 16 years and more or a certificate of disability issued to persons under 16 years of age – without adjudicating the degree. In 2011, three degrees of disability were established for persons aged 16 and above: severe, moderate, slight.

13. Household is a group of people living together in a housing unit and jointly maintaining themselves. Persons living alone and independently maintaining themselves constitute a one-person households.

The following **types households** are distinguished on the basis of the number of persons and their kinship:

- 1) rodzinne:
- jednorodzinne,
 - dwurodzinne,
 - trzy i więcej rodzinne;

- 2) nierodzinne:
- jednoosobowe,
 - wieloosobowe.

14. Przez **rodzinę** rozumie się zespół osób wyodrębnionych w ramach gospodarstwa domowego na podstawie kryteriów biologicznych. Rozróżnia się następujące typy rodzin: małżeństwa bez dzieci, małżeństwa z dziećmi, partnerzy bez dzieci, partnerzy z dziećmi, samotne matki z dziećmi i samotni ojcowie z dziećmi.

Jako **dziecko** określa się osobę w każdym wieku, która pozostaje w gospodarstwie domowym wraz z obojgiem lub jednym z rodziców. Do dzieci zalicza się również pasierbów oraz dzieci przysposobione.

Dziecko do lat 24 pozostające na utrzymaniu jest to dziecko w wieku 0-24 lata, które nie posiada własnego źródła utrzymania i pozostaje na utrzymaniu innej osoby wchodzącej w skład gospodarstwa domowego.

15. Badanie **dojazdów do pracy** w 2011 r. dla ogółu pracujących zostało przeprowadzone na podstawie danych zawartych w rejestrach administracyjnych, pozyskanych przez statystykę publiczną na potrzeby Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. Wykorzystano informacje znajdujące się w zbiorach:

- Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (dane w zakresie płatników składek i ubezpieczonych),
- Ministerstwa Finansów (dane w zakresie płatników i podatników podatku dochodowego),
- Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

Pracownicy najemni (zatrudnieni) to osoby, których źródłem przychodu są wynagrodzenia ze stosunku: pracy, służbowego, spółdzielczego, z pracy nakładczej, a także zasiłki pieniężne z ubezpieczenia społecznego wypłacane przez zakład pracy.

Przyjeżdżający do pracy to pracownicy najemni (zatrudnieni), którzy przyjeżdżają z gminy (powiatu, województwa) swojego zamieszkania do innej gminy (powiatu, województwa), gdzie jest ich miejsce pracy.

Wyjeżdżający do pracy to pracownicy najemni (zatrudnieni), którzy wyjeżdżają z gminy (powiatu, województwa) zamieszkania do innej gminy (powiatu, województwa), gdzie jest ich miejsce pracy.

16. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo w Narodowym Spisie Powszechnym 2011 i BAEL-u stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

- 1) *family*:
- *one-family*,
 - *two-family*,
 - *three-family and more*;

- 2) *non-family*:
- *one-person*,
 - *multi-personal*.

14. Family is understood as a group of people in a household based on biological criteria. The following types of families are distinguished: married couples without children, married couples with children, partners (cohabitant couple) without children, partners (cohabitant couple) with children, lone mother with children and lone father with children.

Child in family is defined as a person at any age, which remains in the household together with one or both parents. Children include also stepchildren and adopted children.

Dependent child aged up to 24 years is a child aged 24 and less not having own source of income and supported by other person belonging to the household.

15. The survey on **commuting to work** in 2011 which comprised employed persons overall was conducted on the basis of data of administrative registers, obtained by public statistics for the purposes of the Population and Housing Census 2011. The following sources of information were used:

- *Social Insurance Institution (data regarding contribution payers and insured persons)*,
- *Ministry of Finance (data on payers and income tax payers)*,
- *Agricultural Social Insurance Fund*.

Paid employees are persons whose source of income are wages and salaries earned under: employment, service, cooperative or contract work relationships, as well as cash benefits from social insurance paid by the establishment.

Incoming commuters are paid employees who come to work from the gmina of their residence (powiat, voivodship) to another gmina (powiat, voivodship).

Outgoing commuters are paid employees who travel to work outside of the gmina of their residence (powiat, voivodship) to another gmina (powiat, voivodship).

16. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive in the Population and Housing Census 2011 and in the LFS is work, i.e. performing, holding or looking for work.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) do **pracujących** zaliczono osoby które w badanym tygodniu (w Narodowym Spisie Powszechnym 2011 dotyczy okresu od 25 III do 31 III):

- wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
- formalnie miały pracę, ale jej nie wykonywały (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych) jeżeli przerwa w pracy wynosiła mniej niż 3 miesiące, a jeżeli przerwa w pracy wynosiła ponad 3 miesiące; dodatkowym kryterium w BAEL w przypadku pracowników najemnych (zatrudnieni na podstawie stosunku pracy oraz osoby wykonujące pracę nakładczą) był fakt otrzymywania co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

W Narodowym Spisie Powszechnym 2011 do pracujących nie zaliczono pomagających członków rodzin, którzy nie wykonywali pracy w badanym tygodniu.

Podziału na pracujących w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy dokonano na podstawie deklaracji osoby badanej w odniesieniu do głównego miejsca pracy.

2) za **bezrobotne** uznano osoby w wieku 15-74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- aktywnie poszukiwały pracy, tzn. podjęły konkretne działania, aby znaleźć pracę, w okresie od 1 do 31 III 2011 r.,
- były zdolne/gotowe podjąć pracę w tygodniu badanym i następnym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Ludność **bierną zawodowo** stanowiły osoby w wieku 15 lat i więcej, które nie zostały zaklasyfikowane jako pracujące lub bezrobotne, tzn. osoby, które w badanym tygodniu:

- nie pracowały, nie miały pracy i jej nie poszukiwały,
- nie pracowały, poszukiwały pracy, ale nie były zdolne/gotowe do jej przyjęcia w okresie od 1 do 14 IV 2011 r.,
- nie pracowały i nie poszukiwały pracy, ponieważ miały pracę załatwioną i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie: dłuższym niż 3 miesiące lub do 3 miesięcy, ale nie były gotowe tej pracy podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

1) **employed persons** are persons who during the reference week (in the Population and Housing Census 2011, the period from 25 III to 31 III):

- performed, for at least 1 hour, any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or conducting a family-owned business outside agriculture,
- formally had work but did not perform it (e.g. due to illness, vacation, a break in the company's activity, bad weather) if the break in work did not exceed 3 months; moreover if the break in work exceeded 3 months the additional criterion in the LFS in the case of paid employees (employees hired on the basis of an employment contract and outworkers) was the fact of receiving at least 50% of the hitherto remuneration.

In the Population and Housing Census 2011 contributing family workers who did not perform work during the reference week were not counted among the employed.

Breakdown into full-time and part-time employed persons was made on the basis of a declaration of the surveyed person in reference to the main job.

2) **unemployed persons** are persons aged 15-74 who simultaneously fulfilled three conditions:

- within the reference week were not employed,
- actively sought work, i.e. in the period from 1 to 31 III 2011 had been involved in concrete actions aimed at finding a job,
- were available for work in the reference week and the following one.

The unemployed also include persons who had found work and were waiting to begin it within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

Economically inactive persons were persons aged 15 or more who are not classified as employed or unemployed, e.g. persons who in the reference week:

- did not work, did not have a job and were not job-seekers,
- did not work, were job-seekers, but were not able/ready to start a job in the period from 1 to 14 IV 2011,
- did not work, were not job-seekers because they had found a job and they were waiting to start it in the period: longer than 3 months or not longer than 3 months, but they were not ready to take up the work.

The activity rate is calculated as the share of the economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo (ogółem lub danej grupy).

17. Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb, łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany do celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź z ulicy, podwórza lub ogrodu.

18. Za mieszkanie zamieszkanе stale uznano takie, w którym spisano jedną lub więcej osób i co najmniej jedną z tych osób uznano za faktycznie stale zamieszkałą. **Za mieszkanie zamieszkanе czasowo** uznano takie, w którym spisano jedną lub więcej osób, ale żadna z tych osób nie została uznana za mieszkańca faktycznie stale zamieszkałego na danym terenie.

19. Za mieszkanie niezamieszkanе uznano takie, w którym nie spisano żadnej osoby ani jako mieszkającej stale, ani jako przebywającej czasowo.

20. Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to suma powierzchni wszystkich pomieszczeń znajdujących się w obrębie mieszkania, a w szczególności: pokoi, kuchni (z oknem i bez okna), alkow, spiżarni, przedpokoi, holi, łazienek, ubikacji, obudowanej werandy lub ganku oraz innych pomieszczeń służących mieszkalnym lub gospodarczym potrzebom mieszkańców lokalu, bez względu na ich przeznaczenie i sposób użytkowania. W powierzchni użytkowej mieszkania uwzględniono również powierzchnię pokoi wykorzystywanych wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, tj. tych, które wykazane zostały w liczbie pokoi, a także powierzchnię innych pomieszczeń wykorzystywanych do tej działalności, jeżeli nie prowadziło do nich oddzielne wejście z ulicy, podwórza lub ogólnodostępnego korytarza. Nie zaliczono do powierzchni użytkowej mieszkania powierzchni: balkonów, tarasów i loggii, antresol, szaf i schowków w ścianach, pralni, suszarni, strychów, piwnic i komórek przeznaczonych do przechowywania opału oraz powierzchni garaży.

21. Stan prawny do mieszkania ustalano na tzw. krytyczny moment spisu. Pod względem rodzaju podmiotów władających sklasyfikowano mieszkania jako stanowiące własność: osób fizycznych, spółdzielni mieszkaniowych, gmin, Skarbu Państwa, zakładów pracy, товариств budownictwa społecznego oraz pozostałych podmiotów.

22. Za izbę uznano pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami

The employment rate is calculated as the share of the employed persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).

The unemployment rate is calculated as the share of unemployed persons (total or in a given group) in the economically active population (total or in a given group).

17. Dwelling is a housing unit comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, having a separate access from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

18. Permanently inhabited dwelling is a dwelling occupied, at the time of the Census, by one or more people including at least one person considered as a permanent resident. **Temporarily inhabited dwelling** is a dwelling occupied by one or more persons during the Census, but no person was considered as permanent resident in a given area.

19. Dwelling vacant is a dwelling where neither permanent or temporary residents were registered during the Census.

20. Useful floor space is the total area of rooms contained within a dwelling, in particular: rooms, kitchen (with or without a window), alcoves, pantries, corridors, halls, bathrooms, toilets, enclosed porch and other living or utility premises irrespective of their purpose or usage. The useful floor space also includes the floor space of rooms used exclusively for business purposes, i.e. those which were indicated in the rooms number and the area of other premises used for this activity if they had no separate access from the street, yard, or common hall. The useful floor space does not include the area of balconies, terraces, loggias, mezzanines, closets, laundry rooms, drying rooms, lofts, cellars, fuel store rooms and garages.

21. The legal status of a dwelling was determined on the so-called hinge moment of the census. In terms of type of managing entities, dwellings were classified as owned by: natural persons, housing cooperatives, gminas, State Treasury, companies, public building societies and other entities.

22. Room is defined as a space in a dwelling enclosed by permanent walls reaching from the floor to

sięgającymi od podłogi do sufitu, z **bezpośrednim oświetleniem dziennym i o powierzchni nie mniejszej niż 4 m²**.

Izbami są pokoje oraz kuchnie spełniające powyższe kryteria. Inne pomieszczenia w mieszkaniu, takie jak: przedpokój, hol, łazienka, ubikacja, spiżarnia, schowek, garderoba, alkowa, obudowana weranda, ganek są pomieszczeniami pomocniczymi i nie uznaje się ich za izby.

23. Urządzenia (instalacje) techniczno-sanitarne w mieszkaniu – w spisie wykazano zarówno urządzenia czynne, jak i chwilowo nieczynne, a także te, które już zainstalowano w mieszkaniu, ale nie podłączono jeszcze do sieci. Nie spisano natomiast urządzeń, które na skutek znacznych uszkodzeń były nieczynne dłużej niż rok.

24. Do oceny jakości wyników badania reprezentacyjnego wyznacza się tzw. **wskazniki precyzji estymacji**. Umożliwiają one użytkownikom tablic wynikowych właściwą ocenę danych. Przyjęto, że prezentowane wskaźniki precyzji będą zdefiniowane jako względne błędy standardowe (inaczej współczynniki zmienności – oznaczane jako CV i wyrażone w procentach).

Interpretując wyniki badania reprezentacyjnego zwykle przyjmuje się umowne progi precyzji, powyżej których jakość uogólnień nie jest zadowalająca. Praktycznie wartość takiego progu można ustalić na poziomie np. CV = 10%. Wtedy oszacowania z błędem względnym powyżej 10% powinny być traktowane z ostrożnością, jako mało precyzyjne. Często przyjmuje się dodatkowy próg na poziomie np. CV = 20%, przekroczenie którego uznaje się za wyraźny sygnał niewiarygodności uzyskanych oszacowań; wskazuje to na konieczność prezentacji wyników na wyższych stopniach agregacji.

Tablice wynikowe należy analizować równoległe z tablicami precyzji.

25. Ze względu na stosowanie dokładnych wag (skorygowanych lub skalibrowanych) przy uogólnianiu wyników z badania reprezentacyjnego w NSP 2011 w prezentowanych tablicach mogą wystąpić drobne rozbieżności w sumowaniu danych na wyższe poziomy agregacji.

the ceiling, with natural lighting and a floor area of at least 4 m².

A kitchen meeting the above criteria is also considered as a room. Other premises, such as: halls, bathroom, toilet, pantry, closet, wardrobe, alcove, enclosed porch, serve auxiliary function and are not counted as rooms.

23. Technical and sanitary appliances (fittings) in a dwelling – both in-service and temporarily out-of-service devices, indicated in the Census, as well as those already installed in the dwelling, but not yet connected to the network. Devices that had been out-of-order for more than one year were not written down.

24. *The quality of the results of the representative survey is determined by so-called indicators of precision estimation. They allow the users of result tables for proper assessment of the data. It was assumed that the presented precision indicators would be defined as relative standard errors (or coefficients of variation – CV, and expressed in percent).*

When interpreting the results of the representative survey contractual precision thresholds are usually assumed, above which the quality of the generalizations is not satisfactory. Practically, the value of such threshold can be set at, e.g. CV = 10%. Then estimates with a relative error of more than 10% should be treated with caution, as vague. An additional threshold is often used, e.g. CV = 20% which, if exceeded, is considered to be a clear signal of the unreliability of the estimates obtained; this brings about the necessity to present the results at higher levels of aggregation.

Result tables should be analyzed in parallel with precision tables.

25. *Due to the use of exact weights (adjusted or calibrated), when generalizing the results of a sample survey in Census 2011, some discrepancies in sums at higher levels of aggregation may occur in tables.*

TABL. 1 (228). **LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SPISÓW**
POPULATION BASED ON CENSUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	253458	249138	T O T A L
mężczyźni	121481	118549	males
kobiety	131977	130589	females
Kobiety na 100 mężczyzn	109	110	Females per 100 males
Ludność na 1 km ²	1871	1844	Population per 1 km ²

TABL. 2 (229). **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
POPULATION BY SEX AND AGE

WIEK AGE	20 V 2002			31 III 2011		
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM	253458	121481	131977	249138	118549	130589
TOTAL						
0- 4 lata	10962	5605	5357	12129	6254	5875
5- 9	12171	6210	5961	10432	5417	5015
10-14	14338	7311	7027	10520	5410	5110
15-19	18558	9471	9087	12420	6275	6145
20-24	21053	10559	10494	15879	8014	7865
25-29	21528	10796	10732	20355	10073	10282
30-34	17061	8854	8207	21150	10421	10729
35-39	15307	7822	7485	19375	9594	9781
40-44	18021	8582	9439	14933	7564	7369
45-49	22020	10314	11706	14691	7163	7528
50-54	21551	10142	11409	18222	8559	9663
55-59	14021	6703	7318	20491	9367	11124
60-64	12408	5540	6868	18679	8512	10167
65-69	12022	5180	6842	10802	4915	5887
70-79	16433	6712	9721	19239	7661	11578
80-89	4767	1306	3461	8819	3128	5691
90-99	925	216	709	966	217	749
100 lat i więcej	23	8	15	36	5	31
<i>and more</i>						
Nieustalony	289	150	139	-	-	-
<i>Unknown</i>						

TABL. 3 (230). **LUDNOŚĆ WEDŁUG BIOLOGICZNYCH I EDUKACYJNYCH GRUP WIEKU**
POPULATION BY BIOLOGICAL AND EDUCATIONAL AGE GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002 ^a	31 III 2011	20 V 2002 = 100	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
OGÓŁEM	253458	249138	98,3	TOTAL
Biologiczne grupy wieku:				<i>Biological age groups:</i>
0-14 lat	37471	33081	88,3	0-14
15-64	181528	176195	97,1	15-64
65 lat i więcej	34170	39862	116,7	65 and more
Edukacyjne grupy wieku:				<i>Educational age groups:</i>
3- 6 lat	8991	9086	101,1	3- 6
7-12	15967	12308	77,1	7-12
13-15	9176	6533	71,2	13-15
16-18	11520	7445	64,6	16-18
19-24 lata	24898	18624	74,8	19-24

a W podziale według grup wieku nie uwzględniono 289 osób o nieustalonym wieku.

a Data on the age groups exclude 289 persons whose age is unknown.

TABL. 4 (231). **LUDNOŚĆ WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU**
POPULATION BY ECONOMIC AGE GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002 ^a	31 III 2011	20 V 2002 = 100	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
OGÓŁEM	253458	249138	98,3	TOTAL
W wieku przedprodukcyjnym	48094	40245	83,7	Pre-working age
W wieku produkcyjnym	164037	158864	96,8	Working age
mobilnym	100905	96948	96,1	mobility
niemobilnym	63132	61916	98,1	non-mobility
W wieku poprodukcyjnym	41038	50029	121,9	Post-working age
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	54,3	56,8	x	Population at non-working age per 100 persons of working age

a W podziale według grup wieku nie uwzględniono 289 osób o nieustalonym wieku.

a Data on the age groups exclude 289 persons whose age is unknown.

TABL. 5 (232). **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG PŁCI I STANU CYWILNEGO PRAWNEGO**
POPULATION AGED 15 AND MORE BY SEX AND LEGAL MARITAL STATUS

STAN CYWILNY PRAWNY	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	LEGAL MARITAL STATUS
20 V 2002				
OGÓŁEM	215987	102355	113632	TOTAL
Kawalerowie, panny	57341	31023	26318	Single
Żonaci, zamężne	124969	62393	62576	Married
Wdowcy, wdowy	18873	2905	15968	Widowed
Rozwiedzeni, rozwiedzione	11735	4513	7222	Divorced
Nieustalony	3069	1521	1548	Unknown
31 III 2011				
OGÓŁEM	216057	101468	114589	TOTAL
Kawalerowie, panny	56091	30362	25729	Single
Żonaci, zamężne	118139	58858	59280	Married
Wdowcy, wdowy	20261	3180	17081	Widowed
Rozwiedzeni, rozwiedzione	14238	5730	8508	Divorced
Nieustalony	7328	3338	3990	Unknown
31 III 2011				
WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES				
OGÓŁEM	0,00	0,00	0,00	TOTAL
Kawalerowie, panny	1,13	1,54	1,67	Single
Żonaci, zamężne	0,69	0,76	0,72	Married
Wdowcy, wdowy	1,72	4,73	1,91	Widowed
Rozwiedzeni, rozwiedzione	2,34	3,66	2,89	Divorced
Nieustalony	3,68	4,79	4,71	Unknown

TABL. 6 (233). **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG PŁCI I STANU CYWILNEGO FAKTYCZNEGO**
POPULATION AGED 15 AND MORE BY SEX AND DE FACTO MARITAL STATUS

STAN CYWILNY FAKTYCZNY	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	DE FACTO MARITAL STATUS
20 V 2002				
OGÓŁEM	215987	102355	113632	TOTAL
Kawalerowie, panny	55171	29935	25236	<i>Single</i>
Żonaci, zamężne	122450	61255	61195	<i>Married</i>
Partnerzy, partnerki	4030	2015	2015	<i>Cohabitants</i>
Wdowcy, wdowy	18611	2840	15771	<i>Widowed</i>
Rozwiedzeni, rozwiedzione	10444	3826	6618	<i>Divorced</i>
Separowani, separowane	2266	990	1276	<i>Separated</i>
Nieustalony	3015	1494	1521	<i>Unknown</i>
31 III 2011				
OGÓŁEM	216057	101468	114589	TOTAL
Kawalerowie, panny	51642	28076	23567	<i>Single</i>
Żonaci, zamężne	116222	58015	58208	<i>Married</i>
Partnerzy, partnerki	6760	3440	3321	<i>Cohabitants</i>
Wdowcy, wdowy	19982	3121	16861	<i>Widowed</i>
Rozwiedzeni, rozwiedzione	12683	4925	7758	<i>Divorced</i>
Separowani, separowane	1476	554	922	<i>Separated</i>
Nieustalony	7290	3338	3953	<i>Unknown</i>
31 III 2011				
WSKAŹNIKI PRECYZJI <i>PRECISION RATES</i>				
OGÓŁEM	0,00	0,00	0,00	TOTAL
Kawalerowie, panny	1,16	1,62	1,76	<i>Single</i>
Żonaci, zamężne	0,71	0,77	0,73	<i>Married</i>
Partnerzy, partnerki	5,00	5,02	4,99	<i>Cohabitants</i>
Wdowcy, wdowy	1,73	4,77	1,92	<i>Widowed</i>
Rozwiedzeni, rozwiedzione	2,42	3,96	3,02	<i>Divorced</i>
Separowani, separowane	7,35	11,91	9,17	<i>Separated</i>
Nieustalony	3,69	4,79	4,74	<i>Unknown</i>

TABL. 7 (234). **LUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG PŁCI I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA**
POPULATION AGED 13 AND MORE BY SEX AND EDUCATIONAL LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
20 V 2002				
OGÓŁEM	221970	105366	116604	TOTAL
poziom wykształcenia:				<i>educational level:</i>
Wyższe	38781	19568	19213	<i>Tertiary</i>
Policealne	10424	2868	7556	<i>Post-secondary</i>
Średnie (ogólnokształcące i zawodowe)	80236	36195	44041	<i>Secondary (general and vocational)</i>
Zasadnicze zawodowe	41199	25127	16072	<i>Basic vocational</i>
Gimnazjalne	x	x	x	<i>Lower secondary</i>
Podstawowe ukończone	42733	17625	25108	<i>Completed primary</i>
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego	3458	1456	2002	<i>Incomplete primary and without school education</i>
Nieustalony	5139	2527	2612	<i>Unknown</i>
31 III 2011				
OGÓŁEM	220360	103693	116667	TOTAL
poziom wykształcenia:				<i>educational level:</i>
Wyższe	59066	27515	31551	<i>Tertiary</i>
Policealne ^a	7560	2278	5282	<i>Post-secondary ^a</i>
Średnie (ogólnokształcące i zawodowe)	73655	33597	40058	<i>Secondary (general and vocational)</i>
Zasadnicze zawodowe	33514	20248	13266	<i>Basic vocational</i>
Gimnazjalne	8016	4034	3982	<i>Lower secondary</i>
Podstawowe ukończone	23331	9110	14221	<i>Completed primary</i>
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego	1299	511	788	<i>Incomplete primary and without school education</i>
Nieustalony	13919	6399	7520	<i>Unknown</i>
31 III 2011				
WSKAŹNIKI PRECYZJI <i>PRECISION RATES</i>				
OGÓŁEM	0,00	0,00	0,00	TOTAL
poziom wykształcenia:				<i>educational level:</i>
Wyższe	1,17	1,56	1,39	<i>Tertiary</i>
Policealne ^a	3,30	5,86	3,73	<i>Post-secondary ^a</i>
Średnie (ogólnokształcące i zawodowe)	0,98	1,42	1,21	<i>Secondary (general and vocational)</i>
Zasadnicze zawodowe	1,69	1,92	2,34	<i>Basic vocational</i>
Gimnazjalne	3,15	4,34	4,44	<i>Lower secondary</i>
Podstawowe ukończone	1,91	3,03	2,22	<i>Completed primary</i>
Podstawowe nieukończone i bez wykształcenia szkolnego	7,94	12,38	9,95	<i>Incomplete primary and without school education</i>
Nieustalony	2,81	3,53	3,50	<i>Unknown</i>

a Łącznie z osobami posiadającymi dyplom ukończenia kolegium.

a Including persons possessing college diploma.

TABL. 8 (235). LUDNOŚĆ WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA^a I PŁCI W 2011 R.

Stan w dniu 31 III

POPULATION BY MAIN SOURCE OF INCOME^a AND SEX IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Mężczyźni Males	Kobiety Females	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		wskaźniki precyzji precision rates		
OGÓŁEM	118549	130589	0,00	0,00	TOTAL
Posiadający własne źródło utrzymania:					<i>Living from:</i>
dochody z pracy	52979	45837	0,95	1,01	<i>income from work</i>
najemnej	43266	40927	1,13	1,11	<i>hired</i>
na rachunek własny ^b	9714	4910	2,79	3,89	<i>own-account workers^b</i>
niezarobkowe źródło	25475	37400	1,41	1,12	<i>non-earned source</i>
emerytury	20234	28043	1,58	1,32	<i>retirement pay</i>
renty	4076	8141	4,28	3,02	<i>pensions</i>
zasiłki i świadczenia	1165	1217	8,67	7,80	<i>benefit</i>
dochody z własności	93	62	30,59	36,89	<i>income from property</i>
pozostałe źródła dochodów osobno nie wymienione	2697	2914	5,69	5,35	<i>other sources of income not elsewhere specified</i>
Pozostający na utrzymaniu	30965	36905	1,53	1,46	<i>Dependants</i>
Nieustalone	6341	7471	3,48	3,49	<i>Unknown</i>

a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 377. b Łącznie z dochodami z wynajmu.

a See general notes, item 9 on page 377. b Including income from rent.

TABL. 9 (236). LUDNOŚĆ WEDŁUG MIEJSCA URODZENIA I PŁCI W 2011 R.

Stan w dniu 31 III

POPULATION BY PLACE OF BIRTH AND SEX IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Urodzeni w Polsce Born in Poland	Urodzeni za granicą Born abroad	Osoby o nie- ustalonym miejscu urodzenia Persons with unknown place of birth	SPECIFICATION
------------------	-----------------	---	--	--	---------------

OGÓŁEM TOTAL

OGÓŁEM	249138	243139	5839	160	TOTAL
Mężczyźni	118549	116037	2425	87	<i>Males</i>
Kobiety	130589	127103	3414	72	<i>Females</i>

TABL. 9 (236). LUDNOŚĆ WEDŁUG MIEJSCA URODZENIA I PŁCI W 2011 R. (dok.)

Stan w dniu 31 III

POPULATION BY PLACE OF BIRTH AND SEX IN 2011 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Urodzeni w Polsce <i>Born in Poland</i>	Urodzeni za granicą <i>Born abroad</i>	Osoby o nie- ustalonym miejscu urodzenia <i>Persons with unknown place of birth</i>	SPECIFICATION
------------------	------------------------	---	--	---	---------------

WSKAŹNIKI PRECYZJI *PRECISION RATES*

OGÓŁEM	0,00	0,39	3,89	19,27	TOTAL
Mężczyźni	0,00	0,60	5,52	21,33	<i>Males</i>
Kobiety	0,00	0,53	4,89	31,02	<i>Females</i>

TABL. 10 (237). LUDNOŚĆ WEDŁUG OBYWATELSTWA I PŁCI W 2011 R.

Stan w dniu 31 III

POPULATION BY CITIZENSHIP AND SEX IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Obywatelstwo <i>Citizenship</i>						
		polskie <i>Polish</i>				niepolskie <i>non-Polish</i>	bezpań- stwowcy <i>stateless</i>	nieustalone <i>unknown</i>
		razem <i>total</i>	wyłącznie polskie <i>Polish only</i>	polskie i inne <i>Polish and another</i>	nieustalona liczba oby- watelstw ^a <i>unknown number of citizenship^a</i>			

OGÓŁEM *TOTAL*

OGÓŁEM	249138	248478	231494	1629	15355	557	27	77
TOTAL								
Mężczyźni	118549	118147	110157	776	7214	321	27	55
<i>Males</i>								
Kobiety	130589	130331	121336	853	8142	236	-	22
<i>Females</i>								

WSKAŹNIKI PRECYZJI *PRECISION RATES*

OGÓŁEM	0,00	0,37	0,42	9,40	2,84	14,12	67,88	17,78
TOTAL								
Mężczyźni	0,00	0,59	0,63	10,92	3,44	16,75	67,88	21,67
<i>Males</i>								
Kobiety	0,00	0,52	0,55	11,53	3,53	19,98	x	30,71
<i>Females</i>								

a Nie ustalono, czy osoba mająca obywatelstwo polskie ma jeszcze inne obywatelstwa; osobom mających obywatelstwo polskie i mieszkającym w obiektach zbiorowego zakwaterowania i bezdomnym oraz części emigrantów przebywających czasowo za granicą nie zadawano pytania o liczbę posiadanych obywatelstw.

a It was not determined whether the persons holding Polish citizenship has another citizenship; persons with Polish citizenship living in collective accommodation establishments and homeless persons, as well as the emigrants residing temporarily abroad were not asked questions about the number of citizenships held.

TABL. 11 (238). OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG PŁCI I KATEGORII W 2011 R.
 DISABLED PERSONS BY SEX AND CATEGORY OF DISABILITY IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	32701	14289	18412	TOTAL
Osoby niepełnosprawne prawnie	22574	10724	11849	Disabled persons with legal confirmation of disability
W wieku 16 lat i więcej o stopniu niepełnosprawności	21867	10292	11575	Aged 16 and more by level of disability
znacznym	7884	3825	4059	severe
umiarkowanym	9153	4104	5049	moderate
lekkim	4346	2114	2233	slight
nieustalonym	483	249	234	unknown
W wieku 0-15 lat z orzeczeniem o niepełnosprawności	707	433	274	Aged 0-15 with disability certificate
Osoby niepełnosprawne tylko biologicznie	10127	3565	6562	Disabled persons only biological
W wieku 16 lat i więcej odczuwające ograniczenie sprawności	9965	3487	6478	Aged 16 and more with reduced mobility
całkowite	673	234	439	complete
poważne	2764	955	1809	serious
umiarkowane	6528	2299	4229	moderate
W wieku 0-15 lat odczuwające ograniczenie sprawności	162	77	84	Aged 0-15 with reduced mobility
całkowite	-	-	-	complete
poważne	17	1	16	serious
umiarkowane	145	76	69	moderate
WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES				
OGÓŁEM	1,49	2,17	1,87	TOTAL
Osoby niepełnosprawne prawnie	1,82	2,53	2,42	Disabled persons with legal confirmation of disability
W wieku 16 lat i więcej o stopniu niepełnosprawności	1,85	2,58	2,44	Aged 16 and more by level of disability
znacznym	3,09	4,30	4,20	severe
umiarkowanym	2,95	4,24	3,86	moderate
lekkim	4,27	5,97	5,78	slight
nieustalonym	12,39	17,59	17,49	unknown
W wieku 0-15 lat z orzeczeniem o niepełnosprawności	10,93	13,19	17,97	Aged 0-15 with disability certificate
Osoby niepełnosprawne tylko biologicznie	2,80	4,57	3,30	Disabled persons only biological
W wieku 16 lat i więcej odczuwające ograniczenie sprawności	2,82	4,61	3,32	Aged 16 and more with reduced mobility
całkowite	10,54	17,46	12,84	complete
poważne	5,22	8,81	6,33	serious
umiarkowane	3,48	5,71	4,17	moderate

TABL. 11 (238). **OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE WEDŁUG PŁCI I KATEGORII W 2011 R. (dok.)**
DISABLED PERSONS BY SEX AND CATEGORY OF DISABILITY IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
WSKAŹNIKI PRECYZJI (dok.) <i>PRECISION RATES (cont.)</i>				
W wieku 0-15 lat odczuwające ograniczenie sprawności	21,24	31,98	28,36	<i>Aged 0-15 with reduced mobility</i>
całkowite	-	-	-	<i>complete</i>
poważne	62,30	50,27	67,02	<i>serious</i>
umiarkowane	22,58	32,48	31,29	<i>moderate</i>

TABL. 12 (239). **GOSPODARSTWA DOMOWE WEDŁUG LICZBY OSÓB**
HOUSEHOLDS BY NUMBER OF PERSONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	wskaźniki precyzji <i>precision rates</i>	
OGÓŁEM	101293	102867	0,29	TOTAL
Liczba osób w gospodarstwie domowym:				<i>Number of persons in households:</i>
1	29766	30268	1,25	1
2	26315	30368	1,17	2
3-4	38454	35747	0,95	3-4
5 i więcej	6758	6483	2,71	5 and more
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym	2,48	2,41	0,37	<i>Average number of persons in a household</i>

TABL. 13 (240). **GOSPODARSTWA DOMOWE I LUDNOŚĆ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG SKŁADU RODZINNEGO**
HOUSEHOLDS AND POPULATION IN HOUSEHOLDS BY COMPOSITION OF FAMILY

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gospodarstwa <i>Households</i>	Ludność w gospodarstwach domowych <i>Population in households</i>	SPECIFICATION
20 V 2002			
OGÓŁEM	101293	251223	TOTAL
Skład rodzinny gospodarstw domowych:			<i>Family composition of households:</i>
jednorodzinne	67503	205274	<i>one-family</i>
dwurodzinne	2383	12131	<i>two-family</i>
trzy i więcej rodzinne	97	739	<i>three-family and more</i>
nierodzinne	31310	33079	<i>non-family</i>

TABL. 13 (240). **GOSPODARSTWA DOMOWE I LUDNOŚĆ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG SKŁADU RODZINNEGO (dok.)**
HOUSEHOLDS AND POPULATION IN HOUSEHOLDS BY COMPOSITION OF FAMILY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gospodarstwa <i>Households</i>	Ludność w gospodarstwach domowych <i>Population in households</i>	SPECIFICATION
------------------	-----------------------------------	--	---------------

31 III 2011

OGÓŁEM	102867	248069	TOTAL
Skład rodzinny gospodarstw domowych:			<i>Family composition of households:</i>
jednorodzinne	65929	192998	<i>one-family</i>
dwurodzinne	3145	16446	<i>two-family</i>
trzy i więcej rodzinne	144	1122	<i>three-family and more</i>
nierodzinne	33649	37503	<i>non-family</i>
jednoosobowe	30268	30268	<i>one-person</i>
wielooosobowe	3381	7235	<i>multi-personal</i>

31 III 2011

WSKAŹNIKI PRECYZJI *PRECISION RATES*

OGÓŁEM	0,29	0,37	TOTAL
Skład rodzinny gospodarstw domowych:			<i>Family composition of households:</i>
jednorodzinne	0,57	0,62	<i>one-family</i>
dwurodzinne	4,46	4,55	<i>two-family</i>
trzy i więcej rodzinne	21,89	21,99	<i>three-family and more</i>
nierodzinne	1,19	1,32	<i>non-family</i>
jednoosobowe	1,25	1,25	<i>one-person</i>
wielooosobowe	4,71	4,79	<i>multi-personal</i>

TABL. 14 (241). **RODZINY W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG TYPU RODZINY**
FAMILIES IN HOUSEHOLDS BY TYPE OF FAMILY

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gospodarstwa domowe <i>Households</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym w gospodar- stwach domowych jednorodzinnych <i>of which in single- family households</i>	

20 V 2002

OGÓŁEM	72562	67503	TOTAL
Małżeństwa:			<i>Marriages:</i>
bez dzieci	18597	17141	<i>without children</i>
z dziećmi	37066	35662	<i>with children</i>
Partnerzy:			<i>Cohabitants:</i>
bez dzieci	1024	977	<i>without children</i>
z dziećmi	983	944	<i>with children</i>
Samotne matki z dziećmi	13182	11243	<i>Single mothers with children</i>
Samotni ojcowie z dziećmi	1710	1536	<i>Single fathers with children</i>

TABL. 14 (241). **RODZINY W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG TYPU RODZINY (dok.)**
FAMILIES IN HOUSEHOLDS BY TYPE OF FAMILY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gospodarstwa domowe <i>Households</i>		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym w gospodarstwach domowych jednorodzinnych <i>of which in single-family households</i>	

31 III 2011

OGÓŁEM	72678	65940	TOTAL
Mażeństwa:			<i>Marriages:</i>
bez dzieci	20475	18483	<i>without children</i>
z dziećmi	31587	29735	<i>with children</i>
Partnerzy:			<i>Cohabitants:</i>
bez dzieci	1904	1755	<i>without children</i>
z dziećmi	1428	1372	<i>with children</i>
Samotne matki z dziećmi	14680	12352	<i>Single mothers with children</i>
Samotni ojcowie z dziećmi	2604	2242	<i>Single fathers with children</i>

31 III 2011

WSKAŹNIKI PRECYZJI *PRECISION RATES*

OGÓŁEM	0,31	0,24	TOTAL
Mażeństwa:			<i>Marriages:</i>
bez dzieci	1,50	1,55	<i>without children</i>
z dziećmi	1,03	1,04	<i>with children</i>
Partnerzy:			<i>Cohabitants:</i>
bez dzieci	6,60	6,91	<i>without children</i>
z dziećmi	7,60	7,78	<i>with children</i>
Samotne matki z dziećmi	2,05	2,20	<i>Single mothers with children</i>
Samotni ojcowie z dziećmi	5,38	5,76	<i>Single fathers with children</i>

TABL. 15 (242). **RODZINY W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY DZIECI DO 24 LAT I TYPU RODZINY**

Stan w dniu 31 III

FAMILIES IN HOUSEHOLDS BY NUMBER OF CHILDREN AGED 24 AND LESS AND TYPE OF FAMILY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Rodziny <i>Families</i>			
		mażeństwa <i>marriages</i>	partnerzy <i>cohabitants</i>	samotne matki z dziećmi <i>single mothers with children</i>	samotni ojcowie z dziećmi <i>single fathers with children</i>

20 V 2002

OGÓŁEM	52941	37066	983	13182	1710
TOTAL					
Z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu <i>With dependent children aged 24 and less</i>	39298	29857	872	7771	798

TABL. 15 (242). **RODZINY W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY DZIECI DO 24 LAT I TYPU RODZINY (cd.)**
Stan w dniu 31 III
FAMILIES IN HOUSEHOLDS BY NUMBER OF CHILDREN AGED 24 AND LESS AND TYPE OF FAMILY (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Rodziny Families			
		mażeństwa marriages	partnerzy cohabitants	samotne matki z dziećmi single mothers with children	samotni ojcowie z dziećmi single fathers with children
20 V 2002 (dok.) (cont.)					
Z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu (dok.): <i>With dependent children aged 24 and less (cont.):</i>					
1	21959	15457	559	5356	587
2	13928	11542	218	1992	176
3	2714	2284	74	330	26
4 dzieci i więcej <i>children and more</i>	697	574	21	93	9
przeciętna liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu w rodzinie <i>average number of dependent children aged 24 and less in family</i>	1,55	1,60	1,51	1,38	1,32
Bez dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu <i>Without dependent children aged 24 and less</i>	13643	7209	111	5411	912
DZIECI CHILDREN	83017	61049	1514	18159	2295
W tym do lat 24 pozostające na utrzymaniu <i>Of which dependent aged 24 and less</i>	61019	47910	1314	10738	1057
31 III 2011					
OGÓŁEM TOTAL	50299	31587	1428	14680	2604
Z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu <i>With dependent children aged 24 and less</i>	33121	22919	1280	7820	1102
1	19460	12385	865	5350	860
2	11390	8732	353	2094	211
3	1857	1472	36	318	31
4 dzieci i więcej <i>children and more</i>	414	331	25	58	-
przeciętna liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu w rodzinie <i>average number of dependent children aged 24 and less in family</i>	1,50	1,56	1,39	1,38	1,25
Bez dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu <i>Without dependent children aged 24 and less</i>	17179	8668	148	6861	1502
DZIECI CHILDREN	75072	49954	1986	19831	3301
W tym do lat 24 pozostające na utrzymaniu <i>Of which dependent aged 24 and less</i>	49596	35682	1780	10758	1376

TABL. 15 (242). **RODZINY W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG LICZBY DZIECI DO 24 LAT I TYPU RODZINY (dok.)**

Stan w dniu 31 III

FAMILIES IN HOUSEHOLDS BY NUMBER OF CHILDREN AGED 24 AND LESS AND TYPE OF FAMILY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Rodziny Families			
		małżeństwa marriages	partnerzy cohabitants	samotne matki z dziećmi single mothers with children	samotni ojcowie z dziećmi single fathers with children
31 III 2011 WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES					
OGÓŁEM	0,66	1,03	7,60	2,05	5,38
TOTAL					
Z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu <i>With dependent children aged 24 and less</i>	1,00	1,39	8,06	2,94	8,32
1	1,66	2,21	9,73	3,62	9,41
2	2,18	2,55	15,89	5,79	18,98
3	6,08	6,88	48,23	15,18	46,97
4 dzieci i więcej	13,06	14,67	54,48	36,22	x
<i>children and more</i>					
przeciętna liczba dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu w rodzinie	1,14	1,55	8,90	3,24	8,92
<i>average number of dependent children aged 24 and less in family</i>					
Bez dzieci do lat 24 pozostających na utrzymaniu <i>Without dependent children aged 24 and less</i>	1,78	2,58	23,37	3,07	7,07
DZIECI	0,74	1,16	8,50	2,29	5,80
CHILDREN					
W tym do lat 24 pozostające na utrzymaniu	1,14	1,55	8,90	3,24	8,92
<i>Of which dependent aged 24 and less</i>					

TABL. 16 (243). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W LATACH 2002-2011 WEDŁUG KIERUNKÓW I PŁCI MIGRANTÓW**

INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 2002-2011 BY DIRECTION AND SEX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odpływ Outflow			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	z miast to urban areas	ze wsi to rural areas	
OGÓŁEM TOTAL							
OGÓŁEM	22306	19035	3271	26909	17342	9567	-4603
TOTAL							
Mężczyźni	10407	9026	1381	13322	8596	4726	-2915
<i>Males</i>							
Kobiety	11899	10009	1890	13587	8746	4841	-1688
<i>Females</i>							

TABL. 16 (243). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W LATACH 2002-2011 WEDŁUG KIERUNKÓW I PŁCI MIGRANTÓW (dok.)**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 2002-2011 BY DIRECTION AND SEX (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odpływ Outflow			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	z miast to urban areas	ze wsi to rural areas	
WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES							
OGÓŁEM	2,54	2,76	6,69	2,09	2,74	3,13	x
TOTAL							
Mężczyźni	3,12	3,35	8,82	2,43	3,26	3,46	x
Males							
Kobiety	2,91	3,19	7,70	2,40	3,18	3,53	x
Females							

TABL. 17 (244). **IMIGRANCY PRZEBYWAJĄCY CZASOWO POWYŻEJ 3 MIESIĘCY WEDŁUG CZASU PRZEBYWANIA I PŁCI W 2011 R.**
IMMIGRANTS TEMPORARILY STAYING ABOVE 3 MONTHS BY TIME OF STAY AND SEX IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Przebywający od 3 do 12 miesięcy Staying from 3 to 12 months	Przebywający 12 miesięcy i więcej Staying 12 months and more	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	313	111	202	TOTAL
Mężczyźni	232	91	141	Males
Kobiety	81	20	61	Females
WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES				
OGÓŁEM	18,51	27,48	24,41	TOTAL
Mężczyźni	19,32	30,81	24,84	Males
Kobiety	32,16	60,01	37,89	Females

TABL. 18 (245). **EMIGRANCY PRZEBYWAJĄCY ZA GRANICĄ CZASOWO POWYŻEJ 3 MIESIĘCY WEDŁUG CZASU PRZEBYWANIA I PŁCI W 2011 R.**
EMIGRANTS TEMPORARILY STAYING ABROAD ABOVE 3 MONTHS BY TIME OF STAY AND SEX IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Przebywający od 3 do 12 miesięcy Staying from 3 to 12 months	Przebywający 12 miesięcy i więcej Staying 12 months and more	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	15305	3940	11365	TOTAL
Mężczyźni	7130	1871	5259	Males
Kobiety	8175	2069	6107	Females
WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES				
OGÓŁEM	2,85	6,51	3,15	TOTAL
Mężczyźni	3,56	7,48	4,02	Males
Kobiety	3,53	7,83	3,97	Females

TABL. 19 (246). **GMINY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO Z NAJWYŻSZĄ LICZBĄ PRZYJEŹDZĄCYCH DO PRACY W GDYNI W 2011 R.**
GMINAS OF POMORSKIE VOIVODSHIP WITH THE LARGEST NUMBER OF INCOMING COMMUTERS IN GDYNIA IN 2011

GINA ZAMIESZKANIA GINA OF RESIDENCE	Liczba przyjeżdżających Number of incoming commuters	Udział osób przyjeżdżających w ogólnej liczbie osób przyjeżdżających z innych gmin w kraju w % Share of incoming commuters in total number of incoming commuters from other gminas in Poland in %
Gdańsk	4896	17,2
Rumia	3400	11,9
Wejherowo (miasto/city)	1843	6,5
Reda	1452	5,1
Sopot	1078	3,8
Kosakowo	871	3,1
Wejherowo	660	2,3
Puck	621	2,2
Szemud	544	1,9
Żukowo (obszar wiejski/rural area)	458	1,6
Tczew (miasto/city)	437	1,5
Luzino	398	1,4
Łęczycze	282	1,0
Lębork	238	0,8
Warszawa	234	0,8
Władysławowo	230	0,8

TABL. 20 (247). **GMINY WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO Z NAJWYŻSZĄ LICZBĄ WYJEŹDZĄCYCH DO PRACY Z GDYNI W 2011 R.**
GMINAS OF POMORSKIE VOIVODSHIP WITH THE LARGEST NUMBER OF OUTGOING COMMUTERS FROM GDYNIA IN 2011

GINA ZAMIESZKANIA GINA OF RESIDENCE	Liczba wyjeżdżających Number of outgoing commuters	Udział osób wyjeżdżających w ogólnej liczbie osób wyjeżdżających do innych gmin w kraju w % Share of outgoing commuters in total number of outgoing commuters from other gminas in Poland in %
Gdańsk	7775	47,5
Sopot	1969	12,0
Warszawa	1681	10,3
Rumia	658	4,0
Żukowo (obszar wiejski/rural area)	517	3,2
Wejherowo (miasto/city)	434	2,7
Kosakowo	269	1,6
Szemud	149	0,9
Kraków	133	0,8
Reda	130	0,8
Poznań	128	0,8
Wejherowo	118	0,7
Wrocław	110	0,7
Pruszcz Gdański (miasto/city)	108	0,7

TABL. 21 (248). PRZYJEŹDZAJĄCY DO PRACY W GDYNI I WYJEŹDZAJĄCY DO PRACY Z GDYNI
WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU W 2011 R.
INCOMING AND OUTGOING COMMUTERS IN GDYNIA BY SEX AND AGE GROUP IN 2011

WIEK AGE	Przyjeżdżający Incoming			Wyjeżdżający Outgoing		
	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	ogółem total	mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM TOTAL	28514	17043	11471	16353	8394	7959
15-24 lata	2184	1142	1042	1088	549	539
25-34	9146	4908	4238	5964	3023	2941
35-44	6984	4214	2770	4105	2048	2057
45-54	6716	4249	2467	2885	1372	1513
55-64	3247	2342	905	2055	1205	850
65 lat i więcej and more	237	188	49	256	197	59

TABL. 22 (249). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni za- wodowo Economically inactive persons	Nie- ustalony status na rynku pracy Unknown status on the labour market	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaźnik zatrud- nienia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ployment rate
		razem total	pracujący employed persons	bezro- botni unem- ployed persons					
		w %	in %						

20 V 2002

OGÓŁEM TOTAL	215987	116426	96830	19596	91779	7782	55,9	46,5	16,8
Mężczyźni Males	102355	63023	53245	9778	35514	3818	64,0	54,0	15,5
Kobiety Females	113632	53403	43585	9818	56265	3964	48,7	39,7	18,4

31 III 2011

OGÓŁEM TOTAL	216057	110945	100082	10863	91906	13206	54,7	49,3	9,8
Mężczyźni Males	101468	59687	53571	6116	35736	6045	62,6	56,1	10,2
Kobiety Females	114589	51257	46510	4747	56170	7161	47,7	43,3	9,3

31 III 2011

WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES

OGÓŁEM TOTAL	0,00	0,68	0,73	2,80	0,78	2,81	0,68	0,73	2,80
Mężczyźni Males	0,00	0,89	0,95	3,64	1,28	3,54	0,89	0,95	3,64
Kobiety Females	0,00	0,94	1,01	4,06	0,92	3,57	0,94	1,01	4,06

TABL. 24 (251). **BEZROBOTNI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG OKRESU POSZUKIWANIA PRACY (dok.)**
UNEMPLOYED PERSONS AGED 15 AND MORE BY DURATION OF JOB SEARCH (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Okresu poszukiwania pracy Duration of job searching						
		do 1 miesiąca włącznie 1 month and less	2-3	4-6	7-12	13-24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	nieustalony okres poszukiwa- nia pracy unknown duration of job searching
31 III 2011								
OGÓŁEM	10863	835	2243	2634	2734	1711	682	24
TOTAL								
Mężczyźni	6116	472	1225	1443	1618	916	442	-
Males								
Kobiety	4747	363	1018	1191	1116	795	239	24
Females								
31 III 2011								
WSKAŹNIKI PRECYZJI PRECISION RATES								
OGÓŁEM	2,80	9,81	5,94	5,63	5,57	6,74	10,85	54,42
TOTAL								
Mężczyźni	3,64	12,84	8,01	7,61	7,18	9,11	13,42	x
Males								
Kobiety	4,06	14,99	8,53	8,17	8,49	9,66	17,50	54,42
Females								

TABL. 25 (252). **BIERNI ZAWODOWO WEDŁUG PRZYCZYŃ BIERNOŚCI W 2011 R.**

Stan w dniu 31 III

ECONOMICALLY INACTIVE PERSONS BY REASONS OF INACTIVITY IN 2011

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	91906	35736	56170	TOTAL
przyczyny bierności zawo- dowej:				reasons of economic inactivity:
Zniechęcenie bezskuteczno- ścią poszukiwań pracy	1086	355	731	Discouragement caused by inefficiency of job searching
Wyczerpanie wszystkich moż- liwości znalezienia pracy	700	321	378	Exhaustion of all possibilities to find a job
Nauka, uzupełnianie kwalifikacji	16161	8103	8058	Education, training
Opieka nad dziećmi lub innymi osobami wymagającymi opieki	5317	222	5095	Childcare and other dependent care
Choroba, niepełnosprawność	9472	3962	5510	Illness, disability
Inne powody osobiste lub rodzinne	2682	423	2258	Other personal or family reasons
Emerytura	44551	17494	27057	Retirement
Oczekiwanie na powrót do pracy	487	328	159	Waiting for the return to work
Inne przyczyny	11315	4478	6837	Other reasons
Nieustalone	137	49	88	Unknown

TABL. 25 (252). **BIERNI ZAWODOWO WEDŁUG PRZYCZYŃ BIERNOŚCI W 2011 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 III

ECONOMICALLY INACTIVE PERSONS BY REASONS OF INACTIVITY IN 2011 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Meężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
WSKAŹNIKI PRECYZJI <i>PRECISION RATES</i>				
O G Ó Ł E M	0,78	1,28	0,92	TOTAL
przyczyny bierności zawo- dowej:				<i>reasons of economic inactivity:</i>
Zniechęcenie bezskuteczno- ścią poszukiwań pracy	9,12	15,41	10,36	<i>Discouragement caused by inefficiency of job searching</i>
Wyczerpanie wszystkich moż- liwości znalezienia pracy	11,61	16,25	14,12	<i>Exhaustion of all possibilities to find a job</i>
Nauka, uzupełnianie kwalifikacji	2,26	3,15	3,11	<i>Education, training</i>
Opieka nad dziećmi lub innymi osobami wymagającymi opieki	3,70	19,18	3,77	<i>Childcare and other dependent care</i>
Choroba, niepełnosprawność	2,89	4,39	3,64	<i>Illness, disability</i>
Inne powody osobiste lub rodzinne	5,33	13,64	5,70	<i>Other personal or family reasons</i>
Emerytura	1,14	1,72	1,35	<i>Retirement</i>
Oczekiwanie na powrót do pracy	12,74	15,74	21,68	<i>Waiting for the return to work</i>
Inne przyczyny	2,88	4,45	3,33	<i>Other reasons</i>
Nieustalone	24,19	38,42	28,35	<i>Unknown</i>

TABL. 26 (253). **MIESZKANIA WEDŁUG ZAMIESZKANIA***DWELLINGS BY OCCUPANCY*

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	89453	106087	TOTAL
Mieszkania:			<i>Dwellings:</i>
zamieszkane	88961	99114	<i>inhabited</i>
stale ^a	88313	99044	<i>permanently^a</i>
czasowo	648	70	<i>temporarily</i>
niezamieszkane	492	6973	<i>uninhabited</i>

a Stanowiące w czasie spisu miejsce faktycznego zamieszkania co najmniej jednej osoby.

*a Actually inhabited by at least one person at the time of the Census.*TABL. 27 (254). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI***INHABITED DWELLINGS BY FORM OF OWNERSHIP*

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w tys.	89,0	99,1	TOTAL in thousands
Mieszkania stanowiące własność:			<i>Dwellings owned by:</i>
osób fizycznych	35,6	58,2	<i>natural persons</i>
spółdzielni mieszkaniowych	41,1	21,4	<i>housing cooperatives</i>
mieszkania własnościowe	30,8	20,2	<i>privately owned dwellings</i>
mieszkania lokatorskie	10,3	1,2	<i>tenant-occupied dwellings</i>
gmin	7,5	5,8	<i>municipalities (gmina)</i>
Skarbu Państwa	2,9	3,1	<i>State Treasury</i>
zakładów pracy	1,5	1,5	<i>companies</i>

TABL. 27 (254). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI (dok.)**
INHABITED DWELLINGS BY FORM OF OWNERSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
Mieszkania stanowiące własność (dok.): towarzystw budownictwa społecznego	0,2	0,4	<i>Dwellings owned by (cont.): public buildings societies</i>
pozostałych podmiotów	0,2	0,2	<i>other entities</i>
o nieustalonej własności	-	8,5	<i>unidentified ownership</i>

TABL. 28 (255). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE^a WEDŁUG LICZBY IZB**
INHABITED DWELLINGS^a BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M^b	88961	99114	TOTAL^b
O liczbie izb w %:			<i>Number of rooms in %:</i>
1	4,1	4,1	1
2	13,5	13,4	2
3	35,4	34,1	3
4	34,6	32,9	4
5 i więcej	12,3	12,7	5 and more

a Stale i czasowo. b W dalszym podziale nie uwzględniono mieszkań o nieustalonej liczbie izb.

a Permanently and temporarily. b Dwellings with unidentified number of rooms were not included in further breakdown.

TABL. 29 (256). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE^a WEDŁUG POWIERZCHNI UŻYTKOWEJ**
INHABITED DWELLINGS^a BY USEFUL FLOOR SPACE

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M^b	88961	99114	TOTAL^b
O powierzchni użytkowej w %:			<i>Useful floor space in %:</i>
poniżej 30 m ²	6,2	5,7	<i>below 30 m²</i>
30-39	16,1	14,7	30-39
40-49	24,6	23,1	40-49
50-59	19,2	18,7	50-59
60-79	19,6	20,2	60-79
80 m ² i więcej	14,2	14,8	80 m ² and more

a Stale i czasowo. b W dalszym podziale nie uwzględniono mieszkań o nieustalonej powierzchni użytkowej.

a Permanently and temporarily. b Dwellings with unidentified useful floor space were not included in further breakdown.

TABL. 30 (257). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE^a WEDŁUG WYPOSAŻENIA W INSTALACJE**
TECHNICZNO-SANITARNE
INHABITED DWELLINGS^a BY FITTING WITH TECHNICAL AND SANITARY APPLIANCES

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	88961	99114	TOTAL
Wyposażone w – w %:			<i>Fitted with – in %:</i>
wodociąg	99,8	99,8	<i>water supply system</i>
w tym sieciowy	99,0	98,9	<i>of which from network</i>
ustęp splukiwany	98,9	99,6	<i>flush toilet</i>
gaz z sieci	83,6	78,2	<i>gas from network</i>

a Stale i czasowo.

a Permanently and temporarily.

TABL. 30 (257). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE^a WEDŁUG WYPOSAŻENIA W INSTALACJE TECHNICZNO-SANITARNE (dok.)**
INHABITED DWELLINGS^a BY FITTING WITH TECHNICAL AND SANITARY APPLIANCES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
Wyposażone w – w % (dok.):			<i>Fitted with – in % (cont.):</i>
łazienkę	96,8	98,6	<i>bathroom</i>
ciepłą wodę bieżącą	94,5	96,9	<i>warm running water</i>
centralne ogrzewanie	92,2	93,5	<i>central heating</i>

a Stale i czasowo.

a *Permanently and temporarily.*

TABL. 31 (258). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE STALE I LUDNOŚĆ W MIESZKANIACH**
PERMANENTLY INHABITED DWELLINGS AND INHABITANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	20 V 2002 = 100	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
Mieszkania	88313	99044	112,2	<i>Dwellings</i>
Izby	306472	335790	109,6	<i>Rooms</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	5223258	5877864	112,5	<i>Useful floor space of dwellings in m²</i>
Ludność w mieszkaniach	251127	247646	98,6	<i>Population in dwellings</i>

TABL. 32 (259). **PODSTAWOWE WSKAŹNIKI WARUNKÓW MIESZKANIOWYCH^a**
BASIC INDICATORS OF HOUSING CONDITIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
Przeciętna liczba:			<i>Average number:</i>
izb w 1 mieszkaniu	3,47	3,49	<i>rooms in 1 dwelling</i>
osób w 1 mieszkaniu	2,84	2,50	<i>persons in 1 dwelling</i>
osób na 1 izbę	0,82	0,72	<i>persons per 1 room</i>
Przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² :			<i>Average useful floor space in m²:</i>
1 mieszkania	59,2	61,1	<i>per dwelling</i>
na 1 osobę	20,8	24,4	<i>per capita</i>

a Dotyczy mieszkań zamieszkałych stale.

a *Refers to permanently occupied dwellings.*

TABL. 33 (260). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE I INNE POMIESZCZENIA ORAZ ZAMIESZKUJĄCA W NICH**
LUDNOŚĆ
INHABITED DWELLINGS AND OTHER PREMISES AND INHABITANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
Mieszkania zamieszkałe	88961	99114	<i>Inhabited dwellings</i>
w tym zamieszkałe stale ^a	88313	99044	<i>of which permanently^a</i>
Pomieszczenia niebędące miesz- kaniami ^a	41	-	<i>Premises which are not dwellings^a</i>
Ludność (faktyczni mieszkańcy):			<i>Residents (actual inhabitants)</i>
w mieszkaniach zamieszkałych	251127	247646	<i>of inhabited dwellings</i>
w pomieszczeniach niebędących mieszkaniem	96	-	<i>of premises which are not dwellings</i>

a Stanowiące w czasie spisu miejsce faktycznego zamieszkania co najmniej jednej osoby.

a *Actually inhabited by at least one person at the time of the Census.*